叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 步兵剑术训练新体系(a New System Of Sword Exercise For Infantry) 000001

2. 步兵剑术训练新体系(a New System Of Sword Exercise For Infantry) 000002

3. 步兵剑术训练新体系(a New System Of Sword Exercise For Infantry) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

步兵剑术训练新体系(A New System of Sword Exercise for Infantry)

[ə; eɪ]	[njuː]	['sɪstəm]
A	**NEW**	**SYSTEM**
一个	新的	系统

一套新系统

[ɒv; əv]
OF
的

的

[sɒːd]	['eksəsaɪz]	[fɔː(r); fə(r)]	['ɪnfəntri]	.
SWORD	**EXERCISE**	**FOR**	**INFANTRY**	**.**
剑	锻炼	为了	步兵	.

步兵剑术练习。

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɪtʃəd]	[ef] .	['bɜːtn]	,
RICHARD	**F**	**.** **BURTON**	**,**
理查德	F	. 伯顿	,

理查德·F·伯顿

['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]	-	[ə; eɪ]	['sɪstəm]	[ɒv; əv]	['beɪənət]	['eksəsaɪz]	-	(	-	)	.
AUTHOR	**OF**	**'**	**A**	**SYSTEM**	**OF**	**BAYONET**	**EXERCISE**	**'**	**(**	**1853**	**)**	**.**
作者	的	-	一个	系统	的	刺刀	锻炼	-	(	-	)	.

《刺刀训练系统》（1853 年）的作者。

['lʌndən]	:
LONDON	**:**
伦敦	:

伦敦:

['prɪntɪd]	[ænd; ənd]	['pʌblɪʃt]	[baɪ]
PRINTED	**AND**	**PUBLISHED**	**BY**
打印	和	已发布	经过

由……印刷出版

['wɪljəm]	[klaʊz]	[ænd; ənd]	[sʌnz]	,	-	,	['tʃaːrɪŋ]	[krɒs]	.	-	.
WILLIAM	**CLOWES**	**AND**	**SONS**	**,**	**13**	**,**	**CHARING**	**CROSS**	**.**	**1876**	**.**
威廉	克洛斯	和	儿子们	,	-	,	查林	叉	.	-	.

威廉·克洛斯父子公司，查令十字街13号。1876年。

[ðiːz]	['peɪdʒɪz]
THESE	**PAGES**
这些	页面

这些页面

[ɑː(r); ə(r)]	['dedɪkeɪtɪd]	(	[wɪð]	[pə'mɪʃ(ə)n]	)
ARE	**DEDICATED**	**(**	**WITH**	**PERMISSION**	**)**
是	投入的	(	和	允许	)

（经许可）

[tuː; tə]
TO
到

到

[hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['haɪnəs] [fiːld] - ['mɑːʃ(ə)l] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['keɪmbrɪdʒ] ,
His **Royal** **Highness** **Field** **-** **Marshal** **the** **Duke** **of** **Cambridge** **,**
他的 皇家 高度 场地 - 元帅 这 公爵 的 剑桥 ,

剑桥公爵陆军元帅殿下

[kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
COMMANDER **-** **IN** **-** **CHIEF** **OF** **THE** **ARMY** **,**
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 ,

陆军总司令

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
ETC **.** **,** **ETC** **.** **,** **ETC** **.** **,**
ETC . , ETC . , ETC . ,

等等，等等，等等

[huː] [hæz; həz] ['greɪʃəsli] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðɪs] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪk'stend]
WHO **HAS** **GRACIOUSLY** **ENCOURAGED** **THIS** **ATTEMPT** **TO** **EXTEND**
WHO 有 亲切地 鼓励 这 试图 到 延长

谁慷慨地鼓励了这项延长尝试

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [spːd] ['eksəsaɪz] ,
THE **'** **INFANTRY** **SWORD** **EXERCISE** **,**
这 - 步兵 剑 锻炼 ,

“步兵剑术演习”

- [baɪ]
' **BY**
- 经过

'经过

[hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['haɪnəsɪz]
HIS **ROYAL** **HIGHNESS'S**
他的 皇家 殿下的

殿下

[məʊst] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] ['sɜːvənt] ,
MOST **HUMBLE** **AND** **DEVOTED** **SERVANT** **,**
最多 谦逊的 和 奉献 仆人 ,

最谦卑、最忠诚的仆人，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] .
THE **AUTHOR** **.**
这 作者 .

作者。

['kɒntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˌɪntrə'dʌktəri] [rɪ'mɑːrks] -
Introductory **Remarks** **11**
引言 评论 -

[sekt] .
Sect **.**
教派 .

教派。

[ai] . [prɪˈpærət(ə)ri] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [spːd] -
I **.** **Preparatory** **Instruction** **without** **the** **Sword** **20**
我 . 预备 操作说明 没有 这 剑 -

一、无剑预备训练 20

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II **.**
二 .

二、

[prɪˈpærət(ə)ri] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [spːd] -
Preparatory **Instruction** **with** **the** **Sword** **26**
预备 操作说明 和 这 剑 -

剑术预备指导 26

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[ðə; ði] [mɑːnˈʃet] , [ɔː(r)][fɔː(r)] - [ɑːm] [pleɪ] -
The **Manchette** **,** **or** **Fore** **-** **arm** **Play** **45**
这 袖套 , 或者 前 - 手臂 玩 -

前臂护具，或称前臂护具 45

[kənˈkluːʒn] -
Conclusion **56**
结论 -

结论 56

[əˈpendɪks] ([nəʊt] [ɒn]['seɪbə(r)]['hænd(ə)lz]) -
Appendix **(** **Note** **on** **Sabre** **handles** **)** **5711**
附录 (笔记 在 军刀 把手) -

附录（关于军刀柄的说明）5711

[ə; eɪ] [njuː] [spːd] ['eksəsaɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnfəntri] .
A **NEW** **SWORD** **EXERCISE** **FOR** **INFANTRY** **.**
一个 新的 剑 锻炼 为了 步兵 .

步兵新剑术训练。

[ˌɪntrəˈdʌktəri] [rɪˈmɑːrks] .
INTRODUCTORY **REMARKS** **.**
引言 评论 .

引言。

[bɪˈfɔː(r)] [prəˈsiːdɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈveləp] [maɪ] [njuː] [spːd] ['eksəsaɪz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪnfəntri] ,
Before **proceeding** **to** **develop** **my** **New** **Sword** **Exercise** **for** **Infantry** **,**
前 进行中 到 发展 我的 新的 剑 锻炼 为了 步兵 ,

在着手制定我的步兵新剑术训练方法之前，

[ai] [wʊd] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [rɪˈmɑːrks] [əˈpɒn][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [prəˈpəʊzd] [ɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] .
I **would** **offer** **a** **few** **remarks** **upon** **the** **changes** **proposed** **in** **these** **pages** **.**
我 会 提供 一个 很少 评论 之上 这 变化 建议的 在 这些 页面 .

关于本文提出的修改意见，我有几点看法。

[waɪlst] [ðə; ði][lɑːst][hɑːf] ['sentʃəri] [hæz; həz] ['witnis] [æn; ən] [ɪ'mens] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ðə; ði]

Whilst	the	last	half	century	has	witnessed	an	immense	improvement	in	the
而	这	最后的	一半	世纪	有	目击者	一个	巨大	改进	在	这

[prə'dʒektaɪl] ['wepənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [wɜːld] ,

projectile	weapons	of	the	civilized	world	,
弹丸	武器	的	这	文明	世界	,

虽然过去半个世纪以来，文明世界的投射武器取得了巨大的进步，

[ðə; ði] ['θɪəri] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪbə(r)][ɔː(r)] ['kʌtɪŋ] [ɑːm][hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ɪn]['stætuː]

the	theory	and	practice	of	the	sabre	or	cutting	arm	have	remained	in	statu
这	理论	和	实践	的	这	军刀	或者	切割	手臂	有	剩余	在	状态

[kwəʊ]['ænti] ;

quo	ante	;
如此	赌注	;

佩剑或切割武器的理论和实践仍然保持着原状；

[ɪn'diːd] , [ɪf] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːs] .

indeed	,	if	there	has	been	any	change	it	is	for	the	worse	.
的确	,	如果	那里	有	到过	任何	改变	它	是	为了	这	更糟	.

事实上，如果说有什么变化的话，那也是变得更糟了。

[ðə; ði] [tuː] ['sɪstəmz] ['ɔːθəraɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [bɪ'haɪnd][ðeə(r)] [taɪm] .

The	two	systems	authorized	in	the	British	army	are	completely	behind	their	time	.
这	二	系统	授权	在	这	英国	军队	是	完全地	在后面	他们的	时间	.

英国军队目前采用的两套系统已经完全落后于时代。

[fɜːst] [ænd; ənd]['siːniə(r)][ɪz][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɒːd] ['eksəsaɪz] - ([wɪð] [pleɪts]) : [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,

First	and	senior	is	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	(	with	plates	)	:	Revised	Edition	,
第一的	和	高级的	是	这	-	步兵	剑	锻炼	-	(	和	盘子	)	:	修改	版	,

['ædʒʊtənt] - ['dʒɛnərəlz] ['ɒfɪs] , [hɔːs] [gɑːdz] .

Adjutant	-	General's	Office	,	Horse	Guards	.
副官	-	将军的	办公室	,	马	卫兵	.

首先是《步兵剑术练习》（附插图）：修订版，皇家骑兵卫队副官长办公室。

['lʌndən] :

London	:
伦敦	:

伦敦：

['prɪntɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌsuːpərɪn'tendəns; ˌsjuːpərɪn'tendəns][ɒv; əv][eɪtʃ] . [em] . ['steɪʃənri] ['ɒfɪs] : - .

Printed	under	the	superintendence	of	H	.	M	.	Stationery	Office	:	1874	.
打印	在下面	这	督察	的	H	.	M	.	静止的	办公室	:	-	.

由英国政府文具局监督印刷：1874 年。

[ðə; ði]['sekənd][ɪz][ðə; ði] - [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɒːd] , & [siː] . ([wɪ'ðaʊt] [pleɪts]) , [fɔː(r); fə(r)]

The	second	is	the	'	Instructions	for	the	Sword	,	&	c	.	(	without	plates	)	,	for
这	第二	是	这	-	指示	为了	这	剑	,	&	c	.	(	没有	盘子	)	,	为了

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['kæv(ə)lri] .

the	use	of	Cavalry	.
这	使用	的	骑兵	.

第二本是《骑兵用剑等的说明（无图版）》。

- ['ædʒʊtənt] - ['dʒɛnərəlz] ['ɒfɪs] , [hɔːs] [gɑːdz] .

'	Adjutant	-	General's	Office	,	Horse	Guards	.
-	副官	-	将军的	办公室	,	马	卫兵	.

"皇家骑兵卫队副官长办公室。"

[dʒuːn] , - .

June	,	1871	.
六月	,	-	.

1871年6月。

[ðə; ði]['lætə(r)][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'spætʃ] ['veri] ['briːfli] .

The	latter	can	be	despatched	very	briefly	.
这	后者	能	是	已派送	非常	简要地	.

后者可以很快送达。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [leɪt] [deɪt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['ɒbsəliːt] [æz; əz][ðə; ði]['əʊldə] ['sɪstəm] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Despite	the	late	date	,	it	is	as	obsolete	as	the	older	system	;	it	is	,
尽管	这	晚的	日期	,	它	是	作为	过时的	作为	这	老	系统	;	它	是	,

尽管发布时间较晚，但它和旧系统一样过时了；它确实如此。

[ɪn][fækt] , ['əʊnli][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] ['eksəsaɪz] - [wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] “ [pə'sjuːɪŋ] ['præktɪs] ,

in	fact	,	only	the	'	Infantry	Exercise	'	with	the	addition	of	“	pursuing	practice	,
在	事实	,	仅有的	这	-	步兵	锻炼	-	和	这	添加	的	“	追求	实践	,

事实上，只有“步兵演习”加上“进行实战演练”这一部分，

” [ænd; ənd] “ [pəʊst] ['præktɪs] ” — [ðə; ði]['lætə(r)][ə'pɒn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['kwɪntɪn] [nɒt] [meɪd]

”	and	“	post	practice	”	—	the	latter	upon	a	sort	of	modern	Quintain	not	made
”	和	“	邮政	实践	”	—	这	后者	之上	一个	种类	的	现代的	五重奏	不是	制成

[tuː; tə] [rɪ'vɒlv] .

to	revolve	.
到	围绕	.

“和“后实践”——后者是一种现代的昆坦，它不是用来旋转的。

[səʊ][fɑː(r)] , [səʊ] [gʊd] .

So	far	,	so	good	.
所以	远的	,	所以	好的	.

到目前为止，一切都很好。

[ðə; ði] ['præktɪst] ['sɔːdzmən] [hæz; həz]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [lɜːn] [wen] ['maʊntɪd] ,

The	practised	swordsman	has	little	to	learn	when	mounted	,
这	已实践	剑客	有	小的	到	学习	什么时候	安装	,

熟练的剑士在骑兵作战时几乎不需要学习什么。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [fjuː] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] [tiːtʃ] [hɪm'self] .

except	the	few	modifications	which	he	can	teach	himself	.
除了	这	很少	修改	哪个	他	能	教	他自己	.

除了他可以自学的少数修改之外。

[hɪz; ɪz]['riːəl] ['stʌdi] [ɪz][ɒn] [fʊt] .

His	real	study	is	on	foot	.
他的	真实的	学习	是	在	脚	.

他真正的研究方向是步行。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'mɑːrks] [ə'pɪə(r)] [nɒt][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] ['præktɪkl]

But	some	of	the	remarks	appear	not	to	have	been	written	by	a	practical
但	一些	的	这	评论	出现	不是	到	有	到过	书面	经过	一个	实际的

[hænd] .

hand	.
手	.

但其中一些评论似乎并非出自务实之人之手。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [wiː; wi] [riːd] ([piː] . -) : “ [ɪn] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːwəd] [θrʌst] ,

For	instance	,	we	read	(	p	.	27	)	:	“	In	delivering	a	forward	thrust	,
为了	实例	,	我们	读	(	p	.	-	)	:	“	在	运送	一个	向前	推力	,

例如，我们读到（第 27 页）：“在向前推进时，

['veri] ['lɪt(ə)l] [fɔːs] [ɪz] ['nesəsəri] [wen] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz][ɪn] [kwɪk] ['məʊʃn] , -

very	little	force	is	necessary	when	the	horse	is	in	quick	motion	,	12
非常	小的	力量	是	必要的	什么时候	这	马	是	在	快的	运动	,	-

马匹快速奔跑时，所需的力非常小。12

[æz; əz][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɑːm] , [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] , [wɪl] [biː; bi]

as	the	extension	of	the	arm	,	with	a	good	direction	of	the	point	,	will	be
作为	这	扩大	的	这	手臂	,	和	一个	好的	方向	的	这	观点	,	将要	是

['fʊli] [sə'fɪʃ(ə)nt] . ”

fully	sufficient	.	”
完全	充足的	.	”

只要手臂伸展到位，方向正确，就完全足够了。”

“ ['fʊli] [sə'fɪʃ(ə)nt] ” — [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [səʊ] !

“	Fully	sufficient	”	—	I	should	think	so	!
“	完全	充足的	”	—	我	应该	思考	所以	!

“完全足够”——我倒觉得是这样！

[ðə; ði] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi] ['keəfəli] [ænd; ənd] ['sedʒələsli] [tɔːt] [wen] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi]

The	recruit	must	be	carefully	and	sedulously	taught	when	meeting	the	enemy
这	招募	必须	是	小心	和	勤奋地	教授	什么时候	会议	这	敌人

,

,

,

新兵在遭遇敌人时必须接受细致周密的训练。

['iːv(ə)n][æt; ət][ə; eɪ][trɒt][ɔː(r)]['kæntə(r)] , [tuː; tə][juːz][nəʊ] [fɔːs] [wɒt'evə(r)] ,

even	at	a	trot	or	canter	,	to	use	no	force	whatever	,
甚至	在	一个	小跑	或者	慢跑	,	到	使用	不	力量	任何	,

即使是小跑或慢跑，也绝对不能使用任何蛮力。

['ʌðəwaɪz] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [wɪl] ['beri] [ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði][hɪlt] ,

otherwise	his	sword	will	bury	itself	to	the	hilt	,
否则	他的	剑	将要	埋葬	本身	到	这	剑柄	,

否则他的剑就会深深地刺入剑柄。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɔːdzmən] [wɪl] ['aɪðə(r)][biː; bi] [drægd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,

and	the	swordsman	will	either	be	dragged	from	his	horse	,
和	这	剑客	将要	任何一个	是	拖拽	从	他的	马	,

而剑士要么会被从马上拖下来，要么

[ɔː(r)] [wɪl] [biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə][drɒp][hɪz; ɪz] ['wepən] — [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] .

or	will	be	compelled	to	drop	his	weapon	—	if	he	can	.
或者	将要	是	被迫	到	降低	他的	武器	—	如果	他	能	.

或者，如果他能做到的话，他将被迫放下武器。

[ə'pɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [aɪ] [meɪ] [kwəʊt] [maɪ] [əʊn] - ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['beɪənət] ['eksəsaɪz] - ([piː] . -) : —

Upon	this	point	I	may	quote	my	own	'	System	of	Bayonet	Exercise	'	(	p	.	27	)	:	—
之上	这	观点	我	可能	引用	我的	自己的	-	系统	的	刺刀	锻炼	-	(	p	.	-	)	:	—

关于这一点，我可以引用我自己的《刺刀训练体系》（第27页）：——

“ [ðə; ði][ɪn'strʌktə(r)][mʌst; məst][speə(r)][nəʊ][peɪnz][ɪn] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒə(r)][frɒm; frəm]['juːzɪŋ]

“	The	instructor	must	spare	no	pains	in	preventing	the	soldier	from	using
“	这	讲师	必须	空闲的	不	疼痛	在	预防	这	士兵	从	使用

[fɔːs] ,

force	,
力量	,

“教官必须不遗余力地防止士兵使用武力，

[ɪ'speʃəli] [wɪð] [ðə; ði][left][ɔː(r)] ['gaɪdɪŋ] [ɑːm] , [æz; əz] [tuː] [mʌtʃ] [ɪg'zɜːʃn] ['dʒen(ə)rəli] ['kɔːzɪz] [ðə; ði]

especially	with	the	left	or	guiding	arm	,	as	too	much	exertion	generally	causes	the
尤其	和	这	左边	或者	指导	手臂	,	作为	也	很多	用力	一般来说	原因	这

[θrʌst] [tuː; tə] [mɪs] .

thrust	to	miss	.
推力	到	错过	.

尤其是用左臂或引导臂时，用力过猛通常会导致推力落空。

[ə; eɪ]['traɪflɪŋ] ['bɒdi] - [stæb] [wɪð] [ðə; ði] ['beɪənət] ([aɪ] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː] [wɪð] [ðə; ði] [spːd]) [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt]

A	trifling	body	-	stab	with	the	bayonet	(	I	may	add	with	the	sword	)	is	sufficient
一个	琐事	身体	-	刺	和	这	刺刀	(	我	可能	添加	和	这	剑	)	是	充足的

[tuː; tə][dɪs'eɪb(ə)l][ə; eɪ][mæn] ;

to	disable	a	man	;
到	禁用	一个	男人	;

用刺刀（我还要补充一句，用剑）轻轻刺一下身体，就足以使人丧失行动能力；

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['prɒmɪsɪŋ] [jʌŋ] ['səʊldʒə(r)][hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf][baɪ] ['beriɪŋ] [hɪz; ɪz]

and	many	a	promising	young	soldier	has	lost	his	life	by	burying	his
和	许多	一个	有前途	年轻的	士兵	有	丢失的	他的	生活	经过	埋葬	他的

['wepən] [səʊ] [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [brest] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [wɪð'drɔːn] ['kwɪkli]

weapon	so	deep	in	the	enemy's	breast	that	it	could	not	be	withdrawn	quickly
武器	所以	深的	在	这	敌人的	胸部	那	它	可以	不是	是	撤回	迅速地

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ə'genst] [ə; eɪ]['sekənd] [ə'seɪlənt] .

enough	to	be	used	against	a	second	assailant	.
足够的	到	是	用过的	反对	一个	第二	袭击者	.

许多前途无量的年轻士兵因为将武器深深插入敌人的胸膛而丧命，以至于无法及时拔出武器对付第二个攻击者。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] ['hæpənɪŋ] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] ['smɑːtli] , [wɪð] [bʌt; bət]

To	prevent	this	happening	,	the	point	must	be	delivered	smartly	,	with	but
到	防止	这	发生	,	这	观点	必须	是	发表	聪明地	,	和	但

['lɪt(ə)l] [ɪg'zɜːʃn] [ɒv; əv] [fɔːs] ,

little	exertion	of	force	,
小的	用力	的	力量	,

为了防止这种情况发生，必须巧妙地表达观点，尽量不要用力过猛。

[mɔː(r)][laɪk][ə; eɪ][dɑːt][ðæn; ðən][ə; eɪ] [θrʌst] , [ænd; ənd] ['ɪnstəntli] ['ɑːftəwədz] [ðə; ði] ['beɪənət]

more	like	a	dart	than	a	thrust	,	and	instantly	afterwards	the	bayonet
更多的	喜欢	一个	镖	比	一个	推力	,	和	即刻	然后	这	刺刀

[mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] ['smɑːtli] [wɪð'drɔːn] .

must	be	as	smartly	withdrawn	.
必须	是	作为	聪明地	撤回	.

与其说是刺击，不如说是飞镖，而且随后必须迅速地将刺刀拔出。

" [ɪn][fækt][ðə; ði] [θrʌst] [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [tuː] ['muːvmənts] ['eksɪkjuːtɪd][æz; əz] ['nɪəli]

"	In	fact	the	thrust	should	consist	of	two	movements	executed	as	nearly
"	在	事实	这	推力	应该	由	的	二	移动	执行	作为	几乎

[ˌsɪm(ə)l'teɪnɪəsli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;

simultaneously	as	possible	;
同时地	作为	可能的	;

"事实上，这个推力应该由两个尽可能同时执行的动作组成；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəz] [lɒŋ] ['hæbɪt] , [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][mæn] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] ,

and	it	requires	long	habit	,	as	the	natural	man	,	especially	the	Englishman	,
和	它	需要	长的	习惯	,	作为	这	自然的	男人	,	尤其	这	英国人	,

[ɪz][æpt][tuː; tə] [pʊʃ] [həʊm] ,

is	apt	to	push	home	,
是	易于	到	推	家	,

而且这需要长期的习惯，因为天性使然的人，尤其是英国人，往往会强行把家当成家。

[ænd; ənd][tuː; tə] [dwel] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['slaʊtʃɪŋ] [pʊʃ] .

and	to	dwell	upon	his	slouching	push	.
和	到	住	之上	他的	伛	推	.

并仔细观察他佝偻着身子的推搡。

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [spːd] ['eksəsaɪz] - [ɪz] [nɔːt] [bʌt; bət][ə; eɪ][sneə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] .

The	'	Infantry	Sword	Exercise	'	is	nought	but	a	snare	and	a	delusion	.
这	-	步兵	剑	锻炼	-	是	零	但	一个	圈套	和	一个	错觉	.

"步兵剑术演习"不过是一个陷阱和幻觉。

[ɪk'sept] [ɪn][ˌpædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Except **in** **pagination** **,**
除了 在 分页 ,

除了分页之外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] “ [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ” [ɒv; əv] - — [ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɔː(r)]
it **is** **the** **same** **as** **the** **“** **Revised** **Edition** **”** **of** **1845** **—** **the** **only** **difference** **or**
它 是 这 相同的 作为 这 “ 修改 版 ” 的 - — 这 仅有的 不同之处 或者
[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [dɪ'tekt] [ɪz][ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['sentəns] [ɪn][piː] . - [ɒv; əv]
revision **that** **I** **can** **detect** **is** **the** **omission** **of** **a** **short** **sentence** **in** **p** **.** **26** **of**
修订 那 我 能 探测 是 这 省略 的 一个 短的 句子 在 p . - 的
[ðə; ði]['əʊldə] ['ɪʃuː] ;
the **older** **issue** **;**
这 老 问题 ;

它与 1845 年的“修订版”相同——我能发现的唯一区别或修订是旧版第 26 页省略了一个短句；

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [lɔːd] [hɪl] , 23rd ['eɪprəl] , - .
it **even** **retains** **the** **General** **Order** **of** **Lord** **Hill** **,** **23rd** **April** **,** **1842** **.**
它 甚至 保留 这 一般的 命令 的 主 爬坡道 , 23rd 四月 , - .

它甚至还保留了希尔勋爵于 1842 年 4 月 23 日颁布的总命令。

[ðʌs] “ [rɪ'vɪʒ(ə)n] ” [ɪz] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪts] .
Thus **“** **Revision** **”** **is** **confined** **to** **the** **plates** **.**
因此 “ 修订 ” 是 受限 到 这 盘子 .

因此，“修订”仅限于印版。

[ɪn] - [ðə; ði] ['fɪgəz] [weə(r)][ðə; ði][mɪlk] - [peɪl]['ʃækəʊ] ['waɪdnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
In **1845** **the** **figures** **wear** **the** **milk** **-** **pail** **shako** **widening** **at** **the** **top** **,**
在 - 这 数据 穿 这 牛奶 - 桶 夏科帽 扩大 在 这 顶部 ,

1845年，人物戴着顶部加宽的牛奶桶形军帽。

[ðə; ði] [frɒk] [kəʊt][ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪlz] ; [ðə; ði][lɑːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['deɪtɪd]['eɪprəl] , - , [dɔnz] [ðə; ði] [tɔːl]
the **frock** **coat** **and** **the** **scales** **;** **the** **last** **edition** **,** **dated** **April** **,** **1874** **,** **dons** **the** **tall**
这 连衣裙 外套 和 这 秤 ; 这 最后的 版 , 日期 四月 , - , 唐斯 这 高的
['mɒd(ə)n] ['tʃɪmni] - [pɒt] ,
modern **chimney** **-** **pot** **,**
现代的 烟囱 - 锅 ,

礼服外套和天平；最后一版，日期为 1874 年 4 月，采用了高高的现代烟囱帽。

[ðə; ði] ['taɪtli] ['bʌtənd] ['tjuːnɪk] [wɪð] [stɪf] ['kɒlə(r)][ænd; ənd] , [laɪk][ɪts] ['priːdəsesə(r)] , [ðə; ði] [sæʃ]
the **tightly** **buttoned** **tunic** **with** **stiff** **collar** **and** **,** **like** **its** **predecessor** **,** **the** **sash**
这 紧紧 纽扣 束腰外衣 和 僵硬的 衣领 和 , 喜欢 它是 前任 , 这 窗扇
[ænd; ənd][ðə; ði] ['skæbəd] .
and **the** **scabbard** **.**
和 这 刀鞘 .

紧身纽扣束腰外衣，硬领，和它的前身一样，配有腰带和剑鞘。

[ˌaɪ 'tiː] is13
It **is13**
它 is13

现在是13

[nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪgəz] [dɪ'spleɪ] [æn; ən] [ɪk'siːdɪŋ] - , [ðə; ði] ['stɪfnəs] [ɒv; əv]['pəʊkə(r)] ,
no **wonder** **that** **the** **figures** **display** **an** **exceeding** **gêne** **,** **the** **stiffness** **of** **pokers** **,**
不 想知道 那 这 数据 展示 一个 超过 - , 这 刚性 的 扑克牌 ,

难怪这些数字显示出极高的遗传性，以及扑克牌般的僵硬感。

[æz; əz][ðə; ði] [freɪz] [ɪz] : [hɪə(r)][wiː; wi] [mait] [wɪð] ['prɒfɪt] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɔː(r)]

as	the	phrase	is	:	here	we	might	with	profit	borrow	from	the	French	or
作为	这	短语	是	:	这里	我们	可能	和	利润	借	从	这	法语	或者

[ɪ'tæliən] ['ɑːtɪst] .

Italian	artist	.
意大利语	艺术家	.

正如这句话所说：我们可以从法国或意大利艺术家那里获利。

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'pəʊzd] [tuː; tə]['ɔːlməʊst] ['evri] [peɪdʒ][ɒv; əv] [ðɪs] [ʌn'hæpi] ['brəʊʃə(r)] ,

I	am	opposed	to	almost	every	page	of	this	unhappy	brochure	,
我	是	反对	到	几乎	每一个	页	的	这	不开心	宣传册	,

我几乎反对这本令人不快的宣传册上的每一页内容。

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] “ ['sev(ə)n] [kʌts] [ænd; ənd] [gɑːdz] ” [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] ;

especially	to	the	“	Seven	Cuts	and	Guards	”	of	the	target	;
尤其	到	这	“	七	削减	和	卫兵	”	的	这	目标	;

尤其针对靶子的“七刀七护”;

[tuː; tə][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] — [ai]['nevə(r)] [jet] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['æbsəluːtli] ['sɜːkjələ(r)] ;

to	the	shape	of	the	target	—	I	never	yet	saw	a	man	absolutely	circular	;
到	这	形状	的	这	目标	—	我	绝不	然而	锯	一个	男人	绝对地	圆	;

目标的形状——我从未见过一个完全圆形的人;

[tuː; tə][ðə; ði][grɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [spːd] ; [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [gɑːd] ; [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːdz] [ɔː(r)]

to	the	grip	of	the	sword	;	to	the	position	in	guard	;	to	the	Guards	or
到	这	紧握	的	这	剑	;	到	这	位置	在	警卫	;	到	这	卫兵	或者

[pə'reɪdz] ,

Parades	,
游行	,

握剑；摆出防御姿势；参加卫兵或阅兵式

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːd] ([kɑːt]) ; [tuː; tə][ðə; ði] [lʌndʒ] ; [tuː; tə][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ɒv; əv]

especially	the	inside	engaging	guard	(	Carte	)	;	to	the	Lunge	;	to	the	angle	of
尤其	这	里面	引人入胜	警卫	(	卡特	)	;	到	这	弓步	;	到	这	角度	的

[ðə; ði] [fiːt] ,

the	feet	,
这	脚	,

尤其是内侧的防守姿势（卡特）；弓步；脚的角度，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] “ [luːs] ['præktɪs] .

and	to	the	system	of	“	loose	practice	.
和	到	这	系统	的	“	松动的	实践	.

以及“宽松执业”制度。

” [ðə; ði] “ [kʌts] ” [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)][peɪdʒ] .

”	The	“	Cuts	”	will	be	noticed	in	a	future	page	.
”	这	“	削减	”	将要	是	注意到	在	一个	未来	页	.

“删减之处将在后续页面中提及。”

[ɒv; əv][ðə; ði][grɪp][ai] [meɪ] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [ɪ'senʃ(ə)l] , [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [θʌm] ,

Of	the	grip	I	may	remark	that	the	one	essential	,	the	position	of	the	thumb	,
的	这	紧握	我	可能	评论	那	这	一	基本的	,	这	位置	的	这	拇指	,

关于握法，我想指出，最关键的一点是拇指的位置。

[bəuθ][ɪn] [ə'tæks] [ænd; ənd] ['pæri] [ɪz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [nɪ'glektɪd] [baɪ][ðə; ði] - [spːd] ['eksəsaɪz] . -

both	in	attacks	and	parries	is	,	as	a	rule	,	neglected	by	the	'	Sword	Exercise	.	'
两个都	在	攻击	和	招架	是	,	作为	一个	规则	,	被忽视的	经过	这	-	剑	锻炼	.	-

[wʌn]

1
1

通常情况下，《剑术练习》会忽略攻击和格挡这两个方面。[1]

[æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] - ,

As	early	as	1828	,
作为	早期的	作为	-	,

早在1828年，

['mʏlər] [meɪd] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [dɑːpuːiɪ] [ə; eɪ] [grɑːsp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['fɪŋgəz] ,

Müller	made	his	point	d'appui	a	grasp	of	the	handle	with	the	four	fingers	,
穆勒	制成	他的	观点	d'appui	一个	抓牢	的	这	处理	和	这	四	手指	,

穆勒用四根手指紧紧抓住把手，以此作为他的支撑点。

[ðə; ði] [θʌm] ['biːɪŋ] [stretʃt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [bæk] , [ɪn]['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [də'rekt] [ðə; ði] [edʒ] ,

the	thumb	being	stretched	along	the	back	,	in	order	to	direct	the	edge	,
这	拇指	存在	拉伸	沿着	这	后退	,	在	命令	到	直接的	这	边缘	,

拇指沿背部伸展，以便控制刀刃方向。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['straɪkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] “ [flæt] .

and	to	avoid	the	possibility	of	striking	with	the	“	flat	.
和	到	避免	这	可能性	的	引人注目	和	这	“	平坦的	.

并避免与“扁平”发生碰撞的可能性。

” [ðə; ði] ['əʊnlɪ] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [lɔː] [ɪz] [wen] ['duːɪŋ] [ðə; ði] “ ['məʊlɪnet] ”

”	The	only	exception	to	this	universal	law	is	when	doing	the	“	Moulinet	”
”	这	仅有的	例外	到	这	普遍的	法律	是	什么时候	正在做	这	“	穆莱内	”

['muːvmənts] ,

movements	,
移动	,

“这条普遍规律的唯一例外是在做‘穆莱内’动作时。”

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] ['fɑːðə(r)] [ɒn] .

which	will	be	explained	farther	on	.
哪个	将要	是	解释	更远	在	.

这一点将在后文进一步解释。

[sʌm; səm] [prə'fesər] , [bəuθ] [wɪð] ['brɔːdsɔːd] [ænd; ənd] [smɔːl] - [spːd] , [wʊd] [stretʃ] [ðə; ði]

Some	professors	,	both	with	broadsword	and	small	-	sword	,	would	stretch	the
一些	教授们	,	两个都	和	阔剑	和	小的	-	剑	,	会	拉紧	这

['ɪndeks] , [wen] ['pɔɪntɪŋ] ,

index	,	when	pointing	,
指数	,	什么时候	指向	,

有些教授，无论使用阔剑还是短剑，在指点时都会伸长食指。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] .

along	the	right	of	the	handle	.
沿着	这	正确的	的	这	处理	.

沿着把手的右侧。

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔbdʒɪkt, -dʒekt, əb'dʒekt] [tuː; tə] [ðɪs] ['prəktɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['reɪpɪə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔɪl] :

I	have	objected	to	this	practice	in	the	rapier	and	the	foil	:
我	有	反对	到	这	实践	在	这	细剑	和	这	挫败	:

我反对在细剑和花剑比赛中采用这种做法：

[ɪk'sept] [wen] [dʌn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːf] , [ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] ['mɪəli] [tuː; tə] [fə'tiːg]

except	when	done	to	change	position	for	relief	,	it	serves	merely	to	fatigue
除了	什么时候	完毕	到	改变	位置	为了	宽慰	,	它	服务	仅仅	到	疲劳

[ðə; ði] [rɪst] .

the	wrist	.
这	手腕	.

除了为了缓解疼痛而改变姿势外，这样做只会使手腕疲劳。

[bʌt; bət][ðə; ði]['prɒpə(r)][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [θʌm] , “ [ˌel'iː] [paus] - [sɜːr][ˌel'iː][dɒs][diː][lɑː] -

But **the** **proper** **use** **of** **the** **thumb** **,** **“** **le** **pouce** **allongé** **sur** **le** **dos** **de** **la** **poignée**

但 这 恰当的 使用 的 这 拇指 , “ 勒 猪 - 苏尔 勒 做 德 拉 -

,

,

,

但正确使用拇指，“le pouce allongé sur le dos de la poignée，

” [wɪtʃ] [ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] [æt; ət][fɜːst] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪ'mɑːndz][sʌm; səm] ['stʌdi] ,

” **which** **is** **troublesome** **at** **first** **,** **and** **which** **demands** **some** **study** **,**

” 哪个 是 麻烦的 在 第一的 , 和 哪个 需求 一些 学习 ,

“这起初可能比较麻烦，需要一些研究”，

[ɪ'speʃəli] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [bæd]['hæbɪts] , [ɪz][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ɔːl]

especially **from** **those** **who** **have** **acquired** **bad** **habits** **,** **is** **the** **base** **of** **all**

尤其 从 那些 WHO 有 获得 坏的 习惯 , 是 这 根据 的 全部

[suː'pɪəriə(r)] “ ['kaʊntəpɔɪnt] . ” [ˌtuː'tuː]

superior **“** **counterpoint** **.** **”** **2**

优越的 “ 对位 . ” 2

尤其是对于那些养成不良习惯的人来说，这是所有高明“对位”的基础。2

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒn] [gɑːd] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'beɪtɪd] [pɔɪnt] .

The **position** **on** **guard** **is** **a** **debated** **point** **.**

这 位置 在 警卫 是 一个 辩论 观点 .

警戒位置是一个有争议的问题。

['meni] , [ɪn'diːd] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [məʊst] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔdən] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['əʊldə]

Many **,** **indeed** **I** **may** **say** **most** **,** **of** **the** **moderns** **follow** **the** **rule** **of** **all** **the** **older**

许多 , 的确 我 可能 说 最多 , 的 这 现代人 跟随 这 规则 的 全部 这 老

['sɔːdzmən] ,

swordsmen **,**

剑士 ,

许多现代剑客，甚至可以说大多数现代剑客，都遵循着老一辈剑客的规则。

['neɪmli] , [ri'pəuz] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] - [weɪt] ([æz; əz][ɪn][piː] . - [ɒv; əv][ðə; ði] -

namely **,** **reposing** **two** **-** **thirds** **of** **the** **body** **-** **weight** **(** **as** **in** **p** **.** **19** **of** **the** **'**

即 , 休息 二 - 三分之一 的 这 身体 - 重量 (作为 在 p . - 的 这 -

['eksəsaɪz] ,

Exercise **,**

锻炼 ,

即，使身体三分之二的重量处于休息状态（如《练习》第 19 页所述，

- [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] an14

' **which** **,** **however** **,** **is** **an14**

- 哪个 , 然而 , 是 an14

然而，这是一个14

[ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n]) [ə'pɒn][ðə; ði][left][leg] .

exaggeration **)** **upon** **the** **left** **leg** **.**

夸张) 之上 这 左边 腿 .

（夸张地）在左腿上。

[ðə; ði]['riːz(ə)nz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['gɪv(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ]

The **reasons** **usually** **given** **are** **that** **in** **this** **position** **the** **person** **is** **not** **so** **much**

这 原因 通常 给定 是 那 在 这 位置 这 人 是 不是 所以 很多

[ɪk'spəʊzd] ;

exposed **;**

裸露 ;

通常给出的理由是，在这种位置上，人不会那么容易受到伤害；

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðæt] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]['grævəti] ['biːɪŋ] [θrəʊn] [bæk] [ædz] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪmpɪtəs]

moreover	**,**	**that**	**the**	**centre**	**of**	**gravity**	**being**	**thrown**	**back**	**adds**	**spring**	**and**	**impetus**
而且	,	那	这	中心	的	重力	存在	抛掷	后退	添加	春天	和	动力

[tuː; tə][ðə; ði] [lʌndʒ] .

to	**the**	**Lunge**	**.**
到	这	弓步	.

此外，重心后移会给弓步增加弹跳力和冲力。

[wiː; wi] [meɪ] [rɪˈmembə(r)] [haʊ] - (-) [meɪd] [ə; eɪ] [step] [təˈwɔːdz] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fensɪŋ]

We	**may**	**remember**	**how**	**Cordelois**	**(**	**1862**	**)**	**made**	**a**	**step**	**towards**	**change**	**in**	**his**	**fencing**
我们	可能	记住	如何	-	(	-	)	制成	一个	步	向	改变	在	他的	击剑

- [skuːlz] [æt; ət]['pærɪs] .

-	**schools**	**at**	**Paris**	**.**
-	学校	在	巴黎	.

我们或许还记得科德洛伊斯（1862 年）是如何在巴黎的击剑学校中迈出变革的一步。

[maɪ][əbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [staɪl] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]

My	**objection**	**to**	**the**	**old**	**style**	**is**	**that**	**the**	**farther**	**you**	**are**	**from**	**your**
我的	异议	到	这	老的	风格	是	那	这	更远	你	是	从	你的

[əˈpəʊnənt] ,

opponent	**,**
对手	,

我对旧式打法的反对之处在于，你离对手越远，

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][ænd; ənd] ['sləʊə] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [əˈtæk] ; [mɔːrˈəʊvə(r)] , [ai][hæv; həv]['evə(r)] [faʊnd] ,

the	**longer**	**and**	**slower**	**will**	**be**	**your**	**attack**	**;**	**moreover**	**,**	**I**	**have**	**ever**	**found**	**,**
这	更长	和	慢点	将要	是	你的	攻击	;	而且	,	我	有	曾经	成立	,

[ɪn]['pɜːsən(ə)l] ['præktɪs] ,

in	**personal**	**practice**	**,**
在	个人的	实践	,

你的进攻节奏会越慢、持续时间越长；此外，我在个人实践中发现，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['iːzɪə] [ænd; ənd][mɔː(r)] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] “ [sɪt][ɒn] [gɑːd] ” [wɪð] [ðə; ði] [weɪt] ['iːkwəli]

that	**it**	**is**	**easier**	**and**	**more**	**convenient**	**to**	**“**	**sit**	**on**	**guard**	**”**	**with**	**the**	**weight**	**equally**
那	它	是	更轻松	和	更多的	方便的	到	“	坐	在	警卫	”	和	这	重量	同样地

[dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd][ɒn][bəuθ] [hɔːntʃ] [ænd; ənd][legz] .

distributed	**on**	**both**	**haunches**	**and**	**legs**	**.**
分布式	在	两个都	臀部	和	腿	.

这样更容易、更方便地“保持警戒姿势”，因为重量均匀地分布在臀部和腿部。

[ɪn][fækt] ,

In	**fact**	**,**
在	事实	,

实际上，

[ðæt] [ðə; ði] ['bækwəd] [pəˈzɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt]['nætʃ(ə)rəl]['eni][peə(r)][ɒv; əv] [θaɪz] [kæn; kən] [ˌæsəˈteɪn]

that	**the**	**backward**	**position**	**is**	**not**	**natural**	**any**	**pair**	**of**	**thighs**	**can**	**ascertain**
那	这	落后	位置	是	不是	自然的	任何	一对	的	大腿	能	探明

[fɔː(r); fə(r)][ɪtˈself]['ɑːftə(r)] ['traɪɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][faɪv] ['mɪnɪts] :

for	**itself**	**after**	**trying**	**it**	**for**	**five**	**minutes**	**:**
为了	本身	后	尝试	它	为了	五	分钟	:

任何一对大腿只要尝试五分钟就能体会到，这种向后伸展的姿势并不自然：

[waɪlst] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)] ['fɔːwəd] [lɪm] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'lækst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]

whilst	**the**	**muscles**	**of**	**the**	**right**	**or**	**forward**	**limb**	**are**	**relaxed**	**as**	**much**	**as**
而	这	肌肉	的	这	正确的	或者	向前	肢	是	轻松	作为	很多	作为

['pɒsəb(ə)l] ,

possible	**,**
可能的	,

同时尽可能放松右侧或前侧肢体的肌肉，

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][left][ɑː(r); ə(r)] [taɪt] [strʌŋ] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə][duː; də]['dʌb(ə)l] [wɜːk] [ænd; ənd]
those **of** **the** **left** **are** **tight** **strung** **,** **so** **as** **to** **do** **double** **work** **and**
那些 的 这 左边 是 紧的 串 ，所以 作为 到 做 双倍的 工作 和
['θret(ə)n] [kræmp] .
threaten **cramp** **.**
威胁 抽筋 .

左撇子们神经紧绷，以至于做了双倍的工作，有抽筋的危险。

[ðɪs] ['sɪŋg(ə)l][əb'dʒekʃ(ə)n][ɪz] ['sɪəriəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kaʊntəbæləns] ['eni]['ʌðə(r)][kleɪmz][tuː; tə]
This **single** **objection** **is** **serious** **enough** **to** **counterbalance** **any** **other** **claims** **to**
这 单身的 异议 是 严肃的 足够的 到 抗衡 任何 其他 索赔 到
[suːˌpɪəri'ɒrəti] .
superiority **.**
优势 .

仅这一项反对意见就足以抵消任何其他优越性主张。

[fɜːst] [gɑːd] .
First **Guard** **.**
第一的 警卫 .

第一卫队。

([praɪm] .)
(**Prime** **.** **)**
(主要的 .)

（主要的。）

(“ [wɒt] [tuː; tə][ə'vɔɪd] . ”)
(**“** **What** **to** **avoid** **.** **”** **)**
(“ 什么 到 避免 . ”)

（“应该避免什么。”）

[ə'gen] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gɑːdz] [ɪn][ðə; ði] - ['eksəsaɪz] .
Again **,** **there** **is** **no** **excuse** **for** **the** **guards** **in** **the** **'** **Exercise** **.**
再次 , 那里 是 不 原谅 为了 这 守卫 在 这 - 锻炼 .

再次强调，演习中的警卫没有任何借口。

- [ðə; ði] “ ['hæŋɪŋ] [gɑːd] ” ([piː] . - ,
' **The** **“** **Hanging** **guard** **”** **(** **p** **.** **18** **,**
- 这 “ 绞刑 警卫 ” (p . - ,

“绞刑卫士”（第 18 页）

[ɪn][ðə; ði]['əʊldə] ['ɪʃuː] [piː] . -) [ɪz][ðə; ði] [wɜːst] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][ɪ'mædʒɪnd] — [ə; eɪ]['peɪnf(ə)l]
in **the** **older** **issue** **p** **.** **21** **)** **is** **the** **worst** **that** **can** **be** **imagined** **—** **a** **painful**
在 这 老 问题 p . -) 是 这 最差 那 能 是 想象 — 一个 痛苦
['spektək(ə)l] ,
spectacle **,**
奇观 ,

在上一期杂志第21页）中，描绘了一幅令人难以想象的糟糕景象——一场令人痛苦的闹剧。

[ə; eɪ]['les(ə)n][ɒv; əv] “ [wɒt] [tuː; tə][ə'vɔɪd] .
a **lesson** **of** **“** **what** **to** **avoid** **.**
一个 课 的 “ 什么 到 避免 .

一个关于“应该避免什么”的教训。

” [ðə; ði] [hed] [ig'nəubli] ['kauə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [lʊk] [ʌp] , [ɪn][ə; eɪ] [fɔːst] [ænd; ənd] ['wiəri]
” **The** **head** **ignobly** **cowers** **,** **and** **the** **eyes** **look** **up** **,** **in** **a** **forced** **and** **wearying**
” 这 头 卑鄙地 懦夫 , 和 这 眼睛 看 向上 , 在 一个 强制 和 令人疲惫
[pə'zɪʃ(ə)n] ,
position **,**
位置 ,

“头颅卑微地蜷缩着，双眼向上望去，姿态勉强而疲惫。”

[wen] [ðə; ði]['fɔːmə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held] ['ʌpraɪt] ,
when **the** **former** **should** **be** **held** **upright** **,**
什么时候 这 以前的 应该 是 握住 直立 ,

当前者应该保持直立时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [glɑːns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['nætʃ(ə)rəli] [fɪkst] [ə'pɒn][ðə; ði] [ə'poʊnənts] [aɪ] [ænd; ənd] [bleɪd] -
and **the** **glance** **should** **be** **naturally** **fixed** **upon** **the** **opponent's** **eye** **and** **blade** **-**
和 这 瞥一眼 应该 是 自然 固定的 之上 这 对手的 眼睛 和 刀刃 -
[pɔɪnt] ;
point **;**
观点 ;

目光自然而然地要锁定在对手的眼睛和刀尖上；

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [bent] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [luːz] ['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [haɪt] [ænd; ənd]
the **body** **is** **bent** **so** **as** **to** **lose** **our** **national** **advantage** **of** **height** **and**
这 身体 是 弯曲 所以 作为 到 失去 我们的 国家的 优势 的 高度 和
[streŋθ] ,
strength **,**
力量 ,

身体被扭曲，从而丧失了我们民族在身高和力量上的优势。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [fɔː(r)] - [ɑːm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz] , [ænd; ənd]['evə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ,
and **the** **right** **fore** **-** **arm** **in** **such** **a** **position** **is** **,** **and** **ever** **must** **be** **,**
和 这 正确的 前 - 手臂 在 这样的 一个 位置 是 , 和 曾经 必须 是 ,
[kliːn] [ʌn'kʌvəd] .
clean **uncovered** **.**
干净的 裸露 .

在这种情况下，右前臂必须始终保持完全裸露的状态。

[let] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] , [haʊ'evə(r)] [strɒŋ] [meɪ] [biː; bi][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] , [stænd][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ɪn] [ðɪs]
Let **the** **recruit** **,** **however** **strong** **may** **be** **his** **haunches** **,** **stand** **a** **few** **minutes** **in** **this**
让 这 招募 , 然而 强的 可能 是 他的 臀部 , 站立 一个 很少 分钟 在 这
“ ['hæŋɪŋ] [gɑːd] ,
“ **Hanging** **guard** **,**
“ 绞刑 警卫 ,

让新兵，无论他的后腿多么强壮，都要以这种“悬挂式站岗”的姿势站立几分钟。

” [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [suːn] [fiːl] [baɪ][hɪz; ɪz] [fə'tiːg] [haʊ] [streɪndʒ] , ['ɔːkwəd] , [ænd; ənd] [streɪnd]
” **and** **he** **will** **soon** **feel** **by** **his** **fatigue** **how** **strange** **,** **awkward** **,** **and** **strained**
” 和 他 将要 很快 感觉 经过 他的 疲劳 如何 奇怪的 , 尴尬的 , 和 紧张
[ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
it **is** **.**
它 是 .

他会很快因为疲惫而感受到这种感觉是多么奇怪、尴尬和紧张。

[ðə; ði] [kɑːt] [ɔː(r)][ˌɪn'saɪd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːd] ([ˌpiː 'piː] . - , -) , [ə'gen] , [in'deindʒə] [ðə; ði][fɔː(r)] -
The **Carte** **or** **inside** **Engaging** **Guard** **(** **pp** **.** **19** **,** **22** **)** **,** **again** **,** **endangers** **the** **fore** **-**
这 卡特 或者 里面 引人入胜 警卫 (pp . - , -) , 再次 , 危及 这 前 -
[ɑːm] .
arm **.**
手臂 .

卡特或内部交战卫士（第 19、22 页）再次危及前臂。

[ðə; ði] [tɪəs] [ɔː(r)][ˌaʊt'saɪd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːd] ([ˌpiː 'piː] . - , -) [həʊldz][ðə; ði][hænd] [tuː] [ləʊ] ,
The **Tierce** **or** **outside** **Engaging** **Guard** **(** **pp** **.** **20** **,** **23** **)** **holds** **the** **hand** **too** **low** **,**
这 蒂尔斯 或者 外部 引人入胜 警卫 (pp . - , -) 持有 这 手 也 低的 ,

三级或外侧接战防御（第20、23页）的手放得太低了，

[ænd; ənd][ˌʌn'dju:li] ['ʃɔ:tən] [ðə; ði][ɑ:m] , [ðʌs] ['ɒfərɪŋ] [æn; ən][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]

and	unduly	shortens	the	arm	,	thus	offering	an	undesirable	amount	of
和	过度	缩短	这	手臂	,	因此	提供	一个	不理想的	数量	的

[ɪk'spəʊʒə(r)] ;

exposure	;
接触	;

而且会过度缩短手臂，从而导致不必要的暴露；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][fækt][nɒt][ə; eɪ] [gɑ:d] , [bʌt; bət][ə; eɪ][bæd] ['pæri] [ɪn] “ [ləʊ] [tɪəs] .

it	is	in	fact	not	a	Guard	,	but	a	bad	parry	in	“	low	Tierce	.
它	是	在	事实	不是	一个	警卫	,	但	一个	坏的	招架	在	“	低的	蒂尔斯	.

实际上这不是守卫，而是“低阶三级”中的糟糕格挡。

” [wɜ:s] [stɪl] [ɪz][ðə; ði] [lʌndʒ] ([ˌpi: 'pi:] . - , -) : [hɪə(r)][ðə; ði]['bɒdi][ɪz] [pleɪst] [bəʊlt] ['ʌpraɪt] ,

”	Worse	still	is	the	Lunge	(	pp	.	14	,	17	)	:	here	the	body	is	placed	bolt	upright	,
”	更糟	仍然	是	这	弓步	(	pp	.	-	,	-	)	:	这里	这	身体	是	放置	螺栓	直立	,

“更糟糕的是弓步（第14、17页）：在这种姿势下，身体被笔直地竖起，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] easily15

instead	of	being	easily15
反而	的	存在	easily15

而不是轻易地15

[bent] , [wɪ'ðaʊt] [ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] , [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] , [prə'lɔŋ, 'lɔ:ŋ] , [æz; əz] ['evri] [mæn] [ɪn'stɪŋktɪvli]

bent	,	without	exaggeration	,	to	the	fore	,	prolonging	,	as	every	man	instinctively
弯曲	,	没有	夸张	,	到	这	前	,	延长	,	作为	每一个	男人	本能地

[wʊd] [du:; də][æt; ət][hɪz; ɪz][fɜ:st] [ə'tempt] ,

would	do	at	his	first	attempt	,
会	做	在	他的	第一的	试图	,

毫不夸张地说，身体向前弯曲，并尽可能地伸展，就像每个人在第一次尝试时都会本能地做的那样。

[ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði][left][leg] .

the	line	of	the	left	leg	.
这	线	的	这	左边	腿	.

左腿的线条。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt]['əʊnli] [fə'ti:gɪŋ] [ænd; ənd] “ [ə'genst] [ðə; ði][greɪn] ;

The	former	position	is	not	only	fatiguing	and	“	against	the	grain	;
这	以前的	位置	是	不是	仅有的	令人疲惫的	和	“	反对	这	粮食	;

前一种立场不仅令人疲惫，而且“逆潮流而行”；

” ['ɔ:lsəʊ] ['ʃɔ:tən] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ænd; ənd] ['keəfəli] ['pleɪsɪz][ðə; ði] [ə'pəʊnənt] ['seɪfli] [aʊt][ɒv; əv]

”	also	shortens	the	reach	and	carefully	places	the	opponent	safely	out	of
”	还	缩短	这	抵达	和	小心	地方	这	对手	安全	出去	的

['meʒə(r)] .

measure	.
措施	.

“还能缩短攻击范围，巧妙地将对手置于安全范围之外。”

['meni] ['sɔ:dzmən] [stɪl] [kən'tend][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['stɪfli] ['ʌpraɪt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [lʌndʒ] :

Many	swordsmen	still	contend	for	the	stiffly	upright	position	in	Lunge	:
许多	剑士	仍然	抗衡	为了	这	僵硬地	直立	位置	在	弓步	:

许多剑士仍然坚持在刺击中保持笔直的姿势：

[θri:][ai][ˌeɪ 'em][dɪ'spəʊzd][tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][mɪə(r)][sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['klæsɪk(ə)l][ænd; ənd]

3	I	am	disposed	to	consider	it	a	mere	survival	of	the	classical	and
3	我	是	处置	到	考虑	它	一个	仅仅	生存	的	这	古典	和

[ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [frentʃ] [sku:l] [ɒv; əv][ɑ:mz] ,

artificial	French	school	of	arms	,
人造的	法语	学校	的	武器	,

3 我倾向于认为它只是古典法国人为武术流派的残余。

[wɪtʃ] [eɪmd] [æt; ət] [ə'pəʊzɪŋ] ['neɪtʃə(r)][æz; əz] ['sedʒələsli] [æz; əz][ðə; ði][ɪ'tæliən] , [huː] ['ɔːlweɪz] [liːnz]
which aimed at opposing nature as sedulously as the Italian , who always leans
哪个 旨在 在 反对 自然 作为 勤奋地 作为 这 意大利语 , WHO 总是 倾斜
[tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] ,
to the fore ,
到 这 前 ,

它旨在像意大利人一样，一丝不苟地对抗自然，意大利人总是冲在最前面。

[ə'temptɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɜː(r); hə(r)] [dɪk'teɪts] .
attempted to follow her dictates .
尝试过 到 跟随 她 规定 .

试图遵从她的指示。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)] ['faʊndɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][ə'bjuːs] , [nɒt][ðə; ði][juːz] ,
Moreover , their arguments are founded upon the abuse , not the use ,
而且 , 他们的 论点 是 创立 之上 这 虐待 , 不是 这 使用 ,

此外，他们的论点是基于滥用而非使用，

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪnd] [pəʊz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bɒdi] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'sjuːmz] .
of the inclined pose which the body naturally assumes .
的 这 倾斜 姿势 哪个 这 身体 自然 假设 .

身体自然呈现的倾斜姿势。

[ɪn] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] not16
In teaching the recruit it is well to see that he does not16
在 教学 这 招募 它 是 出色地 到 看 那 他 做 not16

在训练新兵时，最好确保他不会16

[fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['deɪndʒərəs] ['hæbɪt][ɒv; əv] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] [tʃest] ['fɔːwəd] (-) [tuː; tə] [miːt]
fall into the dangerous habit of throwing the chest forward (poitriner) to meet
落下 进入 这 危险的 习惯 的 投掷 这 胸部 向前 (-) 到 见面
[hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts] [pɔɪnt] ;
his opponent's point ;
他的 对手的 观点 ;

养成将胸部向前挺（poitriner）以迎击对手的危险习惯；

[bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv]['mʌskjələ(r)] ['məʊʃn] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sʌltɪd] .
but the truth of muscular motion must be consulted .
但 这 真相 的 肌肉发达的 运动 必须 是 咨询 .

但肌肉运动的真相必须加以考量。

['faɪnəli] , [aɪ] [wʊd] [nəʊt][ðə; ði] [mɪs'teɪk] [ɒv; əv] “ [luːs] ['præktɪs] ” [wɪð] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] [ɪn'sted]
Finally , I would note the mistake of “ loose practice ” with the single - stick instead
最后 , 我 会 笔记 这 错误 的 “ 松动的 实践 ” 和 这 单身的 - 戳 反而
[ɒv; əv][ðə; ði]['seɪbə(r)] ;
of the sabre ;
的 这 军刀 ;

最后，我要指出用单棍而不是佩剑进行“自由练习”的错误；

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ə; eɪ][mɪ'steɪkən] [ɪ'kɒnəmi] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [sɔːrdz] [ænd; ənd] ['pædɪŋ] .
it probably arose from a mistaken economy in saving swords and paddings .
它 大概 出现 从 一个 错误 经济 在 保存 剑 和 衬垫 .

这很可能是由于在节约刀剑和护具方面犯了错误的经济错误而导致的。

['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['wepən] ,
Single - stick is a different weapon ,
单身的 - 戳 是 一个 不同的 武器 ,

单棍是一种不同的武器，

[ə; eɪ] [keɪn] [ɔː(r)] [laɪt] ['kʌdʒl] [wɪð] [ə; eɪ]['bɑːskɪt] - [hɪlt] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
a cane or light cudgel with a basket - hilt covering the back of the hand ,
一个 甘蔗 或者 光 棍棒 和 一个 篮子 - 剑柄 覆盖 这 后退 的 这 手 ,

一种手杖或轻型棍棒，手柄呈篮状，覆盖手背。

[laɪk][ðə; ði] [ɪm'pɜːfɪkt] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪlənd] [kleɪ] - [mɔː(r)] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [streɪt] , [nɒt] [kɜːvd] ,

like	the	imperfect	guard	of	the	Highland	Clay	-	more	;	it	is	straight	,	not	curved	,
喜欢	这	不完善	警卫	的	这	高地	黏土	-	更多的	;	它	是	直的	,	不是	弯曲	,

就像高地阔剑的防御工事并不完美；它是直的，而不是弯的。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði][rɒd][hæz; həz][nəʊ] ['edʒɪz] , [səʊ][ɪn] ['præktɪs] ['evri] [bləʊ] ['iːkwəli] [ˌreprɪ'zents]

and	,	as	the	rod	has	no	edges	,	so	in	practice	every	blow	equally	represents
和	,	作为	这	杆	有	不	边缘	,	所以	在	实践	每一个	吹	同样地	代表

[ə; eɪ][kʌt] .

a	cut	.
一个	切	.

而且，由于棍子没有棱角，所以实际上每一次击打都相当于一次切割。

['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] [hæz; həz]['merɪts][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] , [bʌt; bət][ɪts] ['præktɪs] [ɪz]['feɪt(ə)l][tuː; tə] ['eksələns]

Single	-	stick	has	merits	of	its	own	,	but	its	practice	is	fatal	to	excellence
单身的	-	戳	有	优点	的	它是	自己的	,	但	它是	实践	是	致命的	到	卓越

[wɪð] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] ,

with	the	broadsword	,
和	这	阔剑	,

单棍技法自有其优点，但练习单棍技法对精通阔剑技法是致命的。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] - ['eksəsaɪz] - [siːm] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][fækt] ,

and	even	the	'	Exercise	'	seems	to	recognize	the	fact	,
和	甚至	这	-	锻炼	-	似乎	到	认出	这	事实	,

甚至连"练习"本身似乎也意识到了这一点。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːmd] [wɪð] ['ɒfɪsəz] - [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [sɔːrdz] .

for	the	guindés	figures	are	armed	with	officers	'	Regulation	swords	.
为了	这	-	数据	是	武装	和	警官	-	规定	剑	.

行会成员都配备了军官制式佩剑。

[ˌɪn'saɪd] [gɑːd] — ([kɑːt]) .

Inside	Guard	—	(	Carte	)	.
里面	警卫	—	(	卡特	)	.

内卫——（卡特）。

([weɪt] [ɔːl] [θrəʊn] [bæk] .) -

(	Weight	all	thrown	back	.	)	17
(	重量	全部	抛掷	后退	.	)	-

（所有重量都向后抛去。）17

[bəuθ] - [sɒːd] ['eksəsaɪzɪz] - ['keəfəli] [ə'vɔɪd] ['neɪmɪŋ] " [tɪəs] " [ænd; ənd] " [kɑːt] ;

Both	'	Sword	Exercises	'	carefully	avoid	naming	"	Tierce	"	and	"	Carte	;
两个都	-	剑	练习	-	小心	避免	命名	"	蒂尔斯	"	和	"	卡特	;

两本《剑术练习》都巧妙地避开了"Tierce"和"Carte"这两个词；

" [prɪ'fɜːrɪŋ] " [raɪt] " [ænd; ənd] " [left] " ([ɒv; əv][ðə; ði] [sɒːd]) [ɔː(r)] " [ˌaʊt'saɪd] " [ænd; ənd] " [ˌɪn'saɪd] ,

"	preferring	"	right	"	and	"	left	"	(	of	the	Sword	)	or	"	outside	"	and	"	inside	,
"	偏好	"	正确的	"	和	"	左边	"	(	的	这	剑	)	或者	"	外部	"	和	"	里面	,

"更倾向于"右"和"左"（剑的左右）或"外"和"内"，

" [æz; əz] [ɪf] [sʌtʃ] ['mɪstəriz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [haɪ] [ɔː(r)] [tuː] [diːp] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl]

"	as	if	such	mysteries	were	too	high	or	too	deep	for	our	national
"	作为	如果	这样的	谜团	是	也	高的	或者	也	深的	为了	我们的	国家的

[ɪn'telɪdʒəns] .

intelligence	.
智力	.

仿佛这些谜团对于我们的国家情报部门来说太过高深莫测。

[ai] [wʊd] [ə'gen] [kwəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [frɒm; frəm] [maɪ] - ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['beɪənət] ['eksəsaɪz] - (

I	would	again	quote	a	few	lines	from	my	'	System	of	Bayonet	Exercise	'	(
我	会	再次	引用	一个	很少	线条	从	我的	-	系统	的	刺刀	锻炼	-	(

[ˌɪntrə'dʌktəri] [rɪ'mɑːrks] ,

Introductory	Remarks	,
引言	评论	,

我再次引用我的《刺刀练习体系》中的几行文字（引言，

[ˌpiː 'piː] . [eit] , [naɪn]) : —

pp	.	8	,	9	)	:	—
pp	.	8	,	9	)	:	—

第 8、9 页）：—

“ [bʌt; bət] [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɑːskt] ,

“	But	why	,	it	may	be	asked	,
“	但	为什么	,	它	可能	是	问	,

“但为什么呢？”人们可能会问，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['səʊldʒə(r)] [biː; bi] [diː'tə:] [baɪ] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] ['evri] [frentʃ] [vɔlˌtiː'ʒɜːr]

should	the	English	soldier	be	deterred	by	difficulties	which	every	French	voltigeur
应该	这	英语	士兵	是	威慑	经过	困难	哪个	每一个	法语	伏尔泰格

[kæn; kən] ['mɑːstə(r)] ?

can	master	?
能	掌握	?

难道英国士兵会因为法国轻步兵都能克服的困难而退缩吗?

[wiː; wi] [əd'maɪə(r)] [ðə; ðɪ] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['neɪbɜːrz] [ɪn] ['mɪlətri] ['mætəz] : [wiː; wi] [rɪ'mɑːk]

We	admire	the	intelligence	of	our	neighbours	in	military	matters	:	we	remark
我们	钦佩	这	智力	的	我们的	邻居	在	军队	事情	:	我们	评论

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ['səʊldʒəz] ,

that	they	are	born	soldiers	,
那	他们	是	出生	士兵	,

我们钦佩邻国在军事方面的智慧：我们说他们天生就是战士。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [men] [lɜːn] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] [fɔː(r)] [mʌnθs] [æz; əz] ['aʊəz] [duː; də] [ɪn] [sɪks] .

and	that	their	men	learn	as	much	in	four	months	as	ours	do	in	six	.
和	那	他们的	男人	学习	作为	很多	在	四	几个月	作为	我们的	做	在	六	.

他们的士兵四个月学到的东西，相当于我们的士兵六个月学到的东西。

[ɪz] [nɒt] [ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , ['pɑːtli] ['aʊə(r)] [əʊn] [fɔːlt] ?

Is	not	this	,	however	,	partly	our	own	fault	?
是	不是	这	,	然而	,	部分	我们的	自己的	过错	?

但这难道不也是我们自己的责任吗?

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] [wiː; wi] [mis'teik] [ðə; ðɪ] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kwɪknəs] ,

In	my	humble	opinion	we	mistake	the	cause	of	their	quickness	,
在	我的	谦逊的	观点	我们	错误	这	原因	的	他们的	速度	,

依我拙见，我们误解了他们速度快的原因。

[ə'trɪbjuːtɪŋ] [tuː; tə] ['neɪtʃə(r)] [ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ɑːt] .

attributing	to	nature	the	effect	of	art	.
归因	到	自然	这	影响	的	艺术	.

将艺术的效果归因于自然。

[wen] ['aʊə(r)] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [drɪl] [ɪz] ['θʌrəli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ; [wen] [ðə; ðɪ] ['mænjuəl] [ænd; ənd] [plə'tuːn]

When	our	system	of	drill	is	thoroughly	efficient	;	when	the	Manual	and	Platoon
什么时候	我们的	系统	的	钻头	是	彻底	高效的	;	什么时候	这	手动的	和	排

is18

is18
is18

当我们的操练制度完全有效时；当手册和排是18

[mʌtʃ] ['sɪmplɪfaɪd] , [wen] [ə; eɪ] [sɑːl] [dɑːrmz] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['evri] [kɔː(r)] ,
much **simplified** **,** **when** **a** **salle** **d'armes** **is** **established** **in** **every** **corps** **,**
很多 简化 , 什么时候 一个 厅 武器 是 已确立的 在 每一个 兵团 ,

简化得多，当每个军团都设立一个武器厅时，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['beɪənət] ['eksəsaɪz] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['rekəg'naɪzd] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ;
and **when** **the** **bayonet** **exercise** **becomes** **a** **recognized** **branch** **of** **instruction** **;**
和 什么时候 这 刺刀 锻炼 变成 一个 认可 分支 的 操作说明 ;
[ðen] , [aɪ] [bɪ'liːv] ,
then **,** **I** **believe** **,**
然后 , 我 相信 ,

当刺刀训练成为一门公认的教学科目时，我相信，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd]['aʊə(r)]['səʊldʒəz]['iːkwəl][ɪn] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)z] .
we **shall** **find** **our** **soldiers** **equal** **in** **intelligence** **to** **any** **others** **.**
我们 将 寻找 我们的 士兵 平等的 在 智力 到 任何 其他的 .

我们会发现我们的士兵在智力上与其他任何士兵都毫不逊色。

" [ðiːz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] - ; [ɪn] - [aɪ][ˌeɪ diː 'diː] ,
" **These** **words** **were** **written** **in** **1853** **;** **in** **1875** **I** **add** **,**
" 这些 字 是 书面 在 - ; 在 - 我 添加 ,

"这些话写于1853年；1875年我补充一句，

" [wen] [wiː; wi] [ɪn'lɪst] [ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'kruːt] ['aɪðə(r)][baɪ] [ɪm'pruːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn]
" **When** **we** **enlist** **the** **right** **kind** **of** **recruit** **either** **by** **improving** **his** **condition**
" 什么时候 我们 入伍 这 正确的 种类 的 招募 任何一个 经过 改善 他的 状况
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['prɒspekts] ,
and **his** **prospects** **,**
和 他的 前景 ,

"当我们通过改善新兵的条件和前景来招募到合适的新兵时，

[nɒt][hɪz; ɪz] [peɪ] , [ɔː(r)]['betə(r)] , [fɑː(r)]['betə(r)] ,
not **his** **pay** **,** **or** **better** **,** **far** **better** **,**
不是 他的 支付 , 或者 更好的 , 远的 更好的 ,

不是他的薪水，或者说更好，好得多。

[baɪ] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ][suː'pɪərɪə(r)][mæn] [θruː] [ðə; ði] [kən'skrɪpʃ(ə)n] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['jʊərəp] .
by **securing** **a** **superior** **man** **through** **the** **conscription** **of** **modern** **Europe** **.**
经过 确保 一个 优越的 男人 通过 这 征兵 的 现代的 欧洲 .

通过现代欧洲的征兵制度来获取优秀人才。

" [wiː; wi]['brɪt(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['fɪzɪkli] [dɪ'vaɪdɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ɔːb] ;
" **We** **Britons** **are** **no** **longer** **physically** **divided** **from** **the** **total** **orb** **;**
" 我们 英国人 是 不 更长 身体 分割 从 这 全部的 球体 ;

"我们英国人不再与整个地球在物理上隔绝；

[nɔː(r)][kæn; kən][wiː; wi] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['mɒrəli] ['ɪnsjuleɪtɪd][ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd] .
nor **can** **we** **afford** **to** **remain** **morally** **insulated** **and** **isolated** **.**
也不 能 我们 买得起 到 保持 道德上 绝缘的 和 孤立 .

我们也不能继续在道德上与世隔绝。

[ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l] [ɪ'fekt] [ɒv; əv]['juːniən] [wɪð] [ðə; ði]['aʊtə(r)] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es][duː; də]
The **logical** **effect** **of** **union** **with** **the** **outer** **world** **will** **be** **to** **make** **us** **do**
这 逻辑 影响 的 联盟 和 这 外 世界 将要 是 到 制作 我们 做
[æz; əz][ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] ,
as **the** **world** **does** **,**
作为 这 世界 做 ,

与外部世界融合的必然结果是让我们变得和世界一样。

[ænd; ənd][ɔ:l]['aʊə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˌɪnstɪ'tju:ʃənz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ˌvɒlən'tɪə(r)]
and **all** **our** **exceptional** **institutions** **,** **such** **as** **the** **system** **of** **volunteer**
和 全部 我们的 非凡的 机构 , 这样的 作为 这 系统 的 志愿者
[rɪ'krʊtɪŋ] ,
recruiting **,**
招聘 ,

以及我们所有优秀的制度，例如志愿者招募系统，

[mʌst; məst]['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)][gəʊ][baɪ][ðə; ði] [bɔ:d] .
must **sooner** **or** **later** **go** **by** **the** **board** **.**
必须 很快 或者 之后 去 经过 这 木板 .

迟早都要经过董事会的批准。

[ˌaʊt'saɪd] [gɑ:d] — ([tɪəs]) .
Outside **Guard** **—** **(** **Tierce** **)** **.**
外部 警卫 — (蒂尔斯) .

外卫——（Tierce）。

([ə; eɪ] ['pæri] [nɒt][ə; eɪ] [gɑ:d] .)
(**A** **Parry** **not** **a** **Guard** **.** **)**
(一个 格挡 不是 一个 警卫 .)

（格挡，而非防御。）

[nɔ:(r)][ɪz][ðə; ði][məʊst]['mɒd(ə)n] [frentʃ] ['tri:tɪs] ([ˌpi: 'pi:] .
Nor **is** **the** **most** **modern** **French** **Treatise** **(** **pp** **.**
也不 是 这 最多 现代的 法语 论文 (pp .

最新的法国论文（第 19 页）也不是。

- – - , ['mænjʊel][di:] [dʒɪmnæsti:k] [et] - , [ə'fɪʃəli] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [mɪ'nɪstr] [di:]
229 **–** **256** **,** **Manuel** **de** **Gymnastique** **et** **d'Escrime** **,** **officially** **published** **by** **the** **Ministre** **de**
- – - , 曼努埃尔 德 体操 等 - , 官方 已发布 经过 这 部长 德
[lɑ:] [mə'ri:n] [et][dez] ['kɒləniz] ;
la **Marine** **et** **des** **Colonies** **;**
拉 海洋 等 德斯 殖民地 ;

229–256，Manuel de Gymnastique et d'Escrime，由海军和殖民地部正式出版；

['pærɪs] , [du:'meɪn] , -)
Paris **,** **Dumaine** **,** **1875** **)**
巴黎 , 杜梅恩 , -)

巴黎，杜曼出版社，1875年）

“ [es'kri:m] [ˌeɪ 'ju:]['seɪbə(r)] ” [mʌtʃ] [su:'pɪəriə(r)][tu:; tə]['aʊə(r)] [həʊm] [grəʊθ] .
“ **Escrime** **au** **Sabre** **”** **much** **superior** **to** **our** **home** **growth** **.**
“ 犯罪 au 军刀 ” 很多 优越的 到 我们的 家 生长 .

“Escrime au Sabre”远胜于我们自家种植的。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][left][hænd] ([ˌpi: 'pi:] . - , -) [ɪz][bæd] [θru:'aʊt] :
The **position** **of** **the** **left** **hand** **(** **pp** **.** **232** **,** **233** **)** **is** **bad** **throughout** **:**
这 位置 的 这 左边 手 (pp . - , -) 是 坏的 自始至终 :

左手的位置（第232、233页）始终都不正确：

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][slɪp]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [lʌndʒ] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [pleɪ] [lu:s] .
it **must** **slip** **during** **the** **Lunge** **and** **make** **the** **play** **loose** **.**
它 必须 滑 期间 这 弓步 和 制作 这 玩 松动的 .

在弓步动作中，它必须滑脱，使比赛变得松散。

[ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ɒv; əv][ðə; ði][left][leg] ([fɪg] .
The **retreat** **of** **the** **left** **leg** **(** **Fig** **.**
这 撤退 的 这 左边 腿 (如图 .

左腿后缩（图）

[faɪv] , [piː] . -) [ɪz] ['kærid] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'striːm] [ɒv; əv] ['kɔːʃ(ə)n] .

5	,	p	.	235	)	is	carried	to	an	extreme	of	caution	.
5	,	p	.	-	)	是	携带	到	一个	极端	的	警告	.

5，第 235 页）采取了极其谨慎的态度。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] , [ˌweər'æz] [ðə; ði] [seɪm] ['vɒljuːm] [ʃəʊz] ([fɪg] .

The	body	is	always	perpendicular	in	the	Lunge	,	whereas	the	same	volume	shows	(	Fig	.
这	身体	是	总是	垂直	在	这	弓步	,	然而	这	相同的	体积	演出	(	如图	.

在弓步中，身体始终保持垂直，而相同的体积则显示（图）。

- , [piː] . -)

16	,	p	.	20	)
-	,	p	.	-	)

16，第 20 页）

[ðə; ði] [trʌŋk] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'klaɪnɪŋ] ['fɔːwədz] .

the	trunk	naturally	inclining	forwards	.
这	树干	自然	倾斜	前进	.

躯干自然向前倾斜。

[ðə; ði] [kʌts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['dʌb(ə)l][nɔː(r)] [kən'tɪnjuəs] , [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

The	Cuts	are	not	double	nor	continuous	,	as	they	should	be	.
这	削减	是	不是	双倍的	也不	连续的	,	作为	他们	应该	是	.

这些切口既不是双重的，也不是连续的，这不应该发生。

[ðə; ði] “ ['hæŋɪŋ] [gɑːdz] ” ([ˌpiː 'piː] . - , - , -) [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'plɔːrəbl] .

The	“	Hanging	Guards	”	(	pp	.	240	,	244	,	245	)	are	deplorable	.
这	“	绞刑	卫兵	”	(	pp	.	-	,	-	,	-	)	是	可悲的	.

《绞刑卫士》（第 240、244、245 页）令人痛心。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði]['mænjʊel] ([piː] . -) ['pleɪsɪz][ðə; ði] [θʌm] [ə'lɒŋ] , [nɒt] [ə'raʊnd] ,

On	the	other	hand	,	the	Manuel	(	p	.	231	)	places	the	thumb	along	,	not	around	,
在	这	其他	手	,	这	曼努埃尔	(	p	.	-	)	地方	这	拇指	沿着	,	不是	大约	,

另一方面，《手册》（第231页）指出，拇指应沿指尖放置，而不是环绕指尖。

[ðə; ði]['hænd(ə)l] ; [ðə; ði] , [ðə; ði] - , [ænd; ənd][ðə; ði] (['prez(ə)ntli][tuː; tə][biː; bi]

the	handle	;	the	moulinets	,	the	enlevés	,	and	the	brisés	(	presently	to	be
这	处理	;	这	穆利内	,	这	-	,	和	这	破碎的	(	目前	到	是

[ɪk'spleɪnd]) [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [stʌf] ,

explained	)	are	good	stuff	,
解释	)	是	好的	东西	,

把手；moulinets、enlevés 和 brisés（稍后解释）都是好东西，

[ænd; ənd] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌts] ([piː] . -) .

and	,	moreover	,	they	are	applied	to	the	Cuts	(	p	.	239	)	.
和	,	而且	,	他们	是	应用	到	这	削减	(	p	.	-	)	.

而且，它们还适用于《切割》（第 239 页）。

['faɪnəli] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əd'vaɪs] ([piː] . -) , “ [ɑː'preɪ][ˌæv'wɑːr]

Finally	,	nothing	can	be	better	than	the	advice	(	p	.	249	)	,	“	Après	avoir
最后	,	没有什么	能	是	更好的	比	这	建议	(	p	.	-	)	,	“	之后	拥有

[tʊ'ʃe] ,

touché	,
触碰	,

最后，没有什么比这条建议更好了（第 249 页）：“Après avoir touché,

[rɪ'taɪrər][vɪv voetstoots][ˌel'iː]['seɪbə(r)] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [ɪn] [luːi] - [ˌjuː en 'iː][də'rekʃ(ə)n] [ə'bliːk] ['dænz]

retirer	vivement	le	sabre	en	arrière	en	lui	imprimant	une	direction	oblique	dans
退休人员	活力	勒	军刀	英文	后方	英文	刘	-	一	方向	斜	丹斯

[ˌel'iː][senz][ˌdiː'juː] ['trænʃənt] ,

le	sens	du	tranchant	,
勒	感觉	杜	特兰尚	,

退休者生命力 le sabre en arrière en lui imprimant une Direction oblique dans le sens du tranchant,

[diː] [mæn'jɛr] - - .
de **manière** **à** **scier** **.**
德 方式 - - .

de manière à scier.

" [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɔː(r)] [θrʌst] [wɪð] ['brɔːdsɔːd] ['nʌθɪŋ] will19
" **Of** **the** **points** **or** **thrusts** **with** **broadsword** **nothing** **will19**
" 的 这 积分 或者 推力 和 阔剑 没有什么 will19

"用阔剑进行攻击时，没有什么能比得上19

[hɪə(r)][biː; bi] [sed] : [ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
here **be** **said** **:** **they** **belong** **to** **another** **order** **of** **things** **,**
这里 是 说 : 他们 属于 到 其他 命令 的 事物 ,

需要指出的是：它们属于另一个范畴。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['stʌdid] [ɪn][ðə; ði] ['fensɪŋ] [skuːl] . [fɔːr]
and **they** **should** **be** **studied** **in** **the** **fencing** **school** **.** **4**
和 他们 应该 是 研究 在 这 击剑 学校 . 4

它们应该在击剑学校学习。4

[bʌt; bət][ðə; ði]['səʊldʒə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['ædvəsəri] [ə'tempt] [ə; eɪ] [θrʌst] ,
But **the** **soldier** **must** **be** **taught** **that** **if** **his** **adversary** **attempt** **a** **thrust** **,**
但 这 士兵 必须 是 教授 那 如果 他的 对手 试图 一个 推力 ,

但必须教导士兵，如果对手试图突刺，

[ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] [ɪz] ['iːzəli] [dɪs'ɑːmd] .
the **broadsword** **is** **easily** **disarmed** **.**
这 阔剑 是 容易地 解除武装 .

阔剑很容易被缴械。

[wen] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['pɔɪntɪŋ] , [ðæt][ɪz] , [ɪk'stendz; ek-][hɪz; ɪz]
When **the** **opponent** **comes** **to** **the** **position** **of** **pointing** **,** **that** **is** **,** **extends** **his**
什么时候 这 对手 来 到 这 位置 的 指向 , 那 是 , 扩展 他的
[bleɪd] ,
blade **,**
刀刃 ,

当对手摆出指向的姿势，也就是伸出刀刃时，

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [glɪ'sɑːd] [ə'lɒŋ] [ɪts][leŋkθ; leŋθ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði][grɪp][flaɪ][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][grɑːsp] .
a **sharp** **glissade** **along** **its** **length** **will** **make** **the** **grip** **fly** **out** **of** **his** **grasp** **.**
一个 锋利的 下滑 沿着 它是 长度 将要 制作 这 紧握 飞 出去 的 他的 抓牢 .

沿着它的长度猛地滑行一下，就会使握柄从他手中飞脱。

[ə'nʌðə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] [ɪm'bærəsɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɪz][tuː; tə][kʌt] [raɪt] [ænd; ənd][left][æt; ət][ðə; ði][hænd]
Another **way** **of** **embarrassing** **the** **attack** **is** **to** **cut** **right** **and** **left** **at** **the** **hand**
其他 方式 的 尴尬的 这 攻击 是 到 切 正确的 和 左边 在 这 手
,
,
,

另一种让攻击者难堪的方法是左右砍伤他的手。

[ðə; ði] [rɪst] , [ɔː(r)][ðə; ði][fɔː(r)] - [ɑːm] , [wen] [ðə; ði] ['ædvəsəri] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [pɔɪnt] .
the **wrist** **,** **or** **the** **fore** **-** **arm** **,** **when** **the** **adversary** **begins** **to** **present** **point** **.**
这 手腕 , 或者 这 前 - 手臂 , 什么时候 这 对手 开始 到 展示 观点 .

当对手开始瞄准时，手腕或前臂。

['dʒen(ə)rəl] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][fɜːm] [bɪ'liːvə(r)] , [æz; əz][wiː; wi][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [θrʌst] ,
General **Lamoricière** **was** **a** **firm** **believer** **,** **as** **we** **all** **are** **,** **in** **the** **thrust** **,**
一般的 - 曾是 一个 公司 信徒 , 作为 我们 全部 是 , 在 这 推力 ,

拉莫里西埃将军和我们所有人一样，坚信推进的重要性。

[ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [sɒ:d] ['eksəsaɪz][fɔ:(r); fə(r)]['kæv(ə)lri] ([pi:] . - - [prəvaɪwɑ:r][sɜ:r][lez]

and	the	French	Sword	Exercise	for	Cavalry	(	p	.	178	Règlement	Provisoire	sur	les
和	这	法语	剑	锻炼	为了	骑兵	(	p	.	-	-	临时	苏尔	莱斯

['eksəsaɪzɪz][di:][lɑ:] - ,

Exercises	de	la	Cavalerie	,
练习	德	拉	-	,

和法国骑兵剑练习（第 178 页 Règlement Provisoire sur les Practices de la Cavalerie，

[ə'fɪʃəli] ['pʌblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [mi,nɪs'tɛr] [di:][lɑ:] [gɛr] ; ['pærɪs] , [du:'meɪn] , -) ['dʒʌstli]

officially	published	at	the	Ministère	de	la	Guerre	;	Paris	,	Dumaine	,	1873	)	justly
官方	已发布	在	这	部长	德	拉	战争	;	巴黎	,	杜梅恩	,	-	)	公正地

[rɪ'mɑ:rks] :

remarks	:
评论	:

在Minisère de la Guerre 正式出版；巴黎，杜曼，1873 年）公正地评论道：

“ [lez] [ku:z] [di:] [pwæt] [dɔɪvənt] [tu:'ʒʊr] - [di:] - ,

“	Les	coups	de	pointe	doivent	toujours	être	employés	de	préférence	,
“	莱斯	政变	德	足尖	做	总是	-	员工	德	-	,

“针对员工的尖头攻击，

[kɔm] [egzɪ'ʒɒŋ] [mɔɪn] [di:] [fɔ:s] [et][eɪ'jænt] [ən] - [plʌs] [prɒmpt] , [plʌs] ['sɜ:t(ə)n][et] [plʌs]

comme	exigeant	moins	de	force	et	ayant	un	résultat	plus	prompt	,	plus	certain	et	plus
comme	苛求	莫因斯	德	力量	等	亚扬特	联合国	-	加	迅速的	,	加	肯定	等	加

- .

décisif	.
-	.

急切的力量和结果加上提示，加上某些和决定。

” [ðə; ði]['ri:z(ə)n][ɒv; əv][ɪts] [kən'fest] [su:,pɪəri'ɒrəti][tu:; tə][ðə; ði] [kʌt] [ɪz][æz; əz][əʊld][æz; əz][ðə; ði]

”	The	reason	of	its	confessed	superiority	to	the	Cut	is	as	old	as	the
”	这	原因	的	它是	坦白	优势	到	这	切	是	作为	老的	作为	这

['æksiəm] ,

axiom	,
公理	,

“它比‘Cut’优越的理由，与这条公理一样古老，

“ [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɪz][ðə; ði] [ʃɔ:tɪst] [wei] [bɪ'twi:n] [tu:] [pɔɪnts] .

“	a	straight	line	is	the	shortest	way	between	two	points	.
“	一个	直的	线	是	这	最短	方式	之间	二	积分	.

直线是两点之间最短的路径。

” [ðə; ði] [θrʌst] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)] , [ðə; ði] [kʌt] , [ə; eɪ] ['segmənt] , [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l]

”	The	Thrust	describes	a	diameter	,	the	Cut	,	a	segment	,	of	a	circle
”	这	推力	描述	一个	直径	,	这	切	,	一个	部分	,	的	一个	圆圈

[ænd; ənd] , [wɪð] ['i:kwəl] [və'lɒsəti] ,

and	,	with	equal	velocity	,
和	,	和	平等的	速度	,

”推力描述的是圆的直径，切割描述的是圆的弧段，并且以相同的速度，

[ðə; ði] [kʌt] [wɪl] [trə'vɜ:s] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ['ɔkjupaiŋ] [sʌm; səm] [tu:] - [θɜ:dz] [mɔ:(r)][ɒv; əv] [taɪm] [ðæn; ðən]

the	Cut	will	traverse	a	distance	occupying	some	two	-	thirds	more	of	time	than
这	切	将要	横穿	一个	距离	占领	一些	二	-	三分之一	更多的	的	时间	比

[ðə; ði] [θrʌst] .

the	Thrust	.
这	推力	.

切口路径所经过的距离将比推进路径多花费大约三分之二的时间。

[ðə; ði] [frentʃ] [tæk'tɪʃn] ['ðeəfɔ:(r)] [prə'pəʊzd] [tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [edʒ] [fɔ:(r); fə(r)]

The	French	tactician	therefore	proposed	to	abolish	the	use	of	the	edge	for
这	法语	战术家	所以	建议的	到	取消	这	使用	的	这	边缘	为了

['kæv(ə)lri] ,

cavalry	,
骑兵	,

因此，这位法国战术家提议废除骑兵使用刀刃的做法。

[ðʌs] ['trævɜ-sɪŋ] [ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv][ðə; ði][mæn] - [æt; ət] - [ɑ:mz] [hu:] , [ɪ'speʃəli] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,

thus	traversing	the	instinct	of	the	man	-	at	-	arms	who	,	especially	on	horseback	,
因此	穿越	这	本能	的	这	男人	-	在	-	武器	WHO	,	尤其	在	马背	,

[lʌvz] [tu:; tə] [slæʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['enəmi] ,

loves	to	slash	at	his	enemy	,
爱	到	削减	在	他的	敌人	,

因此，这违背了战士的本能，尤其是骑兵，他们喜欢砍杀敌人。

[ænd; ənd] [hu:] [rʌnz] [fɑ:(r)] [les] [rɪsk][ɒv; əv] [in'tæŋgl] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .

and	who	runs	far	less	risk	of	entangling	his	blade	.
和	WHO	跑步	远的	较少的	风险	的	纠缠	他的	刀刃	.

而且他被刀刃缠住的风险要小得多。

[bʌt; bət][hi:; hi][ɒv; əv] [kɔ:s] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][ə; eɪ] [streɪt] [ænd; ənd] ['teɪpərɪŋ] [spɔ:d] [wɪð] [nəʊ]

But	he	of	course	advocated	a	straight	and	tapering	sword	with	no
但	他	的	课程	倡导者	一个	直的	和	逐渐变细	剑	和	不

[edʒ] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] ;

edge	to	speak	of	;
边缘	到	说话	的	;

但他当然提倡使用笔直且逐渐变细、几乎没有锋利度的剑；

[ɪn'di:d] [ðə; ði] - ['lɑ:teɪ; 'læteɪ][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['reɪpiə(r)] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] is20

indeed	the	cuirassier's	latte	is	still	a	kind	of	rapier	,	but	it	is20
的确	这	-	拿铁	是	仍然	一个	种类	的	细剑	,	但	它	is20

的确，胸甲骑兵的拿铁仍然是一种细剑，但它是20

['rendəd] ['ju:sləs] [baɪ] [prə'dɪdʒəs] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l] .

rendered	useless	by	prodigious	length	and	by	the	weight	of	the	handle	.
渲染	无用	经过	惊人	长度	和	经过	这	重量	的	这	处理	.

由于过长和手柄过重，导致无法使用。

[ðə; ði]['mɒd(ə)n][ɪ'tæliən] [sku:l] [ɒv; əv]['seɪbə(r)]['ju:zɪz; 'ju:sɪz] , [ɪ'speʃəli] [ɪn]['sɪŋg(ə)l]['kɒmbæt] ,

The	modern	Italian	School	of	Sabre	uses	,	especially	in	single	combat	,
这	现代的	意大利语	学校	的	军刀	用途	,	尤其	在	单身的	战斗	,

现代意大利马刀流派尤其在单人搏斗中使用

[ɔ:l][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [sɑ:l] [dɑ:rmz] : [ðɪs] [ɪz] ['θʌrəli] [ɪ'lɒdʒɪkl] ;

all	the	dégagements	of	the	salle	d'armes	:	this	is	thoroughly	illogical	;
全部	这	-	的	这	厅	武器	:	这	是	彻底	不合逻辑	;

军械库的所有撤离：这完全不合逻辑；

[ðə; ði] ['wepən] [ɪz] ['tʃəʊzn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [les] ['feɪt(ə)l][ðæn; ðən]

the	weapon	is	chosen	because	it	is	supposed	to	be	less	fatal	than
这	武器	是	选定	因为	它	是	据称	到	是	较少的	致命的	比

[fɔɪl] [ɔ:(r)]['reɪpiə(r)] ,

foil	or	rapier	,
挫败	或者	细剑	,

之所以选择这种武器，是因为它比花剑或细剑的杀伤力要小。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][səʊ] [ju:st] [æz; əz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['dedli] .

and	yet	it	is	so	used	as	to	become	even	more	deadly	.
和	然而	它	是	所以	用过的	作为	到	变得	甚至	更多的	致命	.

然而，它的使用方式却使其变得更加致命。

[ai] [niːd] ['hɑːdli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] ,

I	need	hardly	say	that	the	weight	and	shape	of	the	broadsword	,
我	需要	几乎	说	那	这	重量	和	形状	的	这	阔剑	,

我几乎无需赘述阔剑的重量和形状，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv] [gɑːd] , ['rendə(r)] ['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːkwəd] [ɪn][ðə; ði]

together	with	the	positions	of	guard	,	render	pointing	with	it	awkward	in	the
一起	和	这	职位	的	警卫	,	使成为	指向	和	它	尴尬的	在	这

[ɪk'striːm] . [faɪv]

extreme	.	5
极端	.	5

再加上守卫的站位，用它进行指点极其不便。5

[ai][hæv; həv] [naʊ] ['fɪnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'greɪtf(ə)l] [tɑːsk][ɒv; əv] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] ,

I	have	now	finished	with	the	ungrateful	task	of	criticizing	,
我	有	现在	完成的	和	这	忘恩负义	任务	的	批评	,

我已经完成了批评这种忘恩负义的任务。

[ænd; ənd][ai] [prə'siːd] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [həʊpt] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [sɪ'vɪəli]

and	I	proceed	to	propose	a	system	which	it	is	hoped	will	be	as	severely
和	我	继续	到	提出	一个	系统	哪个	它	是	希望	将要	是	作为	严重

['krɪtɪsaɪzd] [baɪ]['ʌðə(r)z] .

criticized	by	others	.
批评	经过	其他的	.

然后我提出了一套系统，希望它也能受到其他人的严厉批评。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli]['kændɪd][tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [ɪts] [prɪ'tenʃən] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [tuː]

It	is	only	candid	to	state	that	its	pretensions	are	high	,	that	it	contains	two
它	是	仅有的	坦率	到	状态	那	它是	虚荣心	是	高的	,	那	它	包含	二

[dɪ'stɪŋkt] ['nɔvəltiz] ,

distinct	novelties	,
清楚的	新奇	,

坦白地说，它的野心很大，它包含了两个明显的创新点。

[ðə; ði] [mɑːn'ʃet] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɔː(r)] [bæk] - [kʌt] ; [ænd; ənd] , ['faɪnəli] ,

the	Manchette	System	and	the	Reverse	or	Back	-	cut	;	and	,	finally	,
这	袖套	系统	和	这	撤销	或者	后退	-	切	;	和	,	最后	,

袖套系统和反向或后切；以及，最后，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ə'spaiə][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst] ['triːtɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] [ɪz] [ˌsaɪən'tɪfɪkli]

that	it	aspires	to	be	the	first	Treatise	in	which	the	broadsword	is	scientifically
那	它	渴望	到	是	这	第一的	论文	在	哪个	这	阔剑	是	科学地

['teɪkən][ɪn][hænd] .

taken	in	hand	.
已采取	在	手	.

它力求成为第一部以科学方法研究阔剑的专著。

['sekʃ(ə)n][ai] .

Section	I	.
部分	我	.

第一部分。

[prɪ'pærət(ə)ri] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sɒːd] . § [wʌn] .

PREPARATORY	INSTRUCTION	WITHOUT	THE	SWORD	.	§	1	.
预备	操作说明	没有	这	剑	.	§	1	.

不使用刀剑的预备训练.§ 1.

[prɪ'lɪmɪnəri] .

Preliminary	.
初步的	.

初步的。

['nʌθɪŋ] [wɪl] [hɪə(r)][biː; bi] [sed] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] “ [guːs] [step][ɒv; əv][ðə; ði] [spːd] , ” [ðə; ði] “

Nothing	will	here	be	said	concerning	the	“	goose	step	of	the	sword	,	”	the	“
没有什么	将要	这里	是	说	有关	这	“	鹅	步	的	这	剑	,	”	这	“

['bæləns] ['məuʃənz] ,

Balance	Motions	,
平衡	动议	,

这里就不赘述“剑的鹅步”、“平衡动作”等内容了。

” [ænd; ənd][ðə; ði] “ [ɪk'stenʃ(ə)n]['məuʃənz] , ” [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] - ['ɪnfəntri] [spːd] ['eksəsaɪz] .

”	and	the	“	Extension	Motions	,	”	of	the	official	-	Infantry	Sword	Exercise	.
”	和	这	“	扩大	动议	,	”	的	这	官方的	-	步兵	剑	锻炼	.

以及官方“步兵剑术演习”中的“伸展动作”。

- [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv] - [skwɒd][ænd; ənd] ['setɪŋ] - [ʌp] [drɪl] , - and21

-	They	are	essentially	a	part	of	-	Squad	and	Setting	-	up	Drill	,	-	and21
-	他们	是	本质上	一个	部分	的	-	队	和	环境	-	向上	钻头	,	-	and21

“它们本质上是‘小队集合和准备演练’的一部分，”21

[æz; əz] [sʌtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['triːtɪd] [ɪn] ['sevrəl] [gʊd] ['mænjʊəl] , [ɪ'speʃəli] [baɪ]['sɑːdʒ(ə)nt] -

as	such	they	have	been	treated	in	several	good	manuals	,	especially	by	Serjeant	-
作为	这样的	他们	有	到过	治疗	在	一些	好的	手册	,	尤其	经过	中士	-

['meɪdʒə(r)][es] . ['bɜːtrəm] [braʊn] :

Major	S	.	Bertram	Brown	:
主要的	S	.	伯特伦	棕色的	:

因此，一些优秀的手册对它们进行了论述，特别是军士长 S. Bertram Brown 的著作：

[ə; eɪ] - ['præktɪkl] [gaɪd] [tuː; tə][skwɒd][ænd; ənd] ['setɪŋ] - [ʌp] [drɪl] ,

A	-	Practical	Guide	to	Squad	and	Setting	-	up	Drill	,
一个	-	实际的	指导	到	队	和	环境	-	向上	钻头	,

《小队训练和部署演练实用指南》

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][leɪd] [daʊn] [ɪn][pɑːt][aɪ] . , [fiːld] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .

in	accordance	with	the	Principles	laid	down	in	Part	I	.	,	Field	Exercise	of	the	Army	.
在	根据	和	这	原则	铺设	向下	在	部分	我	.	,	场地	锻炼	的	这	军队	.

按照陆军野战演习第一部分所规定的原则。

- [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ri'kruːts] , ['raɪf(ə)l] [ˌvɔlən'tiəz] , [mə'lɪʃə] , [pə'liːs] [fɔːs] ,

-	Adapted	for	the	use	of	Recruits	,	Rifle	Volunteers	,	Militia	,	Police	Force	,
-	改编	为了	这	使用	的	新兵	,	步枪	志愿者	,	民兵	,	警察	力量	,

[skuːlz] , [ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] :

Schools	,	and	Families	:
学校	,	和	家庭	:

适用于新兵、步枪志愿者、民兵、警察部队、学校和家庭：

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] ['sɪksti] - [eɪt] ['fɪgəz] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [iːtʃ] [stɪk] [ænd; ənd] [klʌb] ['eksəsaɪz] ,

Illustrated	with	sixty	-	eight	figures	,	representing	each	Stick	and	Club	Exercise	,
插图	和	六十	-	八	数据	,	代表	每个	戳	和	俱乐部	锻炼	,

[ɪk'stenʃ(ə)n]['məuʃənz] , [ænd; ənd] [spːd] ['eksəsaɪz] [pə'zɪʃnz] .

Extension	Motions	,	and	Sword	Exercise	Positions	.
扩大	动议	,	和	剑	锻炼	职位	.

配有 68 幅图，分别代表棍棒练习、伸展动作和剑术练习姿势。

['lʌndən] : ['ælən][ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] . , - .

London	:	Allen	and	Co	.	,	1871	.
伦敦	:	艾伦	和	合作	.	,	-	.

伦敦：艾伦公司，1871年。

2nd

2nd
2nd

[ɪ'dɪʃ(ə)n] . [sɪks]
Edition . 6
版 . 6

第六版

[kən'sɪdəd] [ɪn][ə; eɪ]['waɪdə(r)] [sens] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv] ['saɪəns] [səʊ] ['θʌrəli]
Considered in a wider sense they belong to the Branch of Science so thoroughly
经过考虑的 在 一个 更广泛 感觉 他们 属于 到 这 分支 的 科学 所以 彻底
[dɪ'veləpt] [ɪn] - [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['sɪstəm] [ɒv; əv][dʒɪm'næstɪk]['eksəsaɪzɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]
developed in ' A Military System of Gymnastic Exercises for the Use of
发达 在 - 一个 军队 系统 的 体操 练习 为了 这 使用 的
[ɪn'strʌktəz] :
Instructors :
教师 :

从更广义的角度来看，它们属于《教官使用的军事体操训练体系》中详尽阐述的科学分支：

['ædʒʊtənt] - ['dʒɛnərəlz] ['ɒfɪs] , [hɔ:s] [gɑ:dz] , - ; ['fɪzɪk(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , - ['klærəndən] [pres]
Adjutant - General's Office , Horse Guards , 1862 ; Physical Education , ' Clarendon Press
副官 - 将军的 办公室 , 马 卫兵 , - ; 身体的 教育 , - 克拉伦登 按
['sɪəri:z] , ['ɒksfəd] , - ;
Series , Oxford , 1869 ;
系列 , 牛津 , - ;

陆军总参谋部办公室，皇家骑兵卫队，1862 年；体育教育，克拉伦登出版社系列，牛津，1869 年；

[ænd; ənd][ɪn] - ['treɪnɪŋ] [ɪn] ['θɪəri] [ænd; ənd] ['præktɪs] - (['lʌndən] , [mək'mɪlən] , -) , [baɪ]
and in ' Training in Theory and Practice ' (London , Macmillan , 1874) , by
和 在 - 训练 在 理论 和 实践 - (伦敦 , 麦克米伦 , -) , 经过
['ɑ:tʃibɔ:ld] [mə'klærən] ,
Archibald MacLaren ,
阿奇博尔德 麦克拉伦 ,

以及在阿奇博尔德·麦克拉伦所著的《理论与实践训练》（伦敦，麦克米伦出版社，1874年）中，

['sɛvən] [hu:z] ['eksələnt] [kəʊd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑ:mi] , [ænd; ənd] whose22
7 whose excellent code for the army , and whose22
7 谁 出色的 代码 为了 这 军队 , 和 whose22

7 其为军队编写的优秀代码，以及22

['ɪnfluəns] [wɪð] [sək'sesɪv] [wɔ:(r)] ['mɪnɪstər] , [æz; əz][sʌm; səm][wʌn]['tru:li] [sed] ,
influence with successive war ministers , as some one truly said ,
影响 和 连续 战争 部长们 , 作为 一些 一 真的 说 ,

正如有人所言，他对历任战争部长都产生了影响。

[hæv; həv] ['eɪdɪd] ['lɑ:dʒli] [ɪn] [ˌɪntrə'dju:sɪŋ] [ðæt] ['ædmərəb(ə)l] ['treɪnɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [træns'fɔ:mɪŋ] [ðə; ði]
have aided largely in introducing that admirable training which is transforming the
有 协助 很大程度上 在 介绍 那 令人钦佩的 训练 哪个 是 转变 这
[stɪf] ,
stiff ,
僵硬的 ,

在很大程度上帮助引入了那种令人钦佩的训练方法，这种方法正在改变僵硬的人们。

[sləʊ] - ['mu:vɪŋ] [ˌgrenə'dɪə(r)][ɒv; əv][pɑ:st][taɪmz]['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪgərəs] , ['ræpɪd] , [ænd; ənd][ɪn'djʊərɪŋ]
slow - moving grenadier of past times into the vigorous , rapid , and enduring
慢的 - 移动 掷弹兵 的 过去的 时代 进入 这 蓬勃 , 迅速的 , 和 持久
['səʊldʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][deɪ] .
soldier of the present day .
士兵 的 这 展示 天 .

从过去行动迟缓的掷弹兵，变成了如今精力充沛、行动迅速、耐力持久的士兵。

[skwɒd] [drɪl] [ɪz][nɒt] ['laɪkli] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɔ:dzmən] ,
Squad drill is not likely to make a good swordsman ,
队 钻头 是 不是 可能 到 制作 一个 好的 剑客 ,

小队训练不太可能培养出优秀的剑士。

[jet] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv] [taɪm] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [nə'sesəti] .

yet	economy	of	time	renders	it	a	necessity	.
然而	经济	的	时间	渲染	它	一个	必要性	.

然而，出于节省时间的考虑，这又成为一种必然选择。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['præktɪst] [fɜːst] [wɪ'ðaʊt] , [ðen] [wɪð] , ['wepənz] ,

It	must	be	practised	first	without	,	then	with	,	weapons	,
它	必须	是	已实践	第一的	没有	,	然后	和	,	武器	,

必须先进行徒手练习，然后再进行实战练习。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðəʊz] [huː] [ʃəʊ] [ʌn'juːʒuəl] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [ɪn][hænd]

after	which	those	who	show	unusual	capabilities	should	be	taken	individually	in	hand
后	哪个	那些	WHO	展示	异常	能力	应该	是	已采取	单独	在	手

[baɪ][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .

by	the	master	.
经过	这	掌握	.

之后，那些展现出非凡能力的人应该由师父单独指导。

[ðə; ði]['leɪtɪst] [frentʃ] ['sɪstəm] (['mænjʊel] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) [di'vaid][ðə; ði][fɔː(r)] ['lesnz] ['ɪntuː]

The	latest	French	system	(	Manuel	,	etc	.	)	divides	the	four	lessons	into
这	最新的	法语	系统	(	曼努埃尔	,	ETC	.	)	分割	这	四	课程	进入

[tuː] [dɪ'griːz] : [wʌn] .

two	degrees	:	1	.
二	学位	:	1	.

最新的法国体系（Manuel等）将四节课分为两个等级：1.

[prɪ'pærət(ə)ri] ['muːvmənts] ; [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [ə'tæks] [ænd; ənd] ['pæri] .

Preparatory	Movements	;	moulinets	and	simple	attacks	and	parries	.
预备	移动	;	穆利内	和	简单的	攻击	和	招架	.

准备动作；小旋步、简单攻击和格挡。

[ˌtuː'tuː] . ['kɒmpaʊnd] [ə'tæks] [ænd; ənd] ['pæri] .

2	.	Compound	attacks	and	parries	.
2	.	化合物	攻击	和	招架	.

2.复合攻击和格挡。

[ðə; ði][fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][skwɒd][ɪz][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl][laɪn] ,

The	formation	of	the	squad	is	in	the	usual	line	,
这	形成	的	这	队	是	在	这	通常	线	,

球队的组建遵循惯例。

[wɪð] ['əʊpən]['ɔːdə(r)][æt; ət][ɑːrmz][leŋkθ; leŋθ][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)][left] .

with	open	order	at	arm's	length	from	the	right	or	left	.
和	打开	命令	在	武器	长度	从	这	正确的	或者	左边	.

向右或向左保持一臂之遥的开放指令。

[ðə; ði][men][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [tɔːt] [ðə; ði] [θriː] [pə'zɪʃnz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : —

The	men	are	then	taught	the	three	positions	as	follows	:	—
这	男人	是	然后	教授	这	三	职位	作为	跟随	:	—

然后，男人们被教导以下三种姿势：—

[fɜːst] [pə'zɪʃ(ə)n] .

First	Position	.
第一的	位置	.

第一名。

['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] .

Second	Position	.
第二	位置	.

第二名。

[θɜːd] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Third **Position** **.**
第三 位置 .

第三名。

[ɪn] [tuː] [ˈmuːvmənts] .
In **two** **movements** **.**
在 二 移动 .

分两个乐章进行。

[ɪn] [tuː] [ˈmuːvmənts] .
In **two** **movements** **.**
在 二 移动 .

分两个乐章进行。

[ɪn] [tuː] [ˈmuːvmənts] . - § [ˌtuːˈtuː] .
In **two** **movements** **.** **23** **§** **2** **.**
在 二 移动 . - § 2 .

分为两个乐章。23§ 2.

[fɜːst] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn] [tuː] [ˈməuʃənz] .
First **Position** **in** **Two** **Motions** **.**
第一的 位置 在 二 动议 .

第一位置分两步完成。

[wʌn] . — [pleɪs] [ðə; ði] [hændz] [ˈsmɑːtli] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [bæk] , [ðə; ði] [left] [ˈgrɑːspɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɑːm]
One **.** **—** **Place** **the** **hands** **smartly** **behind** **the** **back** **,** **the** **left** **grasping** **the** **right** **arm**
一 . — 地方 这 双手 聪明地 在后面 这 后退 , 这 左边 抓握 这 正确的 手臂
[dʒʌst] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈelbəʊ] ,
just **above** **the** **elbow** **,**
只是 多于 这 弯头 ,

一、双手利落地置于背后，左手抓住右臂肘部上方的位置。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈsɪmələli] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [left] [ˈelbəʊ] .
and **the** **right** **similarly** **supporting** **the** **left** **elbow** **.**
和 这 正确的 相似地 支持 这 左边 弯头 .

右肘也同样支撑着左肘。

[tuː] . — [meɪk] [ə; eɪ] [hɑːf] - [feɪs] [raɪt] [baɪ] [ˈpɪvətɪŋ] [ˈsmɑːtli] [ɒn] [bəuθ] [hiːlz] , [wɪtʃ] [mʌst; məst]
Two **.** **—** **Make** **a** **half** **-** **face** **right** **by** **pivoting** **smartly** **on** **both** **heels** **,** **which** **must**
二 . — 制作 一个 一半 - 脸 正确的 经过 枢轴 聪明地 在 两个都 高跟鞋 , 哪个 必须
[biː; bi] [kept] [kləʊz] [təˈgeðə(r)] ;
be **kept** **close** **together** **;**
是 保留 关闭 一起 ;

二、以两个脚后跟为轴心，迅速转身向右转半圈，两个脚后跟必须保持靠近；

[ðə; ði] [fiːt] [æt; ət] [raɪt] [ˈæŋglz] ; [ðə; ði] [left] [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] , [ðə; ði] [feɪs] [ˈlʊkɪŋ]
the **feet** **at** **right** **angles** **;** **the** **left** **pointing** **to** **the** **front** **,** **the** **face** **looking**
这 脚 在 正确的 角度 ; 这 左边 指向 到 这 正面 , 这 脸 寻找
[təˈwɔːdz] [ðə; ði] [əˈpəʊnənt] ,
towards **the** **opponent** **,**
向 这 对手 ,

双脚呈直角；左脚指向前方，脸部朝向对手。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [mæn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ˈbælənst] [ˈiːkwəli] [əˈpɒn]
or **the** **right** **-** **hand** **man** **,** **and** **the** **weight** **of** **the** **body** **balanced** **equally** **upon**
或者 这 正确的 - 手 男人 , 和 这 重量 的 这 身体 均衡 同样地 之上
[bəuθ] [hɔːntʃ] [ænd; ənd] [legz] .
both **haunches** **and** **legs** **.**
两个都 臀部 和 腿 .

或者说是得力助手，身体的重量均匀地分布在臀部和双腿上。

['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [tuː] ['məuʃənz] ([gɑːd]) .

Second	**Position**	**in**	**Two**	**Motions**	**(**	**Guard**	**)**	**.**
第二	位置	在	二	动议	(	警卫	)	.

第二位置两步走（防守）。

[wʌn] . — [bend] [ðə; ði] [niːz] ['grædʒuəli] [tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnstep] ,

One	**.**	**—**	**Bend**	**the**	**knees**	**gradually**	**till**	**they**	**are**	**perpendicular**	**to**	**the**	**instep**	**,**
一	.	—	弯曲	这	膝盖	逐步地	直到	他们	是	垂直	到	这	脚背	,

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɪ'rekt] ,

keeping	**the**	**head**	**and**	**body**	**erect**	**,**
保持	这	头	和	身体	直立	,

一、逐渐弯曲膝盖，直到膝盖与脚背垂直，保持头部和身体直立。

[ænd; ənd] [bəuθ] [fiːt] [fɜːm] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	**both**	**feet**	**firm**	**on**	**the**	**ground**	**.**
和	两个都	脚	公司	在	这	地面	.

双脚稳稳地踩在地上。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [niːz] [duː; də] [nɒt] [ɪn'klaɪn] ['ɪnwədz] — [ə; eɪ]

The	**instructor**	**must**	**be**	**careful**	**that**	**the**	**knees**	**do**	**not**	**incline**	**inwards**	**—**	**a**
这	讲师	必须	是	小心	那	这	膝盖	做	不是	倾斜	向内	—	一个

['dʒen(ə)rəl] [fɔːlt] .

general	**fault**	**.**
一般的	过错	.

教练必须注意不要让膝盖向内倾斜——这是一个常见的错误。

[tuː] . — [əd'vɑːns] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] ['smɑːtli] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ænd; ənd] [ɪn] [laɪn]

Two	**.**	**—**	**Advance**	**the**	**right**	**foot**	**smartly**	**about**	**20**	**inches**	**in**	**front**	**of**	**and**	**in**	**line**
二	.	—	进步	这	正确的	脚	聪明地	关于	-	英寸	在	正面	的	和	在	线

[wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hiːl] ,

with	**the**	**right**	**heel**	**,**
和	这	正确的	脚跟	,

二、右脚迅速向前迈出约20英寸，与右脚后跟保持在同一条直线上。

[ænd; ənd] [rest] [ðə; ði] [həʊl] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ə'pɒn] [bəuθ] [hɔːntʃ] [ænd; ənd] [legz] . [eit]

and	**rest**	**the**	**whole**	**weight**	**of**	**the**	**body**	**upon**	**both**	**haunches**	**and**	**legs**	**.**	**8**
和	休息	这	所有的	重量	的	这	身体	之上	两个都	臀部	和	腿	.	8

并将身体的全部重量都放在后腿和双腿上。8

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ɒv; əv] [gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fiːt] ,

In	**the**	**second**	**position**	**,**	**that**	**of**	**Guard**	**for**	**the**	**feet**	**,**
在	这	第二	位置	,	那	的	警卫	为了	这	脚	,

第二个位置是防守脚部的位置，

[keə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði] [left] [fʊt] [rɪ'meɪnz] [fɜːm] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

care	**must**	**be**	**taken**	**that**	**the**	**left**	**foot**	**remains**	**firm**	**on**	**the**	**ground**	**,**
关心	必须	是	已采取	那	这	左边	脚	遗迹	公司	在	这	地面	,

必须注意保持左脚稳稳地踩在地面上。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃʌflɪŋ] [ɔː(r)] ['tɜːnɪŋ] ['ɪnwədz] [ɔː(r)] ['aʊtwədz] .

without	**shuffling**	**or**	**turning**	**inwards**	**or**	**outwards**	**.**
没有	洗牌	或者	转弯	向内	或者	向外	.

不挪动，也不向内或向外转动。

['meni] ['sɔːdzmən] [faɪnd] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['bæləns] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [hiːl] [ɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði]

Many	**swordsmen**	**find**	**a**	**better**	**balance**	**when**	**the**	**right**	**heel**	**is**	**on**	**a**	**line**	**with**	**the**
许多	剑士	寻找	一个	更好的	平衡	什么时候	这	正确的	脚跟	是	在	一个	线	和	这

['hɒləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [fʊt] .

hollow	**of**	**the**	**left**	**foot**	**.**
空洞的	的	这	左边	脚	.

许多剑客发现，当右脚后跟与左脚脚掌凹陷处成一条直线时，能更好地保持平衡。

[θɜːd] [pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn] [tuː] [ˈməuʃənz] ([frɒm; frəm] [gɑːd] [tuː; tə] [lʌndʒ]) .

Third	Position	in	Two	Motions	(	from	Guard	to	Lunge	)	.
第三	位置	在	二	动议	(	从	警卫	到	弓步	)	.

第三位置分两步完成（从防守到突刺）。

[wʌn] . — [ədˈvɑːns] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ˈslaɪtli] [ˈfɔːwəd] , [ænd; ənd] [brɪŋ] the24

One	.	—	Advance	the	body	slightly	forward	,	and	bring	the24
一	.	—	进步	这	身体	轻微地	向前	,	和	带来	the24

一、身体略微前倾，并将24

[raɪt] [ˈʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [niː] [ˌpɜːpənˈdɪkjələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] .

right	shoulder	and	knee	perpendicular	to	the	point	of	the	right	foot	.
正确的	肩膀	和	膝盖	垂直	到	这	观点	的	这	正确的	脚	.

右肩和右膝与右脚尖垂直。

[tuː] . — [ədˈvɑːns] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ˈsmɑːtli] , [əˈbaʊt] - [ˈɪntʃɪz] , [ɔː(r)] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv]

Two	.	—	Advance	the	right	foot	smartly	,	about	20	inches	,	or	double	the	distance	of
二	.	—	进步	这	正确的	脚	聪明地	,	关于	-	英寸	,	或者	双倍的	这	距离	的

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] ,

No	.	2	,
不	.	2	,

二、右脚迅速向前迈出约20英寸，或相当于步骤2距离的两倍。

[ˈsekənd] [pəˈzɪʃ(ə)n] ([gɑːd]) , [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fʊt] [dʌz] [nɒt] [ˈəʊvəˌhæŋ; ˌəʊvəˈhæŋ] [ðə; ði]

Second	Position	(	Guard	)	,	taking	care	that	the	foot	does	not	overhang	the
第二	位置	(	警卫	)	,	采取	关心	那	这	脚	做	不是	悬垂	这

[ˈɪnstep] ;

instep	;
脚背	;

第二位置（防守），注意脚不要超出脚背；

[ɪkˈstend][ðə; ði][left][leg] [wɪð] [ə; eɪ] [sprɪŋ] , [ðə; ði][left] [fʊt] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truː] [ænd; ənd][fɜːm] ,

extend	the	left	leg	with	a	spring	,	the	left	foot	remaining	true	and	firm	,
延长	这	左边	腿	和	一个	春天	,	这	左边	脚	其余的	真的	和	公司	,

左腿有力地伸直，左脚保持笔直稳固。

[ænd; ənd][ðə; ði][left] [niː] [ˈpɜːfɪktli] [streɪt] ;

and	the	left	knee	perfectly	straight	;
和	这	左边	膝盖	完美	直的	;

左膝完全伸直；

[let][ðə; ði] [ˈʃəuldəz] [ɪkˈspænd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈbɒdi][biː; bi][ˈproʊfaɪld][ænd; ənd] [ˈslaɪtli] [ɪnˈklaɪnd]

let	the	shoulders	expand	and	the	body	be	profiled	and	slightly	inclined
让	这	肩膀	扩张	和	这	身体	是	简介	和	轻微地	倾斜

[ˈfɔːwədz] , [ɔː(r)] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [əˈpəʊnənt] .

forwards	,	or	towards	the	opponent	.
前进	,	或者	向	这	对手	.

让肩膀舒展，身体呈侧身姿势，略微向前倾斜，或者说朝向对手。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][legz][ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] ,

This	is	the	position	of	the	legs	in	the	Lunge	,
这	是	这	位置	的	这	腿	在	这	弓步	,

这是弓步中双腿的位置。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [keə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [rɪˈkruːt] [ˈlɜːnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː]

and	the	greatest	care	must	be	taken	to	prevent	the	recruit	learning	it
和	这	最	关心	必须	是	已采取	到	防止	这	招募	学习	它

[ɪn][ə; eɪ] [ˈkeələs] ,

in	a	careless	,
在	一个	粗心	,

必须格外小心，防止新兵在粗心大意的情况下学会这种做法。

['ʃʌflɪŋ] [wei] .
shuffling **way** **.**
洗牌 方式 .

蹒跚而行。

[ə'bʌv] [ɔ:l] [θɪŋz] [hi:; hi][mʌst; məst] [ə'kʌstəm] [hɪm'self][tu:; tə] ['seprət] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n]['ɪntu:][ɪts] [tu:]
Above **all** **things** **he** **must** **accustom** **himself** **to** **separate** **the** **action** **into** **its** **two**
多于 全部 事物 他 必须 习惯 他自己 到 分离 这 行动 进入 它是 二
[kəm'pəʊzɪŋ] [pɑ:ts] ,
composing **parts** **,**
构成 部分 ,

他首先必须习惯于将行动分解成两个组成部分，

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [lɪmz] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [teɪk] ['presɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] (['ʃəʊldə(r)] , [ɑ:m] ,
otherwise **the** **lower** **limbs** **will** **often** **take** **precedence** **of** **the** **upper** **(** **shoulder** **,** **arm** **,**
否则 这 降低 四肢 将要 经常 拿 优先权 的 这 上 (肩膀 , 手臂 ,

否则，下肢往往会优先于上肢（肩部、手臂、

[ænd; ənd][hænd]) , [ænd; ənd][ðə; ði] [lʌndʒ] [bɪ'kʌm] [wɜ:s] [ðæn; ðən] ['ju:sləs] .
and **hand** **)** **,** **and** **the** **Lunge** **become** **worse** **than** **useless** **.**
和 手) , 和 这 弓步 变得 更糟 比 无用 .

（手），而且突刺变得比没用还要糟糕。

[wen] [rɪ'kʌvərɪŋ] [gɑ:d] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ;
When **recovering** **guard** **the** **contrary** **is** **the** **case** **;**
什么时候 恢复中 警卫 这 相反 是 这 案件 ;

恢复防守时情况则相反；

[ðə; ði][left] [ni:] [mʌst; məst][bi:; bi][bent] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ɪz] [mu:vd] ,
the **left** **knee** **must** **be** **bent** **before** **the** **right** **foot** **is** **moved** **,**
这 左边 膝盖 必须 是 弯曲 前 这 正确的 脚 是 已搬 ,

移动右脚之前，必须先弯曲左膝。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)][ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɜ:t][ə; eɪ] [slaɪt] ['preʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ;
and **the** **latter** **should** **exert** **a** **slight** **pressure** **on** **the** **ground** **;**
和 这 后者 应该 发挥 一个 轻微 压力 在 这 地面 ;

后者应略微压向地面；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði]['bɒdi][mʌst; məst][bi:; bi] [drɔ:n] ['bækwədz] , [nɒt] [dʒɜ:k] ['ʌpwədz] .
at **the** **same** **time** **the** **body** **must** **be** **drawn** **backwards** **,** **not** **jerked** **upwards** **.**
在 这 相同的 时间 这 身体 必须 是 绘制 向后 , 不是 猛地一抖 向上 .

同时，身体必须向后拉，而不是向上猛拉。

[ði:z] ['meʒəz] [ɒv; əv] [gɑ:d] (- ['ɪntʃɪz]) [ænd; ənd][ɒv; əv] [lʌndʒ] (- ['ɪntʃɪz]) [ɑ:(r); ə(r)] [best]
These **measures** **of** **Guard** **(** **20** **inches** **)** **and** **of** **Lunge** **(** **40** **inches** **)** **are** **best**
这些 措施 的 警卫 (- 英寸) 和 的 弓步 (- 英寸) 是 最好的
['fɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['ævərɪdʒ] - [saɪzd] [men] ;
fitted **for** **average** **-** **sized** **men** **;**
适配 为了 平均的 - 尺寸 男人 ;

这些 Guard（20 英寸）和 Lunge（40 英寸）的尺寸最适合中等身材的男性；

[ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l] [keɪsɪz] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['ʃɔ:tnd] [ɔ:(r)] ['leŋθənd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
in **exceptional** **cases** **they** **must** **be** **shortened** **or** **lengthened** **according** **to** **the**
在 非凡的 案例 他们 必须 是 缩短 或者 加长 根据 到 这
['stætʃə(r)][ænd; ənd][straɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kru:t] .
stature **and** **stride** **of** **the** **recruit** **.**
身材 和 步幅 的 这 招募 .

特殊情况下，必须根据新兵的身高和步幅缩短或延长鞋带。

[ðə; ði] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] [gɑːd] [ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [tuː] [fʊt] - [leŋθs] ; [ðə; ði] [lʌndʒ] ['dʌblz]

The	rule	for	guard	is	the	measure	of	two	foot	-	lengths	;	the	Lunge	doubles
这	规则	为了	警卫	是	这	措施	的	二	脚	-	长度	;	这	弓步	双打

[ðæt] [spæn] ;

that	span	;
那	跨度	;

防守姿势的规则是测量两个脚长的距离；弓步姿势的跨度是这个距离的两倍；

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːst] ['vɪgərəs] [men][rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dɪstənsɪz] .

and	the	least	vigorous	men	require	the	greatest	distances	.
和	这	至少	蓬勃	男人	要求	这	最	距离	.

体能最差的人需要跑最远的距离。

[ðiːz] ['muːvmənts] [mʌst; məst][biː; bi] ['lɜːnɪd] , [fɜːst][ɪn] [sləʊ] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [ɪn] [kwɪk]

These	movements	must	be	learned	,	first	in	slow	,	and	afterwards	in	quick
这些	移动	必须	是	学习	,	第一的	在	慢的	,	和	然后	在	快的

[ænd; ənd][ɪn] ['dʌb(ə)l] - [kwɪk] ,

and	in	double	-	quick	,
和	在	双倍的	-	快的	,

这些动作必须先慢速练习，然后再快速练习，最后加倍快速练习。

[taɪm] ; [ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ɔːl] ['præktɪs] [wɪð] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sɒːd] .

time	;	the	same	may	be	said	of	all	practice	with	and	without	the	sword	.
时间	;	这	相同的	可能	是	说	的	全部	实践	和	和	没有	这	剑	.

时间；所有有剑和无剑的练习都可以这样说。

[skwɒd] [ə'tenʃ(ə)n] !

Squad	attention	!
队	注意力	!

全队注意！

[ænd; ənd][stænd][æt; ət] [iːz] !

and	Stand	at	Ease	!
和	站立	在	舒适	!

稍息！

[niːd] ['hɑːdli] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] .

need	hardly	be	explained	.
需要	几乎	是	解释	.

几乎无需解释。

[ðə; ði] [ri'kruːts] - ['mʌs(ə)lz] [suːn] [bɪ'kʌm] [fə'tiːgd] [baɪ][ðə; ði][ʌn'juːʒuəl][ænd; ənd] [mə'nɒtənəs]

The	recruits	'	muscles	soon	become	fatigued	by	the	unusual	and	monotonous
这	新兵	-	肌肉	很快	变得	疲劳	经过	这	异常	和	单调

['eksəsaɪz] ,

exercise	,
锻炼	,

新兵们很快就因为这种不寻常且单调的训练而感到肌肉疲劳。

['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tuː] [lɒŋ] [ɪn][wʌn][pə'zɪʃ(ə)n] ;

causing	them	to	remain	too	long	in	one	position	;
导致	他们	到	保持	也	长的	在	一	位置	;

导致他们长时间保持一个姿势；

[ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðem; ðəm][ɪz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [frʌnt] ,

the	easiest	way	to	relieve	them	is	to	change	front	,
这	最容易	方式	到	缓解	他们	是	到	改变	正面	,

缓解疼痛最简单的方法是换个前面的位置。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [left] [leg] [stænd] [ɒn] [gɑːd] [ænd; ənd] [lʌndʒ] , [æz; əz] [ə; eɪ] [left] - ['hændɪd] ['fensə(r)] [wʊd]

making	the	left	leg	stand	on	guard	and	lunge	,	as	a	left	-	handed	fencer	would
制作	这	左边	腿	站立	在	警卫	和	弓步	,	作为	一个	左边	-	递交	击剑手	会

[duː; də] .

do	.
做	.

左腿保持防御姿势并向前猛冲，就像左撇子击剑运动员那样。

[ðɪs] ['dʌb(ə)l] ['præktɪs] [ɪz] [æz; əz] ['juːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌrekə'mendəbl] [ɪn] ['fensɪŋ] [ænd; ənd] ['brɔːdsɔːd]

This	double	practice	is	as	useful	and	recommendable	in	fencing	and	broadsword
这	双倍的	实践	是	作为	有用	和	值得推荐	在	击剑	和	阔剑

[pleɪ] as25

play	as25
玩	as25

这种双重练习在击剑和阔剑比赛中同样有用且值得推荐。25

[ɪn] ['beɪənət] ['eksəsaɪz] : [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ə'dɪʃən(ə)l] ['bæləns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] ,

in	bayonet	exercise	:	it	gives	additional	balance	to	the	body	,
在	刺刀	锻炼	:	它	给予	额外的	平衡	到	这	身体	,

在刺刀练习中：它能为身体提供额外的平衡感。

[ˌaɪ 'tiː] ['iːkwəlaiz] [ðə; ði] ['mʌskjələ(r)] [streŋθ] [ɒv; əv] [bəuθ] [saɪdz] ,

it	equalizes	the	muscular	strength	of	both	sides	,
它	均衡	这	肌肉发达的	力量	的	两个都	侧面	,

它使两侧肌肉力量达到平衡。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [fiːl] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːm] [biː; bi] [dɪs'eɪb(ə)ld] [hiː; hi]

and	it	makes	the	soldier	feel	that	if	his	right	arm	be	disabled	he
和	它	制作	这	士兵	感觉	那	如果	他的	正确的	手臂	是	已禁用	他

[kæn; kən] [stɪl] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [left] .

can	still	depend	upon	his	left	.
能	仍然	依赖	之上	他的	左边	.

这让士兵觉得，即使右臂残疾，他仍然可以依靠左臂。

[ðə; ði] [wɜːd] ['stedi] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] :

The	word	Steady	must	not	be	used	as	a	command	:
这	单词	稳定的	必须	不是	是	用过的	作为	一个	命令	:

“Steady”一词不得用作命令：

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kɔːʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

it	should	be	a	caution	given	at	the	completion	of	any	part	of	a
它	应该	是	一个	警告	给定	在	这	完成	的	任何	部分	的	一个

['præktɪs] [wɪð] [ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] [kə'rektɪŋ] [fɔːlts] . § [θriː] .

practice	with	the	view	of	correcting	faults	.	§	3	.
实践	和	这	看法	的	纠正	故障	.	§	3	.

应当在实践的任何部分完成后发出警告，以便纠正错误。§ 3.

[ə'tækɪŋ] , [əd'vɑːnsɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'taɪərɪŋ] .

Attacking	,	Advancing	,	and	Retiring	.
攻击	,	前进	,	和	退休	.

进攻、推进和撤退。

['sɪŋg(ə)l] [ə'tæk] . — [reɪz] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [wel] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [biːt] ['smɑːtli] [wɪð]

Single	Attack	.	—	Raise	the	right	foot	well	off	the	ground	and	beat	smartly	with
单身的	攻击	.	—	增加	这	正确的	脚	出色地	离开	这	地面	和	打	聪明地	和

[ðə; ði] [həʊl] [səʊl] ,

the	whole	sole	,
这	所有的	唯一	,

单脚攻击——将右脚高高抬离地面，用整个脚底用力拍击。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [fɔːs] ['biːɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][bɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [liːst] [ə'pɒn][ðə; ði]

the	greatest	force	being	upon	the	ball	of	the	foot	,	and	the	least	upon	the
这	最	力量	存在	之上	这	球	的	这	脚	,	和	这	至少	之上	这

[hiːl] .

heel	.
脚跟	.

脚掌承受的力最大，脚后跟承受的力最小。

['dʌb(ə)l] [ə'tæk] . — [ðə; ði] [seɪm] ['muːvmənt] [meɪd] [twaɪs] .

Double	Attack	.	—	The	same	movement	made	twice	.
双倍的	攻击	.	—	这	相同的	移动	制成	两次	.

双重攻击——同一个动作重复两次。

[ðə; ði][ɪn'strʌktə(r)][ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [ə'vɔɪd][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [spːd] ['eksəsaɪz] ,

The	instructor	should	carefully	avoid	the	directions	of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	,
这	讲师	应该	小心	避免	这	方向	的	这	-	步兵	剑	锻炼	,

- — [fɜːst] [wɪð] [ðə; ði] [hiːl] ,

'	—	first	with	the	heel	,
-	—	第一的	和	这	脚跟	,

教官应谨慎避免"步兵剑术练习"中的一些指导——首先用脚后跟，

[ðen] [wɪð] [ðə; ði][flæt][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

then	with	the	flat	of	the	foot	.
然后	和	这	平坦的	的	这	脚	.

然后用脚掌平放。

['nʌθɪŋ] [dʒ'ɑːz][ðə; ði][leg][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] ;

Nothing	jars	the	leg	more	than	this	use	of	the	heel	;
没有什么	罐子	这	腿	更多的	比	这	使用	的	这	脚跟	;

没有什么比用脚后跟踢球更能震伤腿部了；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bæd]['hæbɪt][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] " ['pɪvətɪŋ] .

it	is	a	bad	habit	to	use	it	for	anything	but	"	pivoting	.
它	是	一个	坏的	习惯	到	使用	它	为了	任何事物	但	"	枢轴	.

除了"转向"之外，用它做任何事情都是坏习惯。

" [əd'vɑːns] . — ['smɑːtli] [əd'vɑːns] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ə'baʊt][sɪks] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][left]

"	Advance	.	—	Smartly	advance	the	right	foot	about	six	inches	and	bring	up	the	left
"	进步	.	—	聪明地	进步	这	正确的	脚	关于	六	英寸	和	带来	向上	这	左边

[æz; əz] ['nɪəli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns] .

as	nearly	as	possible	to	the	same	distance	.
作为	几乎	作为	可能的	到	这	相同的	距离	.

"前进——右脚迅速向前迈出约六英寸，左脚也尽可能向前迈出相同的距离。

[ðə; ði] [səʊls] [mʌst; məst][dʒʌst][klɪə(r)][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	soles	must	just	clear	the	ground	,
这	鞋底	必须	只是	清除	这	地面	,

鞋底只需刚好离地即可。

[ænd; ənd][ðə; ði][təʊz][biː; bi][kept][ɒn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [niː] ,

and	the	toes	be	kept	on	a	straight	line	with	the	knee	,
和	这	脚趾	是	保留	在	一个	直的	线	和	这	膝盖	,

脚趾要与膝盖保持在一条直线上。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [tɜːnd] [ˌɪn'saɪd][ɔː(r)][ˌaʊt'saɪd] .

and	never	turned	inside	or	outside	.
和	绝不	转向	里面	或者	外部	.

而且从未向内或向外转动。

[nɪ'glekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [luːs] , [ʌn'stedi] , [ænd; ənd]['slʌv(ə)nli]
Neglect of the latter precaution leads to a loose , unsteady , and slovenly
忽视 的 这 后者 预防 线索 到 一个 松动的 , 不稳定 , 和 邋遢的
[staɪl] [wɪtʃ] ,
style which ,
风格 哪个 ,

忽视后一项预防措施会导致一种松散、不稳定和邋遢的风格，

['iːzəli] [lɜːnt] , [ɪz] ['hɑːdli] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'ləːnt] .
easily learnt , is hardly to be unlearnt .
容易地 学会了 , 是 几乎 到 是 未学习 .

容易学会，却很难忘记。

['sɪŋg(ə)l] [ə'tæk] . — [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
Single Attack . — As before .
单身的 攻击 . — 作为 前 .

单次攻击——同前。

[rɪ'taɪə(r)] . — [muːv] [ðə; ði][left] [fʊt] ['laɪtli] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][ə'baʊt][sɪks] ['ɪntʃɪz] ,
Retire . — Move the left foot lightly to the rear about six inches ,
退休 . — 移动 这 左边 脚 轻轻 到 这 后部 关于 六 英寸 ,

退场——左脚轻轻向后移动约六英寸，

[ænd; ənd][let][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
and let the right foot follow it .
和 让 这 正确的 脚 跟随 它 .

然后让右脚跟着它。

[riˈkruːts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'kɒmənli] [æpt][tuː; tə] “ [step] [ʃɔːt] ,
Recruits are uncommonly apt to “ step short ,
新兵 是 不寻常地 易于 到 “ 步 短的 ,

新兵特别容易“临阵退缩”，

” [ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['remədid] ['əʊnli][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][rɪ'taɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]
” and this can be remedied only by making them retire for
” 和 这 能 是 已补救 仅有的 经过 制作 他们 退休 为了
[kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstənsɪz] .
considerable distances .
大量 距离 .

而解决这个问题的唯一办法就是让他们退到相当远的距离。

[ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] [mʌst; məst][biː; bi] ['iːkwəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]
The weight and balance of the body must be equally distributed
这 重量 和 平衡 的 这 身体 必须 是 同样地 分布式
[ɒn][bəuθ] [hɔːntʃ] [ænd; ənd][legz] ,
on both haunches and legs ,
在 两个都 臀部 和 腿 ,

身体的重量和平衡必须均匀分布在后腿和前腿上。

[nɒt] ['restɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][left] , [wɪtʃ] [kæn; kən] [sɜːv] ['əʊnli][tuː; tə] [gɪv] [kræmp] .
not resting upon the left , which can serve only to give cramp .
不是 休息 之上 这 左边 , 哪个 能 服务 仅有的 到 给 抽筋 .

不要靠在左侧，那样只会导致抽筋。

['dʌb(ə)l] [ə'tæk] . — [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
Double Attack . — As before .
双倍的 攻击 . — 作为 前 .

双重攻击——同上。

[frʌnt] . — [rɪ'zjuːm] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] “ [ə'tenʃ(ə)n] . ” -
Front . — Resume the position of “ Attention . ” 26
正面 . — 恢复 这 位置 的 “ 注意力 . ” -

前排——恢复“立正”姿势。26

['sekʃ(ə)n][ˌaɪ 'aɪ] .

Section	**II**	**.**
部分	二	.

第二部分。

[prɪ'pærət(ə)ri] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [sɒ:d] . § [wʌn] .

PREPARATORY	**INSTRUCTION**	**WITH**	**THE**	**SWORD**	**.**	**§**	**1**	**.**
预备	操作说明	和	这	剑	.	§	1	.

剑术预备训练.§ 1.

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑ:gɪt] .

Explanation	**and**	**Use**	**of**	**the**	**Target**	**.**
解释	和	使用	的	这	目标	.

靶子的说明和使用方法。

[ðə; ði] ['tɑ:gɪt] ['pri:fɪkst] [tu:; tə] [ði:z] ['peɪdʒɪz][ɪk'spleɪnz][ɪt'self] .

The	**Target**	**prefixed**	**to**	**these**	**pages**	**explains**	**itself**	**.**
这	目标	前缀	到	这些	页面	解释	本身	.

这些页面前缀“Target”的含义不言而喻。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɪz] ['ɒblɒŋ] , [ðə; ði] [freɪm] ['meʒərɪŋ] [sɪks] [fi:t] [baɪ][θri:] ,

The	**shape**	**is**	**oblong**	**,**	**the**	**frame**	**measuring**	**6**	**feet**	**by**	**3**	**,**
这	形状	是	长方形	,	这	框架	测量	6	脚	经过	3	,

形状为长方形，框架尺寸为 6 英尺乘 3 英尺。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɪgə(r)][faɪv] [fi:t] [eit] ['ɪntʃɪz] [baɪ][wʌn] [fʊt] .

and	**the**	**figure**	**5**	**feet**	**8**	**inches**	**by**	**1**	**foot**	**.**
和	这	数字	5	脚	8	英寸	经过	1	脚	.

尺寸为 5 英尺 8 英寸 x 1 英尺。

[æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] , [ðə; ði]['sentə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'baʊt][fɔ:r] [fi:t]

As	**the**	**latter**	**represents**	**the**	**opponent**	**,**	**the**	**centre**	**should**	**be**	**about**	**4**	**feet**
作为	这	后者	代表	这	对手	,	这	中心	应该	是	关于	4	脚

[frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,

from	**the**	**ground**	**,**
从	这	地面	,

由于后者代表对手，因此中心点应距离地面约4英尺。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kru:ts] [brest] .

the	**height**	**of**	**the**	**recruit's**	**breast**	**.**
这	高度	的	这	新兵	胸部	.

新兵胸部的高度。

[ˌpɜ:pən'dɪkjələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɪgə(r)][ɪn] [i:tʃ] ['tɑ:gɪt] [ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][laɪn][ɪz] [drɔ:n]

Perpendicular	**to**	**the**	**foot**	**of**	**the**	**figure**	**in**	**each**	**Target**	**a**	**horizontal**	**line**	**is**	**drawn**
垂直	到	这	脚	的	这	数字	在	每个	目标	一个	水平的	线	是	绘制

,

,

,

在每个目标中，垂直于图形底部绘制一条水平线，

['fɔ:mɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fi:t] , [ðə; ði][legz] , [ðə; ði]['bɒdi] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:mz] ,

forming	**for**	**the**	**feet**	**,**	**the**	**legs**	**,**	**the**	**body**	**,**	**and**	**the**	**arms**	**,**
成型	为了	这	脚	,	这	腿	,	这	身体	,	和	这	武器	,

塑造脚、腿、身体和手臂的形状，

[ðə; ði] “ [daɪ'rektɪŋ] [laɪn] ” [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [sku:lz] .

the	**“**	**directing**	**line**	**”**	**of**	**the**	**scientific**	**schools**	**.**
这	“	导演	线	”	的	这	科学	学校	.

科学学派的“指导路线”。

[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [fiːt] [ðə; ðɪ] [rɪ'kruːt] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] “ [ə'tenʃ(ə)n] ,

At	a	distance	of	10	feet	the	recruit	is	placed	in	the	position	of	“	Attention	,
在	一个	距离	的	-	脚	这	招募	是	放置	在	这	位置	的	“	注意力	,

在距离10英尺处，新兵应摆出“立正”的姿势。

” [wɪð] [hɪz; ɪz][left] [hiːl] [ɒn][ðə; ðɪ][laɪn] ,

”	with	his	left	heel	on	the	line	,
”	和	他的	左边	脚跟	在	这	线	,

他的左脚后跟踩在线上，

[səʊ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kə'mɑːnd] “ [fɜːst] [pə'zɪʃ(ə)n] ” [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [meɪ] ['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

so	that	at	the	command	“	First	Position	”	his	right	foot	may	cover	it	.
所以	那	在	这	命令	“	第一的	位置	”	他的	正确的	脚	可能	覆盖	它	.

这样，当他听到“第一位置”的口令时，他的右脚就可以盖住它。

[ðə; ðɪ] [ˌpærə'leləgræm] [ʃəʊz] [ðə; ðɪ][də'rekʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['nʌmbərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kʌts] ,

The	parallelogram	shows	the	direction	and	the	numbering	of	the	Cuts	,
这	平行四边形	演出	这	方向	和	这	编号	的	这	削减	,

平行四边形显示了切割的方向和编号。

[kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] ['fɜːðə(r)] ['diːtəɪlz] [wɪl] ['prez(ə)ntli][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

concerning	which	further	details	will	presently	be	given	.
有关	哪个	更远	细节	将要	目前	是	给定	.

关于具体细节，稍后将公布。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][laɪnz] [dɪ'skraɪbd] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] ['tɑːgɪt]

They	should	be	regulated	according	to	the	lines	described	upon	the	Target
他们	应该	是	受监管	根据	到	这	线条	描述	之上	这	目标

;

;

;

它们应按照目标上描述的线条进行规范；

[nɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][ðə; ðɪ] [rɪ'kruːt] [biː; bi] ['præktɪst] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [məʊd] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ðə; ðɪ]

nor	should	the	recruit	be	practised	in	any	other	mode	until	he	has	gained	the
也不	应该	这	招募	是	已实践	在	任何	其他	模式	直到	他	有	获得	这

['prɒpə(r)][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bleɪd] .

proper	direction	of	the	blade	.
恰当的	方向	的	这	刀刃	.

在新兵掌握刀刃的正确方向之前，不应以任何其他方式对其进行训练。

['nʌθɪŋ] [niːd] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][də'rekʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] - ['ɪnfəntri] [sɔːd] ['eksəsaɪz] - (

Nothing	need	be	added	to	the	directions	of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	(
没有什么	需要	是	额外	到	这	方向	的	这	-	步兵	剑	锻炼	-	(

[ˌpiː 'piː] . - ,

pp	.	12	,
pp	.	-	,

《步兵剑术练习》的说明（第12页）无需添加任何内容。

- , -) , [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ðɪ] ['muːvmənts] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [wɜːdz] [ɒv; əv]

13	,	14	)	,	as	regards	the	movements	subject	to	the	following	words	of
-	,	-	)	,	作为	问候	这	移动	主题	到	这	下列的	字	的

[kə'mɑːnd] :

command	:
命令	:

13、14)，关于以下指令所约束的动作：

[mʌtʃ] , [ɒn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][hænd] , [wɪð] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] , [maɪt] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] ,

much	,	on	the	other	hand	,	with	great	advantage	,	might	be	taken	away	,
很多	,	在	这	其他	手	,	和	伟大的	优势	,	可能	是	已采取	离开	,

另一方面，很多东西，连同巨大的优势，都可能被夺走。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ðæt] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] [sɪm'plɪsəti] .

and	the	result	would	be	the	increased	efficiency	that	results	from	simplicity	.
和	这	结果	会	是	这	增加	效率	那	结果	从	简单	.

其结果是，简化操作可以提高效率。

[drɔː] [sɔːrdz] ([ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mʌtʃ] [ə'brɪdʒd] ; ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [frentʃ] [skuːl] , [ˌpiː 'piː] . -

Draw	Swords	(	should	be	much	abridged	;	after	the	modern	French	School	,	pp	.	165
画	剑	(	应该	是	很多	简略	;	后	这	现代的	法语	学校	,	pp	.	-

, - : - [prəvaɪwɑːr] , & [siː] .) ;

,	166	:	Règlement	Provisoire	,	&	c	.	)	;
,	-	:	-	临时	,	&	c	.	)	;

拔剑（应大幅缩减；参照现代法国学派，第 165、166 页：临时规则等）

[sləʊp] [sɔːrdz] ;

Slope	Swords	;
坡	剑	;

斜坡剑;

[rɪ'tɜːn] [sɔːrdz] ([ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sɪmplɪfaɪd]) ; -

Return	Swords	(	should	be	simplified	)	;	27
返回	剑	(	应该	是	简化	)	;	-

返回剑（应简化）；27

[stænd][æt; ət] [iːz] ;

Stand	at	Ease	;
站立	在	舒适	;

稍息;

[ə'tenʃ(ə)n] ;

Attention	;
注意力	;

注意力;

[prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] [spɔːd] ['eksəsaɪz] ;

Prepare	for	Sword	Exercise	;
准备	为了	剑	锻炼	;

准备进行剑术练习;

[raɪt] [pruːv] ['dɪstəns] ;

Right	prove	Distance	;
正确的	证明	距离	;

正确证明距离;

[sləʊp] [sɔːrdz] ;

Slope	Swords	;
坡	剑	;

斜坡剑;

[frʌnt] [pruːv] ['dɪstəns] ; [ænd; ənd]

Front	prove	Distance	;	and
正面	证明	距离	;	和

前方证明距离；以及

[sləʊp] [sɔːrdz] .

Slope	Swords	.
坡	剑	.

斜坡剑。

[æt; ət][ðə; ði]['ɔːdə(r)] , [stænd][ɒn] [gɑːd] , [ðə; ði] [rɪ'kruːt] ['hævɪŋ] [ə'sjuːmd] [ðə; ði]['sekənd][pə'zɪʃ(ə)n] ,

At	the	order	,	Stand	on	Guard	,	the	recruit	having	assumed	the	Second	Position	,
在	这	命令	,	站立	在	警卫	,	这	招募	拥有	假定	这	第二	位置	,

听到"立正"的命令后，新兵立即占据第二位置。

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [fɔːls] [ɒn] [gɑːd] : [ðə; ði] ['pɒml] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒːd] [frʌnts] [hɪz; ɪz] [raɪt] [brest] ;

No	.	2	,	falls	on	Guard	:	the	pommel	of	the	sword	fronts	his	right	breast	;
不	.	2	,	瀑布	在	警卫	:	这	柄头	的	这	剑	前线	他的	正确的	胸部	;

第 2 点，落于卫兵姿势：剑柄位于右胸前；

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz][daɪˈrɛktɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [əˈpoʊnənts] [raɪt] [aɪ] ;

the	point	is	directed	at	his	opponent's	right	eye	;
这	观点	是	指导	在	他的	对手的	正确的	眼睛	;

瞄准点指向对手的右眼；

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːm][ɪz] [ɪkˈstendɪd] [wɪð] [æn; ən] ['iːzi] [bend][æt; ət][ðə; ði] ['elbəʊ] ; [ðə; ði] [rɪst] [ɪz][ɪnˈklaɪnd]

his	right	arm	is	extended	with	an	easy	bend	at	the	elbow	;	the	wrist	is	inclined
他的	正确的	手臂	是	扩展	和	一个	简单的	弯曲	在	这	弯头	;	这	手腕	是	倾斜

,

;

,

他的右臂伸展，肘部微微弯曲；手腕倾斜。

[wɪð] [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] ['slaɪtli] [tɜːnd] ['ʌpwədz] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [raɪt] ,

with	the	knuckles	slightly	turned	upwards	,	to	his	own	right	,
和	这	指关节	轻微地	转向	向上	,	到	他的	自己的	正确的	,

他的指关节略微向上翘起，朝向自己的右侧，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə]['kʌvə(r)][hɪm][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [streɪt] [θrʌst] ,

so	as	to	cover	him	in	case	of	a	straight	thrust	,
所以	作为	到	覆盖	他	在	案件	的	一个	直的	推力	,

以便在遭受正面突袭时保护他。

[ænd; ənd][ðə; ði][left][hænd][ɪz] [pleɪst] [əˈpɒn][ðə; ði][left][flæŋk][dʒʌst] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][rɪbz] ,

and	the	left	hand	is	placed	upon	the	left	flank	just	below	the	ribs	,
和	这	左边	手	是	放置	之上	这	左边	侧翼	只是	以下	这	肋骨	,

左手放在左侧肋骨下方，

[wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [θʌm] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] .

with	the	fingers	to	the	front	and	the	thumb	to	the	rear	.
和	这	手指	到	这	正面	和	这	拇指	到	这	后部	.

五指朝前，拇指朝后。

[ðə; ði] ['sevrəl] [gɑːdz] (['pæri]) [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪd] [baɪ]['həʊldɪŋ][ðə; ði] [sɒːd] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə]

The	several	guards	(	parries	)	are	learned	by	holding	the	sword	opposite	to
这	一些	守卫	(	招架	)	是	学习	经过	保持	这	剑	对面的	到

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [sɒːd] - [hɪlt] [əˈtætʃt]

and	in	the	inclination	of	the	dotted	lines	which	have	sword	-	hilts	attached
和	在	这	倾角	的	这	虚线	线条	哪个	有	剑	-	剑柄	随附的

[tuː; tə][ðem; ðəm] ;

to	them	;
到	他们	;

学习各种防御（格挡）技巧时，应将剑握在与虚线（剑柄附在虚线上）相反的方向，并保持该方向倾斜；

[ðə; ði] [rɪˈkruːt] [ɪz] [ðʌs] [tɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [ðə; ði]['æŋg(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ænd; ənd]

the	recruit	is	thus	taught	from	the	Target	the	angle	of	the	blade	and
这	招募	是	因此	教授	从	这	目标	这	角度	的	这	刀刃	和

[ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] .

the	position	of	the	wrist	.
这	位置	的	这	手腕	.

因此，新兵会从目标人物那里学习刀刃的角度和手腕的位置。

[ðə; ði] ['tɑ:gɪt] [də'rekts; daɪ'rekts][ðə; ði] [rɪ'kru:t] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kʌts] [ænd; ənd][tu:; tə] [fɔ:m]

The	Target	directs	the	recruit	how	to	make	the	Cuts	and	to	form
这	目标	导演	这	招募	如何	到	制作	这	削减	和	到	形式

[ðə; ði] [gɑ:dz] ,

the	Guards	,
这	卫兵	,

目标指示新兵如何进行切割和组成警戒队，

[bʌt; bət][nɒt][ɪg'zæktli][weə(r)] ;

but	not	exactly	where	;
但	不是	确切地	在哪里	;

但具体位置不详；

[ðɪs] [mʌst; məst] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [haʊ] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [ækts]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ə'tæk] [ænd; ənd][ðə; ði]

this	must	depend	upon	how	the	opponent	acts	during	the	attack	and	the
这	必须	依赖	之上	如何	这	对手	行为	期间	这	攻击	和	这

[dɪ'fens] .

defence	.
防御	.

这必须取决于对手在进攻和防守过程中采取的行动。

[kʌts] [wʌn] , [θri:] , [faɪv] , ['sɛvən] , [naɪn] , [ænd; ənd] - ([ɒd] ['nʌmbəz]) [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm] [kɑ:t] ,

Cuts	1	,	3	,	5	,	7	,	9	,	and	11	(	odd	numbers	)	are	all	from	Carte	,
削减	1	,	3	,	5	,	7	,	9	,	和	-	(	奇怪的	数字	)	是	全部	从	卡特	,

第 1、3、5、7、9 和 11 道菜（奇数）均来自 Carte，

[wɪtʃ] [ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɒ:d] ['eksəsaɪz] - [kɔ:lz][ˌɪn'saɪd] .

which	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	calls	Inside	.
哪个	这	-	步兵	剑	锻炼	-	呼叫	里面	.

“步兵剑术演习”称之为“内部”。

[ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['i:v(ə)n] ['nʌmbəz] ([ˌtu:'tu:] , [fɔ:r] , [sɪks] , [eit] , - , [ænd; ənd] -) [ɑ:(r); ə(r)]

The	corresponding	even	numbers	(	2	,	4	,	6	,	8	,	10	,	and	12	)	are
这	相应的	甚至	数字	(	2	,	4	,	6	,	8	,	-	,	和	-	)	是

[frɒm; frəm] [tɪəs] , [ɔ:(r)] [ˌaʊt'saɪd] .

from	Tierce	,	or	Outside	.
从	蒂尔斯	,	或者	外部	.

对应的偶数（2、4、6、8、10 和 12）来自 Tierce，或外部。

[ðə; ði] [seɪm] [nə'meŋklətʃə(r)] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [gɑ:dz] [ɔ:(r)] ['pæri] .

The	same	nomenclature	applies	to	the	Guards	or	parries	.
这	相同的	命名法	适用	到	这	卫兵	或者	招架	.

同样的命名规则也适用于卫兵或格挡。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'kru:t] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑ:gɪt] [hi:; hi] [ni:d] [nəʊ]

When	the	recruit	thoroughly	understands	the	use	of	the	Target	he	need	no
什么时候	这	招募	彻底	明白	这	使用	的	这	目标	他	需要	不

[lɒŋgə(r)][bi:; bi] ['præktɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ;

longer	be	practised	in	front	of	it	;
更长	是	已实践	在	正面	的	它	;

当新兵彻底理解了目标的使用方法后，就不需要再对着目标进行练习了；

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪn'strʌktə(r)] ([sɒ:d] [ɪn][hænd]) [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][ʃʊə(r)] [gaɪd] [ænd; ənd]

but	the	instructor	(	sword	in	hand	)	should	consider	it	a	sure	guide	and
但	这	讲师	(	剑	在	手	)	应该	考虑	它	一个	当然	指导	和

['refrəns] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'rektli] ['fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] [gɑ:dz] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['su:təb(ə)l]

reference	for	correctly	forming	the	Guards	and	for	giving	a	suitable
参考	为了	正确	成型	这	卫兵	和	为了	给予	一个	合适的

[də'rekʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [wen] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kʌts] . - § [ˌtu:'tu:] .

direction	to	the	edge	when	making	the	Cuts	.	28	§	2	.
方向	到	这	边缘	什么时候	制作	这	削减	.	-	§	2	.

但教练（手持剑）应将其视为正确形成护手姿势和在进行劈砍时给予剑刃合适方向的可靠指南和参考。28§ 2.

[ðə; ði] ['məʊlɪnet] . [naɪn]
The **Moulinet** **.** **9**
这 穆莱内 . 9

穆利内特.9

[ðɪs] [rəʊ'teɪʃ(ə)n] ['muːvmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɜːnt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [rɪ'kruːt] ['prəʊsiːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌt] .
This **rotation** **movement** **should** **be** **learnt** **before** **the** **recruit** **proceeds** **to** **the** **Cut** **.**
这 旋转 移动 应该 是 学会了 前 这 招募 收益 到 这 切 .
-
29
-

新兵在参加切割训练之前就应该学会这种旋转动作。29

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][fɔː(r); fə(r)] “ ['breɪkɪŋ] , ” [æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] [seɪ] ,
There **is** **nothing** **better** **for** **“** **breaking** **,** **”** **as** **the** **French** **say** **,**
那里 是 没有什么 更好的 为了 “ 打破 , ” 作为 这 法语 说 ,

正如法国人所说，没有什么比这更适合“打破常规”了。

[ðə; ði] [rɪ'kruːts] [rɪst] [ðæn; ðən] [ðɪs] [swiːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [spːd] ;
the **recruit's** **wrist** **than** **this** **sweep** **of** **the** **sword** **;**
这 新兵 手腕 比 这 扫 的 这 剑 ;

新兵的手腕比这剑的挥动幅度更大；

[ænd; ənd][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɔːdzmən] [meɪ] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [nəʊn] [baɪ][hɪz; ɪz] ['məʊlɪnet] .
and **the** **style** **of** **a** **swordsman** **may** **always** **be** **known** **by** **his** **Moulinet** **.**
和 这 风格 的 一个 剑客 可能 总是 是 已知 经过 他的 穆莱内 .

剑客的风格通常可以从他的穆利内刀上辨别出来。

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'vaɪd][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [θriː] [kaɪndz] , [vɪz] .
We **will** **divide** **it** **into** **three** **kinds** **,** **viz** **.**
我们 将要 划分 它 进入 三 种类 , 即 .

我们将它分为三种类型，即：

([wʌn]) [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] , ([ˌtuː'tuː]) [daɪ'ægən(ə)l] , [ænd; ənd] ([θriː]) ['vɜːtɪk(ə)l] ;
(**1** **)** **horizontal** **,** **(** **2** **)** **diagonal** **,** **and** **(** **3** **)** **vertical** **;**
(1) 水平的 , (2) 对角线 , 和 (3) 垂直的 ;

（1）水平方向，（2）对角方向，（3）垂直方向；

[ðə; ði]['lætə(r)] [ə'gen] [meɪ] [biː; bi]['aɪðə(r)] ([ə; eɪ]) [ə'sendɪŋ] [ɔː(r)] ([biː]) [dɪ'sendɪŋ] ;
the **latter** **again** **may** **be** **either** **(** **a** **)** **ascending** **or** **(** **b** **)** **descending** **;**
这 后者 再次 可能 是 任何一个 (一个) 上升 或者 (b) 下降 ;

后者又可以是（a）上升的，也可以是（b）下降的；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði]['sekənd] ([daɪ'ægən(ə)l]) [ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd]
but **as** **the** **second** **(** **diagonal** **)** **is** **a** **mere** **modification** **of** **the** **first** **and**
但 作为 这 第二 (对角线) 是 一个 仅仅 修改 的 这 第一的 和
[ðə; ði] [θɜːd] ,
the **third** **,**
这 第三 ,

但由于第二条（对角线）仅仅是对第一条和第三条的修改，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['nəʊtɪs]['əʊnli] [tuː] ; [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] : —
it **will** **be** **sufficient** **to** **notice** **only** **two** **;** **these** **are** **:** **—**
它 将要 是 充足的 到 注意 仅有的 二 ; 这些 是 : —

只需注意两点即可；这两点是：—

1st .
1st **.**
1st .

第一。

[ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['muːvmənt] , [ɔː(r)]['məʊlɪnet]['prɒpə(r)] , ['sɜːklɪŋ] [ðə; ði] [spːd] [raʊnd][ðə; ði] [hed] .

The	horizontal	movement	,	or	Moulinet	proper	,	circling	the	sword	round	the	head	.
这	水平的	移动	，	或者	穆莱内	恰当的	，	盘旋	这	剑	圆形的	这	头	.

水平运动，或者说真正的穆利内特式，是将剑绕着头部旋转。

[ðə; ði][grɪp][ɪz][held][æz; əz] ['laɪtli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , ['tʃiːfli] [wɪð] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst]

The	grip	is	held	as	lightly	as	possible	,	chiefly	with	the	thumb	and	the	first
这	紧握	是	握住	作为	轻轻	作为	可能的	，	主要	和	这	拇指	和	这	第一的

['fɪŋgə(r)] ,

finger	,
手指	，

握柄要尽可能轻柔，主要用拇指和食指。

['restɪŋ] [ðə; ði] ['pɒml] [ə'pɒn][ðə; ði][pɑːm] , [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][neɪlz] ['ʌpwədz] .

resting	the	pommel	upon	the	palm	,	and	carrying	the	nails	upwards	.
休息	这	柄头	之上	这	棕榈	，	和	携带	这	指甲	向上	.

将剑柄放在手掌上，剑钉向上翘起。

[ðə; ði] [bleɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [muːvd] [æz; əz] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ,

The	blade	should	be	moved	as	horizontally	as	it	can	be	,
这	刀刃	应该	是	已搬	作为	水平方向	作为	它	能	是	，

刀片应尽可能水平移动。

[wɪð] [ðə; ði] [bæk] [dʒʌst] ['klɪərɪŋ] [ðə; ði] - [kraʊn] : [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skraɪb] , [nɒt][ə; eɪ] [truː]

with	the	back	just	clearing	the	swordsman's	crown	:	it	should	describe	,	not	a	true
和	这	后退	只是	清理	这	-	王冠	：	它	应该	描述	，	不是	一个	真的

['sɜːk(ə)l] ,

circle	,
圆圈	，

背部刚好越过剑士的头顶：它应该描述的是一个形状，而不是一个真正的圆圈。

[bʌt; bət][æn; ən]['əʊv(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [daɪ'æmɪtə(r)][ɪn][ðə; ði][daɪ'rektɪŋ] [laɪn][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]

but	an	oval	with	a	long	diameter	in	the	directing	line	to	the	centre	of
但	一个	椭圆形	和	一个	长的	直径	在	这	导演	线	到	这	中心	的

[ðə; ði] ['tɑːgɪt] [θruː] [ðə; ði] [hiːlz] [ɔː(r)] ['æŋklz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kruːt] .

the	Target	through	the	heels	or	ankles	of	the	recruit	.
这	目标	通过	这	高跟鞋	或者	脚踝	的	这	招募	.

但椭圆形的直径很长，指向目标中心，穿过新兵的脚后跟或脚踝。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɑːnst] [ɔː(r)] [θrəʊn] [aʊt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [tə'wɔːdz]

Finally	,	the	point	should	be	lanced	or	thrown	out	,	as	it	were	,	towards
最后	，	这	观点	应该	是	刺破	或者	抛掷	出去	，	作为	它	是	，	向

[ðə; ði] [ə'poʊnənts] [feɪs] .

the	opponent's	face	.
这	对手的	脸	.

最后，要将尖端像刺针一样刺向或扔向对手的脸部。

['evɪdəntli] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [tuː] [weɪz] , [fɜːst] , [frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left] ,

Evidently	it	may	be	done	in	two	ways	,	first	,	from	right	to	left	,
显然	它	可能	是	完毕	在	二	方式	，	第一的	，	从	正确的	到	左边	，

显然，这可以通过两种方式完成，第一种是从右到左，

[wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [kɔːl][ðə; ði] “ [tɪəs] ['məʊlɪnet] ” (['məʊlɪnet] - [gəʊʃ]) ;

which	I	will	call	the	“	Tierce	Moulinet	”	(	Moulinet	à	gauche	)	;
哪个	我	将要	称呼	这	“	蒂尔斯	穆莱内	”	(	穆莱内	-	左撇子	)	;

我将其称为“Tierce Moulinet”（Moulinet à gauche）；

[ðɪs] [ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][hə'bɪtʃuəl] , [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [wɪð] [tɪəs] “
this **is** **by** **far** **the** **easiest** **and** **the** **more** **habitual** **,** **corresponding** **with** **Tierce** **“**
这 是 经过 远的 这 最容易 和 这 更多的 习惯性的 , 相应的 和 蒂尔斯 ”
['kaʊntə(r)] ,
Counter **,**
柜台 ,

这是迄今为止最简单、最习惯的，与 Tierce “Counter” 相对应，

” [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] [dɪ'skraɪbɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bleɪd] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [bleɪd] , [ɪn]
” **opposition** **,** **or** **describing** **with** **the** **blade** **a** **circle** **round** **the** **adversary's** **blade** **,** **in**
” 反对 , 或者 描述 和 这 刀刃 一个 圆圈 圆形的 这 敌方的 刀刃 , 在
[ðə; ði] ['fensɪŋ] [skuːl] .
the **fencing** **school** **.**
这 击剑 学校 .

在击剑学校里，“对抗”或用剑刃在对手的剑刃周围画一个圆圈。

[ðə; ði] [rɪ'vɜːs] ['muːvmənt] (“ [kɑːt] ['məʊlɪnet] , ” ['məʊlɪnet] - [drɔɪt]) , [frɒm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt]
The **reverse** **movement** **(** **“** **Carte** **Moulinet** **,** **”** **Moulinet** **à** **droite** **)** **,** **from** **left** **to** **right**
这 撤销 移动 (“ 卡特 穆莱内 , ” 穆莱内 - 右) , 从 左边 到 正确的
,
,
,

反向运动（“Carte Moulinet”、Moulinet à droite），从左到右，

[rɪ'kwaɪəz] , [laɪk] [ðə; ði]['kaʊntə(r)][ɒv; əv] [kɑːt] , [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['præktɪs] .
requires **,** **like** **the** **Counter** **of** **Carte** **,** **much** **more** **practice** **.**
需要 , 喜欢 这 柜台 的 卡特 , 很多 更多的 实践 .

和 Carte 的计数器一样，需要更多的练习。

[ɪn] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] “ [raɪt] [ænd; ənd] [left] ” [ə'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði]
In **these** **directions** **“** **right** **and** **left** **”** **apply** **to** **the** **right** **and** **left** **of** **the**
在 这些 方向 “ 正确的 和 左边 ” 申请 到 这 正确的 和 左边 的 这
- [rɪst] . -
swordsman's **wrist** **.** **30**
- 手腕 . -

在这些方向中，“右”和“左”指的是剑士手腕的左右两侧。30

2nd .
2nd **.**
2nd .

第二。

[ɪn] [frɑːns] [ðə; ði] [tɜːm] “ ['məʊlɪnet] ” [ɪz]['məʊstlɪ] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [tuː] [roʊ'teɪʃənz][ɒv; əv][ðə; ði]
In **France** **the** **term** **“** **Moulinet** **”** **is** **mostly** **applied** **to** **these** **two** **rotations** **of** **the**
在 法国 这 学期 “ 穆莱内 ” 是 大多 应用 到 这些 二 旋转 的 这
[sɒːd] [raʊnd] [ðə; ði] [hed] ,
sword **round** **the** **head** **,**
剑 圆形的 这 头 ,

在法国，“Moulinet”一词主要指剑绕头部旋转的这两种动作。

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [ɪk'stend][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl] [sɜ˞ːkəlɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] .
but **we** **will** **extend** **it** **to** **all** **circlings** **of** **the** **point** **.**
但 我们 将要 延长 它 到 全部 盘旋 的 这 观点 .

但我们将把它推广到围绕该点的所有旋转。

[ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l] [fɔːm] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ɪn] [tɪəs] ([ˌaʊt'saɪd] [gɑːd]) ,
The **vertical** **form** **is** **also** **made** **from** **the** **hand** **in** **Tierce** **(** **Outside** **Guard** **)** **,**
这 垂直的 形式 是 还 制成 从 这 手 在 蒂尔斯 (外部 警卫) ,

垂直形状也是由 Tierce（外卫）的手部动作形成的，

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [brɔ:t] ['ʃɑ:pli] [raʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [bæk] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [brest] [ænd; ənd] [left]
the **blade** **is** **brought** **sharply** **round** **with** **the** **back** **towards** **the** **breast** **and** **left**
这 刀刃 是 带来 尖锐地 圆形的 和 这 后退 向 这 胸部 和 左边
['ʃəʊldə(r)] ,
shoulder **,**
肩膀 ,

刀刃猛地向胸部和左肩方向弯曲，刀背朝向胸部和左肩。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] ; [wi:; wi] [wɪl] [kɔ:l] [ðɪs] [ðə; ði] " [ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] ,
and **returns** **to** **its** **original** **position** **;** **we** **will** **call** **this** **the** **"** **Inside** **Moulinet** **,**
和 返回 到 它是 原来的 位置 ; 我们 将要 称呼 这 这 " 里面 穆莱内 ,

并恢复到原来的位置；我们将这称为"内侧轮网"。

" ['hævɪŋ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'fɔ:mə(r)] , [nɒt][ðə; ði] ['ædvəsəri] .
" **having** **reference** **to** **the** **performer** **,** **not** **the** **adversary** **.**
" 拥有 参考 到 这 演员 , 不是 这 对手 .

指的是表演者，而不是对手。

[ðə; ði] " [ˌaʊt'saɪd] ['məʊlɪnet] " [ɪz] [wen] [frɒm; frəm] " [tɪəs] [ɔ:(r)] [ˌaʊt'saɪd] [gɑ:d] " [ðə; ði] [bleɪd] ['pɑ:sɪz]
The **"** **Outside** **Moulinet** **"** **is** **when** **from** **"** **Tierce** **or** **Outside** **Guard** **"** **the** **blade** **passes**
这 " 外部 穆莱内 " 是 什么时候 从 " 蒂尔斯 或者 外部 警卫 " 这 刀刃 通过
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)] ,
along **the** **right** **shoulder** **,**
沿着 这 正确的 肩膀 ,

"外侧护手"是指刀刃从"第三护手或外侧护手"沿右肩行进的姿势。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)][laɪn] .
it **is** **simply** **the** **former** **done** **in** **the** **outer** **line** **.**
它 是 简单地 这 以前的 完毕 在 这 外 线 .

这只不过是在外圈完成了前者而已。

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['məʊlɪnet] .
Horizontal **Moulinet** **.**
水平的 穆莱内 .

水平式铣床。

[ə'gen] [ðə; ði] " [ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] , " [wɪtʃ] [endz] [wɪð] [ðə; ði] [kʌt] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwədz] (
Again **the** **"** **Inside** **Moulinet** **,** **"** **which** **ends** **with** **the** **Cut** **from** **above** **downwards** **(**
再次 这 " 里面 穆莱内 , " 哪个 结束 和 这 切 从 多于 向下 (
[ðə; ði] [frentʃ]) ,
the **French** **enlevé** **)** **,**
这 法语 恩莱维) ,

再次是"内侧穆利内"，以自上而下的切法（法式 enlevé）结束，

[meɪ] [bi:; bi] [ɪn'vɜ:tɪd] [səʊ][æz; əz][tu:; tə][kʌt][frɒm; frəm] ['daʊnwədz] ['ʌpwədz] ([ðə; ði]) .
may **be** **inverted** **so** **as** **to** **cut** **from** **downwards** **upwards** **(** **the** **brisé** **)** **.**
可能 是 倒 所以 作为 到 切 从 向下 向上 (这 破碎) .

可以倒置，从下往上切割（即"brisé"）。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [bi:; bi] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] " [ˌaʊt'saɪd] ['məʊlɪnet] , " [wen] [ðə; ði] [rɪst] [mʌst; məst]
The **same** **may** **be** **done** **with** **the** **"** **Outside** **Moulinet** **,** **"** **when** **the** **wrist** **must**
这 相同的 可能 是 完毕 和 这 " 外部 穆莱内 , " 什么时候 这 手腕 必须
[bi:; bi] [tɜ:nd] ['ʌpwədz] ,
be **turned** **upwards** **,**
是 转向 向上 ,

对于"外侧轮圈"来说，也可以采用同样的方法，即手腕需要向上翻转。

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðə; ði] [kʌt] ['gɪv(ə)n][ɪn] the31
the **Cut** **given** **in** **the31**
这 切 给定 在 the31

第31条中给出的削减

[ə'sendɪŋ] [laɪn] .
ascending **line** **.**
上升 线 .

上升线。

[ðɪs] ['dɪfɪkəlt] ['muːvmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ]['fleksəb(ə)l] [rɪst] ,
This **difficult** **movement** **should** **be** **practised** **in** **order** **to** **ensure** **a** **flexible** **wrist** **,**
这 难的 移动 应该 是 已实践 在 命令 到 确保 一个 灵活的 手腕 ,

为了保持手腕的灵活性，应该练习这个难度较高的动作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ik'spəuziz][ðə; ði] [həʊl] [ɑːm] .
but **it** **exposes** **the** **whole** **arm** **.**
但 它 揭露 这 所有的 手臂 .

但这会露出整条手臂。

[ɪn][ðə; ði][fɔː(r)]['lætə(r)] “ [kʌts] ,
In **the** **four** **latter** **“** **Cuts** **,**
在 这 四 后者 “ 削减 ,

在后四次“剪辑”中，

” [ðə; ði][wʌn][ɪn'veərɪəb(ə)l] [ruːl] [ɪz][tuː; tə]['sɜːk(ə)l][ðə; ði] [pɔɪnt] [æz; əz] ['vɜːtɪkli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
” **the** **one** **invariable** **rule** **is** **to** **circle** **the** **point** **as** **vertically** **as** **possible** **.**
” 这 一 不变的 规则 是 到 圆圈 这 观点 作为 垂直方向 作为 可能的 .

唯一不变的规则是尽可能垂直地绕点画圈。

[ðə; ði] [frentʃ] ['mænjʊel] ([ˌpiː 'piː] . - , -) [gɪvz] : [wʌn] , [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv]
The **French** **Manuel** **(** **pp** **.** **234** **,** **235** **)** **gives** **:** **1** **,** **the** **enlevé** **cutting** **from** **above**
这 法语 曼努埃尔 (pp . - , -) 给予 : 1 , 这 恩莱维 切割 从 多于
['daʊnwədz] ;
downwards **;**
向下 ;

法国手册（第 234、235 页）给出：1、enlevé 从上向下切割；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['aɪðə(r)] - [gəʊʃ] ([tɪəs] ['məʊlɪnet]) [ɔː(r)] - [drɔɪt] ([kɑːt] ['məʊlɪnet]) ;
and **it** **may** **be** **either** **à** **gauche** **(** **Tierce** **Moulinet** **)** **or** **à** **droite** **(** **Carte** **Moulinet** **)** **;**
和 它 可能 是 任何一个 - 左撇子 (蒂尔斯 穆莱内) 或者 - 右 (卡特 穆莱内) ;

它可以是 à gauche (Tierce Moulinet) 或 à droite (Carte Moulinet)；

[ˌtuː'tuː] , [ðə; ði] ['məʊlɪnet] ['prɒpə(r)] ; [ænd; ənd][θriː] , [ðə; ði] , ['kʌtɪŋ] [frɒm; frəm] ['daʊnwədz]
2 **,** **the** **Moulinet** **proper** **;** **and** **3** **,** **the** **brisé** **,** **cutting** **from** **downwards**
2 , 这 穆莱内 恰当的 ; 和 3 , 这 破碎 , 切割 从 向下
['ʌpwədz] , [ðʌs] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] ;
upwards **,** **thus** **reversing** **the** **enlevé** **;**
向上 , 因此 逆转 这 恩莱维 ;

2，真正的穆利内；以及 3，布里塞，从下向上切割，从而反转了恩莱夫；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] - [gəʊʃ] ([tɪəs] ['məʊlɪnet]) [ɔː(r)] - [drɔɪt] ([kɑːt]
and **this** **also** **may** **be** **done** **à** **gauche** **(** **Tierce** **Moulinet** **)** **or** **à** **droite** **(** **Carte**
和 这 还 可能 是 完毕 - 左撇子 (蒂尔斯 穆莱内) 或者 - 右 (卡特
['məʊlɪnet]) .
Moulinet **)** **.**
穆莱内) .

这也可以通过 à gauche (Tierce Moulinet) 或 à droite (Carte Moulinet) 来完成。

['vɜːtɪk(ə)l] ['məʊlɪnet] .
Vertical **Moulinet** **.**
垂直的 穆莱内 .

垂直铣床。

[ðə; ði] “ ['məʊlɪnet] ” [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] [fɜːst] [wɪ'ðaʊt] , [ðen] [wɪð] , [ðə; ði] [sɒːd] , [ænd; ənd][ɒn] [fʊt] , [foot] ,

The	“	Moulinet	”	should	be	practised	first	without	,	then	with	,	the	sword	,	and	on	foot	,
这	“	穆莱内	”	应该	是	已实践	第一的	没有	,	然后	和	,	这	剑	,	和	在	脚	,

“穆莱内”动作应该先练习不带剑的版本，然后再练习带剑的版本，最后练习步行版本。

[bɪ'fɔː(r)] [ə'tempt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] ['hɔːsbæk] .

before	attempting	it	on	horseback	.
前	尝试	它	在	马背	.

在尝试骑马之前。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [steɪdʒ][ðə; ði] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst] turn32

In	the	earlier	stage	the	recruit	must	turn32
在	这	早些时候	阶段	这	招募	必须	turn32

在早期阶段，新兵必须年满32岁。

[ðə; ði][hænd] , [wɪð] [ðə; ði][ɑːm] ['nɪəli] [ɪk'stendɪd] , [ɪn][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][ænd; ənd]['vɜːtɪk(ə)l] ['muːvmənts] ,

the	hand	,	with	the	arm	nearly	extended	,	in	the	horizontal	and	vertical	movements	,
这	手	,	和	这	手臂	几乎	扩展	,	在	这	水平的	和	垂直的	移动	,

手臂几乎伸直，手部进行水平和垂直运动。

[wɪ'ðaʊt] ['stɪfnəs] [ænd; ənd] [dɪs'pleɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['elbəʊ] .

without	stiffness	and	displacement	of	the	elbow	.
没有	刚性	和	位移	的	这	弯头	.

肘关节无僵硬和移位。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd][hiː; hi] [meɪ] , [ɪf] [nəʊ] ['tɑːgɪt] [biː; bi][prə'kjʊərəbl] ,

In	the	second	he	may	,	if	no	Target	be	procurable	,
在	这	第二	他	可能	,	如果	不	目标	是	可采购	,

第二种情况下，如果没有目标可供获取，他可以：

[wɜːk] [bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ] [krɒs] [tʃɔːkt] [ɒn][ðə; ði][wɔːl][səʊ][æz; əz][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ˌhɒrɪzɒn'tæləti][ænd; ənd] [ˌvɜːrtɪ'kæləti] .

work	before	a	cross	chalked	on	the	wall	so	as	to	secure	horizontality	and	verticality	.
工作	前	一个	叉	粉笔	在	这	墙	所以	作为	到	安全的	水平性	和	垂直性	.

在墙上用粉笔画的十字架前进行创作，以确保水平和垂直方向的准确性。

['faɪnəli] , [ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [wɪl] [kəm'baɪn][ðə; ði] [tuː] , [tɪəs] [ænd; ənd] [kɑːt] ,

Finally	,	the	soldier	will	combine	the	two	,	Tierce	and	Carte	,
最后	,	这	士兵	将要	结合	这	二	,	蒂尔斯	和	卡特	,

最后，士兵会将两者结合起来，即 Tierce 和 Carte。

[baɪ] ['pɑːsɪŋ] ['ræpɪdli][frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

by	passing	rapidly	from	one	to	the	other	.
经过	通过	快速	从	一	到	这	其他	.

通过快速地从一个地方转移到另一个地方。

[waɪlst] ['præktɪsɪŋ] [ðə; ði] ['məʊlɪnet][ðə; ði] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði] [tuː] [meɪn] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒːd] - [bleɪd] .

Whilst	practising	the	Moulinet	the	recruit	must	be	taught	the	two	main	divisions	of	the	sword	-	blade	.
而	练习	这	穆莱内	这	招募	必须	是	教授	这	二	主要的	部门	的	这	剑	-	刀刃	.

在练习穆利内剑术时，新兵必须学习剑刃的两个主要部分。

['fensə] [hæv; həv] [ˌɪntrə'dju:st] [æn; ən] [ɪ'mens] [ˌkɒmplɪ'keɪʃ(ə)n]['ɪntu:] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l]['mætə(r)] ; [ænd; ənd]

Fencers	**have**	**introduced**	**an**	**immense**	**complication**	**into**	**this**	**simple**	**matter**	**;**	**and**
击剑运动员	有	介绍	一个	巨大	并发症	进入	这	简单的	事情	;	和

[sʌm; səm][hæv; həv] [prə'pəʊzd] [eɪt] [pɑ:ts] :

some	**have**	**proposed**	**eight**	**parts**	**:**
一些	有	建议的	八	部分	:

击剑运动员把这件简单的事情复杂化了；有人甚至提出了八个部分：

[fɔ:(r); fə(r)] ['brɔ:dsɔ:d] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ðɪ][leŋkθ; leŋθ] .

for	**broadsword**	**it**	**is**	**sufficient**	**to**	**divide**	**the**	**length**	**.**
为了	阔剑	它	是	充足的	到	划分	这	长度	.

对于阔剑来说，只需将其长度除以二即可。

[ðə; ðɪ] “ ['fi:b(ə)l] , ” [ɔ:(r)] [wi:k] [hɑ:f] , [ɪz] [ðæt] [kən'teɪnd] [bɪ'twi:n] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

The	**“**	**Feeble**	**,**	**”**	**or**	**weak**	**half**	**,**	**is**	**that**	**contained**	**between**	**the**	**point**	**and**	**the**
这	“	微弱	,	”	或者	虚弱的	一半	,	是	那	包含	之间	这	观点	和	这

['sentə(r)] ;

centre	**;**
中心	;

“弱半边”或“薄弱的一半”是指点和中心之间的那部分；

[ðɪs] , [ðə; ðɪ]['prɒpə(r)] [pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [kʌt] [ɔ:(r)] [ə'tæk] [ɪz] [graʊnd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['θɪnə(r)] [edʒ] ,

this	**,**	**the**	**proper**	**part**	**for**	**the**	**Cut**	**or**	**attack**	**is**	**ground**	**to**	**a**	**thinner**	**edge**	**,**
这	,	这	恰当的	部分	为了	这	切	或者	攻击	是	地面	到	一个	更薄	边缘	,

因此，用于切割或攻击的合适部分会被磨成更薄的边缘。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɪz][mɔ:(r)]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][æn; ən]['ɪndʒəri][frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] [sɒ:d] [ɪf] [ðə; ðɪ]

and	**consequently**	**is**	**more**	**liable**	**to**	**an**	**injury**	**from**	**another**	**sword**	**if**	**the**
和	最后	是	更多的	容易	到	一个	受伤	从	其他	剑	如果	这

[kʌt] [bi:; bi] [nɒt] ['veri] [tru:] .

Cut	**be**	**not**	**very**	**true**	**.**
切	是	不是	非常	真的	.

因此，如果剑砍得不够精准，就更容易被另一把剑砍伤。

[ðə; ðɪ] “ [fɔ:t] , ” [ɔ:(r)] [strɒŋ] [hɑ:f] , [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['sentə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ][hɪlt] ,

The	**“**	**Fort**	**,**	**”**	**or**	**strong**	**half**	**,**	**is**	**from**	**the**	**centre**	**to**	**the**	**hilt**	**,**
这	“	堡	,	”	或者	强的	一半	,	是	从	这	中心	到	这	剑柄	,

“堡垒”或称坚固部分，是从中心到剑柄的距离。

[ænd; ənd][ə'pɒn] [ðɪs] [wi:; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] .

and	**upon**	**this**	**we**	**must**	**rely**	**for**	**defence**	**.**
和	之上	这	我们	必须	依靠	为了	防御	.

我们的国防就只能依靠它了。

[ə; eɪ] [fju:] ['aʊəz] - ['præktɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['presɪŋz] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] ['dɪfrənt] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

A	**few**	**hours**	**'**	**practice**	**and**	**a**	**few**	**pressings**	**upon**	**the**	**different**	**parts**	**of**	**the**
一个	很少	小时	-	实践	和	一个	很少	压制	之上	这	不同的	部分	的	这

[bleɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [sɜ:'veɪləns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪn'strʌktə(r)] [wɪl] [ti:tʃ] [ðə; ðɪ] [rɪ'kru:t] [ðə; ðɪ] [haɪ]

blade	**under**	**the**	**surveillance**	**of**	**the**	**instructor**	**will**	**teach**	**the**	**recruit**	**the**	**high**
刀刃	在下面	这	监视	的	这	讲师	将要	教	这	招募	这	高的

[ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['les(ə)n] .

importance	**of**	**this**	**lesson**	**.**
重要性	的	这	课	.

在教官的监督下，经过几个小时的练习和对刀刃不同部位的几次按压，新兵就会明白这堂课的重要性。

[hiː; hi] [wɪl] [lɜːn] [ðæt] [ɪn] [əˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [ˈædvərˌsɛriz] [sɒːd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfens]

He	will	learn	that	in	opposing	the	adversary's	sword	the	strength	of	the	defence
他	将要	学习	那	在	反对	这	敌方的	剑	这	力量	的	这	防御

[dɪˈkriːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɪlt] [ˈʌpwədz] [ɪn] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] [kʌt] [ɪz] [rɪˈsiːvd] [təˈwɔːdz]

decreases	from	the	hilt	upwards	in	proportion	as	the	Cut	is	received	towards
减少	从	这	剑柄	向上	在	部分	作为	这	切	是	已收到	向

[ðə; ði] [pɔɪnt] ;

the	point	;
这	观点	;

他会明白，在抵挡敌人的剑时，防御力从剑柄向上逐渐减弱，随着攻击点向剑尖移动，防御力也会相应减弱；

[ænd; ənd] [ðæt] , [vaɪs] - , [ˌaɪ ˈtiː][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ˈdaʊnwədz] [tuː; tə][ðə; ði]

and	that	,	vice	versâ	,	it	increases	from	the	point	downwards	to	the
和	那	,	副	-	,	它	增加	从	这	观点	向下	到	这

[hænd] .

hand	.
手	.

反之亦然，它从点向下到手部逐渐增加。

[ðə; ði] [strɒgɪst] [mæn] [ˈkænɒt] “ [fɔːs] [ɪn] ” [ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [gɑːd] [ɪf] [ðə; ði] [kʌt] [ɔː(r)] [θrʌst] [biː; bi]

The	strongest	man	cannot	“	force	in	”	the	opponent's	Guard	if	the	Cut	or	Thrust	be
这	最强	男人	不能	“	力量	在	”	这	对手的	警卫	如果	这	切	或者	推力	是

[rɪˈsiːvd] [əˈpɒn][ðə; ði] [pɑːt] [nɪə(r)][ðə; ði][ˈhænd(ə)l] .

received	upon	the	part	near	the	handle	.
已收到	之上	这	部分	靠近	这	处理	.

即使是最强壮的人，如果劈砍或刺击击中握柄附近的部位，也无法“强行”破除对手的防御。

[wɪð] [ə; eɪ] [truː] [gɑːd] [ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈfensɪŋ] [fɔɪl][kæn; kən] [tɜːn] [ɒf] [ðə; ði] [θrʌst] [ɒv; əv][ə; eɪ]

With	a	true	Guard	the	ordinary	fencing	foil	can	turn	off	the	thrust	of	a
和	一个	真的	警卫	这	普通的	击剑	挫败	能	转动	离开	这	推力	的	一个

[ˈmʌskɪt] [ænd; ənd] [ˈbeɪənət] [weɪɪŋ] - [ˈɛlˈbiːˈɛs] .

musket	and	bayonet	weighing	10	lbs	.
滑膛枪	和	刺刀	称重	-	磅	.

真正的 Guard 式击剑姿势，普通的击剑花剑可以抵挡重达 10 磅的火枪和刺刀的冲击力。

[ðə; ði] [ˈpræktɪst] [ˈsɔːdzmən] [ˈɔːlweɪz] [əˈtempts] , [wen] [əˈtækɪŋ] ,

The	practised	swordsman	always	attempts	,	when	attacking	,
这	已实践	剑客	总是	尝试	,	什么时候	攻击	,

熟练的剑士在攻击时总是会尝试.....

[tuː; tə][geɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] “ [fɔːt] ” [ðə; ði] “ [ˈfiːb(ə)l] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [ˈwepən] ,

to	gain	with	his	“	Fort	”	the	“	Feeble	”	of	the	opponent's	weapon	,
到	获得	和	他的	“	堡	”	这	“	微弱	”	的	这	对手的	武器	,

用他的“堡垒”夺取对手武器的“弱点”，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði][suːˈpɪərɪə(r)] [ˈliːvərɪdʒ] [wɪl] [ˈɒf(ə)n] [biːt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæri] ;

in	which	case	the	superior	leverage	will	often	beat	down	the	parry	;
在	哪个	案件	这	优越的	杠杆作用	将要	经常	打	向下	这	招架	;

在这种情况下，优势杠杆往往会击溃格挡；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈkeəfəli] [ˈpræktɪst] [baɪ][men][ɒv; əv][suːˈpɪərɪə(r)][ˈmʌskjələ(r)]

and	this	manœuvre	should	be	carefully	practised	by	men	of	superior	muscular
和	这	演习	应该	是	小心	已实践	经过	男人	的	优越的	肌肉发达的

[streŋθ] .

strength	.
力量	.

肌肉力量强健的男性应该仔细练习这种动作。

[ðə; ði] [kʌts] [mʌst; məst] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [biː; bi] [dɪˈlɪvəd] [wɪˈðɪn] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] point33

The	Cuts	must	,	as	a	rule	,	be	delivered	within	eight	inches	of	the	point33
这	削减	必须	,	作为	一个	规则	,	是	发表	之内	八	英寸	的	这	point33

切割动作通常必须在距离点33英寸以内完成。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] “ ['sentə(r)][ɒv; əv] [pə'kʌʃ(ə)n] ,

and	at	the	“	centre	of	percussion	,
和	在	这	“	中心	的	打击乐器	,

以及“打击乐的中心”，

” - [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [spːd] [meɪ] [klɪə(r)][ɪt'self][ænd; ənd][ðə; ði][ɑːm] [ɪ'skeɪp] [ə; eɪ] “ [dʒɑː(r)] .

”	10	so	that	the	sword	may	clear	itself	and	the	arm	escape	a	“	jar	.
”	-	所以	那	这	剑	可能	清除	本身	和	这	手臂	逃脱	一个	“	罐	.

10 这样，剑就可以清除自身，手臂就可以从“罐子”中脱身。

” [ðə; ði] [tuː] ['vɜːtjuːz][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌt] [ɑː(r); ə(r)][ɪts] ['trʊnɪs] [ænd; ənd][ɪts] [və'lɒsəti] .

”	The	two	virtues	of	the	Cut	are	its	trueness	and	its	velocity	.
”	这	二	美德	的	这	切	是	它是	真实性	和	它是	速度	.

“切球的两大优点是它的精准性和速度。”

[ən'les] [truː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [bləʊ] [wɪð] [ðə; ði] [flæt] [ðæt] [wʊd] ['ʃɪvə(r)] [tuː; tə] ['piːsɪz] ['eni]

Unless	true	it	will	become	a	blow	with	the	flat	that	would	shiver	to	pieces	any
除非	真的	它	将要	变得	一个	吹	和	这	平坦的	那	会	颤抖	到	件	任何

['brɪt(ə)l] ['iːstən] [bleɪd] .

brittle	Eastern	blade	.
脆	东	刀刃	.

除非属实，否则它将以扁平的打击将任何易碎的东方刀刃击得粉碎。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði][vɪs]['viːvə; 'vaɪvə][ɔː(r)] [fɔːs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] ['bɒdi][tuː; tə][biː; bi][ɪts] [weɪt]

Assuming	the	vis	viva	or	force	of	a	moving	body	to	be	its	weight
假设	这	视觉	维瓦	或者	力量	的	一个	移动	身体	到	是	它是	重量

['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ðə; ði][skweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [və'lɒsəti] ,

multiplied	by	the	square	of	the	velocity	,
乘以	经过	这	正方形	的	这	速度	,

假设运动物体的动能或力等于其重量乘以速度的平方，

[let][ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] [ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] ['kʌtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [spːd] [weɪɪŋ] [fɔːr]['ɛl'biː'ɛs] . ,

let	us	suppose	a	strong	man	cutting	with	a	sword	weighing	4	lbs	.	,
让	我们	认为	一个	强的	男人	切割	和	一个	剑	称重	4	磅	.	,

假设一个壮汉用一把重4磅的剑砍杀，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] [gɪv] [ə; eɪ] [və'lɒsəti] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl][wʌn] ,

to	which	he	can	give	a	velocity	which	we	will	call	1	,
到	哪个	他	能	给	一个	速度	哪个	我们	将要	称呼	1	,

他可以给它一个速度，我们称之为 1，

[ɔː(r)][fɔːr] × [wʌn] = [fɔːr] :

or	4	×	1	=	4	:
或者	4	×	1	=	4	:

或 4 × 1 = 4:

[ə; eɪ] [wiːkə] [mæn] [huː] [ə'plaɪz] ['dʌb(ə)l][ðə; ði] [və'lɒsəti] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌtuː'tuː]['el biː] .

a	weaker	man	who	applies	double	the	velocity	to	a	2	lb	.
一个	较弱	男人	WHO	适用	双倍的	这	速度	到	一个	2	磅	.

一个力量较弱的人用两倍的速度击打一个 2 磅重的物体。

[spːd] [wɪl] [ðʌs] [prə'djuːs][ə; eɪ] [mə'mentəm] [ɒv; əv][eit] , ['dʌblɪŋ] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bləʊ] .

sword	will	thus	produce	a	momentum	of	8	,	doubling	the	force	of	the	blow	.
剑	将要	因此	生产	一个	势头	的	8	,	翻倍	这	力量	的	这	吹	.

因此，剑将产生 8 的动量，使攻击力加倍。

[bʌt; bət][let][ðə; ði][strɒŋgə(r)][mæn] [teɪk] [ðə; ði]['laɪtə(r)] [spːd] , ['evɪdəntli] [hiː; hi] [wɪl] [əb'teɪn][ə; eɪ]

But	let	the	stronger	man	take	the	lighter	sword	,	evidently	he	will	obtain	a
但	让	这	更强	男人	拿	这	打火机	剑	,	显然	他	将要	获得	一个

['haɪə(r)] [və'lɒsəti] ,

higher	velocity	,
更高	速度	,

但是，如果让力气更大的人去拿较轻的剑，显然他就能获得更高的速度。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

步兵剑术训练新体系(A New System of Sword Exercise for Infantry)

[wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [əˈsjuːm] [æt; ət][θriː] : [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [wɪl] [biː; bi] - .

which	we	will	assume	at	3	:	in	this	case	the	effect	will	be	18	.
哪个	我们	将要	认为	在	3	:	在	这	案件	这	影响	将要	是	-	.

我们假设为 3：在这种情况下，效果将是 18。

[ðʌs] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌt] [ɪz] [ɪˈnɔːməsli] [ɪn'kriːst] [baɪ] [ɪn'kriːst] [vəˈlɒsəti] ,

Thus	the	power	of	the	Cut	is	enormously	increased	by	increased	velocity	,
因此	这	力量	的	这	切	是	非常	增加	经过	增加	速度	,

因此，速度的提高会极大地增强切割的威力。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [les] [baɪ] [ɪn'kriːst] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['bɒdi] . § [θriː] .

but	much	less	by	increased	weight	in	the	moving	body	.	§	3	.
但	很多	较少的	经过	增加	重量	在	这	移动	身体	.	§	3	.

但运动中身体重量增加的影响要小得多。§ 3.

[ðə; ði] [kʌts] .

The	Cuts	.
这	削减	.

裁员。

[ðə; ði] ['tɑːgɪt] ['priːfɪkst] [tuː; tə][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɒːd] ['eksəsaɪz] - [gɪvz] ['sev(ə)n] [kʌts] , [æn; ən]

The	Target	prefixed	to	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	gives	Seven	Cuts	,	an
这	目标	前缀	到	这	-	步兵	剑	锻炼	-	给予	七	削减	,	一个

[ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)] .

insufficient	number	.
不足的	数字	.

“步兵剑术练习”的目标题是七刀，数量不足。

[ðə; ði]['dʒɜːmən] ['sɪstəmz] [ˌeɪ diː 'diː][æn; ən] [eɪtθ] [bləʊ] [ˌpəːpən'dikjuləli] ['ʌpwədz] ,

The	German	systems	add	an	eighth	blow	perpendicularly	upwards	,
这	德语	系统	添加	一个	第八	吹	垂直	向上	,

德国的体系增加了一击，垂直向上。

[wen] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɑːm][frɒm; frəm] [rɪst] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] [wʊd] [biː; bi]

when	the	whole	of	the	swordsman's	arm	from	wrist	to	shoulder	would	be
什么时候	这	所有的	的	这	-	手臂	从	手腕	到	肩膀	会	是

[kəmˈpliːtli] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] ['mɜːsi] .

completely	at	the	opponent's	mercy	.
完全地	在	这	对手的	怜悯	.

当剑士的整条手臂从手腕到肩膀都完全处于对手的掌控之下时。

[ðə; ði] [frentʃ] ['mænjʊel][hæz; həz]['əʊnli]['sev(ə)n] , [vɪz] .

The	French	Manuel	has	only	seven	,	viz	.
这	法语	曼努埃尔	有	仅有的	七	,	即	.

法国手册只有七个，即：

[ðə; ði] [kuː] [diː] [teɪt] ; [ˌtuːˈtuː] , [ðə; ði] [kuː] [diː]['bændəˌrəʊl] ; [θriː] , [ðə; ði] [kuː] [diː] ['fɪgə(r)] - [drɔɪt] ;

the	Coup	de	Tête	;	2	,	the	Coup	de	Banderole	;	3	,	the	Coup	de	Figure	à	droite	;
这	政变	德	头	;	2	,	这	政变	德	带	;	3	,	这	政变	德	数字	-	右	;

政变； 2、 旗杆致命一击； 3、致命一击；

[fɔːr] , [ðə; ði] [kuː] [diː] ['fɪgə(r)] - [gəʊʃ] ; [faɪv] , [ðə; ði] Coup34

4	,	the	Coup	de	Figure	à	gauche	;	5	,	the	Coup34
4	,	这	政变	德	数字	-	左撇子	;	5	,	这	Coup34

4、致命一击； 5、政变34

[diː][flæŋk] ; [sɪks] , [ðə; ði] [kuː] [diː] [vˈɛntɐ] ; [ænd; ənd]['sɛvən] , [ðə; ði] [kuː] [diː] [mɑːnˈʃet] .

de	Flanc	;	6	,	the	Coup	de	Ventre	;	and	7	,	the	Coup	de	Manchette	.
德	侧翼	;	6	,	这	政变	德	文特雷	;	和	7	,	这	政变	德	袖套	.

德·弗朗克； 6、致命一击； 7、曼切特政变。

['dʒɜːmən] ['sɪstəm] .

German	System	.
德语	系统	.

德国体系。

[ðə; ði][ˌsəbˈdʒɔin]['daɪəgræm] [ʃəʊz] [ðə; ði] [twelv] Cuts11 [wɪtʃ] [sɜːv] [tuː; tə] “ ['luːs(ə)n] ” [ðə; ði]['rɪdʒɪd] [ɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈkruːt] . -

The	subjoined	diagram	shows	the	Twelve	Cuts11	which	serve	to	“	loosen	”	the	rigid	arm	of	the	recruit	.	35
这	并列	图表	演出	这	十二	Cuts11	哪个	服务	到	“	松开	”	这	死板的	手臂	的	这	招募	.	-

附图展示了十二式劈砍法[11]，其目的是“放松”新兵僵硬的手臂[35]。

[ðə; ði] [twelv] [kʌts] ([ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [θɪk] [strəʊks]) ,

The	Twelve	Cuts	(	shown	by	the	thick	strokes	)	,
这	十二	削减	(	所示	经过	这	厚的	笔画	)	,

十二刀（以粗笔画表示）

[ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪnz] [dɪˈnəʊtɪŋ] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ɪn] “ ['məʊlɪnet] ” , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)][ɪn] “ ['semi] - ['məʊlɪnet] .

the	dotted	lines	denoting	the	course	of	the	blade	in	“	Moulinet	”	,	or	rather	in	“	Semi	-	Moulinet	.
这	虚线	线条	表示	这	课程	的	这	刀刃	在	“	穆莱内	”	,	或者	相当	在	“	半	-	穆莱内	.

虚线表示“Moulinet”或更确切地说是“Semi-Moulinet”中刀片的走向。

” [kɑːt] .

”	Carte	.
”	卡特	.

“Carte。

[tɪəs] .

Tierce	.
蒂尔斯	.

三。

[kʌt] [wʌn] .

Cut	1	.
切	1	.

切 1.

[kʌt] [ˌtuːˈtuː] ([hed] [kʌts]) .

Cut	2	(	Head	Cuts	)	.
切	2	(	头	削减	)	.

切割 2（头部切割）。

[kʌt] [θriː] .

Cut	3	.
切	3	.

切掉 3。

[kʌt] [fɔːr] ([feɪs] [kʌts]) .

Cut	4	(	Face	Cuts	)	.
切	4	(	脸	削减	)	.

切口 4（面部切口）。

[kʌt] [faɪv] .
Cut 5 .
切 5 .

切掉5。

[kʌt] [sɪks] (['ʃəʊldə(r)] [kʌts]) .
Cut 6 (Shoulder Cuts) .
切 6 (肩膀 削减) .

切菜 6（肩部切菜）。

[kʌt] ['sɛvən] .
Cut 7 .
切 7 .

切掉7。

[kʌt] [eit] ([brest] [kʌts]) .
Cut 8 (Breast Cuts) .
切 8 (胸部 削减) .

第 8 块（胸部切块）。

[kʌt] [naɪn] .
Cut 9 .
切 9 .

切掉9。

[kʌt] - (['stʌmək] [kʌts]) .
Cut 10 (Stomach Cuts) .
切 - (胃 削减) .

切10刀（腹部切口）。

[kʌt] - .
Cut 11 .
切 - .

删减11。

[kʌt] - ([grɔɪn] [ænd; ənd] [θaɪ] [kʌts]) .
Cut 12 (Groin and Thigh Cuts) .
切 - (腹股沟 和 大腿 削减) .

第 12 刀（腹股沟和大腿切口）。

[ðə; ði]['fɪgə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] ; [ðə; ði] [θɪk] [laɪnz] [ʃəʊ] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
The figure represents the opponent ; the thick lines show the direction of the
这 数字 代表 这 对手 ; 这 厚的 线条 展示 这 方向 的 这

[edʒ] [wen] ['kʌtɪŋ] ;
edge when cutting ;
边缘 什么时候 切割 ;

图中人物代表对手；粗线表示切割时刀刃的方向；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒtɪd] continuations36
and the dotted continuations36
和 这 虚线 continuations36

以及虚线续行36

[dɪ'nəʊt] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [wen] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['sevrəl] “ .
denote the course of the blade when describing the several “ Moulinets .
表示 这 课程 的 这 刀刃 什么时候 描述 这 一些 “ 穆利内 .

在描述几个“Moulinets”时，要指出刀刃的走向。

" [ðə; ði] [kʌts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kənˈtɪnjuəs] , [ðə; ði]['regjələ(r)] [səkˈseʃ(ə)n] ['ɔːlweɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [frɒm; frəm]

"	The	Cuts	should	be	continuous	,	the	regular	succession	always	beginning	from
"	这	削减	应该	是	连续的	,	这	常规的	演替	总是	开始	从

[kɑːt] [ɔː(r)][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] ,

Carte	or	the	Inside	,
卡特	或者	这	里面	,

"切割应该持续进行，常规的切割顺序总是从菜单或内部开始，

[ðæt] [ɪz] , [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .

that	is	,	from	the	rear	of	the	left	shoulder	.
那	是	,	从	这	后部	的	这	左边	肩膀	.

也就是说，从左肩后方开始。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] " ['məʊlɪnet] ,

As	in	the	"	Moulinet	,
作为	在	这	"	穆莱内	,

就像"穆莱内"一样，

" [ðə; ði] [les] [ðə; ði][ɑːm][ɪz][bent][ænd; ənd][ðə; ði] [spːd] - [hænd][ɪz] [muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][laɪn]

"	the	less	the	arm	is	bent	and	the	sword	-	hand	is	moved	from	the	line
"	这	较少的	这	手臂	是	弯曲	和	这	剑	-	手	是	已搬	从	这	线

[ɒv; əv][dəˈrekʃ(ə)n] ([tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt]) ,

of	direction	(	to	the	front	)	,
的	方向	(	到	这	正面	)	,

"手臂弯曲的幅度越小，持剑的手偏离方向线（向前）的幅度越大"，

[ðə; ði]['greɪtə(r)][ɪz][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] .

the	greater	is	the	value	of	the	movement	.
这	更大的	是	这	价值	的	这	移动	.

运动的价值就越大。

[ðə; ði] [rɪˈkruːt] , [huː] [mʌst; məst] [wɔːk] [bɪˈfɔː(r)][hiː; hi] [rʌnz] ,

The	recruit	,	who	must	walk	before	he	runs	,
这	招募	,	WHO	必须	走	前	他	跑步	,

新兵必须先学会走路才能跑。

[ʃʊd; ʃəd][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['dʌz(ə)n][ɪn] [kənˈtɪnjuəs] [swiːp] [wɪˈðaʊt] [pɔːz] , [bʌt; bət][æt; ət][fɜːst]

should	deliver	the	whole	dozen	in	continuous	sweep	without	pause	,	but	at	first
应该	递送	这	所有的	打	在	连续的	扫	没有	暂停	,	但	在	第一的

['veri] ['sləʊli] ,

very	slowly	,
非常	缓慢地	,

应该一口气连续投掷12个，中间不要停顿，但一开始要非常慢。

[tɪl] , [baɪ][ðə; ði]['prɒpə(r)][ænd; ənd] ['taɪmli] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] , [ðə; ði] [kʌts] [liːd] ['ɪntuː][wʌn]

till	,	by	the	proper	and	timely	use	of	the	wrist	,	the	Cuts	lead	into	one
直到	,	经过	这	恰当的	和	及时	使用	的	这	手腕	,	这	削减	带领	进入	一

[əˈnʌðə(r)] .

another	.
其他	.

直到通过正确及时地使用手腕，这些切击动作才能衔接起来。

[ðə; ði][mɔː(r)] [ədˈvɑːnst] ['sɔːdzmən] , [huːz] [ˌplaɪə'bɪlɪti][ɒv; əv] [streŋθ] [ɪz] [friː] [frɒm; frəm]

The	more	advanced	swordsman	,	whose	pliability	of	strength	is	free	from
这	更多的	先进的	剑客	,	谁	柔韧性	的	力量	是	自由的	从

[kənˈtrækʃ(ə)nz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['vɪʃəs] ['hæbɪts] ,

contractions	and	other	vicious	habits	,
收缩	和	其他	恶毒	习惯	,

更高级的剑士，其力量的柔韧性不受肌肉紧张和其他不良习惯的影响，

[ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [ðə; ði]['sɪəri:z][ɒv; əv] [twelv] [wɪð] [ɪn'kri:st] [rə'pɪdəti] [tɪl] [ðə; ði] [bleɪd] ['wɪslz]
should practise the series of twelve with increased rapidity till the blade whistles
应该 实践 这 系列 的 十二 和 增加 快速 直到 这 刀刃 哨声
[θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
through the air .
通过 这 空气 .

应该加快练习十二次的速度，直到刀刃划过空气发出呼啸声。

[ɔ:l][ðə; ði] [kʌts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n] [strɒŋ] ,
All the Cuts should be given strong ,
全部 这 削减 应该 是 给定 强的 ,

所有削减措施都要严格执行。

[wɪð] [ðə; ði] [edʒ] ['li:dɪŋ] [wel] ['fɔ:wədz] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][ɑ:m] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ɪts]['ʌtməʊst][ɪn]
with the edge leading well forwards and with the arm extended to its utmost in
和 这 边缘 领导 出色地 前进 和 和 这 手臂 扩展 到 它是 极致 在
[ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] .
the delivery .
这 送货 .

投球时，球棒边缘向前突出很多，手臂伸到极限。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [twelv] [kʌts] : —
The following are the Twelve Cuts : —
这 下列的 是 这 十二 削减 : —

以下是十二道刀：——

[aɪ] . [ænd; ənd][ˌaɪ 'aɪ] .
I . and II .
我 . 和 二 .

一、二。

[ði:z] [kʌts] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] , ['ɑ:ftə(r)] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [tɪəs] [ɔ:(r)] [ˌaʊt'saɪd] [gɑ:d] ,
These Cuts are made , after falling into Tierce or Outside Guard ,
这些 削减 是 制成 , 后 坠落 进入 蒂尔斯 或者 外部 警卫 ,

这些切击是在落入三级防守或外侧防守之后进行的。

[frɒm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwədz] [æt; ət][ðə; ði] [ə'poʊnənts] [hed] .
from above downwards at the opponent's head .
从 多于 向下 在 这 对手的 头 .

从上方向下击打对手头部。

[ɪn][nəʊ] . [aɪ] . [ðə; ði] [pɔɪnt] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æz; əz]['ju:ʒuəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] ([kɑ:t]) ,
In No . I . the point , beginning as usual from the left shoulder (Carte) ,
在 不 . 我 . 这 观点 , 开始 作为 通常 从 这 左边 肩膀 (卡特) ,

在第一张图中，这一点像往常一样从左肩开始（卡特），

[dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] [fʊl] ['sɜ:k(ə)l] (“ [ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] , ” [ðə; ði] - [gəʊʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
describes a full circle (“ Inside Moulinet , ” the brisé à gauche of the French
描述 一个 满的 圆圈 (“ 里面 穆莱内 , ” 这 破碎 - 左撇子 的 这 法语
['mænjʊel]) ,
Manuel) ,
曼努埃尔) ,

描述了一个完整的圆圈（“Inside Moulinet”，法国曼努埃尔的 brisé à gauche），

[ðə; ði][hænd] ['mu:vɪŋ] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][səʊ][æz; əz][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði]['bɒdi] ;
the hand moving as little as possible so as to cover the body ;
这 手 移动 作为 小的 作为 可能的 所以 作为 到 覆盖 这 身体 ;

手尽量少动，以便遮住身体；

[ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] [tɜ:nd] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] ['pɑ:sɪŋ] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [brest] :
the knuckles turned up and the blade passing close to the breast :
这 指关节 转向 向上 和 这 刀刃 通过 关闭 到 这 胸部 :

指关节向上翘起，刀刃擦过胸口：

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɪnɪʃɪz] [baɪ] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ə; eɪ][ˈvɜːtɪk(ə)l] [kʌt] , [wɪð] [ðə; ði] “ [ˈfiːb(ə)l] ” [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] ,

it	finishes	by	delivering	a	vertical	Cut	,	with	the	“	Feeble	”	close	to	the	point	,
它	完成	经过	运送	一个	垂直的	切	,	和	这	“	微弱	”	关闭	到	这	观点	,

最后以一个垂直切球结束，其中“Feeble”接近切球点。

[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈædvərˌsɛriz] [kraʊn] .

at	the	right	half	of	the	adversary's	crown	.
在	这	正确的	一半	的	这	敌方的	王冠	.

在敌方王冠的右半部分。

[nəʊ] . [ˌaɪ ˈaɪ] . , [wɪtʃ] [fˈɒləʊz] [wɪˈðaʊt] [ˌɪntəˈrʌpʃ(ə)n] , [riˈvəːsiz] [ðə; ði][ˈprəʊses] ;

No	.	II	.	,	which	follows	without	interruption	,	reverses	the	process	;
不	.	二	.	,	哪个	跟随	没有	中断	,	反转	这	过程	;

第二部分紧随其后，逆转了这一过程；

[ðə; ði] [ˈnʌk(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] [swiːps] [pɑːst][ðə; ði] [raɪt] [ˈʃəʊldə(r)] (

the	knuckles	are	turned	down	and	the	blade	sweeps	past	the	right	shoulder	(
这	指关节	是	转向	向下	和	这	刀刃	扫荡	过去的	这	正确的	肩膀	(

- [drɔɪt]) ;

brisé	à	droite	)	;
破碎	-	右	)	;

指关节向下弯曲，刀刃掠过右肩（brisé à droite）；

[ˈendɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [hed] .

ending	with	the	left	half	of	the	opponent's	head	.
结束	和	这	左边	一半	的	这	对手的	头	.

最后击中对手头部的左半部分。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [kʌt] [ɪz][baɪ][fɑː(r)] the37

The	latter	Cut	is	by	far	the37
这	后者	切	是	经过	远的	the37

后一个版本是迄今为止的第37个版本。

[mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [wɪˈðaʊt] [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][hænd] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [ˈpræktɪs] [fɔː(r); fə(r)]

more	difficult	to	make	without	moving	the	hand	,	but	it	is	good	practice	for
更多的	难的	到	制作	没有	移动	这	手	,	但	它	是	好的	实践	为了

“ [ˈbreɪkɪŋ] ” [ðə; ði] [rɪst] .

“	breaking	”	the	wrist	.
“	打破	”	这	手腕	.

不移动手部动作就很难做到，但这是练习“掰手腕”的好方法。

[θriː] . [ænd; ənd][ˌaɪ ˈviː] .

III	.	and	IV	.
三、	.	和	第四	.

第三和第四部分

[ðə; ði][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [feɪs] - [kʌts] , [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈgɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][left] ([kɑːt]) , [æn; ən]

The	horizontal	face	-	cuts	,	also	beginning	from	the	left	(	Carte	)	,	an
这	水平的	脸	-	削减	,	还	开始	从	这	左边	(	卡特	)	,	一个

[ɪnˈveərɪəb(ə)l] [ruːl] , [ænd; ənd] [ˈendɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] ,

invariable	rule	,	and	ending	with	the	right	,
不变的	规则	,	和	结束	和	这	正确的	,

水平方向的切面，同样从左侧开始（Carte），这是一条不变的规则，到右侧结束，

[ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈædvərˌsɛriz] [left] [tʃiːk] .

that	is	,	at	the	adversary's	left	cheek	.
那	是	,	在	这	敌方的	左边	脸颊	.

也就是说，在敌人的左脸颊上。

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpræktɪs] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [həˈbɪtʃuəl][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkruːt] ;

The	reason	of	this	practice	is	to	make	the	movement	habitual	to	the	recruit	;
这	原因	的	这	实践	是	到	制作	这	移动	习惯性的	到	这	招募	;

这样做的目的是为了让新兵养成这种动作的习惯；

['kʌtɪŋ] [frɒm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] ['ɔːlweɪz] ['kɔːzɪz] [les] [ɪk'spəʊʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [rɪst]

cutting	from	left	to	right	always	causes	less	exposure	of	the	inner	wrist
切割	从	左边	到	正确的	总是	原因	较少的	接触	的	这	内	手腕

[ðæn; ðən] ['kʌtɪŋ] [frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə] [left] .

than	cutting	from	right	to	left	.
比	切割	从	正确的	到	左边	.

从左向右切菜总是比从右向左切菜更能减少手腕内侧的暴露。

[viː] . [ænd; ənd] ['sɪksθ] .

V	.	and	VI	.
V	.	和	六年级	.

第五章和第六章

[ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] ['ʃəʊldə(r)] - [kʌts] , ['ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwədz] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn] [ænd; ənd]

The	slanting	shoulder	-	cuts	,	also	from	above	downwards	(	Nos	.	1	and
这	斜	肩膀	-	削减	,	还	从	多于	向下	(	编号	.	1	和

[ˌtuː'tuː] , [ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [wʌn] ,

2	,	or	rather	2	and	1	,
2	,	或者	相当	2	和	1	,

倾斜的肩部切割，也是从上往下切割（第 1 和 2 号，或者更确切地说是第 2 和 1 号，

[ɒv; əv] [ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [spɔːd] ['eksəsaɪz] , - [ˌpiː 'piː] .

of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	,	'	pp	.
的	这	-	步兵	剑	锻炼	,	-	pp	.

《步兵剑术演习》第 177 页。

- , - , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kuːz] [diː] ['bændəˌrəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænjʊel])

14	,	17	,	and	the	Coups	de	Banderole	of	the	Manuel	)
-	,	-	,	和	这	政变	德	带	的	这	曼努埃尔	)

14、17 和曼努埃尔的《旗帜起伏》

; [dɪ'skraɪbɪŋ] [tuː] [daɪ'ægən(ə)l] , [fɜːst] [frɒm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] , [ænd; ənd] [ðen]

;	describing	two	diagonal	Moulinets	,	first	from	left	to	right	,	and	then
;	描述	二	对角线	穆利内	,	第一的	从	左边	到	正确的	,	和	然后

[frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə] [left] .

from	right	to	left	.
从	正确的	到	左边	.

; 描述两条对角线的 Moulinet，首先从左到右，然后从右到左。

[ðə; ði] [spɔːd] [ə'gen] [meɪks] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] “ ['məʊlɪnet] ” [wɪð] [ðə; ði] [edʒ] ['daʊnwədz] ,

The	sword	again	makes	a	double	“	Moulinet	”	with	the	edge	downwards	,
这	剑	再次	制作	一个	双倍的	“	穆莱内	”	和	这	边缘	向下	,

剑刃再次向下划出双重“旋涡”轨迹，

[ænd; ənd] [dɪ'sendz] [fɜːst] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'poʊnənts] [raɪt] [ænd; ənd] [ðen] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [left] ['ʃəʊldə(r)] .

and	descends	first	upon	the	opponent's	right	and	then	upon	his	left	shoulder	.
和	下降	第一的	之上	这	对手的	正确的	和	然后	之上	他的	左边	肩膀	.

先落在对手的右肩上，然后落在对手的左肩上。

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ænd; ənd] [eɪtθ] .

and	VIII	.
和	八	.

以及第八章。

[ðə; ði] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [brest] - [kʌts] , ['pærəlel] [wɪð] [ðə; ði] [feɪs] - [kʌts] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ðem; ðəm] ,

The	horizontal	breast	-	cuts	,	parallel	with	the	face	-	cuts	,	and	,	like	them	,
这	水平的	胸部	-	削减	,	平行线	和	这	脸	-	削减	,	和	,	喜欢	他们	,

水平的胸部切口与面部切口平行，并且，与它们一样，

[dɪ'lɪvəd] [wɪð] [ðə; ði] [bleɪd] [æz; əz][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
delivered with the blade as horizontal as possible .
发表 和 这 刀刃 作为 水平的 作为 可能的 .

交付时刀片尽可能保持水平。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ænd; ənd][eks] . [ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['stʌmək] - [kʌts] , ['pærəlel] [wɪð] , [ænd; ənd]['ləʊə(r)][ðæn; ðən] , [ðə; ði]
and X . The horizontal stomach - cuts , parallel with , and lower than , the
和 X . 这 水平的 胃 - 削减 , 平行线 和 , 和 降低 比 , 这
[brest] - [kʌts] .
breast - cuts .
胸部 - 削减 .

X. 水平腹部切口，与胸部切口平行，且低于胸部切口。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XI . and XII .
十一 . 和 十二 .

十一、十二。

[ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] [grɔɪn] [ɔː(r)] [θaɪ] - [kʌts] , [daɪ'ægənəli][frɒm; frəm] ['daʊnwədz] ['ʌpwədz] ; [ɪn][fækt] ,
The slanting groin or thigh - cuts , diagonally from downwards upwards ; in fact ,
这 斜 腹股沟 或者 大腿 - 削减 , 对角线 从 向下 向上 ; 在 事实 ,

斜切腹股沟或大腿，从下向上斜切；事实上，

[ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] - [kʌts] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [fɔːr][ænd; ənd][θriː][ɒv; əv][ðə; ði] - ['eksəsaɪz] ,
the reverse of the shoulder - cuts (Nos . 4 and 3 of the ' Exercise ,
这 撤销 的 这 肩膀 - 削减 (编号 . 4 和 3 的 这 - 锻炼 ,

肩部切入动作的反向动作（练习中的第 4 和 3 项），

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænjʊel]) .
' and the brisés of the Manuel) .
- 和 这 破碎的 的 这 曼努埃尔) .

以及曼努埃尔的碎片）。

[ɪn] [ðiːz] [daɪ'ægən(ə)l] , [ðə; ði] ['elbəʊ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi][bent] ;
In these diagonal Moulinets , the elbow must not be bent ;
在 这些 对角线 穆利内 , 这 弯头 必须 不是 是 弯曲 ;

在这些对角线的旋转动作中，肘部不能弯曲；

[ðə; ði][hænd][ʃʊd; ʃəd] ['diːvieɪt] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][daɪ'rektɪŋ] [laɪn]['ʌndə(r)]
the hand should deviate as little as possible from the directing line under
这 手 应该 偏离 作为 小的 作为 可能的 从 这 导演 线 在下面
[peɪn][ɒv; əv]['deɪndʒərəs][ɪk'spəʊʒə(r)] ;
pain of dangerous exposure ;
疼痛 的 危险的 接触 ;

手部应尽可能少地偏离引导线，否则将面临危险的暴露风险；

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['muːvmənts] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [breɪk] .
and the two movements should follow each other without a break .
和 这 二 移动 应该 跟随 每个 其他 没有 一个 休息 .

这两个动作应该紧接着进行，中间不能有停顿。

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] [feɪlz] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [edʒ] [wel] ['fɔːwəd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Whenever the recruit fails to carry the edge well forward in making the attack ,
每当 这 招募 失败 到 携带 这 边缘 出色地 向前 在 制作 这 攻击 ,

每当新兵在进攻中未能将优势保持下去时，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] ['sləʊli] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn][kəm'baɪnɪŋ][ðə; ði] ['ɑːpəzəts] ,

he	should	be	practised	slowly	and	repeatedly	in	combining	the	opposites	,
他	应该	是	已实践	缓慢地	和	反复	在	结合	这	相反的	,

他应该缓慢而反复地练习将相反的事物结合起来。

[æz; əz] [hed] - [kʌt] ([nəʊ] . [wʌn]) [ænd; ənd] [θaɪ] - [kʌt] ([nəʊ] . -) , [hed] - [kʌt] ([nəʊ] . [ˌtuːˈtuː])

as	Head	-	cut	(	No	.	1	)	and	Thigh	-	cut	(	No	.	12	)	,	Head	-	cut	(	No	.	2	)
作为	头	-	切	(	不	.	1	)	和	大腿	-	切	(	不	.	-	)	,	头	-	切	(	不	.	2	)

[ænd; ənd] [θaɪ] - [kʌt] ([nəʊ] . -) ,

and	Thigh	-	cut	(	No	.	11	)	,
和	大腿	-	切	(	不	.	-	)	,

例如头部切割（第 1 号）和大腿切割（第 12 号），头部切割（第 2 号）和大腿切割（第 11 号），

[ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .

and	so	forth	.
和	所以	前进	.

等等。

[ðə; ði][ɪnˈstrʌktə(r)][mʌst; məst] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [edʒ] [liːdz] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈspektɪv] [laɪnz][ɒv; əv]

The	instructor	must	see	that	the	edge	leads	on	to	the	respective	lines	of
这	讲师	必须	看	那	这	边缘	线索	在	到	这	各自	线条	的

[ðə; ði] ['tɑːgɪt] ,

the	Target	,
这	目标	,

教练必须确保靶心边缘与靶纸上的相应线条对齐。

[ðə; ði] [pɔɪnt] ['biːɪŋ] [dɑːtɪd] [aʊt][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [kʌt] . -

the	point	being	darted	out	at	the	end	of	each	cut	.	38
这	观点	存在	飞镖	出去	在	这	结尾	的	每个	切	.	-

每次切割结束时，尖端都会被甩出。38

[ðə; ði] [kʌts] [wɪl] [biː; bi] ['præktɪst] [fɜːst][ɪn][nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] “ ['sekənd][pəˈzɪʃ(ə)n] ” ([gɑːd]) ,

The	Cuts	will	be	practised	first	in	No	.	2	“	Second	Position	”	(	Guard	)	,
这	削减	将要	是	已实践	第一的	在	不	.	2	“	第二	位置	”	(	警卫	)	,

首先将在2号位“第二位置”（防守姿势）练习切分动作，

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [ɪn][nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] “ [θɜːd] [pəˈzɪʃ(ə)n] ” ([lʌndʒ]) .

and	afterwards	in	No	.	2	“	Third	Position	”	(	Lunge	)	.
和	然后	在	不	.	2	“	第三	位置	”	(	弓步	)	.

随后是第 2 式“第三位置”（弓步）。

[praɪm] , [ɔː(r)] ['hæŋɪŋ] [gɑːd] . § [fɔːr] .

Prime	,	or	Hanging	Guard	.	§	4	.
主要的	,	或者	绞刑	警卫	.	§	4	.

主护栏，或悬挂护栏。§ 4.

[ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [gɑːdz] , [ɔː(r)] [enˈgeɪdʒmənts] .

The	Engaging	Guards	,	or	Engagements	.
这	引人入胜	卫兵	,	或者	订婚	.

交战守卫，或交战。

[æz; əz][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [spɔːd] ['eksəsaɪz] - [hæz; həz][ə; eɪ] [dɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [kʌts] ,

As	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	has	a	deficiency	of	Cuts	,
作为	这	-	步兵	剑	锻炼	-	有	一个	不足	的	削减	,

由于“步兵剑术训练”中缺少劈砍动作，

[səʊ][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˌsuːpəˈfluːəti][ɒv; əv] “ [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [gɑːdz] .

so	it	has	a	superfluity	of	“	Engaging	Guards	.
所以	它	有	一个	过剩	的	“	引人入胜	卫兵	.

因此，它有多余的“参与守卫”。

" [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪk'sprest] [maɪ][ə'pɪnjən] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [gɑ:d] ([pi:] . - [ɒv; əv] -)
" I have already expressed my opinion concerning the Guard (p . 18 of 1874)
" 我 有 已经 表达 我的 观点 有关 这 警卫 (p . - 的 -)
['pɒpjələli] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['hæŋɪŋ] [gɑ:d] .
popularly called the " Hanging Guard .
广为人知 称为 这 " 绞刑 警卫 .

"我已经表达了我对卫兵（1874 年第 18 页）的看法，该卫兵俗称'绞刑卫队'。

" ['i:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [best] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [hed] [ɪ'rekt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [aɪz] ['lʊkɪŋ] [streɪt]
" Even with the best position , the head erect and the eyes looking straight
" 甚至 和 这 最好的 位置 , 这 头 直立 和 这 眼睛 寻找 直的
[ænd; ənd] [nɒt] ['ʌpwədz] ,
and not upwards ,
和 不是 向上 ,

即使保持最佳姿势，头部直立，眼睛直视前方而不是向上看，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ʌtəli] ['fɔ:lti] ; [ˌaɪ 'ti:] [dis'pleis] [ðə; ði] [ɑ:m] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɒ:d] , [ænd; ənd] ,
it is utterly faulty ; it displaces the arm and the sword , and ,
它 是 完全地 故障 ; 它 移位 这 手臂 和 这 剑 , 和 ,

它完全错误；它使手臂和剑的位置错位，而且，

[æz; əz] [nəʊ] ['sɪəriəs] [ə'tæk] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] [də'rektli] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'ti:] ,
as no serious attack can be made directly from it ,
作为 不 严肃的 攻击 能 是 制成 直接地 从 它 ,

因为无法直接从中发起任何严重的攻击，

[ˌaɪ 'ti:] [ni'sesi,teit, nə-] [ə; eɪ] ['mu:vmənt] [in'teil] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
it necessitates a movement entailing a considerable amount of exposure .
它 需要 一个 移动 包含 一个 大量 数量 的 接触 .

这需要采取一种涉及大量曝光的行动。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] ['tʃi:fli] [kən'faɪnd] [tu:; tə] ['stjʊdnts] - ['dju:əl] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒɜ:mən] - , [weər'ɪn]
It is now chiefly confined to students ' duels with the German Schläger , wherein
它 是 现在 主要 受限 到 学生 - 决斗 和 这 德语 - , 其中
['slɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] [nəʊz] ,
slitting the opposing nose ,
切缝 这 反对 鼻子 ,

现在这种行为主要局限于学生与德国施莱格斗士的决斗，决斗中会割开对方的鼻子。

[wɪtʃ] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] with39
which can be done with39
哪个 能 是 完毕 with39

这可以通过39完成。

[ə; eɪ] [mɪə(r)] [dʒɜ:k] ['ʌpwədz] , [ɪz] [ðə; ði] - [haɪɪst] [eɪm] [ænd; ənd] [æm'bɪʃ(ə)n] .
a mere jerk upwards , is the swordsman's highest aim and ambition .
一个 仅仅 混蛋 向上 , 是 这 - 最高 目的 和 志向 .

剑士的最高目标和抱负，不过是向上猛地一跃。

[ðə; ði] " [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑ:dz] " [ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [ðə; ði] [tu:] ['fɒləʊɪŋ] : —
The " Engaging Guards " are thus reduced to the two following : —
这 " 引人入胜 卫兵 " 是 因此 减少 到 这 二 下列的 : —

因此，"交战警卫"简化为以下两人：—

[tɪəs] ([ɔ:(r)] [ˌaʊt'saɪd]) [gɑ:d] ; [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [laɪnz] , [ɑ:m] , ['ʃəʊldə(r)] , [bæk] , [ænd; ənd]
Tierce (or outside) Guard ; defending the outer lines , arm , shoulder , back , and
蒂尔斯 (或者 外部) 警卫 ; 防守 这 外 线条 , 手臂 , 肩膀 , 后退 , 和
[flæŋk] .
flank .
侧翼 .

第三（或外侧）卫；防守外线、手臂、肩膀、背部和侧翼。

[ðə; ði] [rɪ'kruːt] ['hævɪŋ] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] “ ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] ” ([nəʊ] . [ˌtuː'tuː]) ,

The	recruit	having	assumed	the	“	Second	Position	”	(	No	.	2	)	,
这	招募	拥有	假定	这	“	第二	位置	”	(	不	.	2	)	,

新兵被安排在"第二位置"(2号),

[brɪŋz] [ðə; ði] ['pɒml] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [raɪt] [brest] ;

brings	the	pommel	of	his	sword	to	the	centre	of	his	right	breast	;
带来	这	柄头	的	他的	剑	到	这	中心	的	他的	正确的	胸部	;

他将剑柄指向右胸正中央;

[ə'pəuz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [raɪt] [aɪ] ;

opposes	the	point	to	the	adversary's	right	eye	;
反对	这	观点	到	这	敌方的	正确的	眼睛	;

将矛尖指向对方的右眼;

[ɪk'stendz; ek-][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːm] [wɪð] [æn; ən] ['iːzi] [bend][ɒv; əv][ðə; ði] ['elbəʊ] ;

extends	his	right	arm	with	an	easy	bend	of	the	elbow	;
扩展	他的	正确的	手臂	和	一个	简单的	弯曲	的	这	弯头	;

他伸出右臂，肘部微微弯曲;

[in'klain][ðə; ði] [rɪst] [wɪð] [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] ['ʌpwədz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [raɪt] ,

inclines	the	wrist	with	the	knuckles	upwards	to	his	own	right	,
斜坡	这	手腕	和	这	指关节	向上	到	他的	自己的	正确的	,

他将手腕向上倾斜，指关节朝右，指向自己的右侧。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə]['kʌvə(r)][hɪm'self][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [streɪt] [θrʌst] ,

so	as	to	cover	himself	in	case	of	a	straight	thrust	,
所以	作为	到	覆盖	他自己	在	案件	的	一个	直的	推力	,

以便在遭到正面突刺时能够保护自己。

[ænd; ənd]['pleɪsɪz][hɪz; ɪz][left][hænd][ə'pɒn][hɪz; ɪz][left][flæŋk] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt]

and	places	his	left	hand	upon	his	left	flank	with	the	fingers	to	the	front
和	地方	他的	左边	手	之上	他的	左边	侧翼	和	这	手指	到	这	正面

[ænd; ənd][ðə; ði] [θʌm] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] .

and	the	thumb	to	the	rear	.
和	这	拇指	到	这	后部	.

他将左手放在左侧腰部，手指朝前，拇指朝后。

[ɪn] [tɪəs] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒːd] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)][ˌaʊt'saɪd] .

In	Tierce	of	course	the	edge	of	the	sword	is	to	the	right	or	outside	.
在	蒂尔斯	的	课程	这	边缘	的	这	剑	是	到	这	正确的	或者	外部	.

当然，在三度剑式中，剑刃朝右或朝外。

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːd] [ɪn] [tɪəs] ([ˌaʊt'saɪd]) .

Engaging	Guard	in	Tierce	(	Outside	)	.
引人入胜	警卫	在	蒂尔斯	(	外部	)	.

参与三级（外侧）防守。

[kɑːt] ([ɔː(r)][ˌɪn'saɪd]) [gɑːd] .

Carte	(	or	Inside	)	Guard	.
卡特	(	或者	里面	)	警卫	.

车内（或内部）警卫。

[ðɪs] ['muːvmənt] [di'fend][ðə; ði]['ɪnə(r)][laɪnz] , [tʃest] [ænd; ənd] ['stʌmək] ; [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)]

This	movement	defends	the	inner	lines	,	chest	and	stomach	;	the	knuckles	are
这	移动	辩护	这	内	线条	,	胸部	和	胃	;	这	指关节	是

turned40

turned40
turned40

这个动作可以保护内侧防线、胸部和腹部；指关节要转动40度。

[daʊn] ; [ðə; ðɪ] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][left] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [edʒ] [ɪz] ['kærɪd] [ɪn][ðə; ðɪ]

down	;	the	opposition	is	made	to	the	left	,	and	the	edge	is	carried	in	the
向下	;	这	反对	是	制成	到	这	左边	,	和	这	边缘	是	携带	在	这

[seɪm] [də'rekʃ(ə)n] .

same	direction	.
相同的	方向	.

向下；反对意见向左提出，边缘也向同一方向移动。

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːd] [ɪn] [kɑːt] ([ˌɪn'saɪd]) .

Engaging	Guard	in	Carte	(	Inside	)	.
引人入胜	警卫	在	卡特	(	里面	)	.

在 Carte 中与守卫互动（内部）。

[wen] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [gɑːd] (['dʒɔɪnɪŋ] ['wepənz]) ,

When	engaging	in	guard	(	joining	weapons	)	,
什么时候	引人入胜	在	警卫	(	加入	武器	)	,

进行对峙（持枪）时，

[ðə; ðɪ] [sɔːrdz] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'baʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [pɔɪnts] .

the	swords	should	meet	each	other	about	eight	inches	from	the	points	.
这	剑	应该	见面	每个	其他	关于	八	英寸	从	这	积分	.

两把剑尖相距约八英寸处应该相遇。

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['dɪstəns] [ɪz] [dɪ'mɪnɪʃt] [ðə; ðɪ] [ə'pəʊnənts] [ɑː(r); ə(r)] “ [aʊt][ɒv; əv] ['meʒə(r)] ” ([ɔː(r)] ['dɪstəns]

If	the	distance	is	diminished	the	opponents	are	“	out	of	measure	”	(	or	distance
如果	这	距离	是	减少	这	对手	是	“	出去	的	措施	”	(	或者	距离

) ;

)	;
)	;

如果距离缩短，对手就“不成比例”（或距离过远）；

[ɪf] [ɪn'kriːst] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] “ [wɪ'ðɪn] ['meʒə(r)] .

if	increased	,	they	are	“	within	measure	.
如果	增加	,	他们	是	“	之内	措施	.

如果增加，则“在合理范围内”。

” [ðə; ðɪ] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] ['slaɪtli] [tuː; tə] [pres] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [ə'poʊnənts] [bleɪd] ,

”	The	recruit	must	be	taught	slightly	to	press	upon	the	opponent's	blade	,
”	这	招募	必须	是	教授	轻微地	到	按	之上	这	对手的	刀刃	,

“必须教导新兵稍微用力按压对手的刀刃，

[bʌt; bət][nɒt][tuː; tə][rest][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ;

but	not	to	rest	upon	it	;
但	不是	到	休息	之上	它	;

但不要就此止步；

[baɪ] [ðɪs] “ [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ” [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [rɪst] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['redi] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ðɪ]

by	this	“	opposition	”	his	hand	and	wrist	will	be	more	ready	to	follow	the
经过	这	“	反对	”	他的	手	和	手腕	将要	是	更多的	准备好	到	跟随	这

['wepən] ['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] [ə'tæk] .

weapon	during	the	attack	.
武器	期间	这	攻击	.

通过这种“对抗”，他的手腕和手在攻击时会更容易跟随武器的动作。

[ðʌs] ['ɔːlsəʊ][ðə; ðɪ] “ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːdz] , ” [tɪəs] ,

Thus	also	the	“	Engaging	Guards	,	”	Tierce	,
因此	还	这	“	引人入胜	卫兵	,	”	蒂尔斯	,

因此，《交战卫队》、蒂尔斯也.....

[ænd; ənd] [kɑːt] ([ˌaʊtˈsaɪd][ænd; ənd][ˌɪnˈsaɪd]) [əˈfɔːd] [prəˈtekʃ(ə)n] [prɪˈpærət(ə)ri][tuː; tə][ðə; ði]

and	Carte	(	outside	and	inside	)	afford	protection	preparatory	to	the
和	卡特	(	外部	和	里面	)	买得起	保护	预备	到	这

['muːvmənts] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfens] [ænd; ənd] [dɪˈfens] .

movements	for	offence	and	defence	.
移动	为了	罪行	和	防御	.

而 Carte（外部和内部）提供保护，为进攻和防御行动做好准备。

[ðə; ði] [aɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [fɪkst] [əˈpɒn][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ɔː(r)][ðə; ði] [bleɪd] - [pɔɪnt]

The	eye	must	be	fixed	upon	the	eye	and	the	hand	or	the	blade	-	point
这	眼睛	必须	是	固定的	之上	这	眼睛	和	这	手	或者	这	刀刃	-	观点

[ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpəʊnənt] ,

of	the	opponent	,
的	这	对手	,

目光必须锁定在对手的眼睛、手或刀尖上。

[nɒt][əˈpɒn][ðə; ði] [aɪ] ['əʊnli] .

not	upon	the	eye	only	.
不是	之上	这	眼睛	仅有的	.

不仅限于视觉。

[gɑːd] [meɪ] [biː; bi] ['pɑːtli] [dɪ'fensɪv] [wen] [ðə; ði] [bʌst] [ɪz] advanced41

Guard	may	be	partly	defensive	when	the	bust	is	advanced41
警卫	可能	是	部分	防守	什么时候	这	摔碎	是	advanced41

当胸像向前推进时，守卫可能会采取部分防御姿态。41

[ænd; ənd][ðə; ði][pɔɪnt] [əˈprəʊtʃɪz] [ðə; ði] [əˈpəʊnənt] ,

and	the	point	approaches	the	opponent	,
和	这	观点	方法	这	对手	,

球接近对手，

[ɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] ['pjʊəli] [prəˈtektɪv] [wen] [ɪts][səʊl]['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz][ðə; ði] “ ['pæri] .

or	it	may	be	purely	protective	when	its	sole	object	is	the	“	parry	.
或者	它	可能	是	纯粹	保护的	什么时候	它是	唯一	目的	是	这	“	招架	.

或者，当其唯一目的是“格挡”时，它可能纯粹是出于保护目的。

” [ðə; ði] [raɪt] - ['hændɪd] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] ['ɔːlweɪz][tuː; tə] [əˈtempt] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ][ɪn] [tɪəs]

”	The	right	-	handed	recruit	must	be	taught	always	to	attempt	Engaging	in	Tierce
”	这	正确的	-	递交	招募	必须	是	教授	总是	到	试图	引人入胜	在	蒂尔斯

,

,

,

“惯用右手的士兵必须始终尝试以三级姿态交战，

- [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈpoʊnənts] [bleɪd] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)][laɪn] ([sɜːr][lez] [ɑːrmz]) .

12	with	his	opponent's	blade	in	the	outer	line	(	sur	les	armes	)	.
-	和	他的	对手的	刀刃	在	这	外	线	(	苏尔	莱斯	武器	)	.

12. 用对手的刀刃在外线（sur les armes）。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz] ['sɪmpli] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [pəˈzɪʃ(ə)n] (['dænz][lez] [ɑːrmz]) , [ðə; ði][fɔː(r)] - [ɑːm] ,

The	reason	is	simply	that	in	the	reverse	position	(	dans	les	armes	)	,	the	fore	-	arm	,
这	原因	是	简单地	那	在	这	撤销	位置	(	丹斯	莱斯	武器	)	,	这	前	-	手臂	,

原因很简单，在反向位置（dans les armes）时，前臂，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['elbəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪst] , [ɪz] [kəmˈpærətɪvli] [ʌnˈgɑːdɪd] ;

from	the	elbow	to	the	wrist	,	is	comparatively	unguarded	;
从	这	弯头	到	这	手腕	,	是	比较	无人看守	;

从肘部到手腕，相对来说缺乏保护；

[ˌweər'æz] [tɪəs] [fə'sɪlɪteɪts] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [ləʊ] [laɪnz] ” ([ai] . [iː] . [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]

whereas	Tierce	facilitates	the	defence	of	the	“	low	lines	”	(	i	.	e	.	those	below	the
然而	蒂尔斯	促进	这	防御	的	这	“	低的	线条	”	(	我	.	e	.	那些	以下	这

[rɪst]) .

wrist	)	.
手腕	)	.

而蒂尔斯则有助于防守“低位线”（即手腕以下的线）。

[tɪəs] ['ðeəfɔː(r)] [hæz; həz] [ɪn'veərɪəbli] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði]['seɪbə(r)] ,

Tierce	therefore	has	invariably	the	advantage	with	the	sabre	,
蒂尔斯	所以	有	总是	这	优势	和	这	军刀	,

因此，蒂尔斯在使用佩剑时总是占优势。

[æz; əz] [kɑːt] ['kæriz] [ɒf] [ðə; ði][pɑːm] [wɪð] [ðə; ði] [smɔːl] - [spːd] , [ðə; ði] [fɔɪl] ,

as	Carte	carries	off	the	palm	with	the	small	-	sword	,	the	foil	,
作为	卡特	携带	离开	这	棕榈	和	这	小的	-	剑	,	这	挫败	,

卡特用小剑（花剑）夺走了掌心，

[ænd; ənd][ðə; ði]['reɪpiə(r)] . - [bʌt; bət][ðə; ði] [raɪt] - ['hændɪd][mæn] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [tɪəs] [pʊts] [hɪz; ɪz]

and	the	rapier	.	13	But	the	right	-	handed	man	engaging	in	Tierce	puts	his
和	这	细剑	.	-	但	这	正确的	-	递交	男人	引人入胜	在	蒂尔斯	放置	他的

[left] - ['hændɪd] [ə'pəʊnənt] [ɪn] [kɑːt] ;

left	-	handed	opponent	in	Carte	;
左边	-	递交	对手	在	卡特	;

还有细剑。13 但右撇子采用三式剑法，就能使左撇子对手陷入卡特式剑法；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)] , [ɪf] [ə; eɪ] ['skɪlfl] ['sɔːrdər] , [wɪl] , [baɪ] [wɪð'drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [bleɪd] ,

and	the	latter	,	if	a	skilful	sworder	,	will	manœuvre	,	by	withdrawing	his	blade	,
和	这	后者	,	如果	一个	熟练	剑士	,	将要	演习	,	经过	撤退	他的	刀刃	,

而后者，如果是一位技艺高超的剑士，则会通过收回剑来躲避攻击。

[baɪ] [kuˈpeɪz] [ɔː(r)] - ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] , [ænd; ənd][baɪ]['ʌðə(r)] [feint] , [tuː; tə] [rɪ'geɪn]

by	coupés	or	degagements	over	the	point	,	and	by	other	feints	,	to	regain
经过	轿跑车	或者	-	超过	这	观点	,	和	经过	其他	佯攻	,	到	恢复

[ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] ['vɑːntɪdʒ] .

the	ground	of	vantage	.
这	地面	的	优势	.

通过截击或脱离接触来夺回有利位置，以及其他佯攻。

[ðə; ði][best] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [keɪs] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][taɪm] - [kʌt][ɪn] [sɪ'kɒnd] (“ ['ɪnə(r)]

The	best	treatment	of	this	case	is	to	make	a	time	-	cut	in	Seconde	(	“	inner
这	最好的	治疗	的	这	案件	是	到	制作	一个	时间	-	切	在	第二	(	“	内

['məʊlɪnet] ,

Moulinet	,
穆莱内	,

处理此案的最佳方法是在 Seconde（“内部 Moulinet，

” [ɔː(r)] - [gəʊʃ]) [æt; ət][ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] ['nʌk(ə)lz] , [ə; eɪ] ['muːvmənt] [wɪtʃ] [wɪl] ['prez(ə)ntli]

”	or	brisé	à	gauche	)	at	the	adversary's	knuckles	,	a	movement	which	will	presently
”	或者	破碎	-	左撇子	)	在	这	敌方的	指关节	,	一个	移动	哪个	将要	目前

[biː; bi] [ɪk'spleɪnd] . § [faɪv] .

be	explained	.	§	5	.
是	解释	.	§	5	.

（或左手轻击）击打对手的指关节，这一动作稍后将进行解释。§ 5.

[ðə; ði] [gɑːdz] [ɔː(r)] ['pæri] . -

The	Guards	or	Parries	.	14
这	卫兵	或者	招架	.	-

卫兵或格挡。14

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [spɔ:d] ['eksəsaɪz] - [prə'pəuziz]['sev(ə)n] [gɑ:dz] ,

The	'	Infantry	Sword	Exercise	'	proposes	Seven	Guards	,
这	-	步兵	剑	锻炼	-	提议	七	卫兵	,

"步兵剑术演习"提出七个卫队，

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [kæn; kən] ['hɑ:dli] [bi:; bi] [rɪ'dju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪs] [ɒn][ðə; ði] [drɪl] - [graʊnd]

a	number	which	can	hardly	be	reduced	for	practice	on	the	drill	-	ground
一个	数字	哪个	能	几乎	是	减少	为了	实践	在	这	钻头	-	地面

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [skuːlz] :

or	in	the	schools	:
或者	在	这	学校	:

无论是在操场上还是在学校里，这个数字都很难减少：

[ðə; ði]['mænjʊel] [kən'teɪnz] [ðə; ði] same42

the	Manuel	contains	the	same42
这	曼努埃尔	包含	这	same42

手册中包含相同的42

['nʌmbə(r)] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] .

number	,	including	one	for	the	Point	.
数字	,	包括	一	为了	这	观点	.

数量，包括一个 Point。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][faɪv][ɑ:(r); ə(r)] " ['hæŋɪŋ] [gɑ:dz] ,

But	of	the	seven	no	less	than	five	are	"	Hanging	Guards	,
但	的	这	七	不	较少的	比	五	是	"	绞刑	卫兵	,

但这七个人中，至少有五个是"绞刑卫士"，

" [ænd; ənd][ˌɛnˌoʊˈɛs] . [θri:][ænd; ənd][fɔ:r] [sɜ:v] ['əʊnli][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ðə; ði]

"	and	Nos	.	3	and	4	serve	only	to	defend	the	inside	and	the
"	和	编号	.	3	和	4	服务	仅有的	到	保卫	这	里面	和	这

[ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɑ:nst] [leg] .

outside	of	the	advanced	leg	.
外部	的	这	先进的	腿	.

"而第 3 号和第 4 号仅用于防守前进腿的内侧和外侧。

[ðɪs] [lɪm] [rɪ'kwaɪəz][nəʊ] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] :

This	limb	requires	no	assistance	of	the	kind	:
这	肢	需要	不	协助	的	这	种类	:

这条肢体不需要任何形式的帮助：

[æn; ən]['eɪb(ə)l] ['sɔ:dzmən] ['nevə(r)][ik'spəuziz][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [səʊ] [ləʊ] ,

an	able	swordsman	never	exposes	his	head	and	shoulders	by	cutting	so	low	,
一个	有能力的	剑客	绝不	揭露	他的	头	和	肩膀	经过	切割	所以	低的	,

一个优秀的剑士绝不会因为砍得太低而暴露自己的头部和肩膀。

[ænd; ənd] , [ɪf] [hi:; hi] [dʌz] , [ðə; ði][leg][kæn; kən][bi:; bi] ['smɑ:tli] [wɪð'drɔ:n] ([pə'reɪd] ['retrəgreɪd] ,

and	,	if	he	does	,	the	leg	can	be	smartly	withdrawn	(	parade	retrograde	,
和	,	如果	他	做	,	这	腿	能	是	聪明地	撤回	(	游行	逆行	,

[ɔ:(r)][ɪn] -) ,

or	en	échappant	)	,
或者	英文	-	)	,

如果他真的这么做了，就可以巧妙地把腿收回来（parade retrograde，或 en échappant）。

['rendərɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [nɒt]['əʊnli] ['juːsləs] [bʌt; bət]['deɪndʒərəs][tu:; tə][ðə; ði] [ə'seɪlənt] .

rendering	the	attack	not	only	useless	but	dangerous	to	the	assailant	.
渲染	这	攻击	不是	仅有的	无用	但	危险的	到	这	袭击者	.

这使得攻击不仅毫无用处，而且对攻击者自身也构成危险。

['i:v(ə)n][ɪn] ['fensɪŋ] , " [ləʊ] [θrʌst] , " [ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði] ['bɒdi] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [rɪst] ,

Even	in	fencing	,	"	low	thrusts	,	"	that	is	,	at	the	body	below	the	wrist	,
甚至	在	击剑	,	"	低的	推力	,	"	那	是	,	在	这	身体	以下	这	手腕	,

即使在击剑运动中，"低位刺击"，也就是攻击手腕以下身体部位的刺击，

[ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [meɪd] , [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] “ [taɪm] ” ['biːɪŋ] ['teɪkən] ,

are	never	made	,	for	fear	of	the	“	Time	”	being	taken	,
是	绝不	制成	,	为了	害怕	的	这	“	时间	”	存在	已采取	,

由于害怕“时间”被占用，所以从未有人这样做过。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['ʌpə(r)] [laɪn][hæz; həz] [biːn] [kləʊzd][baɪ][ə; eɪ][feɪnt] .

until	the	upper	line	has	been	closed	by	a	feint	.
直到	这	上	线	有	到过	关闭	经过	一个	佯攻	.

直到上线被佯攻封锁为止。

[ɪn]['aʊə(r)]['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] ['præktɪs] [ðə; ði][fɜːst] [θɔːt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]

In	our	Single	-	stick	practice	the	first	thought	seems	to	be	to	attack	the
在	我们的	单身的	-	戳	实践	这	第一的	想法	似乎	到	是	到	攻击	这

[ədˈvɑːnst] [leg] — [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [wel] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)]['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] .

advanced	leg	—	which	may	be	well	enough	for	Single	-	stick	.
先进的	腿	—	哪个	可能	是	出色地	足够的	为了	单身的	-	戳	.

在我们的单棍练习中，首先想到的似乎是攻击前腿——这对于单棍来说可能已经足够好了。

[lʌndʒ] [ænd; ənd] [kʌt] [ɪn] [kɑːt] ([ˌɪn'saɪd]) .

Lunge	and	Cut	in	Carte	(	Inside	)	.
弓步	和	切	在	卡特	(	里面	)	.

内页中的 Lunge 和 Cut。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fʊl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [gɑːdz] [ɔː(r)] ['pæri] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [edʒ]

The	following	are	the	full	number	of	guards	or	parries	in	which	the	edge
这	下列的	是	这	满的	数字	的	守卫	或者	招架	在	哪个	这	边缘

[mʌst; məst][ɪn'veərɪəbli][biː; bi] [juːst] :

must	invariably	be	used	:
必须	总是	是	用过的	:

以下是必须始终使用刀刃进行防御或格挡的全部招式：

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] evidently43

they	are	evidently43
他们	是	evidently43

他们显然是43

[dɪ'vaɪdəbl]['ɪntuː] [tuː] ; ([wʌn]) [hed] ([wɪð] [feɪs]) [gɑːdz] , [ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) ['bɒdi] [gɑːdz] : —

dividable	into	two	;	(	1	)	Head	(	with	face	)	Guards	,	and	(	2	)	Body	Guards	:	—
可分割的	进入	二	;	(	1	)	头	(	和	脸	)	卫兵	,	和	(	2	)	身体	卫兵	:	—

可分为两类：（1）头部（带面部）卫士，以及（2）贴身卫士：—

[aɪ] . [praɪm] ([piː] . -) ,

I	.	Prime	(	p	.	38	)	,
我	.	主要的	(	p	.	-	)	,

I. Prime（第 38 页），

[səʊ] [kɔːld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] “ [fɜːst] ” [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'fens] ['ɑːftə(r)] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd]

so	called	because	it	is	the	“	first	”	position	of	defence	after	drawing	the	blade
所以	称为	因为	它	是	这	“	第一的	”	位置	的	防御	后	绘画	这	刀刃

,

,

,

之所以如此称呼，是因为这是拔刀后的“第一”防御姿势。

[ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʌn'præktɪst] [mæn] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'sjuːm] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz] [hed] .

that	which	the	unpractised	man	would	naturally	assume	to	defend	his	head	.
那	哪个	这	未经训练的	男人	会	自然	认为	到	保卫	他的	头	.

缺乏经验的人自然会采取的保护头部的方式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] 7th [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɒːd] ['eksəsaɪz] .

It	is	the	7th	Guard	of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	.
它	是	这	7th	警卫	的	这	-	步兵	剑	锻炼	.

这是“步兵剑术演习”的第七组卫队。

- [ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz][mɔː(r)][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][laɪn][ðæn; ðən] [wen] [ðə; ði]

-	In	practice	the	point	is	more	inclined	to	the	horizontal	line	than	when	the
-	在	实践	这	观点	是	更多的	倾斜	到	这	水平的	线	比	什么时候	这

[bleɪd] [ɪz][ʌn'ʃiːðd; ʌn'ʃiːθt] ;

blade	is	unsheathed	;
刀刃	是	出鞘	;

“实际上，刀尖比刀刃出鞘时更倾向于水平线；

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] ['kærid] ['sʌmwɒt] [ˌɪn'saɪd][ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][left] ;

the	edge	is	carried	somewhat	inside	or	to	the	left	;
这	边缘	是	携带	有些	里面	或者	到	这	左边	;

边缘略微向内或向左延伸；

[ðə; ði][ɑːm][ɪz] ['ʃɔːtnd] [ænd; ənd][səʊ] [reɪzd] [ðæt][ðə; ði] [aɪz] [lʊk] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

the	arm	is	shortened	and	so	raised	that	the	eyes	look	under	it	,
这	手臂	是	缩短	和	所以	提高	那	这	眼睛	看	在下面	它	,

手臂被缩短并抬得很高，以至于眼睛只能从手臂下方看去。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hed] [rɪ'meɪnz] ['ʌpraɪt] .

but	the	head	remains	upright	.
但	这	头	遗迹	直立	.

但头部仍然保持直立。

[ðə; ði] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l][nɒt][tuː; tə] “ [bend][ðə; ði]['bɒdi] ;

The	recruit	must	be	careful	not	to	“	bend	the	body	;
这	招募	必须	是	小心	不是	到	“	弯曲	这	身体	;

新兵必须小心，不要“弯曲身体”。

” [nɒt][tuː; tə] “ [drɔː] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [nek] ;

”	not	to	“	draw	in	the	chest	and	neck	;
”	不是	到	“	画	在	这	胸部	和	脖子	;

不要”收紧胸部和颈部；

” [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] “ [brɪŋ] [ðə; ði][left] ['ʃəʊldə(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɔːwəd] .

”	and	not	to	“	bring	the	left	shoulder	a	little	forward	.
”	和	不是	到	“	带来	这	左边	肩膀	一个	小的	向前	.

”而不是”将左肩稍微向前移动”。

” [ðə; ði]['diːfekt][ɒv; əv][praɪm][ɪz][ɪts] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] “ ['hæŋɪŋ] [gɑːd] , ” ['rendərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɒst] [ɔː(r)]

”	The	defect	of	Prime	is	its	being	a	“	Hanging	guard	,	”	rendering	the	riposte	or
”	这	缺点	的	主要的	是	它是	存在	一个	“	绞刑	警卫	,	”	渲染	这	反驳	或者

[rɪ'plaɪ] ['dɪfɪkəlt] ,

reply	difficult	,
回复	难的	,

“Prime的缺陷在于它是一种‘悬而未决的守卫’，使得反驳或答复变得困难。”

[ænd; ənd]['mɒd(ə)n] ['præktɪs] [prɪ'fɜːz] “ [haɪ] [tɪəs] .

and	modern	practice	prefers	“	High	Tierce	.
和	现代的	实践	偏好	“	高的	蒂尔斯	.

现代实践更倾向于”高级”。

” [ˌaɪ 'aɪ] . [sɪ'kɒnd] (4th [gɑːd]) , [səʊ] [tɜːrmd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['fɒləʊɪŋ] [praɪm] : [ðə; ði][ɑːm][ɪz]

”	II	.	Seconde	(	4th	Guard	)	,	so	termed	because	following	Prime	:	the	arm	is
”	二	.	第二	(	4th	警卫	)	,	所以	称为	因为	下列的	主要的	:	这	手臂	是

[ɪk'stendɪd] ,

extended	,
扩展	,

“II. 第二卫（第四卫），之所以这样称呼，是因为在第一步之后：手臂伸展，

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ; [ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði][hɪlt][ɪz]

the	edge	is	carried	to	the	outside	or	to	the	right	;	in	practice	the	hilt	is
这	边缘	是	携带	到	这	外部	或者	到	这	正确的	;	在	实践	这	剑柄	是

['loʊərd; 'laʊərd] ,

lowered	,
降低	,

刀刃向外侧或右侧延伸；实际上，刀柄会降低。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] , ['θretnɪŋ] [ðə; ði] [ə'poʊnənts] [lɔɪnz] , [ɪz] [dɪ'prest] [tu:; tə][ðə; ði][hɑ:f][ɒv; əv]

and	the	point	,	threatening	the	opponent's	loins	,	is	depressed	to	the	half	of
和	这	观点	,	威胁	这	对手的	腰肉	,	是	郁闷	到	这	一半	的

[ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l] .

a	right	angle	.
一个	正确的	角度	.

而那个点，威胁着对手的腰部，被压低到直角的一半。

[ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] ['lɜ:nɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['feɪntɪŋ] :

This	position	must	be	learned	for	the	sake	of	feinting	:
这	位置	必须	是	学习	为了	这	清酒	的	佯攻	:

这种姿势必须为了佯攻而学习：

[æz; əz][ə; eɪ] [pə'reɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [ju:st] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:] [di'fend] ['əʊnli][ðə; ði] [hɪp] [ænd; ənd]

as	a	parade	it	is	not	much	used	,	because	it	defends	only	the	hip	and
作为	一个	游行	它	是	不是	很多	用过的	,	因为	它	辩护	仅有的	这	时髦的	和

[leg] ,

leg	,
腿	,

作为阅兵装备，它并不常用，因为它只能保护臀部和腿部。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['sɔ:dzmən] [wɪl] ['nevə(r)][ɪk'spəʊz][hɪm'self][tu:; tə] [ɪk'si:dɪŋ] ['deɪndʒə(r)][baɪ]

and	a	good	swordsman	will	never	expose	himself	to	exceeding	danger	by
和	一个	好的	剑客	将要	绝不	暴露	他自己	到	超过	危险	经过

['meɪkɪŋ] [ləʊ] [kʌts] .

making	low	cuts	.
制作	低的	削减	.

一个优秀的剑士绝不会为了追求低级技巧而让自己陷入极大的危险之中。

['mɒd(ə)n] ['præktɪs] [prɪ'fɜ:z] “ [ləʊ] [tɪəs] .

Modern	practice	prefers	“	low	Tierce	.
现代的	实践	偏好	“	低的	蒂尔斯	.

现代实践更倾向于“低层级”。

” [θri:] .

”	III	.
”	三、	.

“三、

[tɪəs] (2nd [gɑ:d]) [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'skraɪbd] ([pi:] . -) ['ʌndə(r)] “ ['stændɪŋ] [ɒn] [gɑ:d] ”

Tierce	(	2nd	Guard	)	has	been	described	(	p	.	39	)	under	“	Standing	on	Guard	”
蒂尔斯	(	2nd	警卫	)	有	到过	描述	(	p	.	-	)	在下面	“	常设	在	警卫	”

[ænd; ənd] “ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑ:dz] ;

and	“	Engaging	Guards	;
和	”	引人入胜	卫兵	;

蒂尔斯（第二卫队）已在“站岗”和“交战卫队”中进行了描述（第 39 页）。

” [ˌaɪ 'ti:] [di'fend] [ðə; ði]['aʊtə(r)][laɪnz] , [ɑ:m] , ['ʃəʊldə(r)] , [ænd; ənd] [bæk] .

”	it	defends	the	outer	lines	,	arm	,	shoulder	,	and	back	.
”	它	辩护	这	外	线条	,	手臂	,	肩膀	,	和	后退	.

它保护外侧防线、手臂、肩膀和背部。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV **.**
第四 .

四、

[haɪ] [tɪəs] [ɪz][ə; eɪ] [hed] - [gɑːd] :
High **Tierce** **is** **a** **head** **-** **guard** **:**
高的 蒂尔斯 是 一个 头 - 警卫 :

High Tierce 是一款头盔：

[ðə; ði][hænd][ɪz] [reɪzd] [tuː; tə] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæksɪməm][ˈlev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
the **hand** **is** **raised** **to** **above** **the** **shoulder** **to** **the** **maximum** **level** **of** **the**
这 手 是 提高 到 多于 这 肩膀 到 这 最大限度 等级 的 这
- [raɪt] [aɪ] ,
swordsman's **right** **eye** **,**
- 正确的 眼睛 ,

手抬至肩部以上，达到剑士右眼的高度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [ˈkærid] [æt; ət][æn; ən][ˈæŋg(ə)l][ɒv; əv] 45° [wɪð] [ðə; ði] [edʒ] [ʌp][ænd; ənd]
and **the** **blade** **is** **carried** **at** **an** **angle** **of** **45°** **with** **the** **edge** **up** **and**
和 这 刀刃 是 携带 在 一个 角度 的 45° 和 这 边缘 向上 和
[ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
the **point** **to** **the** **left** **.**
这 观点 到 这 左边 .

刀刃与地面成 45° 角，刀刃向上，刀尖向左。

[viː] . [ləʊ] [tɪəs] [ɪz][ə; eɪ][flæŋk] - [gɑːd] ; [ðə; ði][ɑːm][ɪz] [ˈʃɔːtnd] , [ðə; ði][hænd][ɪz] [dɪˈprest] [sɪks]
V **.** **Low** **Tierce** **is** **a** **flank** **-** **guard** **;** **the** **arm** **is** **shortened** **,** **the** **hand** **is** **depressed** **six**
V . 低的 蒂尔斯 是 一个 侧翼 - 警卫 ; 这 手臂 是 缩短 , 这 手 是 郁闷 六
[ˈɪntʃɪz] ;
inches **;**
英寸 ;

V. 低位三叉戟是一种侧卫；手臂缩短，手向下压六英寸；

[ðə; ði] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [held] [ˈvɜːtɪkli] [ɔː(r)][ˈɔːlməʊst]
the **opposition** **is** **to** **the** **outside** **,** **and** **the** **point** **is** **held** **vertically** **or** **almost**
这 反对 是 到 这 外部 , 和 这 观点 是 握住 垂直方向 或者 几乎
[ˈvɜːtɪkli] ,
vertically **,**
垂直方向 ,

对方的攻击方向在外侧，攻击点垂直或近乎垂直。

[æz; əz][ðə; ði] [əˈtæk] [dɪˈmɑːndz] .
as **the** **attack** **demands** **.**
作为 这 攻击 需求 .

根据攻击需要而定。

[ˈsɪksθ] . [kɑːt] (1st [gɑːd]) [hæz; həz] [biːn] [dɪˈskraɪbd] ([piː] . -) under44
VI **.** **Carte** **(** **1st** **Guard** **)** **has** **been** **described** **(** **p** **.** **40** **)** **under44**
六年级 . 卡特 (1st 警卫) 有 到过 描述 (p . -) under44

VI. Carte（第一卫队）已在（第40页）第44条中描述。

“ [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [gɑːdz] , ” [æz; əz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [laɪnz] , [tʃest] [ænd; ənd] [ˈstʌmək] .
“ **Engaging** **Guards** **,** **”** **as** **defending** **the** **inner** **lines** **,** **chest** **and** **stomach** **.**
“ 引人入胜 卫兵 , ” 作为 防守 这 内 线条 , 胸部 和 胃 .

“防守队员”负责保护内线、胸部和腹部。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] ['pærɪɪŋ] , [ðə; ði][ɑːm][ɪz] [wɪð'drɔːn] [tɪl][ðə; ði]['elbəʊ] , ['ɔːlməʊst]

For	the	purposes	of	parrying	,	the	arm	is	withdrawn	till	the	elbow	,	almost
为了	这	目的	的	格挡	,	这	手臂	是	撤回	直到	这	弯头	,	几乎

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði][belt] ,

touching	the	belt	,
接触	这	腰带	,

为了格挡，手臂要收回到肘部，几乎碰到腰带。

[fɔːmz] [æn; ən][ˌiːkwɪ'lætərəl]['traɪæŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][hɪlt][ænd; ənd][ðə; ði][left][saɪd] .

forms	an	equilateral	triangle	with	the	hilt	and	the	left	side	.
表格	一个	等边	三角形	和	这	剑柄	和	这	左边	边	.

与剑柄和左侧构成等边三角形。

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[haɪ] [kɑːt] [ɪz][ə; eɪ] [hed] - [gɑːd] [laɪk] [haɪ] [tɪəs] :

High	Carte	is	a	head	-	guard	like	high	Tierce	:
高的	卡特	是	一个	头	-	警卫	喜欢	高的	蒂尔斯	:

High Carte 是一款类似 High Tierce 的头盔：

[ðə; ði][hænd][ɪz] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði][left][ɒv; əv][ðə; ði][left] [aɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] ,

the	hand	is	raised	to	the	left	of	the	left	eye	,	and	the	blade	,
这	手	是	提高	到	这	左边	的	这	左边	眼睛	,	和	这	刀刃	,

手举到左眼左侧，刀刃，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l][ɒv; əv] 45° , ['kæriz] [ðə; ði] [edʒ] [ʌp] ,

crossing	the	face	at	an	angle	of	45°	,	carries	the	edge	up	,
过境	这	脸	在	一个	角度	的	45°	,	携带	这	边缘	向上	,

以45°角横穿表面，使刃口向上翘起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

and	the	point	to	the	right	.
和	这	观点	到	这	正确的	.

以及向右的点。

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ləʊ] [kɑːt] [ɪz][ə; eɪ] ['stʌmək] [gɑːd] .

Low	Carte	is	a	stomach	guard	.
低的	卡特	是	一个	胃	警卫	.

Low Carte 是一款护胃药。

[æz; əz][ɪn] [ləʊ] [tɪəs] [ðə; ði][ɑːm][ɪz] ['ʃɔːtnd] , [ðə; ði][hænd][ɪz] [dɪ'prest] [sɪks] ['ɪntʃɪz] ;

As	in	Low	Tierce	the	arm	is	shortened	,	the	hand	is	depressed	six	inches	;
作为	在	低的	蒂尔斯	这	手臂	是	缩短	,	这	手	是	郁闷	六	英寸	;

与低阶泰尔斯人一样，手臂缩短，手向下压六英寸；

[ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [held] ['vɜːtɪkli] [ɔː(r)]['ɔːlməʊst]

the	opposition	is	to	the	inside	,	and	the	point	is	held	vertically	or	almost
这	反对	是	到	这	里面	,	和	这	观点	是	握住	垂直方向	或者	几乎

['vɜːtɪkli] ,

vertically	,
垂直方向	,

对方的防守位置在内侧，防守点垂直或近乎垂直。

[æz; əz][ðə; ði] [ə'tæk] [dɪ'mɑːndz] .

as	the	attack	demands	.
作为	这	攻击	需求	.

根据攻击需要而定。

[ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði] [əd'vɑːnst] ['sɔːdzmən] [wɪl] [kən'faɪn] [hɪm'self] [tuː; tə] [tɪəs] [ænd; ənd] [kɑːt] [wɪð]

In	practice	the	advanced	swordsman	will	confine	himself	to	Tierce	and	Carte	with
在	实践	这	先进的	剑客	将要	局限	他自己	到	蒂尔斯	和	卡特	和

[ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl][ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] .

their	natural	modifications	.
他们的	自然的	修改	.

实际上，高级剑士会将自己限制在 Tierce 和 Carte 及其自然变体上。

[hiː; hi] [wɪl] [kən'sʌlt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fiːlɪŋz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hed] - [gɑːd] ,

He	will	consult	his	own	feelings	about	the	head	-	guard	,
他	将要	咨询	他的	自己的	情怀	关于	这	头	-	警卫	,

他会根据自己的感受来决定是否选择头卫。

[ə'bɔliʃ] [praɪm] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [haɪ] [tɪəs] [ɔː(r)] [haɪ] [kɑːt] ,

abolishing	Prime	in	favour	of	High	Tierce	or	High	Carte	,
废除	主要的	在	偏爱	的	高的	蒂尔斯	或者	高的	卡特	,

废除第一原则，代之以最高三级原则或最高卡特原则。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [prɪ'fɜː(r)] [ləʊ] [tɪəs] [ɔː(r)] [wɪð'drɔːɪŋ] [ðə; ði][leg] ([rəˌsɑːmblə'mɒ̃]) [tuː; tə]

and	he	will	prefer	Low	Tierce	or	withdrawing	the	leg	(	rassemblement	)	to
和	他	将要	更喜欢	低的	蒂尔斯	或者	撤退	这	腿	(	组装	)	到

['juːzɪŋ] [sɪ'kɒnd] .

using	Seconde	.
使用	第二	.

他会选择低三重奏或撤回腿部（组装），而不是使用第二重奏。

[ɒv; əv] [ðiːz] ['muːvmənts] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz][ðə; ði][best] .

Of	these	movements	the	simplest	are	always	the	best	.
的	这些	移动	这	最简单的	是	总是	这	最好的	.

在这些动作中，最简单的往往是最好的。

[wen] ['pærɪɪŋ] , [ðə; ði] [spːd] - [ɑːm][mʌst; məst][ɪn'veərɪəbli][biː; bi] [drɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] ['nɪərə(r)]

When	parrying	,	the	sword	-	arm	must	invariably	be	drawn	for	defence	nearer
什么时候	格挡	,	这	剑	-	手臂	必须	总是	是	绘制	为了	防御	更近

[ðə; ði]['bɒdi] ,

the	body	,
这	身体	,

格挡时，持剑的手臂必须始终靠近身体进行防御。

[ænd; ənd][ðə; ði][grɪp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sensəbli] ['taɪt(ə)nd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði][kʌt] .

and	the	grip	should	be	sensibly	tightened	to	receive	the	cut	.
和	这	紧握	应该	是	明智地	收紧	到	收到	这	切	.

握柄应适当拧紧以承受切割。

[nəʊ] [streŋθ] [ɪz] ['nesəsəri] [wen] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pæri] :

No	strength	is	necessary	when	making	the	parries	:
不	力量	是	必要的	什么时候	制作	这	招架	:

格挡不需要任何力量：

[aɪ] ['kænɒt] [ək'sept][ðə; ði] “ [sfɔrzi] ” [ɔː(r)] [gɑːd] - ['fɔːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːəʊ] - [ɪ'tæliən] ['brɔːdsɔːd]

I	cannot	accept	the	“	Sforzi	”	or	guard	-	forcings	of	the	neo	-	Italian	broadsword
我	不能	接受	这	“	斯福尔齐	”	或者	警卫	-	强迫	的	这	新	-	意大利语	阔剑

[skuːl] ,

school	,
学校	,

我无法接受新意大利阔剑流派的“斯福尔齐式”或强制防守动作。

[draɪ] [bləʊz] [ə'pɒn][ðə; ði] [bleɪd] , [wɪtʃ] , [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][dɪs'ɑːm] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃəli] ['deɪndʒərəs] .

dry	blows	upon	the	blade	,	which	,	intended	to	disarm	,	are	essentially	dangerous	.
干燥	打击	之上	这	刀刃	,	哪个	,	故意的	到	解除武装	,	是	本质上	危险的	.

用干击的方式攻击刀刃，虽然目的是解除武装，但实际上非常危险。

[ðə; ði] [gɑːdz] [ɔː(r)] ['pæri] [wɪl] [biː; bi] ['præktɪst] [laɪk][ðə; ði] [kʌts] , [fɜːst][ɪn][ðə; ði] " ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] "

The	Guards	or	Parries	will	be	practised	like	the	Cuts	,	first	in	the	"	Second	Position	"
这	卫兵	或者	招架	将要	是	已实践	喜欢	这	削减	,	第一的	在	这	"	第二	位置	"

([gɑːd]) ,

(	Guard	)	,
(	警卫	)	,

防御或格挡的练习方式与劈砍相同，首先在"第二位置"（防御姿势）进行练习。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [ɪn][ðə; ði] " [θɜːd] [pə'zɪʃ(ə)n] " ([lʌndʒ]) . -

and	afterwards	in	the	"	Third	Position	"	(	Lunge	)	.	45
和	然后	在	这	"	第三	位置	"	(	弓步	)	.	-

随后进入"第三位置"（弓步）。45

['sekʃ(ə)n][θriː] .

Section	III	.
部分	三、	.

第三部分

[ðə; ði] [mɑːn'ʃet] [ɔː(r)] [fɔː(r)] - [ɑːm] [pleɪ] . § [wʌn] .

THE	MANCHETTE	OR	FORE	-	ARM	PLAY	.	§	1	.
这	袖套	或者	前	-	手臂	玩	.	§	1	.

短柄或前臂进攻。§ 1.

[prɪ'lɪmɪnəri] .

Preliminary	.
初步的	.

初步的。

[ðə; ði] [rɪ'kruːt] [ɪz] [naʊ] [sə'fɪʃntli] [əd'vɑːnst] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [mɑːn'ʃet] , [wɪtʃ] ,

The	recruit	is	now	sufficiently	advanced	to	begin	the	system	of	Manchette	,	which	,
这	招募	是	现在	足够	先进的	到	开始	这	系统	的	袖套	,	哪个	,

这名新兵现在已经足够熟练，可以开始学习曼切特系统了，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst]['væljuəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [sɔːd] - [drɪl] , [hæz; həz] [biːn] ['præktɪst] [ðə; ði]

as	it	is	the	most	valuable	part	of	sword	-	drill	,	has	been	practised	the
作为	它	是	这	最多	有价值的	部分	的	剑	-	钻头	,	有	到过	已实践	这

[liːst] ,

least	,
至少	,

因为它是剑术练习中最有价值的部分，却练习得最少。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] [ðə; ði][məʊst] .

and	should	be	practised	the	most	.
和	应该	是	已实践	这	最多	.

而且应该多加练习。

[ə; eɪ] ['sɔːdzmən] ['θʌrəli] [treɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [tuː; tə]

A	swordsman	thoroughly	trained	in	this	section	does	not	allow	the	opponent	to
一个	剑客	彻底	受过训练	在	这	部分	做	不是	允许	这	对手	到

[dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ][kʌt] .

deliver	a	cut	.
递送	一个	切	.

经过这方面全面训练的剑客不会给对手任何砍击的机会。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hænd][ænd; ənd] [rɪst] , [ʃɔːt] - [ɑːm][ænd; ənd] ['elbəʊ] ,

It	is	certain	that	hand	and	wrist	,	short	-	arm	and	elbow	,
它	是	肯定	那	手	和	手腕	,	短的	-	手臂	和	弯头	,

可以确定的是，手腕、小臂和肘部，

[ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv][æz; əz]['meni] ['dɪfrənt] [ə'tæks] [ænd; ənd] [dɪ'fensɪz] [æz; əz][ðə; ði] [həʊl]
are capable of as many different attacks and defences as the whole
是 有能力的 的 作为 许多 不同的 攻击 和 防御 作为 这 所有的
['bɒdi] :
body :
身体 :

能够进行与整个身体一样多的攻击和防御：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pɑːts] [məʊst] ['prɒmɪnənt] , [məʊst][ɪk'spəʊzd] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [məʊst]
these are the parts most prominent , most exposed , and consequently most
这些 是 这 部分 最多 著名的 , 最多 裸露 , 和 最后 最多
['redɪli] [meɪd] [ðə; ði] [pɔɪnt] [diː]['maɪə(r)] .
readily made the point de mire .
容易 制成 这 观点 德 沼泽 .

这些部分最为突出、最为暴露，因此也最容易成为人们关注的焦点。

[jet] [ðɪs] [truː] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] [hæz; həz] [biːn] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli]
Yet this true and simple secret of the broadsword has been universally
然而 这 真的 和 简单的 秘密 的 这 阔剑 有 到过 普遍地
[nɪ'glektɪd] ,
neglected ,
被忽视的 ,

然而，阔剑的这个真实而简单的秘密却被世人普遍忽视了。

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)][nɒt] [wɜːkt] [aʊt] : [ɪn] ['ɪŋglənd] [wiː; wi]['kɒntent] [ɑː'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [pə'reɪdz]
or rather not worked out : in England we content ourselves with the parades
或者 相当 不是 工作 出去 : 在 英格兰 我们 内容 我们自己 和 这 游行
['teknɪkli] [kɔːld] ['retrəugreid] ,
technically called retrogrades ,
技术上来说 称为 逆行 ,

或者更确切地说，还没有成功：在英国，我们满足于举行技术上称为"逆行游行"的仪式。

[ðæt] [ɪz] , [wɪð'drɔːɪŋ] [ðə; ði] [lɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'sɔːlt] , [baɪ] ['ʃɔːtnɪŋ] [ðə; ði][ɑːm][ænd; ənd] ,
that is , withdrawing the limb from the assault , by shortening the arm and ,
那 是 , 撤退 这 肢 从 这 突击 , 经过 缩短 这 手臂 和 ,

也就是说，通过缩短手臂来将肢体从攻击中撤回，

['sʌmtaɪmz] , [baɪ][rɪ'taɪərɪŋ][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] ['aɪðə(r)][nɪə(r)][tuː; tə] , [ɔː(r)][ʌp][tuː; tə] , [ɔː(r)][bɪ'haɪnd][ðə; ði]
sometimes , by retiring the right foot either near to , or up to , or behind the
有时 , 经过 退休 这 正确的 脚 任何一个 靠近 到 , 或者 向上 到 , 或者 在后面 这
[left] [hiːl] :
left heel :
左边 脚跟 :

有时，右脚会退到左脚后跟附近、上方或后方：

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ɪ'veɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] ['kænɒt] [ɪk'spekt][tuː; tə] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gɑːd] ,
even this evasion which cannot expect to pass for a Guard ,
甚至 这 逃避 哪个 不能 预计 到 经过 为了 一个 警卫 ,

即使这种逃避行为也无法蒙混过关，

[ɪz][nɒt] [dɪ'skraɪbd] [nɔː(r)] ['fɪgəd] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] - ['ɪnfəntri] [spɔːd] ['eksəsaɪz] . - -
is not described nor figured in the official ' Infantry Sword Exercise . ' 15
是 不是 描述 也不 想 在 这 官方的 - 步兵 剑 锻炼 . - -

官方的《步兵剑术演习》中既没有描述也没有图示。[15]

[ɪn] [frɑːns] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn] ['ɪtəli] [weə(r)] [məʊst]['sʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zɔːstɪvli] ['triːtɪd] ,
In France , and even in Italy where most subjects are exhaustively treated ,
在 法国 , 和 甚至 在 意大利 在哪里 最多 主题 是 彻底地 治疗 ,

在法国，甚至在大多数科目都得到详尽论述的意大利，

[mɑːnˈʃet] [ɪz] [dɪsˈmɪst] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkeələs] [wɜːdz] .
Manchette is dismissed with a few careless words .
袖套 是 解雇 和 一个 很少 粗心 字 .

曼切特被几句漫不经心的话打发走了。

[ðə; ði][ˈmænjʊel] [gɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [kuː] [diː] [mɑːnˈʃet] [ˈəʊnli] [ðiːz] [fjuː] [laɪnz] :
The Manuel gives to the Coup de Manchette only these few lines :
这 曼努埃尔 给予 到 这 政变 德 袖套 仅有的 这些 很少 线条 :

《曼努埃尔》中关于"Coup de Manchette"的描述只有这几行：

" - [ən] ([ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˈməʊlɪnet] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] [ˈdaʊnwədz]) [ɪn] [ˌæˈrɪɛr] - [drɔɪt] ,
" Exécuter un enlevé (vertical Moulinet from above downwards) en arrière à droite ,
" - 联合国 恩莱维 (垂直的 穆莱内 从 多于 向下) 英文 后方 - 右 ,

"Exécuter un enlevé（从上到下的垂直 Moulinet）en arrière à droite，

[et] - [ˌelˈiː][ˈseɪbə(r)][vɪs] - - - [vɪs][ˌelˈiː] [mɪlˈjɜː] [ˌdiːˈjuː] [kɔː(r)] , [ˌelˈiː] [ˈtrænʃənt] [ɪn] [dəˈsuː] ,
et arrêter le sabre vis - à - vis le milieu du Corps , le tranchant en dessus ,
等 - 勒 军刀 视觉 - - - 视觉 勒 环境 杜 兵团 , 勒 特兰尚 英文 dessus ,

et arrêter le saber vis-à-vis le milieu du Corps, le tranchant en dessus,

[ˌelˈiː] [puːl] - - [drɔɪt] ; [dɪrɪgʒ] - [diː] [mæˈnjɛr] - - [ɪn] - [ləvɑːnt]
le poule légèrement à droite ; diriger l'enlevé de manière à empêcher en arrêtant l'avant
勒 母鸡 - - 右 ; 指挥官 - 德 方式 - - 英文 - 前面
[brɑːz] ,
bras ,
胸罩 ,

le poule légèrement à droite； diriger l'enlevé de manière à empêcher en arrêtant l'avant 胸罩，

- [-] [kuː] [diː] [teɪt] .
l'exécution d'un coup de tête .
- 逼债 政变 德 头 .

l'execution d'un coup de tête。

" [ˌkæpɪˈtɑːnoʊ][ˈsɛtiˌmoʊ][del][ˈfrɑːteɪ] ([piː] . - ,
" Capitano Settimo del Frate (p . 50 ,
" 卡皮塔诺 塞蒂莫 del 弗雷特 (p . - ,

"Capitano Settimo del Frate（第 50 页，

[ɪstruːziːoʊni][sʊl] - [iː] [ʃɜːmə] [ˈdɛlla] -) [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtɪst] [wɜːks] [ɒn]
Istruzione sul Maneggio e Scherma della Sciabola) in one of the latest works on
Istruzione 苏尔 - e 舍尔玛 德拉 -) 在 一 的 这 最新的 作品 在
swordsmanship46
swordsmanship46
swordsmanship46

Istruzione sul Maneggio e Scherma della Sciabola）是关于剑术的最新作品之一46

[ˈkɒntents] [hɪmˈself] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈdesəlt(ə)ri] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] :
contents himself with the following desultory observations :
内容 他自己 和 这 下列的 漫无目的的 观察 :

他只发表了以下几条零散的评论：

" - " ([sɪk]) " [kæn; kən] [əˈtæk] [ðə; ði][fɔː(r)] - [ɑːm][ˈaɪðə(r)] [əˈbʌv] [ɔː(r)] [bɪˈləʊ] , [əˈkɔːdɪŋ]
" Manchett " (sic) " can attack the fore - arm either above or below , according
" - " (原文如此) " 能 攻击 这 前 - 手臂 任何一个 多于 或者 以下 , 根据
[æz; əz][ðə; ði] [əˈpəʊnənt] [gɪvz] [æn; ən][ˈəʊpənɪŋ] .
as the opponent gives an opening .
作为 这 对手 给予 一个 开幕 .

"曼切特"（原文如此）"可以根据对手露出的破绽，从上方或下方攻击前臂。

" - [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [juːst] [əˈgenst] [æn; ən] [ˈædvəsəri] [huːz] [gɑːd] [ɪz] [dɪˈfektɪv] .
" Manchett is generally used against an adversary whose guard is defective .
" - 是 一般来说 用过的 反对 一个 对手 谁 警卫 是 有缺陷的 .

"曼切特通常用于对付防守有缺陷的对手。

[baɪ] ['mɪəli] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [ɑːm] [wɪð] [ə; eɪ] [tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪst] ,

By	merely	extending	the	arm	with	a	turn	of	the	wrist	,
经过	仅仅	扩展	这	手臂	和	一个	转动	的	这	手腕	,

只需转动手腕伸展手臂，

[ðɪs] [ə'tæk] [meɪ] ['redɪli] [sək'siːd] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [nɪ'glekt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

this	attack	may	readily	succeed	should	the	opponent	neglect	to	provide	against	it	.
这	攻击	可能	容易	成功	应该	这	对手	忽视	到	提供	反对	它	.

如果对手疏于防范，这种攻击很容易得逞。

“ [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['deɪndʒərəs] [gɑːdz] [ə'genst] - [ɪz] [tɪəs] ; [ðə; ði] ['ʃʊərɪst] [ɪz] [haɪ]

“	One	of	the	most	dangerous	guards	against	Manchett	is	Tierce	;	the	surest	is	High
“	一	的	这	最多	危险的	守卫	反对	-	是	蒂尔斯	;	这	最可靠的	是	高的

[sɪ'kɒnd] ,

Seconde	,
第二	,

“对付曼切特最危险的守卫之一是三级卫兵；最可靠的是高级二级卫兵。”

[wɪtʃ] [ɪn'diːd] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [best] ['pæri] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ə'tæk] .

which	indeed	is	also	the	best	parry	adapted	to	this	system	of	attack	.
哪个	的确	是	还	这	最好的	招架	改编	到	这	系统	的	攻击	.

这实际上也是最适合这种攻击体系的格挡方式。

” [ðə; ði] [fɜːst] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] ['pærəgrɑːf] [ɪz] ['sensəb(ə)l] ; [ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] ['θʌrəli]

”	The	first	member	of	the	last	paragraph	is	sensible	;	the	second	is	thoroughly
”	这	第一的	成员	的	这	最后的	段落	是	明智的	;	这	第二	是	彻底

[fə'leɪʃəs] .

fallacious	.
谬误的	.

“最后一段中的第一个观点是合理的；第二个观点完全是谬误的。”

[æz; əz] [hæz; həz] [biːn] ['steɪtɪd] , [ðə; ði] [raɪt] - ['hændɪd] [mæn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [tɪəs] ,

As	has	been	stated	,	the	right	-	handed	man	must	always	engage	in	Tierce	,
作为	有	到过	声明	,	这	正确的	-	递交	男人	必须	总是	从事	在	蒂尔斯	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

如前所述，惯用右手的人必须始终进行三级击打，并且，

[æz; əz] [wɪl] ['prez(ə)ntli] [ə'pɪə(r)] , [tɪəs] [ɪz] [ðə; ði] ['seɪfɪst] , [ɪn'diːd] [ðə; ði] ['əʊnli] [seɪf] [gɑːd] [ə'genst]

as	will	presently	appear	,	Tierce	is	the	safest	,	indeed	the	only	safe	guard	against
作为	将要	目前	出现	,	蒂尔斯	是	这	最安全	,	的确	这	仅有的	安全的	警卫	反对

[mɑːn'ʃet] [kʌts] .

Manchette	cuts	.
袖套	削减	.

稍后将要展示的是，Tierce 是防止 Manchette 切口的最安全，实际上也是唯一安全措施。

[ə'nʌðə(r)] [ɪ'tæliən] ['raɪtə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [deɪ] [dɪ'skraɪbz] [ænd; ənd] ['fɪgəz] [ðə; ði] “ [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Another	Italian	writer	of	our	day	describes	and	figures	the	“	Position	of	the
其他	意大利语	作家	的	我们的	天	描述	和	数据	这	“	位置	的	这

['wepən] [ɑːm] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɑːm] - [kʌt] ” (['koʊlpoʊ] [ˌdiː 'aɪ] ['brɑːtʃɪəʊ]) ,

weaponed	arm	to	escape	the	arm	-	cut	”	(	Colpo	di	braccio	)	,
武装	手臂	到	逃脱	这	手臂	-	切	”	(	科尔波	迪	布拉乔	)	,

当代另一位意大利作家描述并计算了“持械手臂躲避手臂砍伤的姿势”(Colpo di braccio)，

[wɪð] [ðə; ði] ['elbəʊ] - [dʒɔɪnt] [left] [kliːn] ['əʊpən] .

with	the	elbow	-	joint	left	clean	open	.
和	这	弯头	-	联合的	左边	干净的	打开	.

肘关节完全张开。

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:d] ['eksəsaɪz] - ['lɪmɪts] [ɪt'self] ([pi:] . -) [tu:; tə] [ðiːz] [fjuː] [laɪnz] :

The	'	Infantry	Sword	Exercise	'	limits	itself	(	p	.	30	)	to	these	few	lines	:
这	-	步兵	剑	锻炼	-	限制	本身	(	p	.	-	)	到	这些	很少	线条	:

《步兵剑术训练》一书（第30页）仅有以下几行文字：

“ [ɪf] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] [ðə; ði] [smɔ:l] [sɒ:d] ([sɪk] ,

“	If	opposed	to	the	Small	Sword	(	sic	,
“	如果	反对	到	这	小的	剑	(	原文如此	,

“如果与小剑（原文如此，

['mi:nɪŋ] [streɪt] [sɒ:d] [ɔ:(r)] ['reɪpiə(r)]) [hæv; həv] [rɪ'kɔ:s] [tu:; tə] [kʌts] [θri:] ([nəʊ] . - [ɒv; əv] [ðɪs]

meaning	straight	sword	or	rapier	)	have	recourse	to	Cuts	Three	(	No	.	13	of	this
意义	直的	剑	或者	细剑	)	有	追索权	到	削减	三	(	不	.	-	的	这

['sɪstəm]) [ænd; ənd] [fɔ:(r)] ([nəʊ] . -) ,

system	)	and	Four	(	No	.	11	)	,
系统	)	和	四	(	不	.	-	)	,

（指直剑或细剑）可采用第三式（本体系中的第13式）和第四式（第11式）。

[daɪ'rektɪŋ] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [ɑ:m] , [baɪ] [wɪtʃ] [mi:nz] [ðeə(r)] [ɪz] ['evri] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

directing	them	at	the	arm	,	by	which	means	there	is	every	probability	of	the
导演	他们	在	这	手臂	,	经过	哪个	方法	那里	是	每一个	可能性	的	这

[kʌts] ['teɪkɪŋ] [ɪ'fekt] ,

cuts	taking	effect	,
削减	采取	影响	,

将刀刃对准手臂，这样一来，刀伤很有可能生效。

[æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [edʒ] ,

as	it	must	always	come	within	range	of	the	edge	,
作为	它	必须	总是	来	之内	范围	的	这	边缘	,

因为它必须始终处于边缘的范围内，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [pɔɪnt] [kæn; kən] [bi:; bi] [sə'fɪʃntli] [əd'vɑ:nst] [tu:; tə] [ri:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] :

before	the	point	can	be	sufficiently	advanced	to	reach	your	body	:
前	这	观点	能	是	足够	先进的	到	抵达	你的	身体	:

在触及点能够充分推进到你的身体之前：

[ɪf] [ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌts] [ɑ:(r); ə(r)] ['kwɪkli] ['gɪv(ə)n] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] ,

if	the	above	cuts	are	quickly	given	and	continued	,
如果	这	多于	削减	是	迅速地	给定	和	持续	,

如果上述削减措施迅速实施并持续下去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [faʊnd] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ɪn] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [smɔ:l] [sɒ:d] ,

they	will	also	be	found	advantageous	in	advancing	against	the	Small	Sword	,
他们	将要	还	是	成立	有利	在	前进	反对	这	小的	剑	,

它们在对抗短剑时也会展现出优势。

[æz; əz] [ðeɪ] ['kɒnstɪtju:t] [æn; ən] [ə'tæk] [ænd; ənd] [fɔ:m] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] ;

as	they	constitute	an	attack	and	form	a	defence	at	the	same	moment	;
作为	他们	构成	一个	攻击	和	形式	一个	防御	在	这	相同的	片刻	;

因为它们同时构成了攻击和防御；

[bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [bi:; bi] [ðə; ði] [məʊst] ['skɪlfl] [ænd; ənd] ['kwɪkɪst] ([sɪk]) [ɪn] [hɪz; ɪz]

but	should	the	opponent	be	the	most	skilful	and	quickest	(	sic	)	in	his
但	应该	这	对手	是	这	最多	熟练	和	最快	(	原文如此	)	在	他的

['mu:vmənts] ,

movements	,
移动	,

但如果对手是动作最娴熟、最敏捷的选手呢？

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][waɪlst] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] , ['kɔːʃəsli] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['prɒpə(r)]
then **it** **is** **best** **to** **retire** **whilst** **giving** **them** **,** **cautiously** **preserving** **the** **proper**
然后 它 是 最好的 到 退休 而 给予 他们 , 谨慎地 保存 这 恰当的
['dɪstəns] ,
distance **,**
距离 ,

那么最好在给予他们的同时退休，谨慎地保持适当的距离。

[səʊ] [ðæt] [iːtʃ] [kʌt] [meɪ] [dʒʌst] [riːtʃ] [ðə; ði][fɔː(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɑːm] .
so **that** **each** **cut** **may** **just** **reach** **the** **fore** **part** **of** **his** **arm** **.**
所以 那 每个 切 可能 只是 抵达 这 前 部分 的 他的 手臂 .

这样，每一刀都可能刚好砍到他手臂的前部。

" [ðə; ði] [frentʃ] ['kɒntent] [ðəm'selvz] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [ˌɒpəz'ɪʃənz] [ɒv; əv] [tɪəs] [ænd; ənd] [kɑːt] .
" **The** **French** **content** **themselves** **with** **single** **oppositions** **of** **Tierce** **and** **Carte** **.**
" 这 法语 内容 他们自己 和 单身的 反对派 的 蒂尔斯 和 卡特 .

"法国人满足于三和方这两种单一的对立概念。

[bʌt; bət] [waɪ] ['mʌltɪplaɪ] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] ? — [ðeɪ] [wʊd] [fɪl] ['meni] [ə; eɪ] ['juːsləs] [peɪdʒ] .
But **why** **multiply** **instances** **of** **ignorance** **?** **—** **they** **would** **fill** **many** **a** **useless** **page** **.**
但 为什么 乘 实例 的 无知 ? — 他们 会 充满 许多 一个 无用 页 .
-
47
-

但为什么要列举这么多无知的例子呢？——那样会占据很多无用的篇幅。[47]

['faɪnəli] [aɪ] ['mediteit] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [hjuː'mænəti][ɒv; əv] “ [mɑːn'ʃet] , ” [ɒv; əv] [dɪs'eɪblɪŋ]
Finally **I** **meditated** **upon** **the** **comparative** **humanity** **of** **“** **Manchette** **,** **”** **of** **disabling**
最后 我 冥想 之上 这 比较 人类 的 “ 袖套 , ” 的 禁用
[ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [baɪ][æn; ən] [ɑːm] - [kʌt] ,
the **opponent** **by** **an** **arm** **-** **cut** **,**
这 对手 经过 一个 手臂 - 切 ,

最后，我思考了“曼切特”这种用砍断对手手臂使其丧失行动能力的手段，它与人类的同类手段相比，更具人性化。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['leɪɪŋ] ['əʊpən][hɪz; ɪz][flæŋk][ɔː(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
rather **than** **laying** **open** **his** **flank** **or** **his** **head** **.**
相当 比 躺下 打开 他的 侧翼 或者 他的 头 .

而不是让他的侧腹或头部暴露在外。

['djʊərɪŋ]['sɪŋg(ə)l] [ren'kɒntə(r)] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['ɪndiən]['bæt(ə)lz] ,
During **single** **rencontres** **in** **the** **field** **,** **especially** **at** **the** **end** **of** **Indian** **battles** **,**
期间 单身的 邂逅 在 这 场地 , 尤其 在 这 结尾 的 印度 战斗 ,

在战场上的单次遭遇战中，尤其是在印度战役的最后阶段，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ]['ɒf(ə)n] ['nesəsəri] [tuː; tə][pʊt] [ɔːr] [diː]['kɒmbæt][sʌm; səm] [ʌn'fɔːtʃənət] ,
it **is** **so** **often** **necessary** **to** **put** **hors** **de** **combat** **some** **unfortunate** **,**
它 是 所以 经常 必要的 到 放 马 德 战斗 一些 不幸 ,

很多时候，我们不得不让一些不幸的人失去战斗力。

[huːz] [plʌk] [ɔː(r)] [sens] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [in'djuːs, in'duːs][hɪm][tuː; tə] [prə'lɒŋ] [ðə; ði] ['həʊpləs] [ə'tæk] .
whose **pluck** **or** **sense** **of** **honour** **induces** **him** **to** **prolong** **the** **hopeless** **attack** **.**
谁 采摘 或者 感觉 的 荣誉 诱导 他 到 延长 这 绝望 攻击 .

是他的勇气或荣誉感驱使他延长了这场毫无希望的进攻。

[ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [led][ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'flekt] ['sɪəriəsli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] [ə'pɒn]
These **considerations** **led** **me** **to** **reflect** **seriously** **for** **a** **number** **of** **years** **upon**
这些 考虑因素 引领 我 到 反映 严重地 为了 一个 数字 的 年 之上
[ðə; ði] [ʒɜː] [diː] [mɑːn'ʃet] ,
the **Jeu** **de** **Manchette** **,**
这 游戏 德 袖套 ,

这些考虑促使我认真思考了数年之久的《Jeu de Manchette》游戏。

[ðə; ði]['kɑːlˌpaɪ][ɔːl] - - , [ɔː(r)][fɔː(r)] - [ɑːm] [pleɪ] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [səʊ] [mʌtʃ]
the Colpi all' avambraccio , or fore - arm play , which has been so much
这 科尔皮 全部 - - , 或者 前 - 手臂 玩 , 哪个 有 到过 所以 很多
[nɪ'glektɪd] [baɪ]['mɑːstə(r)] - ['sɔːdzmən] .
neglected by master - swordsmen .
被忽视的 经过 掌握 - 剑士 .

Colpi all' avambraccio，或称前臂攻击，被剑术大师们严重忽视了。

[æt; ət][lɑːst][æn; ən] [ʌn'lʊkt] - [fɔː(r); fə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
At last an unlooked - for opportunity ,
在 最后的 一个 未曾注意的 - 为了 机会 ,

终于迎来了一个意想不到的机会，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [sɑːl] [dɑːrmz] [ɒv; əv] [her] [ˌbæl'θɑːzɑːr] [raɪk] [ɒv; əv] [tr'este] ,
a short study in the Salle d'armes of Herr Balthasar Reich of Trieste ,
一个 短的 学习 在 这 萨勒 武器 的 先生 巴尔塔萨 帝国 的 的里雅斯特 ,

在的里雅斯特的巴尔塔萨·赖希先生的武器厅进行的一次简短研究，

[ɪneɪbld] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['sɪstəm] , [ænd; ənd]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk]
enabled me to reduce it to a system , and present it to the public
已启用 我 到 减少 它 到 一个 系统 , 和 展示 它 到 这 民众
.
:
.

这使我能够将其简化为一个系统，并将其展示给公众。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] ['premɪs] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)]
I should premise , however , that the following observations are intended for
我 应该 前提 , 然而 , 那 这 下列的 观察 是 故意的 为了
[prə'feʃən(ə)l] [men] .
professional men .
专业的 男人 .

不过，我必须先说明，以下观点是针对职业男性的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['nesəsəri] ['əʊnli][tuː; tə] [neɪm] [ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ðə; ði][də'rekt] [kʌts] , [ðə; ði]
It is therefore necessary only to name and number the Direct Cuts , the
它 是 所以 必要的 仅有的 到 姓名 和 数字 这 直接的 削减 , 这
[gɑːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [feint] ,
Guards and the Feints ,
卫兵 和 这 佯攻 ,

因此，只需对直接切入动作、守卫动作和佯攻动作进行命名和编号即可。

[ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [kʌts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [kʌts] [ɒv; əv] [mɑːn'ʃet] ,
the Reverse Cuts , and the Time Cuts of Manchette ,
这 撤销 削减 , 和 这 时间 削减 的 袖套 ,

曼切特的反向剪辑和时间剪辑

[æz; əz][ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['menʃ(ə)n] [wɪl] [sə'faɪs] .
as in most cases the simplest mention will suffice .
作为 在 最多 案例 这 最简单的 提到 将要 足够了 .

大多数情况下，最简单的提及就足够了。

[ðə; ði] [prə'fɪʃ(ə)nt] [wɪl] [æt; ət][wʌns] [pə'siːv] [ðæt] [ai]['ɒfə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm]
The proficient will at once perceive that I offer a mere outline of the system
这 精通 将要 在 一次 感知 那 我 提供 一个 仅仅 大纲 的 这 系统
[huːz] ['meni] ['diːteɪlz][mʌst; məst][biː; bi] ['lɜːnɪd] [baɪ] [lɒŋ] ['præktɪs] .
whose many details must be learned by long practice .
谁 许多 细节 必须 是 学习 经过 长的 实践 .

熟练者会立刻意识到，我所提供的仅仅是该系统的一个概要，其中的许多细节必须通过长期的实践才能掌握。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [gɪv] [fɜːst][ˈprɪnsəp(ə)lz] :

It	is	enough	to	give	first	principles	:
它	是	足够的	到	给	第一的	原则	:

只需给出基本原理即可：

[ðə; ði] [kʊd; kəd][nɒt]['iːv(ə)n][biː; bi] ['nəʊtɪst] [wɪˈðaʊt] ['stretʃɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [tuː; tə][ə; eɪ]

the	minutiæ	could	not	even	be	noticed	without	stretching	description	to	a
这	细节	可以	不是	甚至	是	注意到	没有	伸展	描述	到	一个

['wɪərisəm] [leŋkθ; leŋθ] .

wearisome	length	.
令人厌倦的	长度	.

如果不把描述拉长到令人厌烦的程度，甚至都注意不到那些细枝末节。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n] , [aɪ][hæv; həv] [sed] , [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] [skwɒdz][ɒv; əv] [riˈkruːts] [ɔːl][ðə; ði]

There	is	no	objection	,	I	have	said	,	to	teaching	squads	of	recruits	all	the
那里	是	不	异议	,	我	有	说	,	到	教学	球队	的	新兵	全部	这

['sɪmplə] [prɪˈpærət(ə)ri]['mætə(r)] :

simpler	preparatory	matter	:
更简单	预备	事情	:

我说过，向新兵小队教授所有比较简单的准备内容，这没有问题：

[ðə; ði] [θriː] [pəˈzɪʃnz] ; [ðə; ði]['məʊlɪnet] ; [ðə; ði][ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [gɑːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [gɑːdz] [ɔː(r)]

the	Three	Positions	;	the	Moulinet	;	the	Engaging	Guard	,	and	the	Guards	or
这	三	职位	;	这	穆莱内	;	这	引人入胜	警卫	,	和	这	卫兵	或者

['pæri] .

Parries	.
招架	.

三种站位；穆利内特；迎击卫士，以及卫士或格挡。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][steɪdʒ][ɒv; əv]['prəʊgres] , [haʊ'evə(r)] , [ɪ'speʃəli] [wen] [bɪ'gɪnɪŋ] [mɑːn'ʃet] ,

At	a	certain	stage	of	progress	,	however	,	especially	when	beginning	Manchette	,
在	一个	肯定	阶段	的	进步	,	然而	,	尤其	什么时候	开始	袖套	,

[ðə; ði] [kwɪk] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt]['səʊldʒə(r)] ,

the	quick	and	intelligent	soldier	,
这	快的	和	聪明的	士兵	,

然而，在发展的某个阶段，尤其是在开始曼切特（Manchette）这位敏捷而聪明的士兵时，

[huː] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə]['kwɒlɪfaɪ][hɪm'self][æz; əz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] , [mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] ['sɪŋgli] . §

who	is	likely	to	qualify	himself	as	a	master	,	must	be	instructed	singly	.	§
WHO	是	可能	到	资格	他自己	作为	一个	掌握	,	必须	是	指示	单独	.	§

[ˌtuːˈtuː] .

2	.
2	.

有潜力成为大师的人，必须接受单独指导。§ 2.

[ðə; ði][dəˈrekt] [kʌts] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Direct	Cuts	in	Manchette	.
这	直接的	削减	在	袖套	.

曼切特的直接切割。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][dəˈrekt] [əˈtæks] [ɪn] [mɑːn'ʃet] , ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['kɒmpaʊnd] ;

The	following	are	the	direct	attacks	in	Manchette	,	simple	and	compound	;
这	下列的	是	这	直接的	攻击	在	袖套	,	简单的	和	化合物	;

以下是曼切特的直接攻击，包括简单攻击和复合攻击；

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] “ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːd] , ” [ðə; ði] [lʌndʒ] ['biːɪŋ] [hɪə(r)] [ˌɪnəd'mɪsəbl] .

all	are	done	from	the	“	Engaging	Guard	,	”	the	Lunge	being	here	inadmissible	.
全部	是	完毕	从	这	“	引人入胜	警卫	,	”	这	弓步	存在	这里	不可接受的	.

所有动作均从“迎击姿态”开始，此处不允许使用突刺。48

[ai] . [kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] . — [ɪk'stend][ðə; ði] [sɒ:d] - [ɑ:m][tu:; tə][ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd]

I	.	Carte	de	Manchette	.	—	Extend	the	sword	-	arm	to	the	full	length	and
我	.	卡特	德	袖套	.	一	延长	这	剑	-	手臂	到	这	满的	长度	和

[dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][kʌt] ,

deliver	the	cut	,
递送	这	切	,

I. 手臂伸展——将持剑的手臂完全伸展开来，然后进行劈砍。

[wɪð] [ə; eɪ][flɪp][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [ə'poʊnənts] [fɔ:(r)] - [ɑ:m] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['elbəʊ]

with	a	flip	as	it	were	,	at	the	opponent's	fore	-	arm	,	between	the	elbow
和	一个	翻动	作为	它	是	,	在	这	对手的	前	-	手臂	,	之间	这	弯头

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪst] .

and	the	wrist	.
和	这	手腕	.

就像翻转一样，击中对手的前臂，肘部和手腕之间。

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ([rɪ'vɜ:s] [kʌt]) ['ʌndə(r)]

This	can	be	done	with	the	back	of	the	blade	(	Reverse	Cut	)	under
这	能	是	完毕	和	这	后退	的	这	刀刃	(	撤销	切	)	在下面

['sɜ:kəmstənsɪz] ['prez(ə)ntli][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] .

circumstances	presently	to	be	described	.
情况	目前	到	是	描述	.

在稍后描述的情况下，可以用刀背（反向切割）完成此操作。

[nəʊ] . [ai] . [ɪz]['ju:sf(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] ['ædvəsəri] [ˌʌn'waɪzli] [ɪn'geɪdʒiz][ju:; jʊ][ɪn] [kɑ:t] ['ʌðəwaɪz] ([frɒm; frəm]

No	.	I	.	is	useful	if	the	adversary	unwisely	engages	you	in	Carte	otherwise	(	from
不	.	我	.	是	有用	如果	这	对手	不明智地	参与	你	在	卡特	否则	(	从

[tɪəs]) [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] ,

Tierce	)	it	must	be	avoided	,
蒂尔斯	)	它	必须	是	避免	,

否。I. 如果对手不明智地与你陷入卡特（Carte）的局面，则有用；否则（来自Tierce），必须避免。

[æz; əz][hi:; hi] ['i:zəli] ['pæri] [baɪ] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [ðə; ði][ɑ:m][ænd; ənd] [rɪ'plaɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [tɪəs] [kʌt] .

as	he	easily	parries	by	withdrawing	the	arm	and	replies	with	a	Tierce	Cut	.
作为	他	容易地	招架	经过	撤退	这	手臂	和	回复	和	一个	蒂尔斯	切	.

他轻松地收回手臂格挡，并以三连斩还击。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] [ænd; ənd] [kʌt] [tɪəs] . — [ðɪs] ['mu:vmənt] [ɪz][nəʊ] . [ai] . ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ]

Carte	de	Manchette	and	Cut	Tierce	.	—	This	movement	is	No	.	I	.	followed	by	a
卡特	德	袖套	和	切	蒂尔斯	.	一	这	移动	是	不	.	我	.	随后	经过	一个

[kləʊz][rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][pɔɪnt] (“ [tɪəs] ['məʊlɪnet] ”) ;

close	rotation	of	the	point	(	“	Tierce	Moulinet	”	)	;
关闭	旋转	的	这	观点	(	“	蒂尔斯	穆莱内	”	)	;

Carte de Manchette 和 Cut Tierce.—此动作为 No. I.，随后是点的紧密旋转（“Tierce Moulinet”）；

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['sɜ:k(ə)l][bi:; bi] [tu:] [smɔ:l] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][klɪə(r)][ðə; ði] [sɒ:d] - [gɑ:d] .

if	,	however	,	the	circle	be	too	small	,	it	will	not	clear	the	sword	-	guard	.
如果	,	然而	,	这	圆圈	是	也	小的	,	它	将要	不是	清除	这	剑	-	警卫	.

但是，如果圆圈太小，就无法越过剑柄。

[θri:] .

III	.
三、	.

三、

['dʌb(ə)l] [kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] [ænd; ənd] [kʌt] [kɑ:t] . — [nəʊ] .

Double	Carte	de	Manchette	and	Cut	Carte	.	—	No	.
双倍的	卡特	德	袖套	和	切	卡特	.	—	不	.

双 Carte de Manchette 和 Cut Carte。—No。

[θri:] . [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [wen] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] ,

III	.	is	to	be	done	when	the	opponent	,
三、	.	是	到	是	完毕	什么时候	这	对手	,

III. 当对手……时，应这样做。

[æz; əz][hi:; hi]['dʒen(ə)rəli] [wɪl] ['ɑ:ftə(r)][æn; ən] [ə'tæk] [ɒv; əv][nəʊ] . [ˌaɪ 'aɪ] . , [sək'sesɪvli] ['pæri] [kɑ:t]

as	he	generally	will	after	an	attack	of	No	.	II	.	,	successively	parries	Carte
作为	他	一般来说	将要	后	一个	攻击	的	不	.	二	.	,	依次	招架	卡特

[ænd; ənd] [tɪəs] .

and	Tierce	.
和	蒂尔斯	.

就像他通常在 II 号攻击之后那样，连续格挡 Carte 和 Tierce。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ɒv; əv][nəʊ] . [ai] . , [ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] “ [tɪəs] ['məʊlɪnet] ” [kʌts] ,

It	is	simply	the	double	of	No	.	I	.	,	and	thus	the	“	Tierce	Moulinet	”	cuts	,
它	是	简单地	这	双倍的	的	不	.	我	.	,	和	因此	这	“	蒂尔斯	穆莱内	”	削减	,

它只是第一首的两倍，因此得名“Tierce Moulinet”。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ɑ:m] .

of	course	,	inside	the	arm	.
的	课程	,	里面	这	手臂	.

当然，是在手臂里面。

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

['dʌb(ə)l] [kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] [ænd; ənd] [kʌt] [tɪəs] . — ['ju:sf(ə)l] [wen] [ðə; ði] ['ædvəsəri] ['pæri]

Double	Carte	de	Manchette	and	Cut	Tierce	.	—	Useful	when	the	adversary	parries
双倍的	卡特	德	袖套	和	切	蒂尔斯	.	—	有用	什么时候	这	对手	招架

[kɑ:t] , [tɪəs] [ænd; ənd] [kɑ:t]

Carte	,	Tierce	and	Carte
卡特	,	蒂尔斯	和	卡特

Double Carte de Manchette 和 Cut Tierce。——当对手招架 Carte、Tierce 和 Carte 时有用

; [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['dʌb(ə)l][ɒv; əv][nəʊ] . [ˌaɪ 'aɪ] . [ænd; ənd] [ðʌs] [kʌts][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][ɑ:m] .

;	it	is	the	double	of	No	.	II	.	and	thus	cuts	outside	the	arm	.
;	它	是	这	双倍的	的	不	.	二	.	和	因此	削减	外部	这	手臂	.

它是 II 号的两倍，因此切割在手臂外侧。

[nəʊ] . [ˌaɪ 'aɪ] .

No	.	II	.
不	.	二	.

第二号

[gɑ:dz] [ðə; ði][ɑ:m][ænd; ənd][ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [ˌʌnɪk'sepʃənəb(ə)l] .

guards	the	arm	and	is	therefore	unexceptionable	.
守卫	这	手臂	和	是	所以	无可挑剔	.

它能保护手臂，因此无可指摘。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

[θriː] . [ænd; ənd][ˌaɪ 'viː] . [ɑː(r); ə(r)]['deɪndʒərəs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [laɪk][nəʊ] . [ai] . , [wen] [ə'pəʊzd] [tuː; tə]

III	.	and	IV	.	are	dangerous	,	because	,	like	No	.	I	.	,	when	opposed	to
三、	.	和	第四	.	是	危险的	,	因为	,	喜欢	不	.	我	.	,	什么时候	反对	到

[æn; ən]['ædʒaɪl][hænd] ,

an	agile	hand	,
一个	敏捷	手	,

第三点和第四点很危险，因为，和第一点一样，当它们与灵活的手对抗时，

[ðeɪ] [meɪ] [leɪ] [ðə; ði] [rɪst] ['əʊpən][tuː; tə][ə; eɪ] [taɪm] [kʌt] .

they	may	lay	the	wrist	open	to	a	Time	Cut	.
他们	可能	躺	这	手腕	打开	到	一个	时间	切	.

他们可能会让手腕暴露在时间切割之下。

[ðə; ði] [tuː] [fɜːst][ænd; ənd][ɔːl][fɔː(r)] [ə'genst] [ə; eɪ] [sləʊ] [ʌn'redi] ['sɔːdzmən] [meɪ] [biː; bi]['veərid][baɪ]

The	two	first	and	all	four	against	a	slow	unready	swordsman	may	be	varied	by
这	二	第一的	和	全部	四	反对	一个	慢的	未准备好	剑客	可能	是	多种多样	经过

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [wɪð] [kuː'peɪz] ,

combinations	with	coupés	,
组合	和	轿跑车	,

前两招以及对付反应迟缓、准备不足的剑士的四招都可以与短剑组合使用，变化多样。

[ɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] ['ʃɑːpli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [pɔɪnt] .

or	passing	the	blade	sharply	over	the	adversary's	point	.
或者	通过	这	刀刃	尖锐地	超过	这	敌方的	观点	.

或者用刀尖猛地划过对手的尖端。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

For	instance	,
为了	实例	,

例如，

[ɪf] [ðə; ði] ['ædvəsəri] [kʌm] [tuː] ['waɪldli][tuː; tə][ðə; ði] [tɪəs] [pə'reɪd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['dʌb(ə)l] [kɑːt]

if	the	adversary	come	too	wildly	to	the	Tierce	parade	of	your	double	Carte
如果	这	对手	来	也	疯狂地	到	这	蒂尔斯	游行	的	你的	双倍的	卡特

[ænd; ənd] [tɪəs] ([nəʊ] . [θriː] .) ,

and	Tierce	(	No	.	III	.	)	,
和	蒂尔斯	(	不	.	三、	.	)	,

如果对手过于疯狂地对你双重卡特和三（第三部分）的三重游行感到不满，

[ə; eɪ] [kuː'peɪ] [wɪl] [riːtʃ] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ɪn] [kɑːt] .

a	coupé	will	reach	his	arm	in	Carte	.
一个	轿跑车	将要	抵达	他的	手臂	在	卡特	.

一辆双门轿车将伸到他的手臂上。

[ə; eɪ]['gəʊldən] [ruːl] [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [tuː] ['ɒf(ə)n][ɪz] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [mɑːn'ʃet] - [kʌts] [ɪn]

A	golden	rule	which	cannot	be	repeated	too	often	is	that	all	the	Manchette	-	Cuts	in
一个	金的	规则	哪个	不能	是	重复	也	经常	是	那	全部	这	袖套	-	削减	在

[tɪəs] ([ˌaʊt'saɪd]) ,

Tierce	(	outside	)	,
蒂尔斯	(	外部	)	,

一条怎么强调都不为过的重要规则是：所有位于 Tierce（外面）的 Manchette-Cuts，

['aɪðə(r)][frɒm; frəm] [ə'bʌv] [ɔː(r)][frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] , [mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] ['nɪəli] ['vɜːtɪk(ə)l][æz; əz]

either	from	above	or	from	below	,	must	be	as	nearly	vertical	as
任何一个	从	多于	或者	从	以下	,	必须	是	作为	几乎	垂直的	作为

['pɒsəb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

无论从上方还是下方拍摄，都必须尽可能接近垂直。

[waɪlst] [ɔːl][ðə; ði] [kʌts] [ɪn] [kɑːt] ([ˌɪn'saɪd]) [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən]

whilst	all	the	Cuts	in	Carte	(	inside	)	should	be	as	horizontal	as	they	can
而	全部	这	削减	在	卡特	(	里面	)	应该	是	作为	水平的	作为	他们	能

[biː; bi] [meɪd] .

be	made	.
是	制成	.

而菜品中的所有切口（内部）都应该尽可能水平。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz]['sɪmpli] [ðæt] [ðiːz] [pə'zɪʃnz] ['kʌvə(r)][ðə; ði][ɑːm][ænd; ənd]['rendə(r)][ðə; ði] [ə'tæk]

The	reason	is	simply	that	these	positions	cover	the	arm	and	render	the	attack
这	原因	是	简单地	那	这些	职位	覆盖	这	手臂	和	使成为	这	攻击

[les] ['deɪndʒərəs] . - § [θriː] .

less	dangerous	.	49	§	3	.
较少的	危险的	.	-	§	3	.

原因很简单，这些姿势可以遮住手臂，使攻击的危险性降低。49§ 3.

[ðə; ði] [gɑːdz] (['pæri]) [ænd; ənd] [feint] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Guards	(	Parries	)	and	Feints	in	Manchette	.
这	卫兵	(	招架	)	和	佯攻	在	袖套	.

曼切特的卫兵（格挡）和佯攻。

[ðə; ði] [gɑːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] ['pæriɪŋ] [ɔːl] [ə'tæks] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Guards	of	the	Target	will	be	found	sufficient	for	parrying	all	attacks	in	Manchette	.
这	卫兵	的	这	目标	将要	是	成立	充足的	为了	格挡	全部	攻击	在	袖套	.

目标守卫足以抵挡曼切特的所有攻击。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'speʃəli] ['præktɪs] [ðə; ði] ['retrəgreɪd] [pə'reɪdz] ,

The	soldier	,	however	,	should	especially	practise	the	retrograde	parades	,
这	士兵	,	然而	,	应该	尤其	实践	这	逆行	游行	,

然而，士兵尤其应该练习倒退队列行进。

[ðæt] [ɪz] [wɪð'drɔːɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [fɔː(r)] - [ɑːm] [wɪð] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [raɪt] [leg] .

that	is	withdrawing	the	right	fore	-	arm	with	and	without	the	right	leg	.
那	是	撤退	这	正确的	前	-	手臂	和	和	没有	这	正确的	腿	.

即在有或没有右腿的情况下收回右前臂。

['feɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] [ɪz] [ˌnesə'serəli] [mɔː(r)]['sɪmp(ə)l][ðæn; ðən] [wɪð] [ðə; ði][fɔɪl] ,

Feinting	with	the	broadsword	is	necessarily	more	simple	than	with	the	foil	,
佯攻	和	这	阔剑	是	一定	更多的	简单的	比	和	这	挫败	,

用阔剑佯攻必然比用花剑佯攻更容易。

['biːɪŋ] ['dʒen(ə)rəli][kən'faɪnd][tuː; tə] [ku'peɪz] [ænd; ənd] [sɪ'kɔndz] .

being	generally	confined	to	Coupés	and	Secondes	.
存在	一般来说	受限	到	轿跑车	和	秒	.

通常仅限于 Coupés 和 Secondes。

[ðə; ði]['niːəʊ] - [ɪ'tæliən] [skuːl] [ɒv; əv]['seɪbə(r)]['juːzɪz; 'juːsɪz] , [aɪ][hæv; həv] [sed] , [ðə; ði] ['fensɪŋ] ['muːvmənts] ,

The	neo	-	Italian	school	of	sabre	uses	,	I	have	said	,	the	fencing	movements	,
这	新	-	意大利语	学校	的	军刀	用途	,	我	有	说	,	这	击剑	移动	,

我曾说过，新意大利式佩剑流派运用了击剑动作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][best][ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] [staɪl] .

but	it	is	at	best	a	bastard	style	.
但	它	是	在	最好的	一个	混蛋	风格	.

但这充其量只是一种拙劣的风格。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [ə'tempts] [tuː; tə] “ [ˌdeɪgɑː'ʒeɪ] ,
If **the** **opponent** **attempts** **to** **“** **degage** **,**
如果 这 对手 尝试 到 “ 脱盖 ,

如果对手试图“解除锁定”，

” [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [pɑːs] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] ['ʌndə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [bleɪd] [frɒm; frəm] [tɪəs] [tuː; tə] [kɑːt] ,
” **that** **is** **to** **pass** **his** **point** **under** **your** **blade** **from** **Tierce** **to** **Carte** **,**
” 那 是 到 经过 他的 观点 在下面 你的 刀刃 从 蒂尔斯 到 卡特 ,

“也就是说，要将他的指尖从你的刀刃下方从第三把位传递到第四把位。”

[ɔː(r)] [vaɪs] - , [rɪ'taɪə(r)] [baɪ] [wɪð'drɔːɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [hiːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] ,
or **vice** **versâ** **,** **retire** **by** **withdrawing** **the** **right** **heel** **to** **the** **left** **,**
或者 副 - , 退休 经过 撤退 这 正确的 脚跟 到 这 左边 ,

反之亦然，向左侧收回右脚后跟即可退场。

[ænd; ənd] [kʌt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɑːm] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['muːvmənt] [hæz; həz] [ɪk'spəʊzd] .
and **cut** **at** **the** **arm** **which** **his** **movement** **has** **exposed** **.**
和 切 在 这 手臂 哪个 他的 移动 有 裸露 .

然后沿着他移动时露出的手臂切开。

[ðə; ði] [kuː'peɪ] , [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] - , ['pɑːsɪz] [ðə; ði] [pɔɪnt] ['əʊvə(r)] , [nɒt] ['ʌndə(r)] ,
The **Coupé** **,** **the** **reverse** **of** **the** **degagement** **,** **passes** **the** **point** **over** **,** **not** **under** **,**
这 轿跑车 , 这 撤销 的 这 - , 通过 这 观点 超过 , 不是 在下面 ,

轿跑车（Coupé）是脱离接触的反向操作，它从上方而不是下方通过该点。

[ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] [bleɪd] ; [ðɪs] [lɪ'dʒɪtɪmət] [feɪnt] , [juːst] [ɪn] ['evri] [skuːl] , [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] [ɪn]
the **opposing** **blade** **;** **this** **legitimate** **feint** **,** **used** **in** **every** **school** **,** **may** **be** **effected** **in**
这 反对 刀刃 ; 这 合法的 佯攻 , 用过的 在 每一个 学校 , 可能 是 受影响 在
[fɔː(r)] ['sevrəl] [weɪz] .
four **several** **ways** **.**
四 一些 方式 .

对方的剑；这种合法的佯攻，每个流派都会使用，可以通过四种不同的方式实现。

[aɪ] . [wʌn] .
I **.** **One** **.**
我 . 一 .

一、一。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɪn] [tɪəs] [pɑːs] [ðə; ði] [bleɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [pɔɪnt] ,
From **the** **usual** **engagement** **in** **Tierce** **pass** **the** **blade** **over** **the** **opposite** **point** **,**
从 这 通常 订婚 在 蒂尔斯 经过 这 刀刃 超过 这 对面的 观点 ,

从通常的三步交锋姿势开始，将刀刃越过对方的刀尖，

[dʒʌst] ['klɪərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kʌt] [ˌɪn'saɪd] .
just **clearing** **it** **,** **and** **cut** **inside** **.**
只是 清理 它 , 和 切 里面 .

只是清理一下，然后从里面切开。

[ðə; ði] [tuː] ['muːvmənts] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æz; əz] ['ræpɪd] [æz; əz]
The **two** **movements** **raising** **and** **dropping** **the** **point** **should** **be** **as** **rapid** **as**
这 二 移动 提高 和 下降 这 观点 应该 是 作为 迅速的 作为
['pɒsəb(ə)l] .
possible **.**
可能的 .

抬起和放下点的这两个动作应该尽可能快。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II **.**
二 .

二、

[wʌn] , [tuː] , [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [kuˈpeɪ] , [wɪð] [ðə; ði] [kʌt] [ɪn] [tɪəs] .

One	,	Two	,	a	double	Coupé	,	with	the	cut	in	Tierce	.
一	,	二	,	一个	双倍的	轿跑车	,	和	这	切	在	蒂尔斯	.

一、二，双人轿跑车，切法为三度。

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[wʌn] , [tuː] , [θriː] : [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] [fɔɪl] ;

One	,	Two	,	Three	:	as	with	the	foil	;
一	,	二	,	三	:	作为	和	这	挫败	;

一、二、三：就像用锡箔纸一样；

[əˈgenst] [ə; eɪ] ['nɜːvəs] [əˈpəʊnənt] [ðə; ði] [kʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːt]

against	a	nervous	opponent	the	cut	should	be	made	at	the	face	with	a	dart
反对	一个	紧张的	对手	这	切	应该	是	制成	在	这	脸	和	一个	镖

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dʒɜːk] ([ðə; ði] [ɪˈtæliən] [slænsiːoʊ]) ;

and	a	jerk	(	the	Italian	Slancio	)	;
和	一个	混蛋	(	这	意大利语	斯兰西奥	)	;

对付紧张的对手，应该用迅猛的刺击（意大利式 Slancio）在脸部进行切割；

[əˈgenst] [ə; eɪ] [sləʊ] ['pleɪə(r)] [ðə; ði] [kʌt] [meɪ] [biː; bi] [kɑːt] [diː] [mɑːnˈʃet] .

against	a	slow	player	the	cut	may	be	Carte	de	Manchette	.
反对	一个	慢的	玩家	这	切	可能	是	卡特	德	袖套	.

对付慢速球员，切杆可能采用 Carte de Manchette 切杆。

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] ; [laɪk] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] , [bʌt; bət] ['kʌtɪŋ] [ɪn] [tɪəs] :

One	,	Two	,	Three	,	Four	;	like	the	former	,	but	cutting	in	Tierce	:
一	,	二	,	三	,	四	;	喜欢	这	以前的	,	但	切割	在	蒂尔斯	:

一、二、三、四；与前者类似，但插入第三部分：

[tuː; tə] [biː; bi] [əˈtemptɪd] ['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [məʊst] [ʌnˈredi] [ɒv; əv] [əˈpəʊnənts] .

to	be	attempted	only	with	the	most	unready	of	opponents	.
到	是	尝试过	仅有的	和	这	最多	未准备好	的	对手	.

只对付最毫无防备的对手才可尝试。

[ðə; ði] [tuː] ['lætə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [brest] ([ˌɪnˈsaɪd]) [ɔː(r)] ['ʃəʊldə(r)] ([ˌaʊtˈsaɪd]) “

The	two	latter	may	be	combined	with	a	breast	(	inside	)	or	shoulder	(	outside	)	“
这	二	后者	可能	是	合并	和	一个	胸部	(	里面	)	或者	肩膀	(	外部	)	“

['məʊlɪnet] ” [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [pəˈnʌltɪmət] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] ([kʌt]) ['muːvmənt] ;

Moulinet	”	between	the	penultimate	and	the	last	(	cut	)	movement	;
穆莱内	”	之间	这	倒数第二	和	这	最后的	(	切	)	移动	;

后两者可以与倒数第二个动作和最后一个（切）动作之间的胸部（内侧）或肩部（外侧）“Moulinet”动作结合起来；

[bʌt; bət] [ðiːz] [lɒŋ] [feint] [ɑː(r); ə(r)] ['rædɪkli] ['vɪʃəs] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [leɪ] [ðə; ði] ['sɔːdzmən]

but	these	long	feints	are	radically	vicious	,	because	they	lay	the	swordsman
但	这些	长的	佯攻	是	根本	恶毒	,	因为	他们	躺	这	剑客

['əʊpən] [tuː; tə] [taɪm] [kʌts] .

open	to	Time	Cuts	.
打开	到	时间	削减	.

但这些长时间的佯攻极其危险，因为它们使剑士容易受到时间斩击。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊˈevə(r)] , ['juːsf(ə)l] , [æz; əz] [wɪl] [əˈpɪə(r)] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈvɜːs] [kʌts] . -

They	are	,	however	,	useful	,	as	will	appear	in	making	the	Reverse	Cuts	.	50	-
他们	是	,	然而	,	有用	,	作为	将要	出现	在	制作	这	撤销	削减	.	-	

然而，它们确实有用，这一点在进行反向切割时就会显现出来。50

[pə'hæps] [ðə; ði] [sɪ'kɒnd] - [feint] [ɑ:(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ku'peɪz] .

Perhaps	**the**	**Seconde**	**-**	**feints**	**are**	**better**	**than**	**the**	**Coupés**	**.**
也许	这	第二	-	佯攻	是	更好的	比	这	轿跑车	.

或许 Seconde-feints 比 Coupés 更好。

[aɪ] . [wʌn] : [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [sɪ'kɒnd] [kʌt] . — [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [tɪəs] ,

I	**.**	**One**	**:**	**the**	**simple**	**Seconde**	**Cut**	**.**	**—**	**Make**	**a**	**little**	**more**	**opposition**	**in**	**Tierce**	**,**
我	.	一	:	这	简单的	第二	切	.	—	制作	一个	小的	更多的	反对	在	蒂尔斯	,

一、一：简单的第二切——在第三切中多做一些反对，

[swi:p] [ðə; ði] [bleɪd] [pɑ:st][ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [brest] ; ([ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] , [ɔ:(r)][ðə; ði] -

sweep	**the**	**blade**	**past**	**and**	**along**	**the**	**breast**	**;**	**(**	**inside**	**Moulinet**	**,**	**or**	**the**	**brisé**	**à**
扫	这	刀刃	过去的	和	沿着	这	胸部	;	(	里面	穆莱内	,	或者	这	破碎	-

[gəʊʃ]) [ænd; ənd] ,

gauche	**)**	**and**	**,**
左撇子	)	和	,

将刀刃扫过胸部并沿着胸部划过；（在穆利内刀法或左侧刀法中）并且，

['ləʊərɪŋ] [ðə; ði][hænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [kʌt] ['ʌpwədz] [wɪð] [ə; eɪ][dʒɜ:k][ænd; ənd][ə; eɪ][flɪp] .

lowering	**the**	**hand**	**a**	**little**	**,**	**cut**	**upwards**	**with**	**a**	**jerk**	**and**	**a**	**flip**	**.**
降低	这	手	一个	小的	,	切	向上	和	一个	混蛋	和	一个	翻动	.

手稍微放低，猛地向上甩动并翻转。

[ðə; ði]['nɪərə(r)][ðə; ði] - [əʊn] ['bɒdi] [hɪz; ɪz] [bleɪd] ['sɜ˞klz] [ðə; ði]['betə(r)] ,

The	**nearer**	**the**	**swordsman's**	**own**	**body**	**his**	**blade**	**circles**	**the**	**better**	**,**
这	更近	这	-	自己的	身体	他的	刀刃	界	这	更好的	,

剑士的剑刃绕得越靠近自己的身体越好。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][kʌt] [wɪl] [bi:; bi][mɔ:(r)][ɪn][ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l][laɪn] :

because	**the**	**cut**	**will**	**be**	**more**	**in**	**the**	**vertical**	**line**	**:**
因为	这	切	将要	是	更多的	在	这	垂直的	线	:

因为切口会更偏向垂直方向：

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [mʌtʃ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɜ:pən'dɪkjələ(r)][ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [kæn; kən] “ [teɪk] [ə; eɪ][taɪm] ”

if	**it**	**be**	**much**	**out**	**of**	**the**	**perpendicular**	**the**	**opponent**	**can**	**“**	**take**	**a**	**time**	**”**
如果	它	是	很多	出去	的	这	垂直	这	对手	能	“	拿	一个	时间	”

[ɪn] [kɑ:t] .

in	**Carte**	**.**
在	卡特	.

如果偏离垂直方向太多，对手可以在卡特中“抽出时间”。

[ðə; ði] ['məʊlɪnet] [sɜ:rvz] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] [ɪm'bærəs] [ðə; ði] ['ædvəsəri] [ænd; ənd][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] [streŋθ]

The	**Moulinet**	**serves**	**also**	**to**	**embarrass**	**the**	**adversary**	**and**	**to**	**add**	**strength**
这	穆莱内	服务	还	到	尴尬	这	对手	和	到	添加	力量

[tu:; tə][ðə; ði][kʌt] .

to	**the**	**cut**	**.**
到	这	切	.

穆利内特（Moulinet）的作用是羞辱对手，并增强切球的力度。

[ðɪs] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][məʊst]['vælju͟əb(ə)l] ['mu:vmənt] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [kən'faʊndɪd] [wɪð] [ðə; ði]

This	**simple**	**and**	**most**	**valuable**	**movement**	**must**	**not**	**be**	**confounded**	**with**	**the**
这	简单的	和	最多	有价值的	移动	必须	不是	是	令人困惑	和	这

[əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [sɪ'kɒnd] [kʌt][æt; ət][ðə; ði][leg] :

old	**-**	**fashioned**	**Seconde**	**cut**	**at**	**the**	**leg**	**:**
老的	-	造型	第二	切	在	这	腿	:

这种简单而又极其宝贵的动作绝不能与老式的腿部第二步剪裁混淆：

[ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] , [baɪ] ['sɔːdzmən] ; [ðə; ði]

the	latter	is	objected	to	,	as	I	have	said	,	by	swordsmen	;	the
这	后者	是	反对	到	,	作为	我	有	说	,	经过	剑士	;	这

['pæri] [ɪz] [tuː] ['iːzi] ,

parry	is	too	easy	,
招架	是	也	简单的	,

正如我所说，剑士们反对后者；格挡太容易了。

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'pəʊst][fɑː(r)] [tuː] ['deɪndʒərəs] .

and	the	ripost	far	too	dangerous	.
和	这	反驳	远的	也	危险的	.

而这种反击也太危险了。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[feɪnt] [sɪ'kɒnd] . — [frɒm; frəm] [tɪəs] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [ʃɑːp] ['muːvmənt] [tuː; tə] [sɪ'kɒnd]

Feint	Seconde	.	—	From	Tierce	make	a	short	and	sharp	movement	to	Seconde
佯攻	第二	.	—	从	蒂尔斯	制作	一个	短的	和	锋利的	移动	到	第二

[wɪð] [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] [tɜːnd] ['ʌpwədz] ;

with	the	knuckles	turned	upwards	;
和	这	指关节	转向	向上	;

佯攻第二步。—从第三步迅速而有力地移动到第二步，同时指关节向上翻转；

[ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [wɪl] ['prɒbəbli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'kɒnd] - ['pæri] , [ˌðeə'baɪ] [ɪk'spəʊzɪŋ][ðə; ði][fɔː(r)] -

the	opponent	will	probably	come	to	the	Seconde	-	parry	,	thereby	exposing	the	fore	-
这	对手	将要	大概	来	到	这	第二	-	招架	,	从而	暴露	这	前	-

[ɑːm] .

arm	.
手臂	.

对手很可能会进行二次格挡，从而暴露出前臂。

[juː; jʊ] [ðen] [kʌt] [tɪəs] [ˌpəːpən'dikjuləli] [æz; əz]['juːʒuəl] , [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwədz] ([ðə; ði]

You	then	cut	Tierce	perpendicularly	as	usual	,	from	above	downwards	(	the
你	然后	切	蒂尔斯	垂直	作为	通常	,	从	多于	向下	(	这

) ,

enlevé	)	,
恩莱维	)	,

然后像往常一样，从上往下垂直切开 Tierce（即 enlevé），

['aɪðə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [brest] “ ['məʊlɪnet] .

either	without	or	with	a	breast	“	Moulinet	.
任何一个	没有	或者	和	一个	胸部	“	穆莱内	.

无论是没有乳房还是有乳房“穆莱内”。

” [θriː] . [feɪnt] [sɪ'kɒnd] , [feɪnt] [tɪəs] [ænd; ənd] [kʌt] [kɑːt] , [wɪð] [tuː] [ʃɔːt] , [ʃɑːp] ['muːvmənts] ,

”	III	.	Feint	Seconde	,	Feint	Tierce	and	Cut	Carte	,	with	two	short	,	sharp	movements	,
”	三、	.	佯攻	第二	,	佯攻	蒂尔斯	和	切	卡特	,	和	二	短的	,	锋利的	移动	,

“III. 佯攻二步、佯攻三步和切步，动作短促有力，

[ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][kʌt][ɪn] [kɑːt] .

and	deliver	the	horizontal	cut	in	Carte	.
和	递送	这	水平的	切	在	卡特	.

并在 Carte 中交付水平切割。

[ˌaɪ 'viː] . [feɪnt] [sɪ'kɒnd] , [feɪnt] [tɪəs] [ænd; ənd] [kʌt] [sɪ'kɒnd] , [frɒm; frəm] ['daʊnwədz] ['ʌpwədz] ,

IV	.	Feint	Seconde	,	feint	Tierce	and	Cut	Seconde	,	from	downwards	upwards	,
第四	.	佯攻	第二	,	佯攻	蒂尔斯	和	切	第二	,	从	向下	向上	,

['ɔːlweɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [brest] “ ['məʊlɪnet] .

always	with	a	breast	“	Moulinet	.
总是	和	一个	胸部	“	穆莱内	.

IV. 假动作 Seconde、假动作 Tierce 和 Cut Seconde，从下往上，始终带有胸部“Moulinet”。

” [æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði] [tuː] [fɜːst] ['feɪntɪŋ] ['muːvmənts] [ɪn][ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

”	At	times	the	two	first	feinting	movements	in	Nos	.
”	在	时代	这	二	第一的	佯攻	移动	在	编号	.

“有时，第 10 号的前两个佯攻动作。

[θriː] . [ænd; ənd] [ˌaɪ 'viː] . [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [mɔː(r)] [ɪm'fætɪkli] : [ðɪs] [ɒv; əv] [kɔːs] [meɪks] [ðə; ði]

III	.	and	IV	.	may	be	done	more	emphatically	:	this	of	course	makes	the
三、	.	和	第四	.	可能	是	完毕	更多的	强调地	:	这	的	课程	制作	这

['muːvmənt] ['sləʊə] ,

movement	slower	,
移动	慢点	,

第三点和第四点可以更加强调：这当然会减慢动作的速度。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [wɪtʃ] [im'bærəs] [æn; ən] ['ædvəsəri] [ə'kʌstəmd] ['əʊnli] [tuː; tə] [ʃɔːt]

but	it	is	a	variety	which	embarrasses	an	adversary	accustomed	only	to	short
但	它	是	一个	种类	哪个	尴尬	一个	对手	习惯	仅有的	到	短的

, [kwɪk] ['ækʃ(ə)n] . § [fɔːr] .

,	quick	action	.	§	4	.
,	快的	行动	.	§	4	.

但这种战术会让习惯于短促快速行动的对手感到尴尬。§ 4.

[ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɔː(r)] [bæk] [kʌts] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Reverse	or	Back	Cuts	in	Manchette	.
这	撤销	或者	后退	削减	在	袖套	.

曼切特的反向或后切。

[æz; əz] [ðə; ði] [mɑːn'ʃet] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] ['streɪndʒli] [nɪ'glektɪd] ,

As	the	Manchette	system	has	been	strangely	neglected	,
作为	这	袖套	系统	有	到过	奇怪的	被忽视的	,

由于曼切特系统一直被奇怪地忽视了，

[səʊ] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɔː(r)] [bæk] [kʌt] [meɪ] [biː; bi] [prə'naʊnst] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv]

so	the	Reverse	or	Back	Cut	may	be	pronounced	unknown	to	the	majority	of
所以	这	撤销	或者	后退	切	可能	是	发音	未知	到	这	多数	的

[ðə; ði] [prə'feʃn] :

the	profession	:
这	职业	:

因此，反向切法或后切法可能对大多数专业人士来说都是陌生的：

[ðə; ði] ['lætə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] utilizing51

the	latter	,	instead	of	utilizing51
这	后者	,	反而	的	utilizing51

后者，而不是利用51

[ðə; ði] “ [fɔːls] [edʒ] ” [ɒv; əv] [ðə; ði] [bleɪd] ,

the	“	false	edge	”	of	the	blade	,
这	“	错误的	边缘	”	的	这	刀刃	,

刀刃的“假刃”，

[stɪl] [luːz] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪn'kɜː(r)] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [hænd] [ænd; ənd] [rɪst] [ɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]
still lose time and incur great danger by turning hand and wrist in using the
仍然 失去 时间 和 招致 伟大的 危险 经过 转弯 手 和 手腕 在 使用 这
[truː] [edʒ] ,
true edge ,
真的 边缘 ,

使用刀刃时，转动手腕仍然会浪费时间并带来极大的危险。

[ɪ'speʃəli] [wen] “ ['kʌtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [sɒːd] . ” -
especially when “ Cutting within the Sword . ” 16
尤其 什么时候 “ 切割 之内 这 剑 . ” -

尤其是在“剑内切割”时。16

[mɔː(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [stɪl] ,
More extraordinary still ,
更多的 非凡的 仍然 ,

更令人惊奇的是，

[ɔːl'ðəʊ] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪvəlaɪzd] [wɜːld] [prɪ'fɜːz] [wɒt] [ɪz] ['teknɪkli] [kɔːld] [ðə; ði] “ [flæt] -
although almost all the civilized world prefers what is technically called the “ flat -
虽然 几乎 全部 这 文明 世界 偏好 什么 是 技术上来说 称为 这 “ 平坦的 -
[bækt] [ænd; ənd] [spɪə(r)] - ['pɔɪntɪd] ” ['seɪbə(r)] ,
backed and spear - pointed ” sabre ,
支持的 和 矛 - 尖 ” 军刀 ,

虽然几乎所有文明世界都更喜欢技术上称为“平背矛尖”的军刀，

[jet] [nəʊ] [wʌn] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] ,
yet no one seems to think of employing ,
然而 不 一 似乎 到 思考 的 雇用 ,

然而，似乎没有人想到要雇用他们。

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] ['ʃɑːrpənɪŋ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wepən] .
or even of sharpening one of the most important parts of the weapon .
或者 甚至 的 磨利 一 的 这 最多 重要的 部分 的 这 武器 .

甚至包括磨利武器最重要的部件之一。

[ðə; ði] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [bleɪd] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
The Regulation blade with the false edge , that is to say ,
这 规定 刀刃 和 这 错误的 边缘 , 那 是 到 说 ,

带有假刃的规则刀片，也就是说，

[ðə; ði] [bleɪd] ['ʃaːpənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [pə'kʌʃ(ə)n] , [ə'baʊt] [wʌn] -
the blade sharpened from the point to the Centre of Percussion , about one -
这 刀刃 锋利 从 这 观点 到 这 中心 的 打击乐器 , 关于 一 -
[θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] ,
third of the length ,
第三 的 这 长度 ,

刀刃从刀尖到打击中心磨利，大约磨利长度的三分之一。

[wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] ['ɪŋgləns] [ə'baʊt] - , [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd]
was introduced into England about 1844 , and the first specimens were made
曾是 介绍 进入 英格兰 关于 - , 和 这 第一的 标本 是 制成
[baɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['henri] ['wilkinsn] ,
by the late Henry Wilkinson ,
经过 这 晚的 亨利 威尔金森 ,

大约在1844年被引入英国，第一批样品是由已故的亨利·威尔金森制作的。

['æktɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [leɪt] ['henri] ['ændʒɪləʊ] ,
acting with the late Henry Angelo ,
表演 和 这 晚的 亨利 安杰洛 ,

与已故的亨利·安杰洛合作演出，

[ðen] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [sɒːd] ['eksəsaɪz] . - [ðɪs] [bæk] - [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ʃʊd; ʃəd]

then	Superintendent	of	Sword	Exercise	.	17	This	back	-	edge	of	the	blade	should
然后	校长	的	剑	锻炼	.	-	这	后退	-	边缘	的	这	刀刃	应该

[biː; bi] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɑːpnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['reɪzə(r)] .

be	ground	to	the	sharpness	of	a	razor	.
是	地面	到	这	锐利度	的	一个	剃刀	.

然后是剑术训练主管。17 刀背应该磨得像剃刀一样锋利。

[wen] ['præktɪsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [kʌts] ([rɪ'vɪə(r)] [ɔː(r)][roʊ'vɛʃioʊ]) ,

When	practising	the	Reverse	Cuts	(	Revers	or	Rovescio	)	,
什么时候	练习	这	撤销	削减	(	逆转	或者	罗维西奥	)	,

练习反向切球（反向切球或罗维西奥切球）时，

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz][held] ['luːsli] [wɪð] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [fɜːst] ['fɪŋgəz] ,

the	handle	is	held	loosely	with	the	thumb	and	the	two	first	fingers	,
这	处理	是	握住	松散地	和	这	拇指	和	这	二	第一的	手指	,

用拇指和食指、中指轻轻握住手柄。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd][fɔː(r)] - [ɑːm] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][dʒɜːk] ,

and	the	wrist	and	fore	-	arm	should	bring	the	blade	up	with	a	jerk	,
和	这	手腕	和	前	-	手臂	应该	带来	这	刀刃	向上	和	一个	混蛋	,

手腕和前臂应该猛地向上抬起刀刃。

[ðə; ði][grɪp] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ʃɑːpli] ['taɪt(ə)nd] .

the	grip	being	at	the	same	time	sharply	tightened	.
这	紧握	存在	在	这	相同的	时间	尖锐地	收紧	.

同时，握力也猛地收紧了。

['præktɪs] [wɪl] [suːn] [ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] ['sɔːdzmən] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [strɒŋ] “ ['drɔːɪŋ] ” [kʌt] ,

Practice	will	soon	enable	the	swordsman	to	deliver	a	strong	“	drawing	”	cut	,
实践	将要	很快	使能够	这	剑客	到	递送	一个	强的	“	绘画	”	切	,

练习很快就能让剑士使出强有力的“拔刀”劈砍。

['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [θrʌst] - [kʌt][ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] “ [də'mæskəs] ” [bleɪdz] .

equal	to	the	Thrust	-	cut	of	the	so	-	called	“	Damascus	”	blades	.
平等的	到	这	推力	-	切	的	这	所以	-	称为	“	大马士革	”	刀片	.

与所谓“大马士革”刀刃的刺切效果相同。

[ðɪs] ['væljuəb(ə)l] ['muːvmənt] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'mens] ['merɪt][ɒv; əv][nɒt] [ʌn'kʌvərɪŋ] [ðə; ði]

This	valuable	movement	has	the	immense	merit	of	not	uncovering	the
这	有价值的	移动	有	这	巨大	优点	的	不是	揭开	这

['sɔːdzmən] ,

swordsman	,
剑客	,

这一举措最大的优点在于没有暴露剑客的身份。

[ænd; ənd] [wɒt] [meɪks] [ðə; ði]['seɪbə(r)][səʊ] [ruːd] [ə; eɪ] ['wepən] [ɪz] [ðæt] ['evri] ['muːvmənt] [ɒv; əv]

and	what	makes	the	sabre	so	rude	a	weapon	is	that	every	movement	of
和	什么	制作	这	军刀	所以	粗鲁的	一个	武器	是	那	每一个	移动	的

[ə'tæk] ,

attack	,
攻击	,

而使佩剑成为如此粗暴的武器的原因在于，每一次攻击动作，

[ɪn][ðə; ði][əʊld] ['sɪstəmz] ,

in	the	old	systems	,
在	这	老的	系统	,

在旧系统中，

[leɪz] [ðə; ði] ['bɒdi] ['əʊpən][baɪ] ['reɪzɪŋ] [hænd][ænd; ənd] [pɔɪnt] [wen] [ə; eɪ] [bləʊ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

lays	the	body	open	by	raising	hand	and	point	when	a	blow	is	to	be	given	.
躺下	这	身体	打开	经过	提高	手	和	观点	什么时候	一个	吹	是	到	是	给定	.

当要出拳时，抬起手指向对方，使对方的身体暴露出来。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [kʌt] [nəʊ] [sʌtʃ] ['deɪndʒərəs] ['prəʊses] [ɪz] ['nesəsəri] ;

With	the	Reverse	Cut	no	such	dangerous	process	is	necessary	;
和	这	撤销	切	不	这样的	危险的	过程	是	必要的	;

采用反向切割法，无需进行这种危险的过程；

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [stɪl] [daɪ'rɛktɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [waɪlst] [ðə; ði] [kʌt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvəd] .

the	point	is	still	directed	at	the	opponent	whilst	the	cut	is	being	delivered	.
这	观点	是	仍然	指导	在	这	对手	而	这	切	是	存在	发表	.

在出击过程中，球的指向仍然指向对手。

['faɪnəli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ˌʌnɪk'spektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [huː] [hæz; həz] [nɒt] ['præktɪst] [ˌaɪ 'tiː] ,

Finally	,	it	is	always	unexpected	by	the	opponent	who	has	not	practised	it	,
最后	,	它	是	总是	意外	经过	这	对手	WHO	有	不是	已实践	它	,

最后，对于没有练习过这种战术的对手来说，它总是出乎意料的。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['reəli] [bɪ'gɪnz] [æn; ən] [ə'sɔːlt] , [ɪk'sept] [ə'genst] the52

and	although	it	rarely	begins	an	assault	,	except	against	the52
和	虽然	它	很少	开始	一个	突击	,	除了	反对	the52

虽然它很少主动发起攻击，但针对52号国家除外。

[ˌɪnɪk'spɪərɪənst] , [nɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dʌn] [ə'ləʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] ,

inexperienced	,	nor	should	it	be	done	alone	as	a	rule	,
缺乏经验	,	也不	应该	它	是	完毕	独自的	作为	一个	规则	,

缺乏经验的人，而且通常也不应该独自进行。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['aɪðə(r)] ['fɒləʊ] [ɔː(r)] [kən'kluːd] ['evri] [ə'tæk] , [feɪnt] [ɔː(r)] " [taɪm] .

it	may	either	follow	or	conclude	every	attack	,	feint	or	"	time	.
它	可能	任何一个	跟随	或者	结束	每一个	攻击	,	佯攻	或者	"	时间	.

它可能在每次攻击、佯攻或"时间"之后或结束。

" [aɪ] . [ðə; ði] [hɑːf] - [feɪnt] ([rɪ'vɪə(r)] [diː] [də'suː] , [roʊ'vɛʃioʊ] [ˌdiː 'aɪ] ['səʊtəʊ] ,

"	I	.	The	Half	-	Feint	(	Revers	de	dessous	,	Rovescio	di	sotto	,
"	我	.	这	一半	-	佯攻	(	逆转	德	内衬	,	罗维西奥	迪	sotto	,

"I. 半佯攻 (Revers de dessous, Rovescio di sotto,

[ɔː(r)] [rɪ'vɪə(r)] [vɒn] [ˌʌn'tɛn]) [ɪz] [dʌn] [ðʌs] . — [wen] [ɪn] [tɪəs] [ɪk'stend] [ðə; ði] [ɑːm] [æz; əz] [ɪf]

or	Revers	von	unten	)	is	done	thus	.	—	When	in	Tierce	extend	the	arm	as	if
或者	逆转	冯	下十	)	是	完毕	因此	.	—	什么时候	在	蒂尔斯	延长	这	手臂	作为	如果

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [tɪəs] ;

intending	to	cut	Tierce	;
意图	到	切	蒂尔斯	;

或 Revers von unten）这样做。—当 Tierce 时，伸出手臂，好像要砍 Tierce；

[ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [meɪks] [æn; ən] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tɪəs] ; [drɒp] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,

the	opponent	makes	an	opposition	of	Tierce	;	drop	the	point	,
这	对手	制作	一个	反对	的	蒂尔斯	;	降低	这	观点	,

对方提出三分反对；丢掉这一分。

[ænd; ənd] [kʌt] ['ʃɑːpli] ['ʌpwədz] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] , [rɪst] , [ɔː(r)] [fɔː(r)] -

and	cut	sharply	upwards	with	the	false	edge	at	his	fingers	,	wrist	,	or	fore	-
和	切	尖锐地	向上	和	这	错误的	边缘	在	他的	手指	,	手腕	,	或者	前	-

[ɑːm] ,

arm	,
手臂	,

然后用假刃向上猛切手指、手腕或前臂，

['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz]

drawing	the	blade	towards	you	and	keeping	the	point	opposite	the	adversary's
绘画	这	刀刃	向	你	和	保持	这	观点	对面的	这	敌方的

[brest] .

breast	.
胸部	.

将刀刃拉向自己，刀尖始终指向敌人的胸部。

[ðɪs] ['muːvmənt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['niːtɪst] [nəʊn] ,
This movement is one of the neatest known ,
这 移动 是 一 的 这 最整洁 已知 ,

这一运动是已知最简洁的运动之一，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [sək'siːd] [wɪð] [wʌn] [huː] [dʌz] [nɒt][ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː] .
and it is sure to succeed with one who does not expect it .
和 它 是 当然 到 成功 和 一 WHO 做 不是 预计 它 .

而且它肯定会在出乎意料的人身上取得成功。

[ðə; ði][fɜːst] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪnt] , [ɔː(r)] ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,
The first part of the feint , or dropping the point ,
这 第一的 部分 的 这 佯攻 , 或者 下降 这 观点 ,

佯攻的第一部分，或者说放下尖锐的部位，

[meɪ] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [truː] [edʒ] , [bʌt; bət] [ðɪs] ['muːvmənt] ,
may lead to a cut with the true edge , but this movement ,
可能 带领 到 一个 切 和 这 真的 边缘 , 但 这 移动 ,

可能会导致刀刃真正划破刀面，但这种动作，

[wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] ['præktɪst] [ɪn][ðə; ði] [skuːlz] , [ɪn'vɒlvz] [dɪ'leɪ] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði][hænd] .
which is still practised in the schools , involves delay by turning the hand .
哪个 是 仍然 已实践 在 这 学校 , 涉及 延迟 经过 转弯 这 手 .

学校里仍然沿用这种方法，即通过转动手来拖延时间。

[ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ([brest]) [ɔː(r)][ˌaʊt'saɪd] (['ʃəʊldə(r)])
Again , it may be combined with the inside (breast) or outside (shoulder)
再次 , 它 可能 是 合并 和 这 里面 (胸部) 或者 外部 (肩膀)
['məʊlɪnet] .
Moulinet .
穆莱内 .

同样，它可以与内侧（胸部）或外侧（肩部）的 Moulinet 结合使用。

[ˌaɪ 'aɪ] . [feɪnt] [sɪ'kɒnd] [ænd; ənd] [kʌt] ['ʌpwədz] . — [ðɪs] ['muːvmənt] [meɪ] [biː; bi] ['veərid] [baɪ] ['feɪntɪŋ]
II . Feint Seconde and Cut upwards . — This movement may be varied by feinting
二 . 佯攻 第二 和 切 向上 . 一 这 移动 可能 是 多种多样 经过 佯攻
[tɪəs] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] ['ʌpwədz] .
Tierce and cutting upwards .
蒂尔斯 和 切割 向上 .

二、佯攻二步并向上切步——此动作可通过佯攻三步并向上切步来变化。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[wʌn] - [tuː] - [θriː] . — [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sɪmp(ə)l] [ku'peɪz] , [ðə; ði]['deɪndʒərəs]
One - two - three . — This is not the succession of simple Coupés , the dangerous
一 - 二 - 三 . 一 这 是 不是 这 演替 的 简单的 轿跑车 , 这 危险的
['muːvmənt] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'skraɪbd] .
movement before described .
移动 前 描述 .

一二三。——这不是前面描述的那种危险的"Coupés"动作的简单连续动作。

[nəʊ] . [wʌn] [ku'peɪ] [ʃɪfts] [ðə; ði][hænd][frɒm; frəm] [tɪəs] [tuː; tə] [kɑːt] [wɪð] [ðə; ði][neɪlz][ʌp] ;
No . 1 Coupé shifts the hand from Tierce to Carte with the nails up ;
不 . 1 轿跑车 轮班 这 手 从 蒂尔斯 到 卡特 和 这 指甲 向上 ;

1号Coupé将手从Tierce移到Carte，指甲向上；

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] [tɜːnz] [ðə; ði] [neɪlz] [daʊn] , [stɪl] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn] [kɑːt] ; [ænd; ənd] [nəʊ] . [θriː] [diˈlivəz] [ðə; ði]

No	.	2	turns	the	nails	down	,	still	remaining	in	Carte	;	and	No	.	3	delivers	the
不	.	2	转弯	这	指甲	向下	,	仍然	其余的	在	卡特	;	和	不	.	3	交付	这

[rɪˈvɜːs] [kʌt] ,

Reverse	Cut	,
撤销	切	,

2号将钉子向下翻转，仍然留在卡特；3号则进行反向切割。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ɪn] [kɑːt] , [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [liːst] [ɪkˈspektɪd] .

of	course	in	Carte	,	where	it	is	least	expected	.
的	课程	在	卡特	,	在哪里	它	是	至少	预期的	.

当然，在 Carte 中，这种情况最令人意想不到。

[wen] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [pɑːst] [wel] [ˈʌndə(r)][ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [sɒːd] - [ɑːm] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri]

When	the	point	is	passed	well	under	and	within	the	sword	-	arm	it	is	very
什么时候	这	观点	是	通过了	出色地	在下面	和	之内	这	剑	-	手臂	它	是	非常

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈpæri] [ðə; ði][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [rɪˈvɜːs] [kʌt] [ɪn] [kɑːt] .

difficult	to	parry	the	horizontal	Reverse	Cut	in	Carte	.
难的	到	招架	这	水平的	撤销	切	在	卡特	.

当剑尖从持剑手臂下方和内部穿过时，很难招架卡特的水平反手劈砍。

[ðə; ði] [truː] [edʒ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] , [bʌt; bət] [əˈgen] [ˌaɪ ˈtiː] [weɪsts] [taɪm] [baɪ] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði][hænd] .

The	true	edge	may	be	used	,	but	again	it	wastes	time	by	turning	the	hand	.
这	真的	边缘	可能	是	用过的	,	但	再次	它	废物	时间	经过	转弯	这	手	.

可以使用真正的刀刃，但转动手掌会浪费时间。

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] [pɑːs] , [ˈprɒpəli] [kɔːld] “ [ɪn] [ˈpæsɒ̃] . ” — [frɒm; frəm]

The	Pass	,	properly	called	“	en	passant	.	”	—	From
这	经过	,	适当地	称为	“	英文	过路人	.	”	—	从

过路处，更准确的说法是“en passant”。——摘自

[tɪəs] [meɪk] [ə; eɪ] [feɪnt] - [ˈmuːvmənt] [ɪn] [sɪˈkɒnd] , [ænd; ənd] ,

Tierce	make	a	feint	-	movement	in	Seconde	,	and	,
蒂尔斯	制作	一个	佯攻	-	移动	在	第二	,	和	,

第三步在第二步中做一个佯攻动作，并且，

[wen] [ðə; ði] [ˈædvəsəri] [əˈtempts] [tuː; tə] [ˈpæri] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ˈləʊərɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,

when	the	adversary	attempts	to	parry	it	by	lowering	the	point	,
什么时候	这	对手	尝试	到	招架	它	经过	降低	这	观点	,

当对手试图通过降低攻击点来格挡时，

[tɜːn] [ðə; ði] [ˈnʌk(ə)lz] [ʌp] ([ɪn][əʊld] [tɪəs]) ,

turn	the	knuckles	up	(	in	old	Tierce	)	,
转动	这	指关节	向上	(	在	老的	蒂尔斯	)	,

（用古老的泰尔斯语）把指关节向上翘起

[swiːp] [ðə; ði] [bleɪd] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [sɒːd] - [ɑːm][ænd; ənd][æz; əz][kləʊz][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə]

sweep	the	blade	over	his	sword	-	arm	and	as	close	as	possible	to
扫	这	刀刃	超过	他的	剑	-	手臂	和	作为	关闭	作为	可能的	到

[jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [leg][frɒm; frəm][left][tuː; tə] [raɪt] [wɪð] [ðə; ði][ɑːm] [wel] [reɪzd] ,

your	right	leg	from	left	to	right	with	the	arm	well	raised	,
你的	正确的	腿	从	左边	到	正确的	和	这	手臂	出色地	提高	,

挥动剑刃越过他的持剑手臂，并尽可能靠近你的右腿，从左到右，手臂高高抬起。

[ænd; ənd] , [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə] [left] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [swiːp] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði]

and	,	returning	from	right	to	left	with	a	similar	sweep	,	but	with	the
和	,	返回	从	正确的	到	左边	和	一个	相似的	扫	,	但	和	这

[bleɪd] [held] ['haɪə(r)] ,

blade	held	higher	,
刀刃	握住	更高	,

然后，以类似的挥杆动作从右向左返回，但刀刃要举得更高。

[kʌt] , [ɪn] [kɑːt] , [wɪð] [ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] [ænd; ənd] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] , [ˌɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] [rɪst] . -

cut	,	in	Carte	,	with	the	false	edge	and	close	to	the	point	,	inside	his	wrist	.	53
切	,	在	卡特	,	和	这	错误的	边缘	和	关闭	到	这	观点	,	里面	他的	手腕	.	-

卡特用假刃靠近尖端，在他的手腕内侧划了一刀。53

[ˌʌn'skɪlfʊli] [ə'temptɪd] , [ðɪs] [feɪnt] [ɪz] ['iːkwəli] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [bəuθ] ,

Unskilfully	attempted	,	this	feint	is	equally	dangerous	to	both	,
笨拙地	尝试过	,	这	佯攻	是	同样地	危险的	到	两个都	,

如果使用不当，这种佯攻对双方都同样危险。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː; də] ['joʊmənz] ['sɜːvɪs] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['præktɪst] ['sɔːdzmən] .

but	it	will	do	yeoman's	service	in	the	hands	of	a	practised	swordsman	.
但	它	将要	做	乡绅	服务	在	这	双手	的	一个	已实践	剑客	.

但在熟练的剑士手中，它将发挥巨大的作用。

[ðə; ði] [truː] [edʒ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ,

The	true	edge	may	be	used	,
这	真的	边缘	可能	是	用过的	,

可以使用真正的边缘，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [hænd]

but	that	involves	a	change	of	position	and	the	delay	of	turning	the	hand
但	那	涉及	一个	改变	的	位置	和	这	延迟	的	转弯	这	手

[wɪð] [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] ['daʊnwədz] .

with	the	knuckles	downwards	.
和	这	指关节	向下	.

但这涉及到姿势的改变以及手指关节向下转动手掌的延迟。

[sʌm; səm] [meɪk] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [swiːp] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['muːvmənt] ,

Some	make	a	double	sweep	,	and	,	after	the	second	movement	,
一些	制作	一个	双倍的	扫	,	和	,	后	这	第二	移动	,

有些人会进行双重扫弦，并且在第二个乐章之后，

[kʌt] [ˌaʊt'saɪd] [ɔː(r)] [ɪn] [tɪəs] — [ðə; ði] [ɪk'spəʊʒə(r)] [ɪz] [tuː] [greɪt] , [ən'les] [kən'frʌntɪd] [baɪ] [æn; ən]

cut	outside	or	in	Tierce	—	the	exposure	is	too	great	,	unless	confronted	by	an
切	外部	或者	在	蒂尔斯	—	这	接触	是	也	伟大的	,	除非	面对	经过	一个

[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [fleg'mætɪk] ['temprəmənt] . § [faɪv] .

unusually	phlegmatic	temperament	.	§	5	.
异常地	黏液质的	气质	.	§	5	.

切开外层或内层——除非面对异常冷静的性情，否则暴露程度过大。§ 5.

[ðə; ði] [taɪm] [kʌts] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Time	Cuts	in	Manchette	.
这	时间	削减	在	袖套	.

曼切特的时间缩短了。

[ðə; ði] [taɪm] [kʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɑːn'ʃet] ['sɪstəm] , [æz; əz] [ðə; ði] [mɑːn'ʃet] [ɪz] [ɒv; əv]

The	Time	Cut	is	the	flower	of	the	Manchette	system	,	as	the	Manchette	is	of
这	时间	切	是	这	花	的	这	袖套	系统	,	作为	这	袖套	是	的

[ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] ;

the	broadsword	;
这	阔剑	;

时间切割是曼切特剑系的精华，正如曼切特剑系的精华一样；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [pə'hæps] , [ðə; ði][pɑːt] [liːst] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [tɔːt] [ɪn] [bʊks] .

and	it	is	,	perhaps	,	the	part	least	capable	of	being	taught	in	books	.
和	它	是	,	也许	,	这	部分	至少	有能力的	的	存在	教授	在	图书	.

这或许是最难从书本中学到的部分。

[wen] [wel] ['mɑːstəd] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [ə'laʊz] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [wɪ'ðaʊt]

When	well	mastered	it	never	allows	the	opponent	to	raise	his	arm	without
什么时候出色地		精通	它	绝不	允许	这	对手	到	增加	他的	手臂	没有

['ɪmɪnənt] [rɪsk] ,

imminent	risk	,
迫在眉睫	风险	,

如果运用得当，它能让对手在毫无危险的情况下永远无法抬起手臂。

[ænd; ənd] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][feɪl] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [wʌns] ['rekəg'naɪzd] ,

and	,	even	if	it	fail	,	the	intention	,	once	recognized	,
和	,	甚至	如果	它	失败	,	这	意图	,	一次	认可	,

即使失败了，一旦意图被认可，

[tend] ['greɪtli] [tuː; tə][kræmp][ænd; ənd] [ɪm'bærəs] [ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [pleɪ] .

tends	greatly	to	cramp	and	embarrass	the	adversary's	play	.
倾向于	非常	到	抽筋	和	尴尬	这	敌方的	玩	.

往往会极大地限制和削弱对手的发挥。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][mæn] [kʌts] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)]['juːzɪŋ][ə; eɪ] [stɪk] [ɔː(r)][ə; eɪ][klʌb] ,

The	natural	man	cuts	as	if	he	were	using	a	stick	or	a	club	,
这	自然的	男人	削减	作为	如果	他	是	使用	一个	戳	或者	一个	俱乐部	,

天生的人砍东西就像用棍棒一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪ'lɪmɪnəri] ['muːvmənt] [leɪz] ['əʊpən][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ; [ɪn'diːd] ,

and	the	preliminary	movement	lays	open	the	whole	of	his	body	;	indeed	,
和	这	初步的	移动	躺下	打开	这	所有的	的	他的	身体	;	的确	,

[ɪk'spəʊʒə(r)] ,

exposure	,
接触	,

而初步的动作则完全暴露了他的身体；事实上，这种暴露，

[ai][hæv; həv] [sed] , [ɪz][ðə; ði][meɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['evri] [ə'tæk] [wɪð] [ðə; ði]['seɪbə(r)] ,

I	have	said	,	is	the	main	danger	of	every	attack	with	the	sabre	,
我	有	说	,	是	这	主要的	危险	的	每一个	攻击	和	这	军刀	,

我说过，每次使用军刀攻击的主要危险在于：

[haʊ'evə(r)] ['kləʊsli] [ænd; ənd] ['skɪlfəli] ['kɒndʌktid] .

however	closely	and	skilfully	conducted	.
然而	密切	和	巧妙地	实施	.

然而，无论执行得多么严密和娴熟。

[ə; eɪ] [kʌt] [θruː] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] - [ɑːm] , ['aɪðə(r)][ˌɪn'saɪd][ɔː(r)][ˌaʊt'saɪd] ,

A	cut	through	the	muscles	of	the	fore	-	arm	,	either	inside	or	outside	,
一个	切	通过	这	肌肉	的	这	前	-	手臂	,	任何一个	里面	或者	外部	,

前臂肌肉的切口，无论是内侧还是外侧。

['kɔːzɪz] [ðə; ði] [spɔːd] ['ɪnstəntli] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] [drɒpt] ;

causes	the	sword	instantly	to	be	relaxed	and	dropped	;
原因	这	剑	即刻	到	是	轻松	和	掉落	;

导致剑瞬间松开并掉落；

[ðə; ði][mæn][ɪn][fækt][ɪz] ['hæmstrʌŋ] [ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [wɜːks] .

the	man	in	fact	is	hamstrung	in	the	upper	works	.
这	男人	在	事实	是	腿筋	在	这	上	作品	.

事实上，这名男子在上层建筑中行动受限。

[ai] . [kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] . — [wen] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [frɒm; frəm] [tɪəs] [meɪks] [ə; eɪ] [ku'peɪ] [ɔ:(r)]
I . Carte de Manchette . — When the opponent from Tierce makes a Coupé or
我 . 卡特 德 袖套 . — 什么时候 这 对手 从 蒂尔斯 制作 一个 轿跑车 或者
['eni] [ə'tæk] [ɪn] [kɑ:t] ,
any attack in Carte ,
任何 攻击 在 卡特 ,

I. 手牌卡牌——当对手从第三张牌发起"Coupé"或任何"Carte"攻击时，

[stɒp] ['fɜ:ðə(r)] ['mu:vmənt] [baɪ][ə; eɪ] [kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] , [ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [kʌt] [ɪn] [kɑ:t] .
stop further movement by a Carte de Manchette , a horizontal Cut in Carte .
停止 更远 移动 经过 一个 卡特 德 袖套 , 一个 水平的 切 在 卡特 .

通过 Carte de Manchette（Carte 中的水平切口）阻止进一步移动。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [bi:; bi] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] [fɔ:ls] [edʒ] ,
The same may be done with the false edge ,
这 相同的 可能 是 完毕 和 这 错误的 边缘 ,

对假边缘也可以采用同样的方法。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [bleɪd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [əd'vɑ:nst] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ɪz]['pɒsəb(ə)l] ;
in which case the blade should be advanced as far as is possible ;
在 哪个 案件 这 刀刃 应该 是 先进的 作为 远的 作为 是 可能的 ;

在这种情况下，应尽可能地将刀片推进到位；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'fɜ:d] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:]['lu:zɪz] [les] [taɪm] .
and this is to be preferred because it loses less time .
和 这 是 到 是 首选 因为 它 失败 较少的 时间 .

而且这样做更可取，因为它浪费的时间更少。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] [ænd; ənd] [kʌt] [tɪəs] . — [wen] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [frɒm; frəm] [tɪəs] [ə'tempts]
Parade Retrograde and Cut Tierce . — When the opponent from Tierce attempts
游行 逆行 和 切 蒂尔斯 . — 什么时候 这 对手 从 蒂尔斯 尝试
[ə; eɪ] [mɑ:n'ʃet] [ɪn] [kɑ:t] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði][ɑ:m] ([pə'reɪd] ['retrəgreɪd]) [ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]
a Manchette in Carte withdraw the arm (parade retrograde) and deliver the
一个 袖套 在 卡特 提取 这 手臂 (游行 逆行) 和 递送 这
['vɜ:tɪk(ə)l] [kʌt] [ɪn] [tɪəs] ['daʊnwədz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪk'stendɪd] [ɑ:m] ;
vertical Cut in Tierce downwards at his extended arm ;
垂直的 切 在 蒂尔斯 向下 在 他的 扩展 手臂 ;

游行后退和切三。—当对手从三号位试图用卡特式的曼切特式攻击时，收回手臂（游行后退），并向下用垂直切三号式攻击其伸出的手臂；

[bəuθ] movements54
both movements54
两个都 movements54

两个运动54

['bi:ɪŋ] [kəm'baɪnd] [ɪn][wʌn] .
being combined in one .
存在 合并 在 一 .

合二为一。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] ['i:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [tɔlɪst] [mæn][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [raɪt] [leg] ;
It is not necessary even with the tallest man to withdraw the right leg ;
它 是 不是 必要的 甚至 和 这 最高 男人 到 提取 这 正确的 腿 ;

即使是个子最高的人，也不需要收回右腿；

[ðə; ði] [kʌt] [wɪl] ['æmpli] [sə'faɪs] .

the	Cut	will	amply	suffice	.
这	切	将要	充足的	足够了	.

裁切后就完全足够了。

[ðɪs] [tɪəs] [kʌt] [sɜ:rvz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [ə'tæks] [wen] [ðə; ði] [gɑ:d] [dʌz] [nɒt] ['kʌvə(r)]

This	Tierce	Cut	serves	to	defend	from	all	attacks	when	the	Guard	does	not	cover
这	蒂尔斯	切	服务	到	保卫	从	全部	攻击	什么时候	这	警卫	做	不是	覆盖

[ðə; ði] ['ædvəsəri] ;

the	adversary	;
这	对手	;

当卫兵无法掩护敌人时，此三重斩击可防御所有攻击；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [lɔp] [ɒf] ['meni] [ə; eɪ] ['keələs] [ɑ:m] .

and	it	has	lopped	off	many	a	careless	arm	.
和	它	有	砍伐	离开	许多	一个	粗心	手臂	.

它已经砍掉了许多粗心大意的人的手臂。

[ɪf] ['sləʊli] [dʌn] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [pə'reɪd] [ænd; ənd] [rɪ'pəʊst] .

If	slowly	done	it	becomes	a	mere	parade	and	ripost	.
如果	缓慢地	完毕	它	变成	一个	仅仅	游行	和	反驳	.

如果进展缓慢，那就只是一场作秀和反驳。

[θri:] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði] [rɪ'vɜ:s] [kʌt] - ['ʌpwədz] , [rɪ'vɪə(r)] [ɪn] ['mɔntənt] , [roʊ'vɛʃioʊ] [-] , [gair] .

The	Reverse	Cut	-	upwards	,	Revers	en	montant	,	Rovescio	montante	,	Ger	.
这	撤销	切	-	向上	,	逆转	英文	蒙坦特	,	罗维西奥	蒙坦特	,	德国	.

反向剪切，Revers en montant，Rovescio montante，德国。

[rɪ'vɪə(r)] ['mɔntənt] . — [ju:; jʊ] [feɪnt] [ɪn] [sɪ'kɒnd] ; [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] ['kɒmz] [tu:; tə] [ɪts] ['pæri] [ænd; ənd]

Revers	montant	.	—	You	feint	in	Seconde	;	the	opponent	comes	to	its	parry	and
逆转	蒙坦特	.	—	你	佯攻	在	第二	;	这	对手	来	到	它是	招架	和

[rɪ'plaɪz] [ɪn] [tɪəs] ;

replies	in	Tierce	;
回复	在	蒂尔斯	;

反向蒙坦特.—你在第二格佯攻；对手招架后以第三格还击；

[ju:; jʊ] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [ɑ:m] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [hi:lz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] , [ænd; ənd] [kʌt] ['ʌpwədz]

you	withdraw	the	arm	,	leaving	the	heels	as	they	were	,	and	cut	upwards
你	提取	这	手臂	,	离开	这	高跟鞋	作为	他们	是	,	和	切	向上

[wɪð] [ðə; ði] [fɔ:ls] [edʒ] ,

with	the	false	edge	,
和	这	错误的	边缘	,

你收回手臂，保持脚后跟不动，然后用假刃向上切割。

['taɪtnɪŋ] [ðə; ði] [grɑ:sp] [ɒv; əv] [θʌm] [ænd; ənd] [fɔ:(r)] - ['fɪŋgəz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

tightening	the	grasp	of	thumb	and	fore	-	fingers	as	much	as	possible	.
收紧	这	抓牢	的	拇指	和	前	-	手指	作为	很多	作为	可能的	.

尽可能收紧拇指和食指的抓握力。

[ðɪs] ['mu:vmənt] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['ju:sf(ə)l] ; [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [taɪm] [kʌts] ,

This	movement	is	especially	useful	;	it	is	one	of	the	best	of	Time	Cuts	,
这	移动	是	尤其	有用	;	它	是	一	的	这	最好的	的	时间	削减	,

这一动作尤其有用；它是时间切割技巧中最好的技巧之一。

[wen] [ðə; ði] ['ædvəsəri] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [feɪnt] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [ə'tæks] .

when	the	adversary	indulges	in	long	and	complicated	feints	and	false	attacks	.
什么时候	这	对手	放纵	在	长的	和	复杂的	佯攻	和	错误的	攻击	.

当对手进行冗长而复杂的佯攻和虚假攻击时。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] [truː] [edʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] [les] [seɪf] .

It	may	be	done	with	the	true	edge	,	but	the	latter	is	less	safe	.
它	可能	是	完毕	和	这	真的	边缘	,	但	这	后者	是	较少的	安全的	.

用真正的刀刃也可以做到，但后者安全性较低。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] [taɪm] [pɑːs] ; [wɪtʃ] [ɪz] ['mɪəli] “ [ðə; ði] [pɑːs] ” [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [taɪm] [kʌt] .

The	Time	Pass	;	which	is	merely	“	The	Pass	”	turned	into	a	Time	Cut	.
这	时间	经过	;	哪个	是	仅仅	“	这	经过	”	转向	进入	一个	时间	切	.

时间通行证；其实就是“通行证”变成了时间剪辑。

[wen] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] [ə'tempts] [ə; eɪ] “ [mɑːn'ʃet] ” [ɔː(r)]['eni] ['muːvmənt] [ɪn] [sɪ'kɒnd] ,

When	the	opponent	attempts	a	“	Manchette	”	or	any	movement	in	Seconde	,
什么时候	这	对手	尝试	一个	“	袖套	”	或者	任何	移动	在	第二	,

当对手试图进行“Manchette”或任何Seconde阶段的移动时，

[ænd; ənd][ik'spekt][juː; jʊ][tuː; tə][rɪ'plaɪ][baɪ][ə; eɪ][taɪm] [kʌt] [ɪn] [tɪəs] [wɪð] [ðə; ði] [truː] [edʒ] ,

and	expects	you	to	reply	by	a	time	Cut	in	Tierce	with	the	true	edge	,
和	预期	你	到	回复	经过	一个	时间	切	在	蒂尔斯	和	这	真的	边缘	,

并期望你在一定时间内回复。切入第三条，展现真正的锋利。

[tɜːn] [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] [ʌp] ([ɪn][əʊld] [tɪəs]) ,

turn	the	knuckles	up	(	in	old	Tierce	)	,
转动	这	指关节	向上	(	在	老的	蒂尔斯	)	,

（用古老的泰尔斯语）把指关节向上翘起

[swiːp] [ðə; ði] [bleɪd] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [sɒːd] - [ɑːm][æz; əz][kləʊz][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [raɪt]

sweep	the	blade	over	his	sword	-	arm	as	close	as	possible	to	your	right
扫	这	刀刃	超过	他的	剑	-	手臂	作为	关闭	作为	可能的	到	你的	正确的

[leg] ,

leg	,
腿	,

用刀刃尽可能靠近你的右腿，扫过他持剑的手臂。

[frɒm; frəm][left][tuː; tə] [raɪt] , [wɪð] [ðə; ði][ɑːm] [wel] [reɪzd] ,

from	left	to	right	,	with	the	arm	well	raised	,
从	左边	到	正确的	,	和	这	手臂	出色地	提高	,

从左到右，手臂高高举起

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [swiːp] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði]

and	returning	from	right	to	left	with	a	similar	sweep	,	but	with	the
和	返回	从	正确的	到	左边	和	一个	相似的	扫	,	但	和	这

[bleɪd] [held] ['haɪə(r)] ,

blade	held	higher	,
刀刃	握住	更高	,

然后以类似的挥杆动作从右向左返回，但刀刃要举得更高。

[kʌt][ɪn] [kɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] [ænd; ənd][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [rɪst] .

cut	in	Carte	with	the	false	edge	and	close	to	the	point	inside	his	wrist	.
切	在	卡特	和	这	错误的	边缘	和	关闭	到	这	观点	里面	他的	手腕	.

卡特用假刃在手腕内侧靠近尖端的位置划了一刀。

[ðə; ði] [truː] [edʒ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] , [bʌt; bət] , [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [weɪsts] [taɪm] .

The	true	edge	may	be	used	,	but	,	again	,	it	wastes	time	.
这	真的	边缘	可能	是	用过的	,	但	,	再次	,	它	废物	时间	.

可以使用真正的边缘，但是，这样做会浪费时间。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [swiːp] ['pɒsəb(ə)l][æz; əz][ɪn] “ [ðə; ði] [paːs] , ” [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ɪk'spəʊʒə(r)]

The	double	sweep	possible	as	in	“	The	Pass	,	”	but	it	causes	too	much	exposure
这	双倍的	扫	可能的	作为	在	“	这	经过	,	”	但	它	原因	也	很多	接触

.

:

.

像“The Pass”那样进行双重扫射是可能的，但这会导致过度曝光。

[ðɪs] [taɪm] [paːs] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði][hænd][held] [haɪ] [ɪn][praɪm][ɔː(r)]['rɑːðə(r)] “ ['demi]

This	Time	Pass	may	also	be	done	with	the	hand	held	high	in	Prime	or	rather	“	demi
这	时间	经过	可能	还	是	完毕	和	这	手	握住	高的	在	主要的	或者	相当	“	半

- ['sɜːk(ə)l] ” [wɪð] [ðə; ði][neɪlz] [tɜːnd] [ʌp] ,

-	circle	”	with	the	nails	turned	up	,
-	圆圈	”	和	这	指甲	转向	向上	,

这种“时间流逝”的动作也可以通过高举手臂（呈“半圆”状，指甲向上翘起）来完成。

[ðə; ði][ɑːm] [ˌaʊt'stretʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði][pɔɪnt]['loʊərd; 'laʊərd] .

the	arm	outstretched	,	and	the	point	lowered	.
这	手臂	伸展	,	和	这	观点	降低	.

手臂伸直，指尖落下。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði][leg][mʌst; məst][biː; bi] ['ʃɪftɪd] [tɪl] [ðə; ði][fɔː(r)] [hiːl] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði][rɪə(r)] [hiːl] ,

In	this	case	the	leg	must	be	shifted	till	the	fore	heel	touches	the	rear	heel	,
在	这	案件	这	腿	必须	是	转移	直到	这	前	脚跟	触摸	这	后部	脚跟	,

在这种情况下，必须移动腿部，直到前脚跟接触后脚跟为止。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ə'dɪʃən(ə)l] [haɪt] [tuː; tə][ðə; ði][hænd] .

so	as	to	give	additional	height	to	the	hand	.
所以	作为	到	给	额外的	高度	到	这	手	.

以便使手部显得更高。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [rɪ'vɜːs] [ɔː(r)] [bæk] [kʌt] [æz; əz][juː; jʊ][juːz][ðə; ði] [truː] [edʒ] ;

This	is	not	a	Reverse	or	Back	Cut	as	you	use	the	true	edge	;
这	是	不是	一个	撤销	或者	后退	切	作为	你	使用	这	真的	边缘	;

这不是反向切割或反切，因为使用的是刀刃的真刃；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][fækt][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['muːvmənts] [kɔːld] “ ['kʌtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [spɔːd] . ” - §

it	is	in	fact	one	of	the	old	movements	called	“	Cutting	within	the	Sword	.	”	55	§
它	是	在	事实	一	的	这	老的	移动	称为	“	切割	之内	这	剑	.	”	-	§

[sɪks] .

6	.
6	.

它实际上是被称为“剑中斩”的古老运动之一。55§ 6.

['rezəmeɪ; ˌrezʊ'meɪ] .

Résumé	.
恢复	.

恢复。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [sɪ'nɒptɪkəl] ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [mɑːn'ʃet] [ɔː(r)][fɔː(r)] - [ɑːm] [pleɪ] , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]

The	following	is	a	synoptical	table	of	Manchette	or	Fore	-	arm	play	,	showing	the
这	下列的	是	一个	综合	桌子	的	袖套	或者	前	-	手臂	玩	,	显示	这

[kʌts] ,

Cuts	,
削减	,

以下是关于前臂击球或前臂击球的概要表，显示了切球动作：

[ðə; ði] [gɑːdz] (['pæri]) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kʌts] , [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪˌpɔːsts][ɔː(r)] [rɪ'plaɪz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd]

the	Guards	(	Parries	)	for	the	Cuts	,	and	the	Riposts	or	replies	that	should
这	卫兵	(	招架	)	为了	这	削减	,	和	这	反驳	或者	回复	那	应该

['fɒləʊ] [iːtʃ] [pə'reɪd] .

follow	each	Parade	.
跟随	每个	游行	.

防御（格挡）针对砍击，以及每次游行后应进行的反击或答复。

[ðə; ði][ɪn'strʌktə(r)] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv][praɪm][wiː; wi][juːz] [haɪ] [tɪəs] [ɔː(r)] [haɪ]

The	Instructor	will	remember	that	instead	of	Prime	we	use	High	Tierce	or	High
这	讲师	将要	记住	那	反而	的	主要的	我们	使用	高的	蒂尔斯	或者	高的

[kɑːt] ,

Carte	,
卡特	,

教员会记住，我们用高阶或高阶卡片代替 Prime。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kɒnd] [ləʊ] [tɪəs] [ɔː(r)] [wɪð'drɔːɪŋ] [ðə; ði][leg] .

and	for	Seconde	Low	Tierce	or	withdrawing	the	leg	.
和	为了	第二	低的	蒂尔斯	或者	撤退	这	腿	.

以及 Seconde Low Tierce 或撤回腿。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

步兵剑术训练新体系(A New System of Sword Exercise for Infantry)

[də'rekt] [kʌts] .
Direct **Cuts** **.**
直接的 削减 .

直接切割。

[kʌt] .
CUT **.**
切 .

切。

['pæri] .
PARRY **.**
招架 .

帕里。

[rɪ'pəʊst] . [wʌn] .
RIPOST **.** **1** **.**
反驳 . 1 .

转发.1.

[kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] .
Carte **de** **Manchette** **.**
卡特 德 袖套 .

袖扣卡。

[ˌaɪ 'vi:] . ([kɑ:t]) .
IV **.** **(** **Carte** **)** **.**
第四 . (卡特) .

IV.（卡片）

[ˌaɪ 'aɪ] . ([sɪ'kɒnd]) . [ˌtu:'tu:] .
II **.** **(** **Seconde** **)** **.** **2** **.**
二 . (第二) . 2 .

二、（第二）2.

['dɪtəʊ][ænd; ənd][kʌt] [tɪəs] .
Ditto **and** **cut** **Tierce** **.**
同上 和 切 蒂尔斯 .

同上，并砍掉Tierce。

[ˌaɪ 'vi:] . [ænd; ənd][θri:] . ([tɪəs]) .
IV **.** **and** **III** **.** **(** **Tierce** **)** **.**
第四 . 和 三、 . (蒂尔斯) .

IV. 和 III. (Tierce)。

[θri:] . [θri:] .
III **.** **3** **.**
三、 . 3 .

III.3.

['dʌb(ə)l] [kɑ:t] [di:] [mɑ:n'ʃet] [ænd; ənd][kʌt] [kɑ:t] .
Double **Carte** **de** **Manchette** **and** **cut** **Carte** **.**
双倍的 卡特 德 袖套 和 切 卡特 .

双Carte de Manchette并切Carte。

[ˌaɪ ˈviː] . , [θriː] . [ænd; ənd][ˌaɪ ˈviː] . [ˌaɪ ˈaɪ] . [fɔːr] .

IV	.	,	**III**	.	**and**	**IV**	.	**II**	.	**4**	.
第四	.	,	三、	.	和	第四	.	二	.	4	.

IV.、III. 和 IV. II.4.

['dʌb(ə)l] [kɑːt] [diː] [mɑːn'ʃet] [ænd; ənd][kʌt] [tɪəs] .

Double	**Carte**	**de**	**Manchette**	**and**	**cut**	**Tierce**	**.**
双倍的	卡特	德	袖套	和	切	蒂尔斯	.

双Carte de Manchette并切Tierce。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] [baɪ] [wɪð'drɔːɪŋ] [ɑːm] .

Parade	**Retrograde**	**by**	**withdrawing**	**arm**	**.**
游行	逆行	经过	撤退	手臂	.

游行队伍退行，手臂收回。

[θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ ˈviː] .

III	.	**or**	**IV**	**.**
三、	.	或者	第四	.

三、或四、

[rɪ'vɜːs] [kʌts] .

Reverse	**Cuts**	**.**
撤销	削减	.

反向剪辑。

[wʌn] . [hɑːf] - [feɪnt] .

1	.	**Half**	-	**feint**	**.**
1	.	一半	-	佯攻	.

1. 半弱。

[ˌaɪ 'aɪ] . [ɔː(r)][θriː] .

II	.	**or**	**III**	**.**
二	.	或者	三、	.

二、或三、

[θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ ˈviː] .

III	.	**or**	**IV**	**.**
三、	.	或者	第四	.

三、或四、

[ˌtuː'tuː] . [feɪnt] [sɪ'kɒnd] [ænd; ənd][kʌt] ['ʌpwədz] .

2	.	**Feint**	**Seconde**	**and**	**cut**	**upwards**	**.**
2	.	佯攻	第二	和	切	向上	.

2. 佯攻二段，然后向上切入。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	**.**
二	.

二、

[kʌt] [wɪð] [fɔːls] [edʒ] ['ʌpwədz] . [θriː] .

Cut	**with**	**false**	**edge**	**upwards**	**.**	**3**	**.**
切	和	错误的	边缘	向上	.	3	.

3. 用假刃向上切割。

[feɪnt] [tɪəs] [ænd; ənd][kʌt] ['ʌpwədz] .

Feint	**Tierce**	**and**	**cut**	**upwards**	**.**
佯攻	蒂尔斯	和	切	向上	.

佯攻三级，然后向上切入。

[θriː] . [ænd; ənd][ˌaɪ 'aɪ] . [ˌaɪ 'aɪ] . [fɔːr] .

III	.	**and**	**II**	.	**II**	.	**4**	.
三、	.	和	二	.	二	.	4	.

III. 和 II. II.4.

[wʌn] - [tuː] - [θriː] , [ænd; ənd] [kʌt] ['ʌpwədz] .
One - **two** - **three** , **and** **cut** **upwards** .
一 - 二 - 三 , 和 切 向上 .

一二三，向上切。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
Parade **Retrograde** .
游行 逆行 .

游行队伍倒退。

[θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ 'viː] . [faɪv] .
III . **or** **IV** . **5** .
三、 . 或者 第四 . 5 .

III. 或 IV.5.

[ðə; ði] [pɑːs] . [ˌaɪ 'aɪ] . [ænd; ənd] [ai] . ([praɪm]) .
The **Pass** . **II** . **and** **I** . **(** **Prime** **)** .
这 经过 . 二 . 和 我 . (主要的) .

通道。II.和I.（主要）。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[taɪm] [kʌts] . [wʌn] .
Time **Cuts** . **1** .
时间 削减 . 1 .

时间削减.1.

[ɒn] [ɔːl] [kʌts] [ɪn] [kɑːt] .
On **all** **Cuts** **in** **Carte** .
在 全部 削减 在 卡特 .

适用于菜单上的所有菜品。

['pæri] [wɪð] [taɪm] [ɪn] [ˌaɪ 'viː] .
Parry **with** **time** **in** **IV** .
格挡 和 时间 在 第四 .

IV 中利用时间进行防御。

([kɑːt] [diː] [mɑːn'ʃet]) .
(**Carte** **de** **Manchette** **)** .
(卡特 德 袖套) .

（袖珍卡）

[ˌaɪ 'viː] . [ˌtuː'tuː] .
IV . **2** .
第四 . 2 .

IV.2.

[ɒn] [feint] [ɪn] [kɑːt] ['endɪŋ] [wɪð] [kʌts] [ɪn] [tɪəs] . [pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
On **feints** **in** **Carte** **ending** **with** **Cuts** **in** **Tierce** . **Parade** **Retrograde** .
在 佯攻 在 卡特 结束 和 削减 在 蒂尔斯 . 游行 逆行 .

在 Carte 中以 Cuts 结尾的佯攻。游行逆行。

[θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ 'viː] . [θriː] .
III . **or** **IV** . **3** .
三、 . 或者 第四 . 3 .

III. 或 IV.3.

[ɒn] [kʌts] [ɪn] [tɪəs] .
On **Cuts** **in** **Tierce** .
在 削减 在 蒂尔斯 .

关于三级削减。

[rɪˈvɜːs] [kʌt] [ˈʌpwədz] .
Reverse **Cut** **upwards** **.**
撤销 切 向上 .

向上反向切。

[θriː] . [fɔːr] .
III **.** **4** **.**
三、 . 4 .

III.4.

[ɒn] [rɪˈvɜːs] [kʌt] [ˈʌpwədz] . [ˌaɪ ˈaɪ] . [ænd; ənd][θriː] . [ˌaɪ ˈviː] . [faɪv] .
On **Reverse** **Cut** **upwards** **.** **II** **.** **and** **III** **.** **IV** **.** **5** **.**
在 撤销 切 向上 . 二 . 和 三、 . 第四 . 5 .

反面向上切。II.和III.IV.5.

[ɒn] [kʌts] [ɪn] [sɪˈkɒnd] .
On **Cuts** **in** **Seconde** **.**
在 削减 在 第二 .

关于第二部分的剪辑。

[ðə; ði] [taɪm] [pɑːs] .
The **Time** **Pass** **.**
这 时间 经过 .

时光流逝。

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[feint] [ɒv; əv] [kuˈpeɪ] [ɪn] [mɑːnˈʃet] .
Feints **of** **Coupé** **in** **Manchette** **.**
佯攻 的 轿跑车 在 袖套 .

曼谢特的轿跑车佯攻。

[wʌn] . [ˈsɪŋg(ə)l] [kuˈpeɪ] .
1 **.** **Single** **Coupé** **.**
1 . 单身的 轿跑车 .

1. 单门轿跑车。

[θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ ˈviː] . [ˌaɪ ˈaɪ] . [ˌtuːˈtuː] .
III **.** **or** **IV** **.** **II** **.** **2** **.**
三、 . 或者 第四 . 二 . 2 .

III. 或 IV. II.2.

[wʌn] - [tuː] („) .
One **-** **two** **(** **„** **)** **.**
一 - 二 („) .

一二（„）。

[ˌaɪ ˈviː] . [ænd; ənd][θriː] . [θriː] . [θriː] .
IV **.** **and** **III** **.** **III** **.** **3** **.**
第四 . 和 三、 . 三、 . 3 .

IV. 和 III. III.3.

[wʌn] - [tuː] - [θriː] .
One **-** **two** **-** **three** **.**
一 - 二 - 三 .

一二三。

[ˌaɪ ˈaɪ] . , [θriː] . [ænd; ənd][ˌaɪ ˈaɪ] . [θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ ˈviː] . [fɔːr] .
II **.** **,** **III** **.** **and** **II** **.** **III** **.** **or** **IV** **.** **4** **.**
二 . , 三、 . 和 二 . 三、 . 或者 第四 . 4 .

二、三。和二。三．或 IV.4。

[wʌn] - [tuː] - [θriː] - [fɔː(r)] .
One - two - three - four .
一 - 二 - 三 - 四 .

一二三四。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
Parade Retrograde .
游行 逆行 .

游行队伍倒退。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[feint] [ɒv; əv] [sɪ'kɒnd] [ɪn] [mɑːn'ʃet] . - .
Feints of Seconde in Manchette . 561 .
佯攻 的 第二 在 袖套 . - .

曼谢特的第二次佯攻.561。

['sɪmp(ə)l] [sɪ'kɒnd] . [ˌaɪ 'aɪ] . [θriː] .
Simple Seconde . II . III .
简单的 第二 . 二 . 三、 .

简单二度。II. III.

[ˌtuː'tuː] . [feɪnt] [sɪ'kɒnd] [ænd; ənd][kʌt] [tɪəs] [ˌaɪ 'aɪ] . [ænd; ənd][θriː] . [θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ 'viː] .
2 . Feint Seconde and cut Tierce II . and III . III . or IV .
2 . 佯攻 第二 和 切 蒂尔斯 二 . 和 三、 . 三、 . 或者 第四 .

2. 佯攻第二级并切入第二级。和三。三．或四。

[θriː] . [feɪnt] [sɪ'kɒnd] , [feɪnt] [tɪəs] , [ænd; ənd][kʌt] [kɑːt] .
3 . Feint Seconde , feint Tierce , and cut Carte .
3 . 佯攻 第二 , 佯攻 蒂尔斯 , 和 切 卡特 .

3.佯攻Seconde，佯攻Tierce，切Carte。

[ˌaɪ 'aɪ] . , [θriː] . [ænd; ənd][ˌaɪ 'aɪ] . [θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ 'viː] .
II . , III . and II . III . or IV .
二 . , 三、 . 和 二 . 三、 . 或者 第四 .

二、三、二、三或四。

[fɔːr] . [feɪnt] [sɪ'kɒnd] , [feɪnt] [tɪəs] , [ænd; ənd][kʌt] [sɪ'kɒnd] .
4 . Feint Seconde , feint Tierce , and cut Seconde .
4 . 佯攻 第二 , 佯攻 蒂尔斯 , 和 切 第二 .

4.佯攻秒，佯攻提尔斯，切秒。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
Parade Retrograde .
游行 逆行 .

游行队伍倒退。

[θriː] . [ɔː(r)][ˌaɪ 'viː] .
III . or IV .
三、 . 或者 第四 .

三、或四、

[kən'kluːʒn] .
CONCLUSION .
结论 .

结论。

[ai] [wɪl] [end] [ðɪs] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [mɑːn'ʃet] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][əʊld] ['ækɪˌliː] - ,
I will end this system of Manchette with the words of old Achille Marozzo ,
我 将要 结尾 这 系统 的 袖套 和 这 字 的 老的 阿喀琉斯 - ,

我将以老阿基莱·马罗佐的话来结束曼切特体系。

['rɪt(ə)n] [sʌm; səm] [θri:] ['sentʃəriz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f][ə'gəʊ] :

written	some	three	centuries	and	a	half	ago	:
书面	一些	三	几个世纪	和	一个	一半	前	:

写于大约三个半世纪前：

“ [aɪ] [wʊd] [ðæt] [ji:; ji][sweə(r)][ə'pɒn][jɔ:(r); jə(r)] [sɒ:d] - [hɪlt] ['nevə(r)][tu:; tə][ju:z] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ]

“	I	would	that	ye	swear	upon	your	sword	-	hilts	never	to	use	this	knowledge
“	我	会	那	是的	发誓	之上	你的	剑	-	剑柄	绝不	到	使用	这	知识

[ə'genst] [ˌem 'i:] , [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] .

against	me	,	your	master	.
反对	我	,	你的	掌握	.

“我希望你们对着剑柄发誓，永远不要用这些知识来对付我，你们的主人。”

” [bʌt; bət] , [ɪn][lu:; lju:][ɒv; əv] [ɪn'sɪstɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['ridər] ['nevə(r)] [ti:tʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [əb'teɪnɪŋ]

”	But	,	in	lieu	of	insisting	that	my	readers	never	teach	it	without	obtaining
”	但	,	在	代替	的	坚持	那	我的	读者	绝不	教	它	没有	获得

['fɔ:m(ə)l] [pə'mɪʃ(ə)n] ,

formal	permission	,
正式的	允许	,

但是，我并不坚持要求我的读者在未获得正式许可的情况下绝不能教授它，

[aɪ]['əʊnli][həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['feɪvə(r)][ˌem 'i:][baɪ] ['spredɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][fɑ:(r)][ænd; ənd][waɪd] . -

I	only	hope	that	they	will	favour	me	by	spreading	it	far	and	wide	.	57
我	仅有的	希望	那	他们	将要	偏爱	我	经过	传播	它	远的	和	宽的	.	-

我只希望他们能帮帮我，把它广泛传播开来。57

[ə'pendɪks] .

APPENDIX	.
附录	.

附录。

[ɪn][pi:] . - [ə'lu:ʒ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ɪm'pru:vd] [fɔ:m] [ɒv; əv]['seɪbə(r)]['hænd(ə)l] ;

In	p	.	26	allusion	has	been	made	to	an	improved	form	of	sabre	handle	;
在	p	.	-	典故	有	到过	制成	到	一个	改进	形式	的	军刀	处理	;

第 26 页提到了一种改进的军刀柄；

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][fɜ:st] [ə'temptɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌkæpɪ'tɑ:noʊ]['sɛtiˌmoʊ][del]['frɑ:teɪ][ɪn][ðə; ði] [wɜ:k] [bɪ'fɔ:(r)]

it	was	first	attempted	by	the	Capitano	Settimo	del	Frate	in	the	work	before
它	曾是	第一的	尝试过	经过	这	卡皮塔诺	塞蒂莫	del	弗雷特	在	这	工作	前

[ə'lju:d] [tu:; tə] .

alluded	to	.
暗示	到	.

此前，Capitano Settimo del Frate 在其著作中首次尝试了这一做法。

[ðə; ði]['gælənt] ['ɔ:fɪsərz] [pleɪts] [ʃəʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ɪ'tæliən]['kæv(ə)lri] - [sɒ:d] [ðə; ði]['ʌpə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n]

The	gallant	officer's	Plates	show	that	in	the	Italian	cavalry	-	sword	the	upper	portion
这	英勇	警官们	盘子	展示	那	在	这	意大利语	骑兵	-	剑	这	上	部分

[ɒv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz][æt; ət] [li:st] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ,

of	the	handle	is	at	least	horizontal	,
的	这	处理	是	在	至少	水平的	,

这位英勇军官的图版显示，意大利骑兵佩剑的剑柄上部至少是水平的。

[ˌweər'æz] [ɪn]['aʊəz][ˌaɪ 'ti:] [dru:p] ['bækwədz] [ænd; ənd] ['daʊnwədz] ,

whereas	in	ours	it	droops	backwards	and	downwards	,
然而	在	我们的	它	下垂	向后	和	向下	,

而我们的却是向后向下垂的。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði][grɪp] [ə'dɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətɪ][fɔ:(r); fə(r)] ['slɪpɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] - [grɑ:sp] .

giving	the	grip	additional	facility	for	slipping	out	of	the	swordsman's	grasp	.
给予	这	紧握	额外的	设施	为了	滑倒	出去	的	这	-	抓牢	.

使剑柄更容易从剑士手中滑脱。

[ðə; ði] ['ɔ:θərz] remarks18 ['biːɪŋ] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['mɪlətri] ['seɪbə(r)] ;

The	author's	remarks18	being	even	more	applicable	to	the	English	military	sabre	;
这	作者的	remarks18	存在	甚至	更多的	适用的	到	这	英语	军队	军刀	;

作者的评论18对英国军刀来说就更加适用了;

[ai] [gɪv] [ðem; ðəm][æt; ət] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] .

I	give	them	at	full	length	.
我	给	他们	在	满的	长度	.

我把它们完整地呈现出来。

“ [ðə; ði] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪbə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'sɪləti] [ɒv; əv] ['fɜːmli] ['grɑːspɪŋ] [ðə; ði]

“	The	equilibrium	of	the	sabre	,	and	the	facility	of	firmly	grasping	the
“	这	平衡	的	这	军刀	,	和	这	设施	的	牢牢	抓握	这

['hænd(ə)l] ,

handle	,
处理	,

“佩剑的平衡性，以及牢牢握住剑柄的难易程度，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [praɪm] ['rekwɪzɪts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['wepən] .

are	the	two	prime	requisites	for	a	good	weapon	.
是	这	二	主要的	必备条件	为了	一个	好的	武器	.

这是好武器的两个主要要求。

“ [wen] ['prɒpəli] ['bæləns] [ænd; ənd] ['iːzəli] [held] , [ðə; ði] [sɒːd] [kɔːlz][fɔː(r); fə(r)] [les] [ɪg'zɜːʃn] [ɒv; əv]

“	When	properly	balanced	and	easily	held	,	the	sword	calls	for	less	exertion	of
“	什么时候	适当地	均衡	和	容易地	握住	,	这	剑	呼叫	为了	较少的	用力	的

[streŋθ] ;

strength	;
力量	;

“当剑身平衡良好且易于握持时，需要的力气就比较小;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɪknəs] [ænd; ənd] [truː] [də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌts] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli] [fə'sɪlɪteɪtɪd] .

and	the	quickness	and	true	direction	of	the	Cuts	are	greatly	facilitated	.
和	这	速度	和	真的	方向	的	这	削减	是	非常	促进	.

切入的速度和方向都得到了极大的提升。

[ɪn][də'rekt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv] [fɔːs] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['sɔːdzmən] [ɪneɪbld]

In	direct	proportion	to	the	economy	of	force	,	we	find	the	swordsman	enabled
在	直接的	部分	到	这	经济	的	力量	,	我们	寻找	这	剑客	已启用

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] [ɪg'zɜːʃn] .

to	continue	his	exertion	.
到	继续	他的	用力	.

剑士越能节省体力，就越能持续施展剑术。

“ [haʊ'evə(r)] [wel] [meɪd] [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [pɔɪzd] [biː; bi][ðə; ði] [bleɪd] ,

“	However	well	made	and	scientifically	poised	be	the	blade	,
“	然而	出色地	制成	和	科学地	准备	是	这	刀刃	,

“无论刀刃的制作多么精良，设计多么符合科学原理，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] ['sevrəl] [ˌverɪ'eʃən] [ɒv; əv] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn]

it	is	subject	to	several	variations	of	equilibrium	according	to	the	position	in
它	是	主题	到	一些	变体	的	平衡	根据	到	这	位置	在

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [held] .

which	it	is	held	.
哪个	它	是	握住	.

根据所处位置的不同，它可以呈现几种不同的平衡状态。

“ [ðə; ði]['nɪərə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]['grævəti] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði][hɪlt] ,

“	The	nearer	the	centre	of	gravity	approaches	the	hilt	,
“	这	更近	这	中心	的	重力	方法	这	剑柄	,

“重心越靠近剑柄，

[ðə; ði] ['laɪtə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['betə(r)] ['bælənst] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['wepən] , [ænd; ənd][vaɪs] - . -

the	lighter	and	the	better	balanced	will	be	the	weapon	,	and	vice	versâ	.	19
这	打火机	和	这	更好的	均衡	将要	是	这	武器	,	和	副	-	.	-

['ðeəfɔː(r)] :

Therefore	:
所以	:

越轻便、平衡性越好的武器，反之亦然。[19] 因此：

“ [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['aʊə(r)]['prɪnsəp(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðɪs] improvement58

“	It	should	be	our	principal	object	to	effect	this	improvement58
“	它	应该	是	我们的	主要的	目的	到	影响	这	improvement58

“实现这一改进应该是我们的主要目标58。”

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['prɒpə(r)]['sentə(r)][ɒv; əv] [pə'kʌʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['rekwɪzɪts]

without	changing	the	proper	centre	of	percussion	and	the	other	requisites
没有	变化	这	恰当的	中心	的	打击乐器	和	这	其他	必备条件

[fɔː(r); fə(r)] [ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] .

for	offence	and	defence	.
为了	罪行	和	防御	.

在不改变打击乐的正确中心以及进攻和防守的其他必要条件的前提下。

” [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pleɪts] ['fʊli] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ɔːθərz] ['miːnɪŋ] .

”	The	following	Plates	fully	explain	the	author's	meaning	.
”	这	下列的	盘子	完全	解释	这	作者的	意义	.

“以下图版充分解释了作者的意思。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

['seɪbə(r)]['hænd(ə)l] ['æktʃuəli] [juːst] [baɪ][ɪ'tæliən]['kæv(ə)lri] .

Sabre	handle	actually	used	by	Italian	cavalry	.
军刀	处理	实际上	用过的	经过	意大利语	骑兵	.

意大利骑兵实际使用的军刀刀柄。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[kæpt] . [del] - [ɪm'pruːvmənt] .

Capt	.	Del	Frate's	improvement	.
船长	.	德尔	-	改进	.

德尔·弗拉特上尉的进步。

[fɪg] . [θriː] .

Fig	.	3	.
如图	.	3	.

图3。

[kæpt] . [del] - [lɑːst][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

Capt	.	Del	Frate's	last	modification	.
船长	.	德尔	-	最后的	修改	.

德尔·弗拉特上尉的最后一次修改。

[ə; eɪ] . [θʌm] - [pleɪt] .

a	.	Thumb	-	plate	.
一个	.	拇指	-	盘子	.

a.拇指板。

[biː] . [rest] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] .

b	.	Rest	for	the	little	finger	.
b	.	休息	为了	这	小的	手指	.

b. 小指休息。

[siː] . [sə'pɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪndeks]['fɪŋgə(r)] .

c	.	Support	for	the	index	finger	.
c	.	支持	为了	这	指数	手指	.

c. 为食指提供支撑。

[fɪg] . [fɔːr] .

Fig	.	4	.
如图	.	4	.

图4。

[ɪm'pruːvd] ['hænd(ə)l] [wɪð] [θʌm] - [gɑːd] .

Improved	handle	with	thumb	-	guard	.
改进	处理	和	拇指	-	警卫	.

改进型手柄，带有拇指护套。

([ɑː(r)] . [ef] . ['bɜːtn] .) -

(	R	.	F	.	Burton	.	)	59
(	拉	.	F	.	伯顿	.	)	-

（R.F. Burton。）59

[ðə; ði][hænd] ['grɑːspɪŋ] [ðə; ði]['æktʃuəl]['hænd(ə)l] .

The	hand	grasping	the	actual	handle	.
这	手	抓握	这	实际的	处理	.

握住把手的那只手。

[ðə; ði][hænd] ['grɑːspɪŋ] [ðə; ði]['mɒdɪfaɪd]['hænd(ə)l] .

The	hand	grasping	the	modified	handle	.
这	手	抓握	这	修改的	处理	.

握住改装把手的手。

[aɪ] [wʊd] ['fɜːðə(r)] ['mɒdɪfaɪ][hɪz; ɪz][fɪg] .

I	would	further	modify	his	Fig	.
我	会	更远	调整	他的	如图	.

我会进一步修改他的图。

[wʌn] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [mɔː(r)]['fʊlkrəm; 'fʌlkrəm][tuː; tə][ðə; ði][hænd] .

1	,	so	as	to	give	more	fulcrum	to	the	hand	.
1	,	所以	作为	到	给	更多的	支点	到	这	手	.

1，以便给手提供更大的支点。

[ðə; ði] [θʌm] - [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] ['weɪti] [ænd; ənd][ðə; ði] [gɑːd] [laɪt] , ['ʌðəwaɪz] [ðə; ði]

The	thumb	-	plate	should	be	made	weighty	and	the	guard	light	,	otherwise	the
这	拇指	-	盘子	应该	是	制成	重	和	这	警卫	光	,	否则	这

[bleɪd] [wɪl] [biː; bi]['əʊvə(r)] - ['bæləns] ,

blade	will	be	over	-	balanced	,
刀刃	将要	是	超过	-	均衡	,

拇指护板应该做得重一些，护手应该做得轻一些，否则刀身会失去平衡。

[ðæt] [ɪz] , ['hevɪə] [ɒn][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

that	is	,	heavier	on	one	side	than	on	the	other	.
那	是	,	较重	在	一	边	比	在	这	其他	.

也就是说，一侧比另一侧重。

[ˌaɪ 'tiː] [niːd] ['hɑːdli] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [grɪp] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪpt]
It need hardly be said that the grip before going into battle should be whipped
它 需要 几乎 是 说 那 这 紧握 前 去 进入 战斗 应该 是 鞭打
[raʊnd] [wɪð] [θɪn] ['wɪpkɔːd] ,
round with thin whipcord ,
圆形的 和 薄的 鞭绳 ,

毋庸赘言，战斗前应该用细鞭绳将握把缠紧。

[ɔː(r)] ['betə(r)] [stɪl] , [wɪð] [web] - [klɒθ] .
or better still , with web - cloth .
或者 更好的 仍然 , 和 网站 - 布 .

或者，用网布更好。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['prɪntɪd] [baɪ] [ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
PRINTED BY WM .
打印 经过 西摩 .

由 WM 印刷。

[klaʊz] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['stæmfəd] [striːt] [ænd; ənd] ['tʃaːriŋ] [krɒs]
CLOWES AND SONS , STAMFORD STREET AND CHARING CROSS
克洛斯 和 儿子们 , 斯坦福德 街道 和 查林 叉

克洛斯父子公司，斯坦福街和查令十字街

FOOTNOTES1
FOOTNOTES1
FOOTNOTES1

脚注1

[ðə; ði] [ɪk'sepʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] “ [raɪt] [pruːv] ['dɪstəns] ” ([piː] . -) [ænd; ənd] [nəʊ] . ['sev(ə)n] [kʌt] ([piː]
The exceptions are in “ Right Prove Distance ” (p . 13) and No . Seven Cut (p
. -) .
. 16) .
. -) .

例外情况见“正确证明距离”（第 13 页）和第七道切割（第 16 页）。

[ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌts] [ðə; ði] [θʌm] “ [grɑːsp, græsp] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] .
In the other Cuts the thumb “ grasps the handle .
在 这 其他 削减 这 拇指 “ 抓住 这 处理 .

在另一个切口中，拇指“抓住把手”。

” [ˌtuː'tuː] [ðə; ði] [frentʃ] [dɪ'vaɪd] - ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] : ([wʌn]) [es'kriːm] - - , [ɔː(r)] [es'kriːm]
” 2 The French divide l'Escrime into two parts : (1) Escrime à l'épée , or Escrime
” 2 这 法语 划分 - 进入 二 部分 : (1) 犯罪 - - , 或者 犯罪
[pwæ̃t] ;
pointe ;
足尖 ;

”2 法国人将 l'Escrime 分为两部分：(1) Escrime à l'épée，或 Escrime pointe；

[ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) [es'kriːm] [ˌeɪ 'juː]['seɪbə(r)] , [ɔː(r)] [es'kriːm] - .
and (2) Escrime au sabre , or Escrime contrepointe .
和 (2) 犯罪 au 军刀 , 或者 犯罪 - .

(2) Escrime au sabre 或 Escrime contrepointe。

[θriː][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [kən'sɪdəd] [æt; ət] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ][ɪn][maɪ] [ˌfɔːθ'kʌmɪŋ] ['vɒljuːm] [ɪn'taɪtld] -
3 **The** **question** **is** **considered** **at** **great** **length** **in** **my** **forthcoming** **volume** **entitled** **'**
3 这 问题 是 经过考虑的 在 伟大的 长度 在 我的 即将推出 体积 标题 -
[ðə; ði] [spːd] :
The **Sword** **:**
这 剑 :

3 我在即将出版的题为《剑》的著作中对此问题进行了详尽的探讨：

- [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['sɪmpli] [tuː; tə] [steɪt] [rɪ'zʌlts] .
' **here** **it** **is** **sufficient** **simply** **to** **state** **results** **.**
- 这里 它 是 充足的 简单地 到 状态 结果 .

'这里只需陈述结果即可。

[fɔːr] [wen] ['evri] ['redʒɪmənt][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ɪts] [sɑːl] [dɑːrmz] ,
4 **When** **every** **regiment** **shall** **have** **its** **salle** **d'armes** **,**
4 什么时候 每一个 团 将 有 它是 厅 武器 ,

4 当每个团都有了自己的武器大厅时，

[ðə; ði]['fensə(r)] [wɪl] ['mɒdɪfaɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fensɪŋ] [θrʌst] [tuː; tə][suːt][ðə; ði] ['klʌmziə] ['wepən] .
the **fencer** **will** **modify** **his** **own** **fencing** **thrusts** **to** **suit** **the** **clumsier** **weapon** **.**
这 击剑手 将要 调整 他的 自己的 击剑 推力 到 套装 这 笨拙 武器 .

击剑运动员会调整自己的刺击动作，以适应这种较为笨重的武器。

[aɪ][duː; də][nɒt] , [haʊ'evə(r)] ,
I **do** **not** **,** **however** **,**
我 做 不是 , 然而 ,

但我没有。

[siː] ['eni] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [θriː] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [spːd] ['eksəsaɪz][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi]
see **any** **reason** **why** **the** **three** **Points** **of** **the** **Infantry** **Sword** **Exercise** **should** **not** **be**
看 任何 原因 为什么 这 三 积分 的 这 步兵 剑 锻炼 应该 不是 是
[dɪ'lɪvəd] [ɪn][ðə; ði][poʊsiːziːoʊni]['miːdiə][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tæliən] [skuːl] ,
delivered **in** **the** **posizione** **media** **of** **the** **Italian** **school** **,**
发表 在 这 位置 媒体 的 这 意大利语 学校 ,

看不出有什么理由不采用意大利学校的中位站姿来教授步兵剑术练习的三点内容。

[wɪð] [ðə; ði] [θʌm] ['ʌpwədz] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [spːd] - ['hænd(ə)l] :
with **the** **thumb** **upwards** **and** **extended** **along** **the** **back** **of** **the** **sword** **-** **handle** **:**
和 这 拇指 向上 和 扩展 沿着 这 后退 的 这 剑 - 处理 :
[nɔː(r)] [waɪ] ,
nor **why** **,**
也不 为什么 ,

拇指向上并沿着剑柄背部伸展：也不知道为什么。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [frentʃ] ['mænjʊel] ,
as **in** **the** **French** **Manuel** **,**
作为 在 这 法语 曼努埃尔 ,

就像法语手册中那样，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kuː] [diː] [pwæt] ([piː] . -) , [wɪtʃ] [ɪz] [ðʌs]
they **should** **not** **be** **reduced** **to** **a** **single** **Coup** **de** **Pointe** **(** **p** **.** **239** **)** **,** **which** **is** **thus**
他们 应该 不是 是 减少 到 一个 单身的 政变 德 足尖 (p . -) , 哪个 是 因此
[dɪ'skraɪbd] .
described **.**
描述 .

它们不应该被简化为单一的"尖锐打击"（第 239 页），如下所述。

“ [beɪsɔ˞] [lɑː] [pwæ̃t] [ˌdiːˈjuː]['seɪbə(r)] - [əʊ'tɜː(r)] [diː][lɑː][ˌpwɑːˈtrɪːn][et] - [ˌelˈiː][brɑːz][ɪn] [tʊər'nɑːnt]
“ Baisser la pointe du sabre à hauteur de la poitrine et déployer le bras en tournant
“ 拜瑟 拉 足尖 杜 军刀 - 高 德 拉 胸骨 等 - 勒 胸罩 英文 锦标赛
[lɑː][meɪn] ,
la main ,
拉 主要的 ,

“Baisser la pointe du saber à hauteur de la poitrine et déployer le bras entournant la main，

[ˌelˈiː] [paus] [ɪn] [də'suː] , [ˌelˈiː] ['trænʃənt] [ˌdiːˈjuː]['seɪbə(r)] [ɪn] [də'suː] .
le pouce en dessous , le tranchant du saber en dessus .
勒 猪 英文 内衬 , 勒 特兰尚 杜 军刀 英文 dessus .

le pouce en dessus, le tranchant du saber en dessus。

” [faɪv][æz; əz]['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['leɪθəm] ['dʒʌstli] [sez] (“ [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [sɒːd] - [bleɪdz] , ”
” 5 As Mr . John Latham justly says (“ The Shape of Sword - blades , ”
” 5 作为 先生 . 约翰 拉瑟姆 公正地 说道 (“ 这 形状 的 剑 - 刀片 , ”

“5 正如约翰·莱瑟姆先生所言（《剑刃的形状》），

- ['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [juˈnaɪtɪd] ['sɜːvɪs] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , - [vɒl] .
' Journal of the Royal United Service Institution , ' vol .
- 杂志 的 这 皇家 团结的 服务 机构 , - 卷 .

《皇家联合军种研究所期刊》第1卷

['sɪksθ] .) : — “ [ðə; ði]['prɒpə(r)] [ʃeɪp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θrʌstɪŋ] [sɒːd] [ɪz]['priː] - ['emɪnəntli] [streɪt] .
vi .) : — “ The proper shape for a thrusting sword is pre - eminently straight .
六 .) : — “ 这 恰当的 形状 为了 一个 推进 剑 是 预 - 非常 直的 .

六）：——“刺剑的正确形状是笔直的。

” [ðə; ði] [kleɪ] - [mɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['muːvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][də'rekt][laɪn] ,
” The Clay - more , for instance , moving in a direct line ,
” 这 黏土 - 更多的 , 为了 实例 , 移动 在 一个 直接的 线 ,

例如，克莱莫尔剑沿直线移动，

[kʌts] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪgˈzæktli][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ; [ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)n] [sɒːd] , ['slaɪtli] [kɜːvd] ,
cuts a hole exactly the size of the blade ; the Regulation sword , slightly curved ,
削减 一个 洞 确切地 这 尺寸 的 这 刀刃 ; 这 规定 剑 , 轻微地 弯曲 ,

切出一个与刀刃大小完全相同的孔；制式剑，略微弯曲，

['waidən][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə'baʊt] ['dʌb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bent] ['sɪmɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] - , [tuː; tə]
widens it to about double , and the bent scimitar and the Talwár , to
加宽 它 到 关于 双倍的 , 和 这 弯曲 弯刀 和 这 - , 到
[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] ,
five or six times ,
五 或者 六 时代 ,

将其加宽至大约两倍，弯曲的弯刀和塔尔瓦尔剑则加宽至五六倍，

[ðʌs] ['miːtɪŋ] [wɪð] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] [ðə; ði] [rɪˈzɪstəns] [tuː; tə][ɪts][ˌpenəˈtreɪʃ(ə)n] .
thus meeting with five or six times the resistance to its penetration .
因此 会议 和 五 或者 六 时代 这 反抗 到 它是 渗透 .

因此，它在渗透时会遇到五到六倍的阻力。

['mɪstə(r)] . ['leɪθəm] [ɪz] [ə'gen] [kwəʊtid][ɪn][ə'nʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] .
Mr . Latham is again quoted in another part of this System .
先生 . 拉瑟姆 是 再次 引 在 其他 部分 的 这 系统 .

拉瑟姆先生在本系统的另一部分中再次被引用。

[sɪks][maɪ]['əʊnli] [əbˈdʒekʃnz] [tuː; tə] [ðɪs] ['vɒljuːm] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] ['fɒləʊɪŋ] : —
6 My only objections to this volume are the two following : —
6 我的 仅有的 反对意见 到 这 体积 是 这 二 下列的 : —

6 我对本书的唯一异议如下：—

([ə; eɪ]) [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wɪl] “ [θrəʊ] [ðə; ði] [həʊl] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒn][ðə; ði] [left] [leg] .

(a) The author will “ throw the whole weight of the body on the left leg .

(一个) 这 作者 将要 “ 扔 这 所有的 重量 的 这 身体 在 这 左边 腿 .

（a）作者将“把身体的全部重量都放在左腿上。

” ([fɪg] .

” (Fig .

” (如图 .

“(如图。

[ˌtuːˈtuː] , [piː] . - .)

2 , p . 69 .)

2 , p . - .)

2，第 69 页。）

[jet] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌɪntrəˈdʌktəri] [rɪˈmɑːrks] ([piː] . [faɪv]) [hiː; hi] ['sensəbli] [sez] , “ [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːntʃ] ,

Yet in his Introductory Remarks (p . 5) he sensibly says , “ To the haunches ,

然而 在 他的 引言 评论 (p . 5) 他 明智地 说道 , “ 到 这 臀部 ,

然而，他在引言（第5页）中明智地说道：“到臀部，

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒmən] ['sentə(r)][ɒv; əv] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['fɪgə(r)] ,

as to the common centre of motion of the human figure ,

作为 到 这 常见的 中心 的 运动 的 这 人类 数字 ,

至于人体运动的共同中心，

[ɑː(r); ə(r)] ['ʌltɪmətli] [rɪˈfɜːd] [ɔːl][ðə; ði] ['muːvmənts] [pəˈfɔːmd] [ɪn] ['mɪlətri] ['tæktɪks] ” ([ænd; ənd]

are ultimately referred all the movements performed in military tactics ” (and

['sɔːdzmənʃɪp]) ;

swordsmanship) ;

剑术) ;

最终指的是军事战术（和剑术）中执行的所有动作；

“ [æz; əz][dʒʌst] [pɔɪz] [ɪz][ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [kəˈrekt] [ɪgˈzɜːʃn] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] , [wɒtˈevə(r)] [ˌaɪ 'tiː]

“ as just poise is important to the correct exertion of action , whatever it

“ 作为 只是 沉着 是 重要的 到 这 正确的 用力 的 行动 , 任何 它

[meɪ] [biː; bi] ,

may be ,

可能 是 ,

“因为保持冷静对于正确采取行动至关重要，无论采取什么行动，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [pɔɪz] [ɔː(r)] ['bæləns] [biː; bi] ['stʌdid] , [ˌʌndə'stʊd] , [ænd; ənd][traɪd][ɪn][ɔːl]

it is necessary that poise or balance be studied , understood , and tried in all

它 是 必要的 那 沉着 或者 平衡 是 研究 , 理解 , 和 尝试 在 全部

[pəˈzɪʃnz] .

positions .

职位 .

必须研究、理解和尝试在所有姿势中保持平衡或姿态。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] ['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] ['kænɒt] [pəˈzes] ['kʌmpəs] , ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [iːz] ,

It is clear that bodily action cannot possess compass , power , and ease ,

它 是 清除 那 身体上的 行动 不能 具有 罗盘 , 力量 , 和 舒适 ,

很显然，身体行动无法同时具备方向感、力量和轻松感。

[ənˈles] [ðə; ði] ['muːvmənt] [biː; bi] [meɪd] ['dʒʌstli][ænd; ənd] [kəˈrektli] [əˈpɒn][ðə; ði] [hɔːntʃ] , [æz; əz][ɒn]

unless the movement be made justly and correctly upon the haunches , as on

除非 这 移动 是 制成 公正地 和 正确 之上 这 臀部 , 作为 在

[ə; eɪ] ['sentrəl] ['pɪvət] .

a central pivot .

一个 中央 枢 .

除非运动是在后腿上进行，就像在中心枢轴上一样，并且是公正、正确地进行的。

[ɪf] [ðə; ði] ['muːvmənt] [hæv; həv][nɒt] ['kʌmpəs] , ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [iːz] ;
If **the** **movement** **have** **not** **compass** **,** **power** **,** **and** **ease** **;**
如果 这 移动 有 不是 罗盘 , 力量 , 和 舒适 ;

如果运动没有方向、力量和轻松;

[fɔːs] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərəns] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [ækt] .
force **and** **endurance** **will** **not** **be** **found** **in** **the** **Military** **act** **.**
力量 和 耐力 将要 不是 是 成立 在 这 军队 行为 .

军事行为中找不到力量和耐力。

″ ([biː])
″ **(** **b** **)**
″ (b)

″(b)

[ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] ['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] [nɒt]['əʊnli] [kiːps] [ðə; ði]['bɒdi] “ ['pɜːfɪktli] [ɪ'rekt] ,
In **the** **Lunge** **our** **author** **not** **only** **keeps** **the** **body** **“** **perfectly** **erect** **,**
在 这 弓步 我们的 作者 不是 仅有的 保持 这 身体 “ 完美 直立 ,

在弓步中，我们的作者不仅保持身体“完全直立”，

″ [hiː; hi]['iːv(ə)n][in'klain][ˌaɪ 'tiː] ['bækwədz] [waɪlst] [hiː; hi] [ə'laʊz] [bəuθ] [fiːt] [tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði]
″ **he** **even** **inclines** **it** **backwards** **whilst** **he** **allows** **both** **feet** **to** **abandon** **the**
″ 他 甚至 斜坡 它 向后 而 他 允许 两个都 脚 到 放弃 这
[ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][ɪn][ðə; ði][məʊst]['slʌv(ə)nli] [wei] :
perpendicular **in** **the** **most** **slovenly** **way** **:**
垂直 在 这 最多 邋遢的 方式 :

他甚至还向后倾斜身体，双脚以最邋遢的方式离开垂直位置:

[siː] [fɪg] .
see **Fig** **.**
看 如图 .

参见图。

[ˌtuː'tuː] , [piː] . - , [ænd; ənd] [fɪgz] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] , [piː] . - .
2 **,** **p** **.** **70** **,** **and** **Figs** **.** **1** **and** **2** **,** **p** **.** **71** **.**
2 , p . - , 和 无花果 . 1 和 2 , p . - .

第 70 页第 2 节，以及第 71 页图 1 和图 2。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] - ['ɪnfəntri] [spːd] ['eksəsaɪz] .
The **same** **is** **the** **case** **with** **the** **official** **'** **Infantry** **Sword** **Exercise** **.**
这 相同的 是 这 案件 和 这 官方的 - 步兵 剑 锻炼 .

官方的“步兵剑术演习”也是如此。

- ['sɛvən][maɪ][əʊld] [frend] [ænd; ənd][ɪn'strʌktə(r)][set] [aʊt] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['θʌrəli] [ˌsaɪən'tɪfɪk]['prɪnsəp(ə)l] ,
' **7** **My** **old** **friend** **and** **instructor** **set** **out** **upon** **a** **thoroughly** **scientific** **principle** **,**
- 7 我的 老的 朋友 和 讲师 放 出去 之上 一个 彻底 科学 原则 ,

'7 我的老朋友兼导师着手研究一个完全科学的原理，

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪb(ə)l] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [wɜːkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['sɪstəm] [wɪl] [ɪn'taɪt(ə)l][hɪm]
and **the** **able** **way** **in** **which** **he** **has** **worked** **out** **his** **system** **will** **entitle** **him**
和 这 有能力的 方式 在 哪个 他 有 工作 出去 他的 系统 将要 标题 他
[tuː; tə][ðə; ði]['grætɪtjuːd][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔstɛri] .
to **the** **gratitude** **of** **the** **posteri** **.**
到 这 感激 的 这 后 .

他以如此巧妙的方式构建了自己的体系，必将赢得后世的感激。

['hævɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn] [ɔːl]['aʊə(r)]['pɒpjələ(r)] [æθ'letɪk] , [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə]
Having **established** **the** **fact** **that** **in** **all** **our** **popular** **athletic** **,** **as** **opposed** **to**
拥有 已确立的 这 事实 那 在 全部 我们的 受欢迎的 运动 , 作为 反对 到
[dʒɪm'næstɪk] ,
gymnastic **,**
体操 ,

既然已经确定，在我们所有流行的体育运动中，而非体操运动中，

['eksəsaɪzɪz] , ['aʊə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] , ['krɪkɪt] [ænd; ənd] ['fʊtbɔːl] , [faɪvz] , ['tenɪs] ,

exercises	,	our	walking	and	running	,	cricket	and	football	,	fives	,	tennis	,
练习	,	我们的	步行	和	跑步	,	蟋蟀	和	足球	,	五	,	网球	,

[ænd; ənd] ['rækits] ,

and	racquets	,
和	球拍	,

锻炼，包括步行和跑步、板球和足球、五人制板球、网球和球拍运动，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['rəʊɪŋ] — [wɪtʃ] [hæz; həz] [əd'vɑːnst] [æz; əz][æn; ən][ɑːt][bʌt; bət][hæz; həz]

and	especially	rowing	—	which	has	advanced	as	an	art	but	has
和	尤其	划船	—	哪个	有	先进的	作为	一个	艺术	但	有

[dɪ'klaɪnd] [æz; əz][æn; ən]['eksəsaɪz] — [wiː; wi] ['sɜːkəmskraɪb] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv]['mʌskjələ(r)][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][baɪ]

declined	as	an	exercise	—	we	circumscribe	the	line	of	muscular	operation	by
拒绝	作为	一个	锻炼	—	我们	限定	这	线	的	肌肉发达的	手术	经过

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] [lɪmz] ,

giving	the	greatest	share	of	the	work	to	the	lower	limbs	,
给予	这	最	分享	的	这	工作	到	这	降低	四肢	,

尤其是赛艇运动——这项运动作为一门艺术取得了进步，但作为一项运动却有所衰落——我们通过将大部分工作分配给下肢来限制肌肉的活动范围。

[ænd; ənd][baɪ] [dɪ'veləpɪŋ] [wʌn][hɑːf][tuː; tə][ðə; ði]['ɪndʒəri][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ;

and	by	developing	one	half	to	the	injury	of	the	other	;
和	经过	发展	一	一半	到	这	受伤	的	这	其他	;

发展其中一半却损害了另一半；

[hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [həʊl] [baɪ][ə; eɪ]['waɪdə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['veərid][reɪndʒ][ɒv; əv]

he	resolved	to	cultivate	the	whole	by	a	wider	and	more	varied	range	of
他	已解决	到	培育	这	所有的	经过	一个	更广泛	和	更多的	多种多样	范围	的

['treɪnɪŋ] ;

training	;
训练	;

他决心通过更广泛、更多样化的训练来全面发展；

[hens] [hiː; hi] ['sʌplɪmentɪd] “ ['rekrɪeɪtɪv] ['eksəsaɪz] ” [baɪ] “ [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['eksəsaɪz] , ” [ænd; ənd]

hence	he	supplemented	“	Recreative	exercise	”	by	“	Educational	exercise	,	”	and
因此	他	补充	“	娱乐	锻炼	”	经过	“	教育	锻炼	,	”	和

[hens] [hɪz; ɪz] ['sɪstəmətaɪzd] ['næʃ(ə)nəl][dʒɪm'neɪzɪə] ,

hence	his	systematized	national	gymnasia	,
因此	他的	系统化的	国家的	体育馆	,

因此，他在“娱乐锻炼”之外增加了“教育锻炼”，从而建立了系统化的国民体育馆。

[wɪtʃ] , ['teɪkən][ʌp][baɪ][eɪtʃ] . [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['keɪmbrɪdʒ] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [leɪt]

which	,	taken	up	by	H	.	R	.	H	.	the	Duke	of	Cambridge	and	by	the	late
哪个	,	已采取	向上	经过	H	.	拉	.	H	.	这	公爵	的	剑桥	和	经过	这	晚的

['sɪdnɪ] ['hɜːbət] ,

Sidney	Herbert	,
西德尼	赫伯特	,

剑桥公爵殿下和已故的西德尼·赫伯特也曾参与其中。

[hæv; həv] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪlətri] ['steɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːrdˌwel] ['sɪstəm] , ['ɪntuː]

have	been	introduced	into	the	military	stations	of	the	Cardwell	system	,	into
有	到过	介绍	进入	这	军队	车站	的	这	卡德威尔	系统	,	进入

['ɒksfəd] [ænd; ənd] ['keɪmbrɪdʒ] ,

Oxford	and	Cambridge	,
牛津	和	剑桥	,

已引入卡德威尔军事基地系统、牛津和剑桥的军事基地。

[ænd; ənd]['ɪntuː][ɔːl]['aʊə(r)]['pʌblɪk] [skuːlz] , [wɪð] [wʌn] “ [beɪs] [ɪk'sepʃ(ə)n] ” — ['iːtn] .

and	into	all	our	public	schools	,	with	one	“	base	exception	”	—	Eton	.
和	进入	全部	我们的	民众	学校	,	和	一	“	根据	例外	”	—	伊顿公学	.

并进入我们所有的公立学校，只有一个“基本例外”——伊顿公学。

['mɪstə(r)] . [mə'klærən] , [ɪn][hɪz; ɪz] - ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['fensɪŋ] . - & [si:] . ([pi:] . [naɪn]) ,

Mr	.	MacLaren	,	in	his	'	System	of	Fencing	.	'	&	c	.	(	p	.	9	)	,
先生	.	麦克拉伦	,	在	他的	-	系统	的	击剑	.	-	&	c	.	(	p	.	9	)	,

麦克拉伦先生在他的《击剑体系》等书中（第9页）写道：

['sensəbli] ['ædvəkeɪts] “ ['restɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] ['i:kwəli] [ə'pɒn][bəuθ][legz] .

sensibly	advocates	“	resting	the	weight	of	the	body	equally	upon	both	legs	.
明智地	倡导者	“	休息	这	重量	的	这	身体	同样地	之上	两个都	腿	.

明智地提倡“将身体的重量均匀地分布在双腿上”。

” [hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] ['ləuə] [ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] ([pi:] . -) , [ænd; ənd] (['ɪbɪd] .)

”	He	also	lowers	the	right	hand	in	the	Lunge	(	p	.	11	)	,	and	(	ibid	.	)
”	他	还	下	这	正确的	手	在	这	弓步	(	p	.	-	)	,	和	(	同上	.	)

“他在弓步中也降低了右手（第 11 页），并且（同上）

[hi:; hi] [θrəʊz] [ðə; ði] [trʌŋk] ['fɔ:wəd] , [pə'hæps] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n] .

he	throws	the	trunk	forward	,	perhaps	with	a	little	exaggeration	.
他	投掷	这	树干	向前	,	也许	和	一个	小的	夸张	.

他把箱子向前扔去，动作可能有些夸张。

[eit][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɒ:d] ['eksəsaɪz] ([si:] [ðə; ði] ['fɪgəz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tɑ:gɪt] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] “

8	The	'	Infantry	Sword	Exercise	(	see	the	figures	over	the	Target	representing	the	“
8	这	-	步兵	剑	锻炼	(	看	这	数据	超过	这	目标	代表	这	“

[prɪ'pærət(ə)ri] [pə'zɪʃnz] ”) ,

Preparatory	Positions	”	)	,
预备	职位	”	)	,

8 “步兵剑术演习”（参见目标上方代表“准备位置”的数字），

“ ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ˌtu:'tu:]['məuʃənz] ,

“	Second	Position	in	2	Motions	,
“	第二	位置	在	2	动议	,

“第二位置，2项动议，

” [meɪks] [nəʊ] . [ˌtu:'tu:] [tɜ:n] [ðə; ði][left] [ni:] [aʊt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][skweə(r)][tu:; tə][ðə; ði]

”	makes	No	.	2	turn	the	left	knee	out	instead	of	carrying	it	square	to	the
”	制作	不	.	2	转动	这	左边	膝盖	出去	反而	的	携带	它	正方形	到	这

[frʌnt] ;

front	;
正面	;

“使2号左膝向外转动，而不是保持与身体平行向前；

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [bi:; bi] [ri'mɑ:k] [ɪn] “ ['bæləns] ['məuʃənz] ” ([nəʊ] . [fɔ:r]) .

the	same	may	be	remarked	in	“	Balance	Motions	”	(	No	.	4	)	.
这	相同的	可能	是	评论	在	“	平衡	动议	”	(	不	.	4	)	.

在“平衡运动”（第 4 号）中也可以注意到这一点。

[naɪn][ðə; ði] ['məʊlɪnet] (['ɪtæl] .

9	The	Moulinet	(	Ital	.
9	这	穆莱内	(	意大利	.

9 穆利内（意大利语）

-) [ɪz]['i:v(ə)n][ɒn] ['hɔ:sbæk] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mu:vmənt] [wɪð] [frentʃ] - ([si:]

Molinetto	)	is	even	on	horseback	a	favourite	movement	with	French	sabrers	(	See
-	)	是	甚至	在	马背	一个	最喜欢的	移动	和	法语	-	(	看

- [prəvaɪwɑ:r] ,

Règlement	Provisoire	,
-	临时	,

莫利内托）甚至在马背上也是法国军刀手最喜欢的动作（参见 Règlement Provisoire，

& [si:] . , [təʊm] [ai] . ['taɪtə] [ai] . [et][ˌaɪ 'aɪ] .) .

&	c	.	,	Tome	I	.	Titres	I	.	et	II	.	)	.
&	c	.	,	大部头书	我	.	滴度	我	.	等	二	.	)	.

等等，第一卷，标题 I 和 II）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] — [wʌn] .

It	is	divided	into	—	1	.
它	是	分割	进入	—	1	.

它分为——1.

“ - [gəʊʃ] ['məʊlɪnet] ” ([wʌn] [temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .

“	À	gauche	Moulinet	”	(	1	temps	,	2	mouvements	)	.
“	-	左撇子	穆莱内	”	(	1	温度	,	2	运动	)	.

“À gauche Moulinet”(1 个时间，2 个动作)。

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] : “ - [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][ˌdiː'juː] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkjuː juː 'aɪ][ˌiː es 'tiː]

The	directions	are	:	“	À	la	dernière	partie	du	commandement	,	qui	est
这	方向	是	:	“	-	拉	dernière	派对	杜	诫命	,	qui	est

['məʊlɪnet] ,

Moulinet	,
穆莱内	,

指示是：“À la dernière party du Commandement, qui est Moulinet,

- [ˌel'iː][brɑːz] [drɔɪt] [ɪn] [ævõ] [diː] [tuːt] ['ɛs.eɪ] [lɒŋ'gɜːr] ,

étendre	le	bras	droit	en	avant	de	toute	sa	longueur	,
-	勒	胸罩	所有权	英文	先锋	德	兜售	萨	长	,

étendre le bras droit en avant de toute sa longueur,

[ˌel'iː]['pwɑːnjeɪ] [ɪn] [tɪəs] [et] - [əʊ'tɜː(r)] [dez] [jɜː] . ”

le	poignet	en	tierce	et	à	hauteur	des	yeux	.	”
勒	波涅特	英文	三	等	-	高	德斯	眼睛	.	”

le poignet en tierce et à hauteur des yeux。”

“ [beɪsɝ] [lɑː] [leɪm] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [ˌdiː'juː] [kud] [gəʊʃ] [pɔː(r)] - [ən] ['sɜːk(ə)l] - [ɪn] [ævõ] .

“	Baisser	la	lame	en	arrière	du	coude	gauche	pour	décrire	un	circle	d'arrière	en	avant	.
“	拜瑟	拉	瘸	英文	后方	杜	库德	左撇子	倒	-	联合国	圆圈	-	英文	先锋	.

. .

: :

. .

“Baisser la lame en arrière du coude gauche pour décrire un round d'arrière en avant ...

[et][ˌes'iː] [rɪmɛtɝ] [ɪn] [gɑːd] . ” [ˌtuː'tuː] .

et	se	remettre	en	garde	.	”	2	.
等	塞	雷梅特	英文	护卫	.	”	2	.

et se remettre en garde.”2.

“ - [drɔɪt] ['məʊlɪnet] ” ([wʌn] [temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .

“	À	droite	Moulinet	”	(	1	temps	,	2	mouvements	)	.
“	-	右	穆莱内	”	(	1	温度	,	2	运动	)	.

“À droite Moulinet”(1 个时间，2 个动作)。

“ - [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][ˌdiː'juː] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkjuː juː 'aɪ][ˌiː es 'tiː] ['məʊlɪnet] ,

“	À	la	dernière	partie	du	commandement	,	qui	est	Moulinet	,
“	-	拉	dernière	派对	杜	诫命	,	qui	est	穆莱内	,

“À la dernière party du Commandement, qui est Moulinet,

- [ˌel'iː][brɑːz] [drɔɪt] [ɪn] [ævõ] [diː] [tuːt] ['ɛs.eɪ] [lɒŋ'gɜːr] ,

étendre	le	bras	droit	en	avant	de	toute	sa	longueur	,
-	勒	胸罩	所有权	英文	先锋	德	兜售	萨	长	,

étendre le bras droit en avant de toute sa longueur,

[ˌel'iː]['pwɑːnjeɪ] [ɪn] [kɑːt] [et] - [əʊ'tɜː(r)] [dez] [jɜː] . ”

le	poignet	en	quarte	et	à	hauteur	des	yeux	.	”
勒	波涅特	英文	四分之一	等	-	高	德斯	眼睛	.	”

le poignet en quarte et à hauteur des yeux”。

“ [beɪsɜ˞] [lɑ:] [leɪm] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [ˌdi:'ju:] [kud] [drɔɪt] [pɔ:(r)] - [ən] ['sɜ:k(ə)l] - [ɪn] [ævõ] . .
“ **Baisser la lame en arrière du coude droit pour décrire un circle d'arrière en avant . .**
“ 拜瑟 拉 瘸 英文 后方 杜 库德 所有权 倒 - 联合国 圆圈 - 英文 先锋 . .
.
:
.

“Baisser la lame en arrière du coude décrire un round d'arrière en avant ...

[et][ˌes'i:] [rɪmɛtɜ˞] [ɪn] [gɑ:d] . ” [θri:] .
et se remettre en garde . ” 3 .
等 塞 雷梅特 英文 护卫 . ” 3 .

et se remettre en garde.”3.

“ - [gəʊʃ] [et] - [drɔɪt] ['məʊlɪnet] ” ([wʌn] [temps] , [ˌtu:'tu:] [mu:v'mɑ:ŋz]) .
“ À gauche et à droite Moulinet ” (1 temps , 2 mouvements) .
“ - 左撇子 等 - 右 穆莱内 ” (1 温度 , 2 运动) .

“À gauche et à droite Moulinet”（1 个时间，2 个动作）。

“ - [lɑ:] [dɛr'njɛr] ['pɑ:rtaɪ][ˌdi:'ju:] [kə'mɑ:ndmənt] , [ˌkju: ju: 'aɪ][ˌi: es 'ti:] ['məʊlɪnet] , - [ˌel'i:]
“ À la dernière partie du commandement , qui est Moulinet , exécuter le
“ - 拉 dernière 派对 杜 诫命 , qui est 穆莱内 , - 勒
['premiə(r)] [mu:v'mɑ:ŋ] [di:] - [gəʊʃ] ['məʊlɪnet] . ”
premier mouvement de à gauche Moulinet . ”
总理 运动 德 - 左撇子 穆莱内 . ”

“最后的命令，这就是穆里内特，执行者是莫里内特的首要运动。”

“ - [ɔltɜ˞:nətɪvmənt] [et][sænz] - [sɜ:r] [o'kɑ̃] [mu:v'mɑ:ŋ] [ˌel'i:] ['məʊlɪnet] - [gəʊʃ] [et]
“ Exécuter alternativement et sans s'arrêter sur aucun mouvement le Moulinet à gauche et
“ - 替代方案 等 无 - 苏尔 没有任何 运动 勒 穆莱内 - 左撇子 等
[ˌel'i:] ['məʊlɪnet] - [drɔɪt] . ”
le Moulinet à droite . ”
勒 穆莱内 - 右 . ”

“执行替代方案，但在 aucun 运动中不能选择 le Moulinet à gauche 和 le Moulinet à droite。”

“ - [gəʊʃ] [et] - [drɔɪt] = ['məʊlɪnet] . ” [fɔ:r] .
“ À gauche et à droite = Moulinet . ” 4 .
“ - 左撇子 等 - 右 = 穆莱内 . ” 4 .

“À gauche et à droite = Moulinet。”4。

“ - [drɔɪt] [et] - [gəʊʃ] ['məʊlɪnet] ([wʌn] [temps] , [ˌtu:'tu:] [mu:v'mɑ:ŋz]) .
“ À droite et à gauche Moulinet (1 temps , 2 mouvements) .
“ - 右 等 - 左撇子 穆莱内 (1 温度 , 2 运动) .

“À droite et à gauche Moulinet（1 个时间，2 个动作）。

- [lɑ:] [dɛr'njɛr] ['pɑ:rtaɪ][ˌdi:'ju:] [kə'mɑ:ndmənt] , [ˌkju: ju: 'aɪ][ˌi: es 'ti:] ['məʊlɪnet] , - [ˌel'i:]['premiə(r)]
À la dernière partie du commandement , qui est Moulinet , exécuter le premier
- 拉 dernière 派对 杜 诫命 , qui est 穆莱内 , - 勒 总理
[mu:v'mɑ:ŋ] [di:] - [drɔɪt] ['məʊlɪnet] .
mouvement de à droite Moulinet .
运动 德 - 右 穆莱内 .

最后，穆里内特的命令，是穆里内特第一运动的执行者。

“ - [ɔltɜ˞:nətɪvmənt] [et][sænz] - [sɜ:r] [o'kɑ̃] [mu:v'mɑ:ŋ] , [ˌel'i:] ['məʊlɪnet] - [drɔɪt] [et]
“ Exécuter alternativement et sans s'arrêter sur aucun mouvement , le Moulinet à droite et
“ - 替代方案 等 无 - 苏尔 没有任何 运动 , 勒 穆莱内 - 右 等
[ˌel'i:] ['məʊlɪnet] - [gəʊʃ] . ”
le Moulinet à gauche . ”
勒 穆莱内 - 左撇子 . ”

“Exécuter Alternativement et sans'arrêter sur aucun mouvement, le Moulinet à droite et le Moulinet à gauche.”

“ - [drɔɪt] [et] - [gəʊʃ] = ['məʊlɪnet] . ” [faɪv] .
“ À droite et à gauche = Moulinet . ” 5 .
“ - 右 等 - 左撇子 = 穆莱内 . ” 5 .

“À droite et à gauche = Moulinet。”5。

“ [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] ['məʊlɪnet] ([wʌn] [temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .
“ En arrière Moulinet (1 temps , 2 mouvements) .
“ 恩 后方 穆莱内 (1 温度 , 2 运动) .

“En arrière Moulinet（1 个时间，2 个机芯）。

- [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][ˌdiː'juː] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkjuː juː 'aɪ][ˌiː es 'tiː] ['məʊlɪnet] ,
À la dernière partie du commandement , qui est Moulinet ,
- 拉 dernière 派对 杜 诫命 , qui est 穆莱内 ,

À la dernière party du Commandement, qui est Moulinet,

- [ˌel'iː][brɑːz] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] - [drɔɪt] [diː] [tuːt] ['ɛs.eɪ] [lɒŋ'gɜːr] , [lɑː] [pwæ̃t] [ˌdiː'juː]['seɪbə(r)] [ɪn] [-] ,
élever le bras en arrière à droite de toute sa longueur , la pointe du saber en l'air ,
- 勒 胸罩 英文 后方 - 右 德 兜售 萨 长 , 拉 足尖 杜 军刀 英文 巢穴 ,

élever le bras en arrière à droite de toute sa longueur, la pointe du saber en l'air,

[ˌel'iː] ['trænʃənt] - [drɔɪt] , [ˌel'iː] [paus] - [sɜːr][ˌel'iː][dɒs][diː][lɑː] - ,
le tranchant à droite , le pouce allongé sur le dos de la poignée ,
勒 特兰尚 - 右 , 勒 猪 - 苏尔 勒 做 德 拉 - ,

le tranchant à droite, le pouce allongé sur le dos de la poignée,

[ˌel'iː] [kɔː(r)] - - - [drɔɪt] . ”
le corps légèrement tourné à droite . ”
勒 兵团 - - - 右 . ”

le corps légèrementtourné à droite。”

“ - [ən] ['sɜːk(ə)l] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [diː] [gəʊʃ] - [drɔɪt] , [ˌel'iː]['pwɑːnjeɪ] - [ˌdiː'juː] [kɔː(r)] [ˌel'iː]
“ Décrire un circle en arrière de gauche à droite , le poignet éloigné du corps le
“ - 联合国 圆圈 英文 后方 德 左撇子 - 右 , 勒 波涅特 - 杜 兵团 勒
[plʌs] ['pɒsəb(ə)l] ,
plus possible ,
加 可能的 ,

“Décrire un round en arrière de gauche à droite, le poignet éloigné du corps le plus possible,

[et][ˌes'iː] [rɪmɛtɚ] [ɪn] [gɑːd] . ”
et se remettre en garde . ”
等 塞 雷梅特 英文 护卫 . ”

et se remettre en garde.”

“ [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] = ['məʊlɪnet] . ”
“ En arrière = Moulinet . ”
“ 恩 后方 = 穆莱内 . ”

“En arrière = Moulinet.”

“ [lez] [ˌkævə'lɪəs] , - [bjɛ] [lez] , [ɒn] [lɜːr] [ɪn] [feɪt] [feə] [plʊ'zjɜːr] [diː] [swiːt] ,
“ Les cavaliers , exécutant bien les Moulinets , on leur en fait faire plusieurs de suite ,
“ 莱斯 骑士 , - 好 莱斯 穆利内 , 在 leur 英文 事实 公平 plusieurs 德 套房 ,

“Les cavaliers，执行者 bien les Moulinets，on leur en fait faire plusieurs de suite，

[ɪn] ['feɪsənt] - [ˌsiː iː 'tiː]['ɛksərˌsaɪs][diː] - ; [lez] [kənti:njʊ:rɑ:nt] -
en faisant précéder cet exercice de l'indication ; les Moulinets continueront jusq'au
英文 费桑特 - cet 锻炼 德 - ; 莱斯 穆利内 继续 -
[kə'mɑːndmənt] : [ɪn] [gɑːd] .
commandement : EN GARDE .
诫命 : EN 护卫 .

执行指示前的操作； les Moulinets 继续保持戒律：EN GARDE。

“ [lez] [eɪˈjænt][pɔː(r)][ɒbdʒˈɛt] - [lez][ɑːrˌtɪkjəˈleɪʃənz][ˌdiːˈjuː][brɑːz][et][ˌdiːˈjuː]['pwɑːnjeɪ] ,

“	Les	Moulinets	ayant	pour	objet	d'assouplir	les	articulations	du	bras	et	du	poignet	,
“	莱斯	穆利内	亚扬特	倒	物体	-	莱斯	发音	杜	胸罩	等	杜	波涅特	,

“Les Moulinets ayant pour object d'assouplir les articulations du bras et du poignet,

[ɪl] [foʊ] [ˌkjuː juː ˈiː][lez] [ˌkævəˈlɪəs] [waɪ][swɑːnt] - [kɔm] - [ɔːks] ['oʊtrə] [muːvˈmɑːŋz] ;

il	faut	que	les	cavaliers	y	soient	exercés	comme	préparation	aux	autres	mouvements	;
il	错误	que	莱斯	骑士	是	索恩特	-	comme	-	辅助	其他人	运动	;

骑士队和其他运动的准备工作；

[ɒn] [kəˈmens] [et][ɒn]['fɪnɪt][dɒŋk] [ʃæk] - [pɑː(r)][dez] - - [ən] - [diː]

on	commence	et	on	finit	donc	chaque	leçon	par	des	Moulinets	exécutés	à	un	degré	de
在	开始	等	在	最终	唐克	查克	-	帕	德斯	穆利内	-	-	联合国	-	德

[vɪˈtɛs] - [ɔːks][prɔːˈgrɛs][dez] [ˌkævəˈlɪəs] .

vitesse	proportionné	aux	progrès	des	cavaliers	.
速度	-	辅助	进展	德斯	骑士	.

在开始和结束时，Moulinets 执行的任务将按照骑士进度的比例进行。

” - [ɪn][ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)n] [spɔːd] [ðə; ði] “ ['sentə(r)][ɒv; əv] [pəˈkʌʃ(ə)n] ” [ɪz][əˈbaʊt][wʌn] - [θɜːd]

”	10	In	the	Regulation	sword	the	“	centre	of	percussion	”	is	about	one	-	third
”	-	在	这	规定	剑	这	“	中心	的	打击乐器	”	是	关于	一	-	第三

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] ;

from	the	point	;
从	这	观点	;

“10 在正规剑中，“打击中心”距离剑尖约三分之一处；

[hɪə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][vaɪˈbreɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [kʌt] ['eksəsaɪzɪz][ɪts] [həʊl] [fɔːs] .

here	there	is	no	vibration	,	and	consequently	the	Cut	exercises	its	whole	force	.
这里	那里	是	不	振动	,	和	最后	这	切	练习	它是	所有的	力量	.

这里没有振动，因此切割可以发挥其全部力量。

[ðə; ði] “ ['sentə(r)][ɒv; əv]['grævəti] ” [ɪz][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['nɪərɪst] [ðə; ði][hɪlt] ,

The	“	centre	of	gravity	”	is	in	the	third	nearest	the	hilt	,
这	“	中心	的	重力	”	是	在	这	第三	最近的	这	剑柄	,

“重心”位于离剑柄最近的第三个位置。

[ænd; ənd][ðə; ði] “ ['bæləns] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔːd] [rɪˈzʌlts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['relətɪv] [pəˈzɪʃnz] [ɒv; əv]

and	the	“	balance	”	of	the	sword	results	from	the	relative	positions	of
和	这	“	平衡	”	的	这	剑	结果	从	这	相对的	职位	的

[ðə; ði] [tuː] ['sentəz] .

the	two	centres	.
这	二	中心	.

剑的“平衡”是由两个中心的相对位置决定的。

[ɪn] [laɪt] [sɔːrdz] [ðiːz] [pɔɪnts] [meɪ] [biː; bi]['fɑːðə(r)] [əˈpɑːt][ðæn; ðən][ɪn] ['hevi] [bleɪdz] ;

In	light	swords	these	points	may	be	farther	apart	than	in	heavy	blades	;
在	光	剑	这些	积分	可能	是	更远	除	比	在	重的	刀片	;

轻型剑的这些点之间的距离可能比重型剑的更远；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['kləʊzə(r)][ɪn] [streɪt] [ðæn; ðən][ɪn] [kɜːvd] [sɔːrdz] ,

they	should	be	closer	in	straight	than	in	curved	swords	,
他们	应该	是	更近	在	直的	比	在	弯曲	剑	,

直剑的剑刃应该比弯剑的剑刃更靠近剑柄。

[ænd; ənd]['nɪərə(r)][ɪn] ['θrʌstɪŋ] [ðæn; ðən][ɪn] ['kʌtɪŋ] ['wepənz] . -

and	nearer	in	thrusting	than	in	cutting	weapons	.	11
和	更近	在	推进	比	在	切割	武器	.	-

刺击武器比劈砍武器更接近。11

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][faɪv]['prɪnsəp(ə)l] [weɪz] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] : — [wʌn] .

The	following	are	the	five	principal	ways	of	cutting	:	—	1	.
这	下列的	是	这	五	主要的	方式	的	切割	:	—	1	.

以下是五种主要的切割方式：—1.

[ðə; ði] ['tʃɒpɪŋ] [ɔː(r)] ['daʊnraɪt] [kʌt] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd][fɔː(r)] - [ɑːm] .

The	Chopping	or	Downright	Cut	,	from	the	shoulder	and	fore	-	arm	.
这	切碎	或者	彻头彻尾	切	,	从	这	肩膀	和	前	-	手臂	.

从肩部和前臂砍击或直接切击。

[ðɪs] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] ['meθəd] [prɪ'zɜːvd] [baɪ] ['jʊərəp] ;

This	appears	to	be	the	instinctive	method	preserved	by	Europe	;
这	出现	到	是	这	本能	方法	保存完好	经过	欧洲	;

这似乎是欧洲保留下来的本能方法;

[məʊst][men] [huː] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [sɒːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [juːz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs] [weɪ] . [ˌtuː'tuː] .

most	men	who	take	up	a	sword	for	the	first	time	use	it	in	this	way	.	2	.
最多	男人	WHO	拿	向上	一个	剑	为了	这	第一的	时间	使用	它	在	这	方式	.	2	.

大多数第一次拿起剑的男人都是这样使用的。2.

[ðə; ði]['slaɪdɪŋ] [kʌt] , ['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [iːst] .

The	Sliding	Cut	,	common	throughout	the	East	.
这	滑动	切	,	常见的	自始至终	这	东方	.

滑槽，在东部地区很常见。

[ɪn] [ðɪs] ['muːvmənt] [ðə; ði] ['elbəʊ] [ænd; ənd] [rɪst] [ɑː(r); ə(r)][held] [stɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [bləʊ] [ɪz]['gɪv(ə)n]

In	this	movement	the	elbow	and	wrist	are	held	stiff	and	the	blow	is	given
在	这	移动	这	弯头	和	手腕	是	握住	僵硬的	和	这	吹	是	给定

[frɒm; frəm][ðə; ði] [strɒŋ] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['ʃəʊldə(r)] ,

from	the	strong	muscles	of	the	back	and	shoulder	,
从	这	强的	肌肉	的	这	后退	和	肩膀	,

在这个动作中，肘部和腕部保持僵硬，击打力量来自背部和肩部的强壮肌肉。

['nɪəli] [ten] [taɪmz] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːm] ,

nearly	ten	times	larger	than	the	muscles	of	the	arm	,
几乎	十	时代	更大的	比	这	肌肉	的	这	手臂	,

比手臂肌肉大近十倍，

[waɪl] [ðə; ði] [həʊl] [fɔːs] [ænd; ənd] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn] [ɪn] .

while	the	whole	force	and	weight	of	the	body	are	thrown	in	.
尽管	这	所有的	力量	和	重量	的	这	身体	是	抛掷	在	.

同时，全身的力量和重量都倾泻而出。

[hens] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['ɪndiə][juːz] [smɔːl] [hɪlt] [wɪð] [mɪə(r)] [krʌtʃ] - [gɑːdz] ,

Hence	the	people	of	India	use	small	hilts	with	mere	crutch	-	guards	,
因此	这	人们	的	印度	使用	小的	剑柄	和	仅仅	拐杖	-	守卫	,

因此，印度人使用剑柄较小、护手简单的武器。

[wɪtʃ] [kən'faɪn][ðə; ði][hænd][ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ;

which	confine	the	hand	and	prevent	the	play	of	the	wrist	;
哪个	局限	这	手	和	防止	这	玩	的	这	手腕	;

限制手部活动，防止手腕活动;

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][grɪp] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɒpɪŋ] [kʌt] ['əʊnli] ['lesnz] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [fɔːs] .

the	larger	grip	required	for	the	Chopping	Cut	only	lessens	the	cutting	force	.
这	更大的	紧握	必需的	为了	这	切碎	切	仅有的	减少	这	切割	力量	.

切剁动作需要更大的握力，但这只会降低切割力。

[ðə; ði]['terəb(ə)l] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðiːz] [kʌts] [ɪz] [wel] [nəʊn] . [θriː] .

The	terrible	effect	of	these	cuts	is	well	known	.	3	.
这	糟糕的	影响	的	这些	削减	是	出色地	已知	.	3	.

这些削减措施的可怕后果是众所周知的。3.

[ðə; ði] [θrʌst] [kʌt] , [wɪð] [ðə; ði] [kɜːvd] (“ [dəˈmæskəs] ”) [bleɪd] ; [ə; eɪ][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [pɔɪnt]

The	Thrust	Cut	,	with	the	curved	(	“	Damascus	”	)	blade	;	a	combination	of	point
这	推力	切	,	和	这	弯曲	(	“	大马士革	”	)	刀刃	;	一个	组合	的	观点

[ænd; ənd] [edʒ] ,

and	edge	,
和	边缘	,

刺切，刀刃呈弧形（“大马士革”），结合了刀尖和刀刃的特点。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈbiːɪŋ] [əˈbliːkli] [θrʌst] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [eɪmd] [æt; ət] .

the	latter	being	obliquely	thrust	forward	and	along	the	body	aimed	at	.
这	后者	存在	斜向	推力	向前	和	沿着	这	身体	旨在	在	.

后者斜向前刺入，并沿着目标身体的方向刺入。

[ðɪs] [ˈmuːvmənt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [wen] [spiːd] [səˈplaɪz] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [fɔːs] ,

This	movement	is	a	favourite	on	horseback	,	when	speed	supplies	the	necessary	force	,
这	移动	是	一个	最喜欢的	在	马背	,	什么时候	速度	补给品	这	必要的	力量	,

这种动作在骑马时很受欢迎，因为速度可以提供必要的动力。

[wɪtʃ] [kæn; kən] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [əˈplaɪd] [ɒn] [fʊt] .

which	can	hardly	be	applied	on	foot	.
哪个	能	几乎	是	应用	在	脚	.

这几乎不可能在步行中实施。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈpæri] [laɪk][ə; eɪ] [pɔɪnt] . [fɔːr] .

It	must	be	parried	like	a	Point	.	4	.
它	必须	是	招架	喜欢	一个	观点	.	4	.

必须像应对第4点那样进行防御。

[ðə; ði] [wɪp] [kʌt] ; [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɑːm][ænd; ənd] [ˈelbəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ˈɔːlməʊst] [ˈməʊʃnləs] ,

The	Whip	Cut	;	in	which	the	arm	and	elbow	are	kept	almost	motionless	,
这	鞭	切	;	在	哪个	这	手臂	和	弯头	是	保留	几乎	静止不动	,

鞭式切球；其中手臂和肘部几乎保持静止不动。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bləʊ] [ɪz] [dɪˈlɪvəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪst] .

and	the	blow	is	delivered	from	the	wrist	.
和	这	吹	是	发表	从	这	手腕	.

击打动作是从手腕发力的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [kʌt] [əˈlaʊd] [ɪn][maɪ] [ˈsɪstəm] ;

This	is	the	principal	Cut	allowed	in	my	system	;
这	是	这	主要的	切	允许	在	我的	系统	;

这是我的系统允许的主要切割；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ɪˈfekt] [əˈpɒn][ðə; ði] [əˈpəʊnənt] [waɪlst] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt][ʌnˈkʌvə(r)]

it	is	capable	of	sufficient	effect	upon	the	opponent	whilst	it	does	not	uncover
它	是	有能力的	的	充足的	影响	之上	这	对手	而	它	做	不是	揭露

[ðə; ði] [ˈsɔːdzmən] [huː] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ˌaɪ ˈtiː] . [faɪv] .

the	swordsman	who	uses	it	.	5	.
这	剑客	WHO	用途	它	.	5	.

它能够对对手造成足够的伤害，同时又不会暴露使用它的剑士的身份。5.

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [ɔː(r)] [rɪˈvɜːs] [kʌt] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpeɪdʒɪz] ;

The	Drawing	or	Reverse	Cut	,	which	will	be	explained	in	the	following	pages	;
这	绘画	或者	撤销	切	,	哪个	将要	是	解释	在	这	下列的	页面	;

绘图或反向切割，将在以下页面中进行解释；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [rɪˈvɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [θrʌst] [kʌt] .

it	is	the	reverse	of	the	“	Thrust	Cut	.
它	是	这	撤销	的	这	“	推力	切	.

它与“推切”相反。

” - [ðɪs] [fækt][ɪz] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['mænjʊel] , [wɪtʃ] [sez] ,
” 12 This fact is well known to the Manuel , which says ,
” - 这 事实 是 出色地 已知 到 这 曼努埃尔 , 哪个 说道 ,

“12 这一点《曼努埃尔》中也明确指出：

“ [dez] ['dɜː] [en'geɪdʒmənts] [sə'lwiː] [diː] [drɔɪt] [pɑː(r)][lɑː][pə'zɪʃ(ə)n][diː][lɑː][meɪn][ə; eɪ][ˌel'iː][plʌs]
“ Des deux engagements celui de droite par la position de la main a le plus
“ 德斯 deux 订婚 celui 德 右 帕 拉 位置 德 拉 主要的 一个 勒 加
[dæpləkeɪʃən] .
d'application .
d'应用 .

“在主要应用程序中的位置上进行双重交战。

” [ˌaɪ 'tiː] ['ðeəfɔː(r)] [meɪks] [ɔːl][ðə; ði] [kʌts] [ænd; ənd] ['pæri] [bɪ'gɪn][frɒm; frəm] [tɪəs] .
” It therefore makes all the Cuts and Parries begin from Tierce .
” 它 所以 制作 全部 这 削减 和 招架 开始 从 蒂尔斯 .

因此，所有的劈砍和格挡都从第三级开始。

[ðɪs] [ˌelɪ'mentri] [ruːl] [ɪz][nɒt]['rekəg'naɪzd][baɪ][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [spːd] ['eksəsaɪz] - ([piː] . -) ;
This elementary rule is not recognized by the ' Infantry Sword Exercise ' (p . 32) ;
这 初级 规则 是 不是 认可 经过 这 - 步兵 剑 锻炼 - (p . -) ;

《步兵剑术练习》（第 32 页）并未认可这一基本规则；

“ [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'fens] [ɪz]['ɔːlweɪz][mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] [ɪn][ðə; ði][left] ([kɑːt]) [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [raɪt] (
“ your defence is always more effective in the left (Carte) than in the right (
“ 你的 防御 是 总是 更多的 有效的 在 这 左边 (卡特) 比 在 这 正确的 (
[tɪəs]) .
Tierce) .
蒂尔斯) .

“你的防守在左侧（卡特）总是比在右侧（蒂尔斯）更有效。”

” [sʌtʃ] [aɪ] [ə'sɜːt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði][fɔɪl][ænd; ənd]['reɪpiə(r)] ,
” Such I assert is the case with the foil and rapier ,
” 这样的 我 断言 是 这 案件 和 这 挫败 和 细剑 ,

“我认为花剑和细剑的情况正是如此。”

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [wɪð] [ðə; ði]['seɪbə(r)][ɔː(r)] ['brɔːdsɔːd] .
certainly not with the sabre or broadsword .
当然 不是 和 这 军刀 或者 阔剑 .

当然不是用佩剑或阔剑。

[ɒn] ['hɔːsbæk] [ðə; ði][left][ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [wiːk] [saɪd] .
On horseback the left is of course the weak side .
在 马背 这 左边 是 的 课程 这 虚弱的 边 .

骑马时，左侧当然是弱侧。

- [juːst] [ɪn] [ðɪs] [sens] [ðə; ði] “ [smɔːl] - [spːd] ” [ɪz][ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] ['wepən] , [ðə; ði]['reɪpiə(r)][ɪz]
13 Used in this sense the “ small - sword ” is the triangular weapon , the rapier is
- 用过的 在 这 感觉 这 “ 小的 - 剑 ” 是 这 三角形 武器 , 这 细剑 是
[ðə; ði] [flæt] ,
the flat ,
这 平坦的 ,

13 在这种意义上，“小剑”指的是三角形的武器，而细剑则是扁平的武器。

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðə; ði][baɪ] - ['kɒnveks] [bleɪd] .
or rather the bi - convex blade .
或者 相当 这 双 - 凸面 刀刃 .

或者更确切地说，是双凸刀片。

- [ɪn][piː] . - [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɒːd] ['eksəsaɪz] - [wiː; wi] [riːd] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)] ['məʊʃn]
14 In p . 29 of the ' Infantry Sword Exercise ' we read of “ a circular motion
- 在 p . - 的 这 - 步兵 剑 锻炼 - 我们 读 的 “ 一个 圆 运动
[ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ,
of the blade ,
的 这 刀刃 ,

14 在《步兵剑术练习》第 29 页中，我们读到“剑刃的圆周运动，

[tɜːrmd] [ðə; ði] ['pæri] ; ” [bʌt; bət][ðə; ði]['lætə(r)] [wɜːd] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [sens] .
termed the Parry ; ” but the latter word must not be limited to this sense .
称为 这 格挡 ; ” 但 这 后者 单词 必须 不是 是 有限的 到 这 感觉 .

称之为“格挡”；但后一个词不应局限于此含义。

- [ðə; ði]['əʊnli][ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] “ ['ʃɪftɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][leg] , ” [ɪn][piː] . - .
15 The only allusion to it is the “ shifting of the leg , ” in p . 30 .
- 这 仅有的 典故 到 它 是 这 “ 转变 的 这 腿 , ” 在 p . - .

15 唯一提及此事的地方是第 30 页的“腿部移动”。

- [siː] [ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɒːd] ['eksəsaɪz] , - [piː] . - .
16 See the ' Infantry Sword Exercise , ' p . 31 .
- 看 这 - 步兵 剑 锻炼 , - p . - .

16 参见“步兵剑术练习”，第 31 页。

- [ɪn] [frɑːns] [ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] [ɪz] ['hɑːdli] [nəʊn] ; [sʌtʃ] [bleɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - ['dɜː] -
17 In France the false edge is hardly known ; such blades are called à deux tranchants
- 在 法国 这 错误的 边缘 是 几乎 已知 ; 这样的 刀片 是 称为 - deux -
;
;
;

17 在法国，假刃几乎无人知晓；这种刀片被称为 à deux tranchants；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ɪ'tæliən] [kiːnə] [ɔː(r)] [tʃaɪn] , ['metsəʊ] - ['fiːləʊ] , [ɔː(r)]['fɑːlsoʊ] [ə'pəʊzd] [tuː; tə]['vɪəroʊ]
it is the Italian schiena or chine , mezzo - filo , or falso opposed to vero
它 是 这 意大利语 后缘 或者 中国 , 中音 - 菲洛 , 或者 假 反对 到 维罗
[tægliːoʊ] ,
taglio ,
标签 ,

它是意大利语的 schiena 或 chine、mezzo-filo 或 falso，与 vero taglio 相反，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɜːmən] , - [ɔː(r)] - , [ðʌs] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and the German , rückschneide or kurzeschneide , thus distinguished from the
和 这 德语 , - 或者 - , 因此 杰出的 从 这
['læŋə] - [ʃnaɪd] .
lange - schneide .
兰格 - 施耐德 .

德语中的 rückschneide 或 kurzeschneide 与 lange-schneide 有所区别。

- [siː] [hɪz; ɪz] [ə'pendɪks] ,
18 See his Appendix ,
- 看 他的 附录 ,

18 参见他的附录，

[ɪn'taɪtld] “ [moʊd:fːkæziːoʊne][ɔːl] - - [iː]['gwɑːrdiə] [dɛl] - [ˌdiː 'aɪ] [ˌkævə'lɪriə] [pə(r)]
entitled “ Modificazione all ' impugnatura e guardia delle Sciabola di cavalleria per
标题 “ 修改 全部 - - e 卫队 德尔 - 迪 卡瓦列里亚 每
- [ləːkwːlɪbriːoʊ][ed] - [lɑː] [fɜ˞mɛzə] ['dɛlla]['mɑːnəʊ] [sʌl] - - .
facilitarne l'equilibrio ed avantaggiare la fermezza della mano sull ' impugnatura .
- 平衡 编辑 - 拉 封闭 德拉 手 嘘 - - .

题为“Modificazione all' impugnatura e Guardia delle Sciabola di cavalleria per facilitarne l'equilibrio ed avantaggiare la fermezza della mano sull' impugnatura”。

”	-	[ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l]	['ɪnstəns]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	[ɪz][ðə; ði][əʊld]	['haɪlənd]	[kleɪ]	-	[mɔː(r)]	.
”	**19**	**A**	**notable**	**instance**	**of**	**this**	**is**	**the**	**old**	**Highland**	**Clay**	**-**	**more**	**.**
”	-	一个	值得注意的	实例	的	这	是	这	老的	高地	黏土	-	更多的	.

“19 一个值得注意的例子是古老的高地阔剑。

[-]	[nəʊts]
Transcriber's	**Notes**
转录员的	笔记

转录者注释

['sɪmp(ə)l][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]	['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)]	[kə'rektɪd]	.
Simple typographical	**errors**	**were**	**corrected**	**.**
简单的 印刷	错误	是	已更正	.

已更正简单的印刷错误。

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn]	,	[ˌhaɪfə'neɪʃn]	,	[ænd; ənd]	['spelɪŋ]	[wɜː(r); wə(r)]	[meɪd]	[kən'sɪstənt]	[wen]	[ə; eɪ]
Punctuation	**,**	**hyphenation**	**,**	**and**	**spelling**	**were**	**made**	**consistent**	**when**	**a**
标点	,	连字符	,	和	拼写	是	制成	持续的	什么时候	一个

[prɪ'dɒmɪnənt]	['prefrəns]	[wɒz; wəz]	[faʊnd]	[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]	[bʊk]	;
predominant	**preference**	**was**	**found**	**in**	**the**	**original**	**book**	**;**
主要的	偏爱	曾是	成立	在	这	原来的	书	;

当在原书中发现某种主要偏好时，标点符号、连字符和拼写将保持一致；

['ʌðəwaɪz]	[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	[nɒt]	[tʃeɪndʒd]	.
otherwise	**they**	**were**	**not**	**changed**	**.**
否则	他们	是	不是	已更改	.

否则它们就不会被更改。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神